No Inducir al Pueblo a Esperar Pronto Exito.-Aguinaldo

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 12:15 p. m. 29.0
Mínima de hoy, a la 1:40 a. m. 23.9

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 19 (66.2)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

LA VANGUARDIA

SEGUNDA EDICION

AÑO XXIV. NUM. 237. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 4 DE NOVIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 20 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

QUEZON PARTE URGIENDO UNIDAD

Desaparece Un Auditor Cuando Iba a Investigar Una Denuncia

Agentes de Rizal movilizados para buscarle

¿MANO CRIMINAL?

Temores por Floro Melgar. —Un oficial amigo de matones blanco de sospechas

Poco despues de haber comenzado a investigar a un funcionario de Malabon, considerado como un amigo de matones, el Sr. Floro Melgar, de la auditoria de Rizal, ha desaparecido literalmente de la noche a la mañana, sin dejar rastros, segun informes oficiales obtenidos anoche en Pasig. Agentes de la constabularia han sido movilizados esta mañana, particularmente en Malabon y Caloocan, para hacer indagaciones sobre la desaparición y vigilar a algunos individuos contra quienes se abrigan sospechas en relacion con este suceso.

¿Un accidente o un atentado?

La desaparición fue de las mas misteriosas y por falta de una pista que seguir, las autoridades no han podido precisar aun si Melgar ha sido victima de algun accidente o de un atentado criminal. La desaparición es la comidilla del dia en Pasig y gente sencilla y crédula, sabedora de que no se ha encontrado la clave del enigma, ha llegado inclúsive a atribuirla a fantasticos "nunus" o espiritus malignos con que las viejas solian amedrentar a los niños antaño.

Cómo se descubrió la desaparición

Melgar tiene 36 años de edad y es soltero. Vivia con su madre y

(Continua en la pág. 9)

Comerciante de Nueva York Herido en un Choque en Manila

PRESIDENTE LAMBERT

Leon J. Lambert, presidente de la Lambert Sales Co. y la Mac Faddan Lambert Co. de Nueva York y St. Paul, que llegó el jueves pasado por el "President Hoover" para visitar los intereses de la compañia en Manila, recibio lesiones cuando esta mañana su automovil 9F-7579 registrado en California fue chocado por el automovil 1-2530 de J. M. Wilfrod, en la interseccion de las calles Isaac Peral y San Luis, considerada como una de las esquinas mas peligrosas de la ciudad, para automovilistas.

Mr. Lambert y su chofer Vicente Abogadie tuvieron que ser sacados debajo del grande automovil de Mr. Lambert que volcó completamente por el choque, quedando casi completamente destruido.

Unos cristales rotos causaron las heridas exteriores de Lambert y su chofer, aunque todavia no habian podido determinar hasta el mediodia de hoy si alguno de los dos habia sufrido de lesiones internas. Los heri-

(Continua en la pág. 9)

BUENA ACOGIDA AL NUEVO 'VICE' J. R. HAYDEN

Republicano elegido por democratas.—Kalaw.—Jones, nuevo auditor

El gobernador general Murphy mostró hoy su satisfacción por el nombramiento del profesor Ralston Hayden como vice-gobernador general de estas islas y de J. Weldon Jones como auditor insular. "Con el nombramiento de estos dos pedagogos de fama, contaré con una valiosa ayuda en Malacañang", dijo el gobernador.

El gobernador Murphy dijo que la pauta que trata de imprimir en Malacañang es que no haya ningún prejuicio de raza. "No quiero prejuicio de raza en esta oficina", dijo, "y esto bien lo saben mis auxiliares".

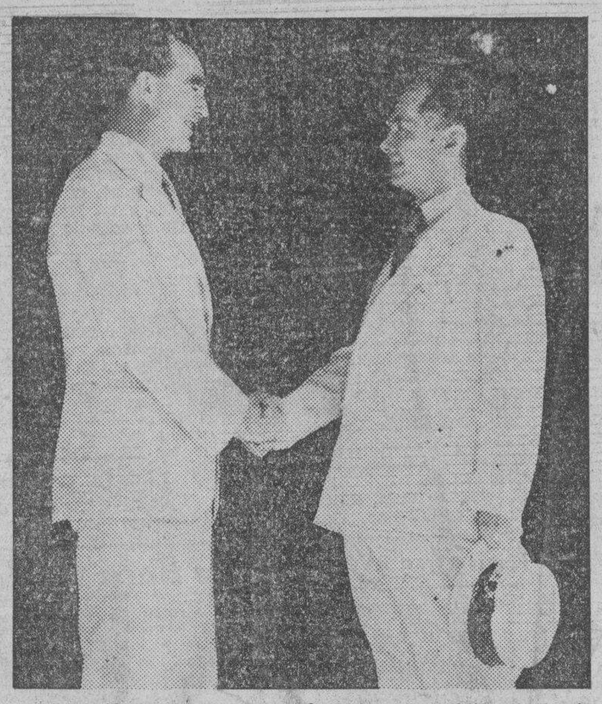
Este nombramiento del nuevo vice-gobernador ha sido previamente consultado al gobernador Murphy según los informes obtenidos hoy.

Favorables y cordialmente acogedoras son las impresiones que se tienen en los circulos legislativos, del nuevamente nombrado vice-gobernador general de Filipinas, Hon. J. Ralston Hayden. Algunos miembros habian tenido contacto personal con el nombrado; otros son conocedores de intervenciones del mismo en favor del pais, y todos se complacen con su designacion para el elevado puesto de vice-gobernador general.

"Me consta—decia el representante Sabido—que, cuando la consideracion por el Congreso de la cuestion filipina, Mr. Hayden apo-

(Continua en la pág. 9)

Oremos Para Que La Libertad Brille En Nuestro Suelo, Dice



El presidente Quezon al despedirse del gobernador general esta mañana. Se ve al presidente Quezon en la fotografía estrechando la mano del gobernador general.

Breve Despedida Ante 20,000 Personas

APOYO UNANIME

Pros y antis deben olvidar todo lo pasado y juntos orar por la libertad

La siguiente es la última lista oficial de la delegación de Quezon:

Presidente Manuel L. Quezon
Senador Elpidio Quirino y familia
Secretario Vicente Singson Encarnación
Ex-comisionado Isauro Gabaldón
Fiscal José P. Melencio y señora
Abogado José A. de Jesús, pagador especial, secretario de Quezon.
Dr. Catalino Gavino
Abogado Antonio Quirino
Marcelo de Gracia Concepción
Manuel García
Severiano Concepción
Manuel Nieto
Tomás Morato, y
Sergio Mística.

En todas nuestras luchas Dios nunca nos ha negado su auxilio asi es que una vez mas os pido que dirijamos nuestras oraciones al cielo para que al fin veamos brillar la libertad sobre nuestra pais, dijo el presidente Manuel L. Quezon en su breve despedida de diez minutos ante el pueblo filipino a las 2:00 de hoy, desde el edificio de la legislatura antes de dirigirse al pier, para embarcarse a bordo del "President Hoover" que le conducirá a él y a los miembros de su misión a los Estados Unidos.

Quezon y Earnshaw hablan en tagalo

El presidente Quezon pronunció su discurso en tagalog. Fue tambien en tagalog la presentación hecha por el alcalde D. Tomas Earnshaw.

Texto del discurso

Compatriotas:

Una vez mas voy a marcharme a los Estados Unidos y por este apoyo que me demostrais, una vez mas me doy cuenta que vosotros aprobais lo que ha hecho nuestra legislatura al rechazar la ley Hare-Hawes-Cutting.

Nuestra marcha guarda relacion con la orden de nuestra legislatura para que podamos exponer al presidente y congreso de los Estados Unidos las razones y la no aprobacion del pueblo para no sancionar dicha ley y al mismo tiempo requerir del pueblo americano la aprobación de una ley que sea aceptable al sentir de nuestro pueblo de conseguir la libertad de los filipinos igual a lo que siempre hemos ambicionado.

Nada puede hacer sin apoyo del pueblo

En nuestras gestiones en América, la ayuda del pueblo es lo que mas necesitamos. Nada podriamos hacer en Estados Unidos si el pueblo americano no sabe que vosotros estais con nosotros, que a nosotros nos apoyan los 13,000,000 de filipinos. De todas las misiones que hemos enviado a los Estados Unidos, esta es la mas delicada de todas.

Estamos al frente de una situación delicada y para que triunfemos es necesario que todos estemos juntos.

Pros y antis deben estar unidos

En cualquiera ocasión que nos movamos para expresar nuestros sentimientos es necesario que siempre estemos unidos aunque parece que en estos tiempos tenemos a algunos hermanos que no quieren unirse con la mayoria en nuestros esfuerzos por conseguir la libertad de nuestro pueblo.

Espero que el pueblo filipino, tanto aquellos que son pros, como los antis, olvidaran todo lo pasado y no se acordaran mas sino que juntos podemos triunfar en los Estados Unidos.

No perdonara esfuerzos por obtener libertad

Por vosotros no dejaremos piedra sin remover ni ningún resorte para conseguir la libertad del pueblo. La verdadera fuerza, viene de lo alto asi es que en esta hora de mi despedida cuando yo os dejo mi corazón y todo lo que mas quiero, os pido a todos a que me ayudeis y a orar al Cielo para que El conceda buena suerte a vuestros enviados a los Estados Unidos y que sea el fruto de su ida alla, lo que por mucho tiempo ha estado esperando y ansiando nuestro pueblo.

Dirijamos los ojos a Dios

Con la ayuda de Dios espero que tendremos toda la ayuda para nosotros. Todo el tiempo que siempre hemos pedido su ayuda nunca nos ha abandonado con su gran auxilio. Asi es que en estos momentos dirijamos los ojos a El y juntos pidamos que llegue la hora de nuestra libertad.

Veinte mil personas

Unas veinte mil personas escucharon el discurso de despedida del presidente Quezon pronunciado delante del edificio de la Legislatura a las dos de esta tarde.

Inmediatamente despues del discurso del presidente, la parada comenzó encabezada por el destacamento de constabularios, seguido de las varias representaciones de provincias, de las organizaciones obreras y civicas y demas participantes.

Todos los que tomaron parte en la parada portaban unas banderitas con el retrato del presidente Quezon.

A su llegada al pier, el presidente Quezon pasó revista al destacamento de constabularios que formaban guardia de honor. Inmediatamente subió al barco seguido de numeroso gentio. El barco levo anclas a las 3 en punto de esta tarde.

(Pasa a la Pág. 9 con el epigrafe "Una multitud").

Se niega a expedir una declaración

Desde primeras horas de esta mañana, hubo un largo desfile de funcionarios en la residencia del presidente Quezon en Pasay. Entre los que fueron a despedirle esta mañana estaban el general Aguinaldo quien tuvo una larga conferencia con el presidente Quezon y antes de separarse los dos se abrazaron. También estuvieron ofi-

NUEVA NORMA IMPLANTARA EL EJECUTIVO

Accion sobre el informe del juez Revilla pendiente

OTRA INVESTIGACION

Dunham averiguara el estado en que se halla el Hospital de San Lázaro

El gobierno, desde el gobernador general para abajo, responderá en adelante por los siniestros en las instituciones públicas que están bajo su administración, como el que sucedió en el reformatorio de niñas hace algun tiempo, es la nueva norma que quiere imprimir el gobernador general Murphy para casos de esta índole. Así lo ha manifestado esta mañana al hablar sobre el informe presentado por el ex-juez Revilla sobre su investigación practicada en el incendio del reformatorio, y cuya revisión acaba de terminarlo el jefe ejecutivo.

El gobernador Murphy manifestó que todos aquellos funcionarios que asumen el control directo en la administración de estas instituciones públicas responderán directamente en caso de algun siniestro. "Cuando un funcionario acepta un nombramiento para cargo de esta naturaleza", dice el gobernador, "se entiende que también está dispuesto a asumir la responsabilidad que cargo lleva".

Antes de tomar una acción sobre el informe del juez Revilla, el jefe ejecutivo ha pedido del comandante Dunham que investigue el estado del Hospital de San Lázaro, particularmente de su leprosario, para ver si existe una congestión en dicho edificio y sobre todo para determinar si los reclusos de allí han sido entrenados para cualquier caso de emergencia.

A GOLPES DE ESCOPLO MATA; SERA EJECUTADO

Un preso impulsado al asesinato por una burla sangrienta es condenado

La pena de muerte fue impuesta esta mañana por el juez Delfin Jaranilla al preso Sebastian Sibayan que con un escoplo mato a otro preso, el moro Ussam, en la penitenciaria de Bilibid el 19 de agosto de este año.

Sibayan se hallaba extinguiendo una condena de 11 años y un dia de prision por asesinato y lesiones menos graves impuesta por el juzgado de primera instancia. En cierta ocasion, una broma de Ussam al acusado fue tomada por este como un insulto y cuando volvio a encontrarle en la carpinteria de Bilibid, cogiendo un escoplo le atacó traidoramente desgarrandole el vientre.

El informe oficial sometido por el coronel Paulino Santos, director de prisiones al departamento de justicia, sobre este caso, decia en parte:

"A las 9:30 de esta mañana 19 de agosto, el siguiente incidente se registro en el departamento de carpinteria de Bilibid:

"Ussam, un presidiario moro de Sulu mientras estaba trabajando en la carpinteria, fue traidoramente atacado por oro presidiario, Sebastian Sibayan que le causo una herida mortal en el abdomen. No obstante los esfuerzos del medico de Bilibid, el moro murio en el hospital de la institucion al dia siguiente.

"De nuestras investigaciones se ha descubierto que la causa del crimen fue porque anoche varios presidiarios se burlaron de Sibayan por haberse ofrecido a actuar como sereno en el dormitorio a que pertenecia en vez del presidiario Min-

(Continua en la pág. 9)

ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO.
Le ofrece esa singular oportunidad de ver desde los aires:
El Monte Makiling
Los campos siempre verdes de Laguna
Los cocoteros de Tayabas
El Volcan de Taal
Las extensas plantaciones azucareras de Negros
Miles de Arrecifes de Corales e islitas
Agua verde azulada a lo largo del trayecto y continuas sensaciones y emociones—todo por algunos pesitos gozando uno de esos viajes aereos al Sur.
Llame al Sr. Rivera, 2-17-34
523 Dasmariñas

MAS ESTRAGOS DEL TEMPORAL

Barco hundido cerca de Bacolod; plantaciones y puentes destruidos

Graves temores por la suerte que ha corrido un ramal de la colonia penal de Iwahig, por el tifon del 2 del actual; un barco hundido con su carga de harina e implementos de labranza cerca de la playa de Bacolod; 5 por ciento de la producción de la central Bacolod-Murcia, destruida; puentes de Fabrica, Escalante y San Carlos arrastrados por la inundación. Asi se pueden sintetizar los informes sobre estragos del temporal recibidos esta mañana en Manila. Del vapor "Jolo", encallado en Malapascua la ultima noticia es que por el tifon del dia 2, ha sufrido mas boquetes y es casi imposible salvarlo.

Barco hundido cerca de Bacolod

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Bacolod, Negros Occidental, 4 de nov.—El segundo fuerte tifón que azotó Negros despues del de 1928, fué el del dia 2 del actual, cuando muchas casas quedaron destruidas y no pocos arboles fueron

(Continua en la pág. 9)

REGOCIJO EN EL JUZGADO

Felicitan a Diaz y Goddard, nuevos magistrados. —Probables sucesores

Los nombramientos de los Jueces Diaz y Goddard como magistrados de la Corte Suprema, segun cablegramas que publicamos en la Pag. 2, han sido motivo de regocijo esta mañana en el juzgado de primera instancia de Manila, habiendo sido invadidos los despachos de ambos por una legión de abogados y amigos que fueron a felicitarles.

Los Jueces Diaz y Goddard han expresado esta mañana su gratitud a los Colegios de Abogados Americano y Filipino y a la Liga de Abogados que recomendaron sus nombramientos. El Juez Goddard llego a decir que aun cuando no haya sido nombrado, hubiera tenido la satisfacción de haber contado con la valiosa recomendación de las di-

(Continua en la pág. 9)

MUJER ESTRANGULADA EN UNA PLAYA DE NEGROS

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Tayasan, Negros Oriental, octubre 31, 1933.—El cadaver de una mujer de 25 años de edad cuyo cuello presentaba señales de estrangulacion, fue encontrado no hace mucho en las playas de esta localidad.

Un tal Victor Luang, de 50 años de edad, natural de Cebu, ha sido arrestado y contra él se presentó una querella por violacion con homicidio. Se ha fijado para su libertad provisional una fianza de P10,000.

El abogado Raymundo Villanueva representa a la defensa y se espera una batalla legal entre la defensa y el ministerio fiscal.

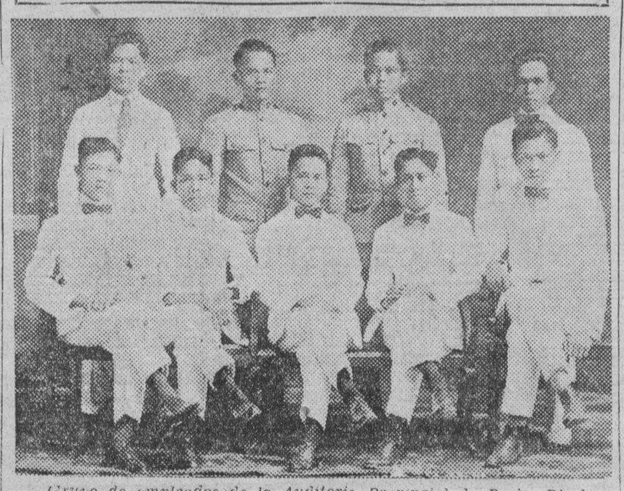
INSTRUCTOR ACOMETIDO POR UN MATASIETE

Un instructor de la Universidad de Santo Tomas, el Sr. Ricardo Dulay, vecino de la Avenida No. 521-A, fue agredido por un maton llamado Macario de la Cruz, de 38 años de edad, residente de la misma calle No. 529, y ha sido conducido esta mañana al hospital general, segun la policia.

Se alega que Macario de la Cruz

(Continua en la pág. 9)

El Investigador Desaparecido



Grupo de empleados de la Auditoria Provincial de Pasig, Rizal y algunos del distrito Sanitario retratados con el desaparecido Sr Floro Melgar, que se encuentra en medio del grupo. Melgar empleado de la auditoria de Pasig se teme que haya sido secuestrado.

OTRO BARCO EN BAHIA VICTIMA DE LADRONES

Anteojos del capitán y dinero en metálico sustraidos de "Tjileboet"

Por encima de la vigilancia que se está ejerciendo en los piers para evitar que ladrónes de San Nicolas, y de otras partes de la ciudad vayan cometiendo robos en los barcos surtos en dichos piers, esta mañana se ha cometido otro robo, de los mas escandalosos a bordo del barco de carga "Tjileboet" surto en el pier No. 3.

El Capitan de este barco Van Rees, dió parte esta mañana a la Policia Secreta del robo, diciendo que uno o varios ladrones, aprovechandose de los trabajos de la oficialidad del barco que desde primeras horas de esta mañana estaban ocupados en la descarga, consiguieron subir hasta el puente del barco, en la cabina del capitan, y se llevaron los anteojos de este, mas dinero en metalico montante a $50.00.

Los del Pier No. 3 no alcanzan a comprender como pueden aun registrarse robos de esta clase en los barcos con la vigilancia que ejercen. La Policia Secreta a la que inormó el robo ha comenzado a investigar el caso e instruir a sus agentes para que arresten a todo sujeto que porte o trate de vender un anteojos de la clase que ha perdido el Capitan Van Rees

EL HERMANO DE MURPHY SE EMBARCA PARA MANILA

(De la "Associated Press")

San Francisco, 3 de noviembre.—Harold Murphy, hermano del gobernador general Frank Murphy, de Filipinas, ha salido este día a bordo del "President Coolidge" con su esposa y su hijo para hacer una visita a Manila

Con ellos va Miss Anna Walker, joven señorita prominente de la sociedad de Detroit, que actuará de secretaria social de la familia Murphy en el palacio de Malacañang.

Mr. y Mrs. Harold Murphy, her-

(Continua en la pág. 9)

AVISO

Para beneficio de nuestros suscritores y lectores en la provincia de Pampanga, que desean pagar sus suscripciones y obtener sus billetes de Sweepstakes GRATIS inmediatamente esta oficina sugiere que se vean con el Sr. Vict. Alabado, o le llamen por telefono 75 Alabado, o le llamen por telefono 75-R San Fernando, Pampanga.

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES LA VANGUARDIA

FUGA DE UN MILLONARIO

D. Juan March, plutocrata español acusado de cohecho, se escapa

(De la "Associated Press")

Madrid, nov. 3.—Juan March, millonario español, cuya expulsión de la cámara de diputados el año 1930, acusado de haber dado sobornos, y encarcelamiento consiguiente causaron una sensación nacional, se escapó anoche de la carcel de Alcala de Henares.

Se dice que el alcaide de servicio por la noche esta complicado en el suceso y ha sido traido a Madrid para ser sometido a interrogatorio.

March, de quien se dice que es el hombre mas rico de España, estuvo largo tiempo alojado en la división de delincuentes vulgares de la carcel-modelo de Madrid sin poder salir hasta que la Asamblea Nacional tuvo que decidir si era culpable o no de soborno bajo la dictadura.

Despues fue trasladado a la prisión de Alcala de Henares. Desde su celda, tomo parte principal en la campaña de los conservadores, que dio por resultado la formacion de un gabinete de la derecha pre-

(Continua en la Pág. 9)

LA FLOTA DE E. U. IRA AL ATLANTICO EN 1934

(De la "Associated Press")

Washington, noviembre 3—El presidente Roosevelt ha autorizado este día una travesía por el Atlántico el verano próximo de la escuadra de los Estados Unidos, que ha estado concentrada en el Pacífico por espacio casi de dos años.

Algunos círculos de esta capital dan al anuncio una significación diplomática, en vista de que el Japón ha criticado la formación de la escuadra en la costa occidental de los Estados Unidos

Probablemente, la escuadra saldrá de la base del Pacífico durante la primavera para volver a últimos de otoño. Este día no se han suministrado detalles completos del movimiento, que coincidirá con la visita en perspectiva del presidente Roosevelt a Hawaii, vía Canal de Panamá, el año que viene

Se ha tomado la decision después de una conferencia entre el presidente, el secretario de la armada, Claude Swanson, el secretario auxiliar Henry Latrobe, y el al-

(Continua en la pág. 9)

Batalla campal entre chinos de Binondo

Un 'labo-labo' entre chinos residentes en la calle Lavezares, Binondo, a cuenta de un disgusto por la competencia entre tenderos vecinos, se registro a las 9 de esta mañana. Varios chinos resultaron con chichones en la cara, y 4 de estos, los principales provocadores fueron arrestados por la policia.

TEMORES POR LA 'NRA' AQUI

Su aplicacion a los cordeles puede ser contraproducente, segun Confesor

"Aunque por un lado puede resultar beneficiosa para el país la aplicación de los estatutos de la "NRA" (Ley Nacional de Rehabilitación) de Estados Unidos a la industria de cordeles de Filipinas, por otro, me temo que sus efectos sean contraproducentes, desde el punto de vista de otros mercados del exterior". Esta es la opinión emitida esta mañana por el director Confesor, de la Oficina de Comercio, comentando los telegramas recibidos ayer de Washington que decían que el general McIntyre había conseguido una enmienda en el código sobre la industria de cordeles, incorporando a sus disposiciones la industria de cordeles del país.

El director Confesor cree que es verdad que, alzando los precios de nuestros cordeles, a tenor del código, y a tono con el movimiento del mercado en Estados Unidos, nuestros fabricantes harán un poco de negocio. Pero hay el peligro de que los demás mercados del mundo, que se abastecen de este producto del país, miren el cordel filipino con ciertos prejuicios, y acaben, a la larga, por prescindir o por lo menos, mirar con indiferencia nuestra producción y nuestro servicio. Esto es muy natural, dice, porque no todos los mercados están dispuestos a aceptar el cordel filipino, con un precio mayor que el que hasta ahora ha prevalecido por lo común. Por eso, la aplicación del código americano a la industria nativa de cordeles, aunque a primera vista, es beneficiosa, tiene un fondo de peligro, que es el que ha de emanar de los demás mercados

Recalcando el movimiento de exportación de la industria de corde-

(Continua en la pág. 9)

Aguinaldo Y Sumulong Acepton La Invitación Para Unirse A La Mision

El general Aguinaldo y el ex-senador Sumulong, en cartas dirigidas a los presidentes de las camaras con fecha 3 del actual, aceptan decididamente la invitación que se les habia extendido para formar parte del Comite Legislativo que preside el presidente Quezon y sale este mismo dia. En la suya, sin embargo el general Aguinaldo insinua la improbabilidad de una independencia inmediata.

Estas son:

"Señores Presidentes:

"Tengo mucho gusto en acusar recibo de vuestra comunicación informandome que la Legislatura Filipina me ha invitado, mediante la resolución consurrente No. 46 del Senado y No. 61 de la Camara de la novena Legislatura Filipina, Tercera Sesión, a formar parte como

(Continua en la pag. 9)

Toma veneno y se abre venas y vientre

Eugenio Perez, de 70 años, residente en Pasig, Rizal, y labrador de oficio, decidio matarrse a eso de las 11 de esta mañana. Perez comenzo tomando un veneno fuerte pero como este no surtiera efecto inmediato se abrio con cortaplumas las venas de la muñeca derecha. No contento con esto y viendo que aun no moria, desgarro su abdomen en canal.

Ya malherido, lanzo ayes de dolor y los de la casa al abrir la puerta de la habitacion, le encontraron casi moribundo. Fue conducido al Hospital General donde murio a las 12:35 p. m. de hoy.

M.E.C.D. 2016

El Profesor Hayden Nombrado Vice-Gobernador General

GODDARD Y DIAZ MIEMBROS DE LA CORTE SUPREMA

Tres importantes nombramientos hechos en la Casa Blanca dados a publicidad

(De la "Associated Press")

Washington, noviembre 3.—El profesor Joseph Ralston Hayden, de la Universidad de Michigan, autoridad en la historia y asuntos de Filipinas, que ha estado por largo tiempo asociado íntimamente con las cosas de dicho país, ha sido nombrado vice-gobernador por el presidente Roosevelt.

Al mismo tiempo, el presidente nombró a J. Weldon Jones, de Ohio, auditor insular, y a Leonard S. Goddard y Anacleto Díaz, ambos jueces de primera instancia de Manila, magistrados de la corte suprema de las islas.

El profesor Hayden es un amigo íntimo del gobernador general Frank Murphy, el cual encareció su nombramiento.

Los nombramientos serán referidos al senado para su confirmación cuando el congreso se reuna el 5 de enero, pero no tropezarán con dificultades. Serán efectivos inmediatamente como nombramientos ad interim.

El profesor Hayden sucede a John H. Holliday, de St. Louis, y Mr. Jones al general Creed C. Hammond, los cuales dimitieron el verano último.

Las vacantes en el Tribunal Supremo se debieron a la muerte del magistrado Ignacio Villamor y a la dimisión del magistrado James A. Ostrand.

Nueve magistrados quedaron, pero la corte suprema ha funcionado últimamente con alguna dificultad debido a la ausencia, por disfrute de licencia, del magistrado George C. Butte, que ha vuelto hace poco.

El gobernador general Murphy envió mensajes a la Oficina de Asuntos Insulares el 3 y 10 de julio, pidiendo que las vacantes se llenasen, y que cuanto antes, si era posible, se nombrase al nuevo vice-gobernador y al auditor.

Mr. Holliday, nombrado vice-gobernador en agosto de 1932, después de haber prestado servicios desde el marzo anterior como consejero legal del gobernador general Theodore Roosevelt, presentó su dimisión al presidente, cuando éste tomó posesión de su cargo el 4 de marzo último. Se le pidió que continuase en el cargo, aunque Murphy fué nombrado sucesor de Roosevelt, un republicano, igual que Holliday.

Mr. Holliday también actuó de gobernador general interino desde fines de marzo hasta la llegada de Murphy el 15 de junio de este año.

El gobernador general Murphy expresó cierta preocupación, antes de volverse a reunir la Corte Suprema el 10 de julio pasado, después de un receso, porque había en el calendario 817 asuntos viejos y 521 nuevos, un total de 1,338.

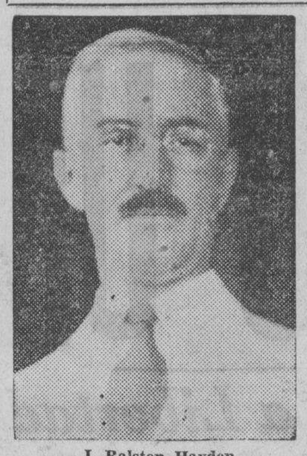
Varios candidatos a la corte suprema fueron recomendados a Murphy, entre ellos el juez Goddard, el juez Díaz, el juez José Abreu y el senador Claro M. Recto. Pero el gobernador dijo que los candidatos ya residentes en Filipinas, que están familiarizados con las leyes insulares y de España, deben ser preferidos a los que se hallan en los Estados Unidos, de cualificaciones comparables.

Mr. Jones es joven para el puesto importante de auditor, pues solo tiene 37 años de edad. Desde 1929, ha sido profesor auxiliar de Contabilidad en la Universidad del estado de Ohio en Columbus. Habla y lee el español.

Se graduo de bachiller en artes en la Baylor University, Texas, pasando a graduarse tambien en Administracion Comercial en la Universidad de Texas especializandose en contabilidad. Despues fue a Ohio para cursar filosofia y graduarse.

Fue habilitado como contador publico en Texas en 1924 y en 1932 en Ohio. Varias veces fue instructor en el American Bankers Institute, en Houston, Texas.

El Vice-Gobernador Y Los 2 Nuevos Magistrados



J. Ralston Hayden
Nuevo vice-Gobernador de Filipinas

Anacleto Diaz
Magistrado de la Corte Suprema

Leonard S. Goddard
Magistrado de la Corte Suprema

El vice-gobernador Hayden

El profesor Hayden ha estado íntimamente asociado con Filipinas. Sirvió el año pasado como "profesor de cambio" en la Universidad de Filipinas y se dedicó en aquel tiempo a un estudio de los problemas insulares.

Su derecho principal a la fama, sin embargo, en lo que respecta a Filipinas está concentrado en su estrecha asociación con Dean C. Worcester, que ejerció el cargo de secretario del interior y a quien se le acredita el trabajo importante en el desenvolvimiento de la maquinaria gubernamental en Filipinas.

Hayden se hizo el legatario literario del ex-secretario Worcester y continuó sus esfuerzos, produciendo hace varios años una nueva edición del famoso libro de Worcester, "The Philippines, Past and Present". En esta obra, él presentaba nuevos materiales de Worcester, y en adición modernizó la obra con un análisis de la situación filipina desde la publicación de la primera edición y desde el fallecimiento de Worcester.

Era muy querido en Filipinas durante el desempeño de su cargo como profesor aquí, ganando aceptación por su percepción como historiador y su amplitud de visión y juicio en los asuntos políticos contemporáneos.

Su nombramiento al cargo de vice-gobernador ya se rumoreaba hace varios meses cuando el cargo quedó vacante por la dimisión del vice-gobernador John H. Holliday, pero el rumor no halló confirmación en los círculos oficiales.

Biografía del juez Díaz

El juez Anacleto Díaz nació el 20 de noviembre de 1878 en Aringay, La Unión, habiendo obtenido la educación elementaria en su propio pueblo bajo la dirección de los curas.

Cursó la segunda enseñanza en el Ateneo de Manila. Durante la efímera república filipina ocupó los puestos de Delegado de Policía para el pueblo de Aringay, vice-presidente y más tarde presidente del mismo pueblo. En 1898 fué comisionado segundo teniente bajo el mando del General Antonio Luna.

En 1901 reanudó sus estudios y obtuvo su título de licenciado en leyes en el Liceo de Manila. Fué admitido al ejercicio del derecho en 1904.

En 1903 después de pasar los exámenes del servicio civil fué empleado por un tiempo como intérprete en el departamento de policía. Por algunos años después de pasar los exámenes del foro sirvió como miembro de la junta de avaluaciones de amillaramiento de su provincia. En 1910 fué elegido delegado a la segunda Asamblea Filipina para el segundo distrito de La Unión. Durante el mismo período era representante por Nueva Vizcaya.

En 1912 fué nombrado fiscal de Ilocos Sur. En 1914 fué quinto fiscal auxiliar de Manila y en 1917 fué ascendido a fiscal de la ciudad, un puesto que lo ocupó hasta que fué nombrado juez de primera instancia por el sexto distrito judicial.

Desde 1917 a 1920 fué miembro del concejo de higiene y de la facultad de leyes de la Universidad de Filipinas y de la Escuela de Derecho.

En 1924 fué trasladado a Manila como juez y presidió la sala sexta del juzgado de primera instancia, puesto que hasta ahora lo ocupa.

Está casado con Doña Sotera Valdés con quien tiene seis hijos.

La carrera del juez Goddard

Leonard Shaw Goddard nació en Indiana el 27 de septiembre de 1871. Su padre fué Andrew Goddard y su madre Lulu Shaw.

A la edad de 18 años cuando la guerra Hispano-Americana estalló, Leonard S. Goddard había sido comisionado primer teniente en el 4.o cuerpo de voluntarios de Tennessee y sirvió en Cuba. El secretario de estado Cordel Hull era capitán en el mismo regimiento lo mismo que el coronel William Taylor que sirvió como juez consultor general en Filipinas y que fué relevado por el coronel Pistole.

Al volver de Cuba, el juez Goddard fué comisionado primer teniente del cuerpo 47.o de los voluntarios de Estados Unidos y vino a Filipinas en diciembre de 1899. Poco después fué ascendido a capitán. Fué relevado en Manila el 30 de junio, 1901, y volvió a Albay donde su regimiento estaba estacionado desde el 22 de enero de 1900.

Fué nombrado procurador judicial por el juez Adam C. Carson. Tomó los exámenes en 1912 y volvió a Albay donde adquirió una considerable clientela.

El juez Goddard estudió leyes en las oficinas de su tío George S. Bishop por cuatro años. No solicitó entonces su admisión al foro porque estaba dedicado al negocio de periódicos como editor y socio de su padre en un semanario de Maryville, Tennessee.

El juez Goddard durante su estancia de más de dos años en el juzgado de primera instancia de Manila ha demostrado excepcional tacto y habilidad. Estos dos últimos años ha estado dedicado exclusivamente a la vista del asunto Cu Unjieng.

CONDENA DE UN AS AMERICANO QUE SE APLAZA

Se permite al tribunal investigar una declaración hecha por el acusado

(De la "Associated Press")

Shanghai, 3 de noviembre.—La condena de Bert Hall, as americano durante la guerra, convicto el miércoles de importación ilegal de armas de fuego a China, ha sido aplazada este día para permitir al tribunal investigar la declaración hecha por Hall de que él había entregado a otro el producto de la venta.

Hall, ex-miembro de la Escuadrilla Lafayete, dijo que había dado el dinero a un agente aleman para que hiciese la entrega de las armas de fuego. Dijo que se le dió un recibo, que fué confiscado por las autoridades japonesas, cuando él fué devuelto a Kobe en septiembre.

Hall fué acusado de haber obtenido $10,000 mexicanos de un oscuro gen[illegible] chino para la compra de pistolas. Salió de Tientsin el 10 de septiembre para el Japón, pero los japoneses le devolvieron de Kobe a Tangku.

Tomaran parte en un certamen de oratoria

Anoche se escogieron a los universitarios que tomarán parte en el certamen de oratoria en la Universidad de Santo Tomás el 14 de noviembre de 1933, en el paraninfo en Sulucan.

Los escogidos son: Gregorio Hernandez, Aurelio Alvero, Luis Feria, Eleno Olaguivel, Dumitilo Abordo y Amado Yuzon (sustituto).

El Senado Ha Aprobado la Suspension de Montinola Por Espacio de Medio Año

Se alega que pronunció un discurso injurioso contra Quezon.—La minoría ha registrado su disidencia a la decisión

La recomendación del comité de elecciones y privilegios de que el Senador Ruperto Montinola sea privado de salario por un período de 6 meses por haber sido hallado culpable de haber pronunciado discursos altamente injuriosos para el Presidente Quezon fué aprobada anoche por el senado con la disidencia de la minoría expresada por el senador José O. Vera.

La resolución aprobada es como sigue:

1.o—Que en lo futuro, una infracción de la índole de la que ha cometido el Senador Montinola, sea un miembro de este cuerpo o persona particular el injuriado, debe ser castigado con la expulsión y declararsele al infractor inelegible para el cargo de Senador;

2.o—Que en lo futuro, si durante el privilegio de la primera hora o en el curso de un debate un senador lee un discurso de otro senador, se le debe declarar solidariamente responsable de cualesquiera conceptos injuriosos que contuviere el mencionado discurso.

3.o—Que los discursos pronunciados por el Senador Montinola en los dias 11 y 28 de agosto de 1933, son altamente injuriosos para la persona del Hon. Manuel L. Quezon y ofensivos para su dignidad de Senador y Presidente del Senado y para el decoro y buen nombre de este cuerpo, y constituyen, ademas, una grave infracción de los reglamentos del Senado, y un abuso manifiesto del privilegio de la inmunidad parlamentaria; y se impone al Senador Montinola un castigo, el mas leve a juicio de este Comite, que consiste en la suspensión de su derecho a percibir salarios por espacio de seis meses.

4.o—Que sean descartados de los records del Senado los discursos pronunciados por el Senador Montinola en los dias 11 y 28 de agosto de 1933.

Adoptada.

El informe del comité cuyo presidente es el senador Antonio Belo es bastante largo y hace primero un historial del incidente y despues de analizar los hechos dice:

Los actos cometidos por el Senador Montinola, si no estuviesen amparados por el privilegio de la inmunidad parlamentaria, serian enjuiciables por se.

Y constituirian el delito de difamación que debe ser castigado, en virtud del articulo 355 del Codigo Penal Revisado, por el numero y calidad de las circunstancias agravantes que la acompañan, con cuatro años de prisión. Por esto y por la grave violación de los reglamentos del Senado que la infracción supone, estaria plenamente justificado el Comite en recomendar al Senado que al recurrido se le impusiera como castigo la expulsión y el declararle inelegible en la futuro para el cargo de Senador, si bien teniendo en cuenta que el Senador Montinola es miembro de la minoria y es la primera vez que incurre en una falta de esta indole, el Comite solo recomendara que se le suspenda por cierto tiempo del goce de sus salarios. En el caso del Senador Alejandrino la falta que este cometió era mas leve en comparación con la que ha cometido el Senador Montinola, la pena de suspensión fue de seis meses. El Comite cree que en el presente caso el castigo no debe ser mas leve.

UN GRUPO DE BUQUES VIENE DE SHANGHAI

Pasará el invierno en las aguas de Filipinas la flota asiática de E. U.

Para pasar el invierno en las aguas de Filipinas, un grupo de buques de guerra americanos llegó ayer tarde procedente de China.

Los que llegaron ayer fueron los siguientes: U. S. S. Stewart, U. S. S. Parrott, U. S. S. Edsall y U. S. S. Balmer, U. S. S. Smith Thompson, U. S. S. Pillsburry.

Otros buques que estan en la bahia actualmente son:

U. S. S. Whipple, U. S. S. Tulsa, U. S. S. Bittern, U. S. S. Pigeon, U. S. S. Canopus, U. S. S. Finch, U. S. S. Heron.

AVISO A LOS LECTORES DE NEGROS

El Sr. Estanislao Dalusong no esta autorizado a representar a Gonzalo Puyat & Sons, Inc. en cualquier negocio.

Gonzalo Puyat & Sons, Inc.
727 Solana, Intramuros, Manila

CARTAS PARA BRIDGE
EN LOS MAS ATRACTIVOS DISEÑOS
"ARDEN" "BROADWAY" "SILHOUETTE" "ARISTOCRAT" "ROYAL"
PREMIOS PARA BRIDGE
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague

Regalos Adicionales Para Beldades De La Verbena

Que el Concurso de Bellezas para la Gran Verbena Benefica viene despertando un interés y una simpatia general, lo prueba el magnifico regalo de dos hermosos estuches de perfumes "Maja" para las señoritas que salgan elegidas "Miss España en Filipinas" y "Miss Filipinas en la Casa de España", enviados al director general de la Verbena por el Sr. Joaquin Orio, representante local de la casa Myrurgia de Barcelona.

El Sr. Orio, al remitir su esplendido presente, dice:

"Con relación a la gran Verbena Benéfica del Hospital Español de Santiago, que ha de celebrarse en Manila, durante el proximo mes de diciembre, tengo el gusto de dirigirme a Vd., como director general del referido festival, para ofrecerle dos estuches de articulos de tocador marca Maja, fabricado por Myrurgia S. A. de Barcelona, España, y cuya fabrica tengo el honor de representar en las Islas Filipinas.

"Estos dos estuches que son exactamente iguales, me es grato donar al Comité Ejecutivo de la Verbena del Hospital Español de Santiago, para que sean entregados, como premio adicional, a cada una de las señoritas que resulten elegidas "Srta. España en Filipinas" y "Srta. Filipinas en la Casa de España".

Los estuches, primorosamente confeccionados, llevan en su fondo de seda colorada esencias, lociones, polvos, jabones y brillantina de la casa donante, y serán expuestos al público dentro de algunos dias, en los escaparates de algunos de nuestros mas populares establecimientos comerciales de la Escolta, Avenida Rizal y Echague.

El Comité Ejecutivo y el director general de la Verbena agradecen en todo lo que se merece, la gallarda atencion del Sr. Orio, en representación de la casa Myrurgia de Barcelona.

Subita Retirada De Tropas Niponas En La Zona Al Sur De la Gran Muralla

(De la "Associated Press")

Peiping, 3 de noviembre.—La súbita y completa retirada de las tropas japonesas de la zona desmilitarizada en el norte de China al sur de la Gran Muralla ha provocado aquí este día profundo interés en vista de la tensión existente entre Japón y la Rusia Soviet sobre Manchuria.

La retirada de las tropas deja libre una división entera japonesa, de la que se podría echar mano para fines de campaña en el norte de Manchuria en caso de guerra.

Revocando inesperadamente su antigua actitud firme, los japoneses han permitido a la policia china traer artilleria y ametralladoras a la zona neutral para combatir contra los bandidos, según se ha sabido, logrando por consiguiente, los chinos, establecer una organización militar en el campo, capaz de dominar a los bandidos e irregulares.

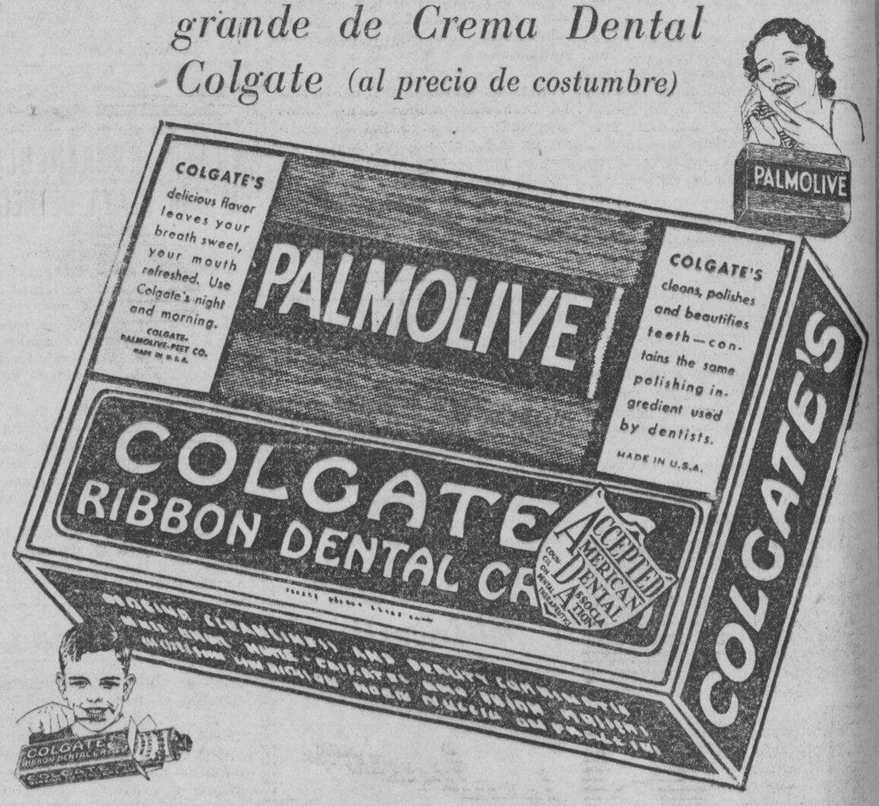
El ejército japonés no tiene ninguna intención, sin embargo, de evacuar la Gran Muralla, que ocupa desde Shanhaikwan en el mar hasta Kupeikou al norte de Peiping, según un agregado militar japonés este dia.

La declaración tiene relación con la retirada de las tropas de la llamada zona neutral que se estbleció con el armisticio Tangku de mayo pasado, el cual puso fin a la incursión japonesa a las puertas de Peiping.

BRANDY
DOMECQ
ES MAS VIEJO
SABE MEJOR
Pidalo en todas partes
CASA FUNDADA EN 1730
JEREZ

EXCURSION
A LA LUZ DE LA LUNA
EN LA BAHIA DE MANILA
ESTA NOCHE
(Buen Tiempo)
EL BARCO SALDRA 8:30 del
YANGCO LANDING
TEL. 2-19-57

¡GRATIS! Una pastilla grande de Jabon Palmolive
cuando compre un tubo grande de Crema Dental Colgate (al precio de costumbre)



GRATAS noticias para los que buscan el embellecimiento! Una verdadera ganga en objetos para tocador famosos en el mundo. Con cada tubo de Crema Dental Colgate—al precio de costumbre—recibe usted una pastilla grande de jabón Palmolive GRATIS!

Colgate limpia y hermosea los dientes, tiene un sabor delicioso, refresca la boca y deja el aliento fragante. Contiene el mismo ingrediente abrillantador que usan los dentistas—el más digno de confianza que se conoce.

El Palmolive es el primer jabón embellecedor en el mundo—una combinación de aceites de palma y de oliva, suave como una loción. Es el jabón que usan las mujeres hermosas de todas partes del mundo, para conservar el cutis juvenil y hermoso.

Visite a su distribuidor. Ambos productos vienen en paquetes envueltos con celofana. Adquiera los paquetes suficientes para toda su familia.

Estos son los articulos ideales para la limpieza y la hermosura. Colgate limpia, conserva y hermosea la dentadura. El Jabón Palmolive conserva el cutis suave, terso y juvenil.

LA OFERTA ES LIMITADA

M.E.C.D. 2016

UNA JUNTA PARA EL COMERCIO SE HA RECOMENDADO

Especialización en trabajos de fomento, sugerida por una cámara de comercio

Recalca la necesidad de la creación de una junta de fomento para el comercio extranjero, mientras que las actividades de la oficina de comercio deben consagrar sus esfuerzos al desarrollo del comecio y de la industria del pais, es una de la partes mas mportantes de una declaración a la prensa hecha aver mañana por el secretario de la camara de comercio de las Islas Filipinas, Sr. Pedro J. Ocampo, comentando el informe de la misión comercial que visito China y Japon recientemente.

El Sr. Ocampo despues de analizar la importancia del comercio de Filipinas con el extranjero, dice que la oficina de comercio "debe ponerse en tono con el ambiente de nacionalismo economico, que prevalece desarrollando sus actividades de tal forma y medida que se beneficien de ellas primordialmente los comerciantes e industriales filipinos."

Ademas dice que a fin de poder conseguir esto, la oficina de comercio debe desentenderse por completo del desenvolvimiento de nuestro comercio exterior, para poder dedicar su atención en el desarrollo del comercio del pais.

MULTA DE $80,000 A UN AGRICULTOR

(De la "Associated Press")

Helsingfors, (correo).—Una de las multas más grandes que se conocen en la historia de Finlandia se le cargó un agricultor, cuya negligencia hizo que una gran extensión de un bosque fuera destruida por el incendio. Fué condenado a un año de prisión y a pagar una multa aproximada de $80,000.

DOS NUEVOS OPTICOS

La junta examinadora de ópticos ha aprobado a dos nuevos optómetras en los exámenes celebrados el 24 de octubre del presente año. Estos son: Zenaida Tobar que obtuvo un promedio de 72.57 y Valentin B. Omaña 72.43.

Despedida de la Mayoria a Quezon

El presidente del senado Manuel L. Quezon, que esta tarde sale para los Estados Unidos abordo del "President Hoover" estuvo muy atareado ayer atendiendo agasajos de despedida. La fotografia de arriba demuestra al presidente Quezon cuando ayer tarde fué huesped de una merienda, en la Philippine Columbian Association. De izquierda a derecha: el magistrado Jose Abad Santos, el Dr. José Hilario, el senador Elpidio Quirino, el presidente Quezon, Miguel Cuaderno y el Dr. Guillermo Rustia. La fotografia de abajo, fué tomada al mediodia de ayer en el Plaza Hotel, cuando el presidente fué huesped de la mayoria. De izquierda a derecha: gobernador Villanueva de Negros Oriental; subsecretario Vicente Carmona; secretario Teofilo Sison; secretario Quirico Abeto; presidente Quezon; speaker Quintin Paredes; senador José Clarin; representante Jose Zulueta; secretario Antonio de las Alas; Dr. Alejandro Albert; subsecretario Jorge V. Vargas.

REMEMBRANZAS RIZALINAS

Por FERNANDO CANON

Este es el momento histórico. La crisis saludable en la hora del paroxismo patriótico luce y percute en el alma filipina.

No un siglo... sino apenas diez lustros bastaron a los emulos de Rizal para lograr la realización de la profecía:

"Filipinas dentro de cien años".

La ejecutoria de la Democracia Mundial ofrece y proclama la sanción a nuestros derechos de nacion libre en las contiendas de la civilización moderna. El Congreso Norte-Americano educe, provoca y actualiza las sugestiones de los precursores libertarios de Filipinas desde 1872 al 1932.

En Barcelona, San Gervasio de Casolas, en una torre solariega, estábamos reunidos para saludar a Rizal... Eramos sus admiradores... Enrique Rogers, Santiago Ycasiano, Máximo Viola, Federico Calero, Ramon Eguaras, Alejandro Roces, Damaso Ponce, Vicente Gonzales, José Esquivel, Rafael Ampuero, Francisco Rodriguez, Melecio Figueroa, José de Berger (Ingles), Ernesto Dann (Aleman). Xavier Schultz (Irlandés)... cubanos y portoriqueños, Betancourt, Miró, Baquero, Pellicer, Corominas y el Doctor de honorable memoria Alfredo Diaz de Liaño, muy conocido por nuestros doctores. Santiago Barcelona, Ysidoro Santos, Felino Cajucom... Alli... en el piano, Benito Valdés parafraseó con estacattos y aflautados el "Pichicatto" de "Silvia"... Felix Roxas produjo misceláneas de crónicas Manilenses... y tras los Kundimans, las libaciones de zumos naturales y chispazos de intuitiva juventud... en un brindis libertario, dijo Rizal:

"La guerra de Cuba se sostiene por armamentos y municiones de Norteamericanos;... en el porvenir... ojala nosotros los filipinos seamos favorecidos, no por las armas, sino por la influencia política international de Norte-América...

"Nuestros jovenes de elevada instrucción y patriotismo seran los sugestionadores... para lograr nuestras conquistas incruentas despues de algunos lustros... y repitió: 'Alza tu tersa frente—juventud filipina en ese dia!... luce resplandeciente—tu rica gallardía,—¡Dulce esperanza de la patria mia...!"

Ahora, si lo que dicen los prominentes políticos y los Rizalistas verdaderos, representa una *certidumbre*,... la invocación del brindis se habrá realizado... y vislumbro que el *Porvenir ya es nuestro* en la *Mancomunidad* por una *Tecnocracia* honrada y pacífica con las irradiaciones de una aurora boreal para vitalizar la Idea Rizalina.

Y... *Hombres* con nacionalidad propia en el Stadium Cosmopolita, cual inscribe Miguel de Unamuno, ACTUALIZAREMOS la TECNOCRACIA filipina caracterizada por Pedro Aunario, con vaticinios de Manuel Bernabé, *para quien ser hombre*: "Es sacudir el brazo en los talleres—y bregar en la clásica vendimia,—es definir la esencia de los seres—descubriendo secretos de la alquimia..." lejos de la oligarquía... sin violencias, sin controversias neurasténicas, ni egolatrías...

En tanto... Rizalistas con voliciones telepáticas, seguirémos en el baluarte radioactivo patrio, formando la plasmación concreta de nuestro ideal sublime a *vivir indemnes y conscientes* por encima de la procelosa cosmogonia de las ambiciones del moderno antropomorfismo.

Oct. 25, 1933.

SE VA CON UN PASAJE GRATIS PERO RETORNA

Anomalía descubierta en la transportación de desempleados a provincias

Después de haberse embarcado como desempleada, con transportación gratuita para Tacloban, Leyte, el día 28 de septiembre, y jurado por escrito que no volvería a Manila, por lo menos dentro de un año, una mujer llamada Dionicia Dimandiman volvió ayer mañana a Manila, a bordo del "Leyte" juntamente con sus dos hijos.

Esta anomalía fué descubierta el otro dia por el Sr. Gabriel Alba, funcionario del buró del Trabajo, al ir a bordo de dicho barco. Del caso se dió parte inmediatamente al director Hermenegildo Cruz quien dispuso que la mujer pagase el pasaje y la comida que se le dió, y pedir el arresto de ella, en caso contrario.

Entrevistada por un representante de "La Vanguardia" declaró que ella se vió obligada a venir porque su hija que se ha quedado aquí, se halla enferma. Esto mismo es lo que dijo al Sr. Gabriel Alba, pero el Sr. Alba cree que es otro cuento tártaro como el del desempleo que ella simuló de tan buena manera que logró convencer a los que investigaban su caso.

La citada mujer también informó al representante de "La Vanguardia" que, como ella, muchos desempleados están volviendo a Manila.

¿Una Venganza del Rey Tut? Sabio Que Pierde el Ojo

(De la "Associated Press")

Paris, Alemania, (correo).—Los amigos de F. J. Cellerier, sabio francés dedicado a investigaciones, se preguntan ahora si él es la última víctima de la venganza del rey Tut-ankin-amen contra los excavadores de su tumba.

Cellerier ha perdido el uso de su ojo izquierdo, como resultado de unos experimentos con rayos ultra-violeta en una pequeña estatua de madera extraída de una antigua cámara funeral egipcia, que le envió Henry Verne, director nacional del museo.

En el experimento, se asombro al ver "una luminosidad excepcional" que emanaba de la figura. Poco después, sentía un malestar en el ojo izquierdo, e incidentalmente perdió la vista.

No se ha atrevido a atribuir la desgracia al extraño fulgor, dice un informe oficial suyo, "aunque la estatua estuvo revestida con una sustancia orgánica desconocida." Espera recobrar la vista después de un mes de vacaciones, ausentándose en el entretanto del laboratorio, de que es director.

Ampliación De Edificios Del Welfareville Esperada Con Ansia

Que a menos que se pueda ampliar inmediatamente el local para las niñas del reformatorio del Welfareville que padecen de una epidemia de influenza, podrian ocurrir otras cosas mas graves debido al hacinamiento de reclusas, es lo que esta mañana manifesto la superintendente de la institución, Sra. B. Aquino. Ayer se registraron nuevos casos del mal.

Las enfermeras y los medicos de la institucion se han movilizado todos para contrarestar la epidemia.

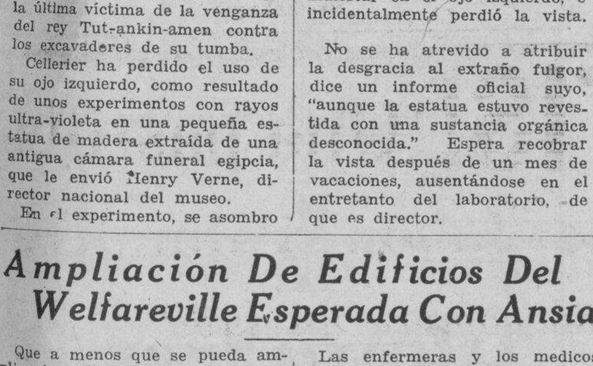
Mientras tanto, los funcionarios del bienestar publico estan todos esperando con ansiedad la aprobacion del proyecto de ley pendiente que otorga la cantidad de P60,000 para la construccien de mas edimicios para el Welfareville.

Un oficial suspendido por la Aduana

El segundo oficial Juan Legaspi del barco de motor "Angeles" ha sido suspendido por un período de tres meses de acuerdo con una decisión de la junta invesigadora de accidentes marítimos de Cebú, confirmada por la junta de Manila y aprobada por el administrador de Aduanas.

Se le hace responsable del embarrancamiento del barco de motor "Angeles" en la Isla Hilutanga, el 18 de julio de 1933 por negligencia en el desempeño de su cargo.

El administrador de Aduanas ha dado también 48 horas de plazo al capitán Rogaciano Cosio del barco de motor "Magdapio" para que explique porque no se debe tomar acción contra él por haber navegado sin los maquinistas correspondientes.



de la que deben asirse todos aquellos que por algún motivo tienen sus nervios en mal estado, es el

Bromural «Knoll».

Este medicamento, que es tan inofensivo que puede administrarse sin temor a los niños, calma todos los estados nerviosos produciendo un sueño sano y reparador, sin originar por ello hábito si se usa durante largo tiempo. El «Bromural» es el medicamento providencial para los nerviosos, agitados y para todos aquellos que padecen de insomnio.

De venta en las buenas farmacias en tubos de 10 ó 20 tabletas.

Knoll A.-G., Lúdwigshafen del Rhin (Alemania).

Formula: Manobromisovalerilcarbamidat 0.03.

KATIALIS

HERPES

HERPES es afeccion de la piel contagiosa, molesta por la comezon que produce y pertinaz, pero numerosos casos de HERPES asi como de SARNA, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, GRANITOS EN LA CARA (TAGHIYAWAT) FORUNCULOS, ANTRAX, HERIDAS, ESCORIACION, SOBAQUINA y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos no pueden resistir la accion curativa eficaz del KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes.

Se vende en las farmacias o por medio del adjunto cupon.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto.

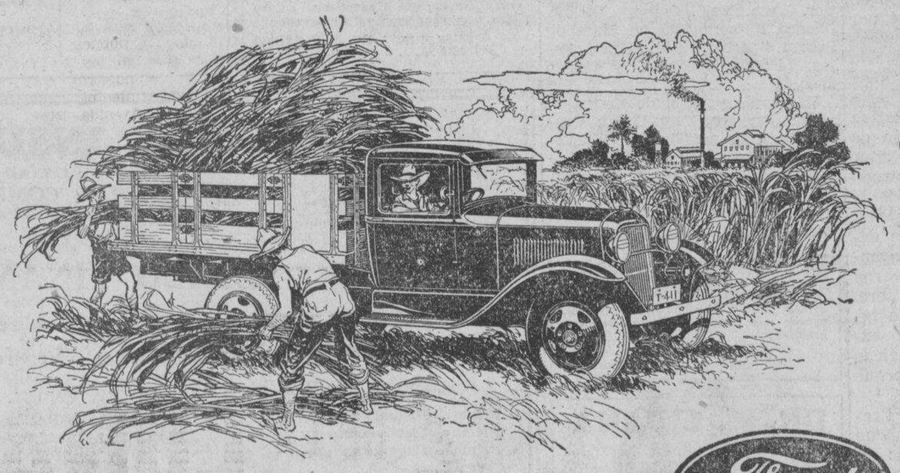
Nombre .....

Direccion .....

© 1933, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

EL NUEVO **CAMION FORD**

Para Un Servicio Rapido Y Digno De Confianza Que Sirva De Base A Su Negocio



Con mas potencia, mayor velocidad y más utilidad, el Nuevo Camión Ford ofrece un valor jamás ofrecido en la historia de los camiones.

Tanto si necesita Vd. un coche ligero para fines de entrega, como si necesita realizar una obra de grandes proporciones donde se requiere el uso de un Camión... encontrará Vd. que los Camiones Ford pueden proporcionarle lo que Vd. necesita.

El Nuevo Camión Ford está diseñado, construído *y* avalorado *para hacer frente a las actuales condiciones y a toda necesidad de economía y seguridad.*

Ford

Al hombre que ha jugado con las vidas de los demas, reparando defectuosamente un coche, se le haran las noches interminablemente largas porque su conciencia no le dejará tranquilo. Puede ser que él creía, que aquellas piezas de repuesto inferiores que el usó eran "tan buenas." Puede ser que se olvidó de que completamente una tercera parte de todos los choques proviene de reparaciones defectuosas—que el poder de evitar peligros es tan importante como la habilidad de parar—y que este poder depende de la buena calidad de las válvulas, de los pistones y de otras partes del motor.

¿Por qué no evitar remordimientos de conciencia instalando Partes Genuinas de Ford dignas de confianza? Entonces tendrá la seguridad de que no se ha aventurado con las vidas de sus parroquianos, pues, con la integridad de Ford en cada pieza de repuesto se asegura su seguridad. Haga sus transacciones con el Vendedor Autorizado de Ford—y acabe con las preocupaciones y el peligro que surge de una reparación hecha sin cuidado.

INVESTIGUE LO QUE FORD OFRECE EN CAMIONES DE ALTA CALIDAD PARA CADA TRABAJO EN LO REFERENTE A DURACION Y BAJO COSTO.

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Company

Oficina Central y Sala Exhibición: Port Area (Malecon) Manila

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila Apartado de Correos No. 775.
Telefono. 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

ES INNEGABLE

LO que parece innegable es que con la ley de la limitación del azúcar, nosotros mismos estamos desbaratando el libre cambio entre Estados Unidos y Filipinas en el principal producto de nuestro comercio de exportación, sin reciprocidad, o sin condición ni compromiso alguno sobre el futuro político hasta ahora indefinido de nuestro país. Los mismos de la mayoría están diciendo al Senador King que renuncie a ser campeón del inmediatismo porque el azúcar filipino pronto dejará de ser un competidor del de remolacha en Estados Unidos. ¡Si al menos hubiera franqueza, no habría discusión!

LA UNDECIMA MISION

ESTE día se embarca la nueva misión legislativa, presidida por el Presidente Quezon—la undécima desde 1919—, para recabar del Congreso americano la independencia inmediata, completa y absoluta, o enmiendas a la ley H.H.C., o una nueva ley de independencia que satisfaga enteramente a los filipinos.

La nueva misión legislativa debe contar con el apoyo cordial de todos los filipinos. La minoría, al facilitar por todos los medios honrados al Presidente del Senado su anhelo de trabajar cerca del Congreso por la independencia inmediata, o una nueva ley independista que se ajuste completamente a los deseos de la mayoría, ha cumplido con su deber.

Este deber no termina allí, sin embargo. El Presidente del Senado ha asumido una grave responsabilidad; va a hablar en Washington en nombre de todos los filipinos, y la minoría tiene la obligación de apoyarle para que el Presidente pueda desenvolver con su nueva misión, esa responsabilidad para con su pueblo, debidamente, sin dificultades ni embarazos. Sólo así tendrá derecho a pedirle cuenta estrecha luego de sus actos.

Que tenga éxito, y un buen viaje.

LOS ULTIMOS NOMBRAMIENTOS

CUBIERTOS los dos puestos de la Corte Suprema de estas Islas, nuestro alto tribunal se hallará plenamente capacitado para entrar en funciones mucho más activas en el despacho de todos sus asuntos. Los dos nuevos magistrados, jueces Leonard S. Goddard y Anacleto Díaz, son dos hombres que unen a sus altas dotes de integridad y saber, un prestigio y una experiencia muy reconocidos en la judicatura filipina.

El nuevo vice-gobernador general J. Ralston Hayden, ex-profesor de la Universidad de Michigan, es una figura también conocida entre los filipinos. Ha escrito mucho sobre asuntos políticos del país, y visitado frecuentemente estas Islas. Sus relaciones con muchos profesores de la Universidad oficial y con los hombres más significados en el gobierno, le capacitan para el cargo de vice-gobrnador general y secretario de instrucción pública al mismo tiempo.

Con los últimos nombramientos, el gobierno autónomo de filipinos ayudado por americanos bajo la ley Jones, está casi completo.

EL CASO MONTINOLA

AL fin se ha decidido el caso del senador Montinola, que jamás se hubiera suscitado, a nuestro juicio, si el buen viejo, enérgico y luchador apesar de sus años, no hubiera sido el blanco de las más injustas vituperaciones mientras se hallaba fuera de su país, y a su vuelta, como uno de los miembros de la novena misión legislativa.

Todo el lío vino de la malévola insinuación que se lanzó en pleno Senado, con declaraciones juradas hechas de buena fé por ciertos elementos extraños, de que el senador Montinola llevaba en cartera cuando viajó por Europa, la suma de $75,000, que la misma maledicencia política que la fabricó, se encargó luego de atribuirla veladamente, y de la manera más insidiosa, como parte del botín, o del alegado soborno que la novena misión legislativa había recibido del "National City Bank" por la aprobación de la ley Hare-Hawes-Cutting.

Esta era la calumnia más vergonzosa e infamante que rodó como una bola de nieve en los cuchicheos de comadrería de la política intrigante y cobarde. Como los hombres somos de barro, o no somos ángeles, puestos ya en la tesitura de tener que defenderse y recoger los rumores de la calle, y los chismes inventados por el demonio de la política, las acusasiones se agravaron de tal modo, que ni el mismo Presidente del Senado se vió libre.

Las grandes figuras cayeron manchadas en el lodo de la ignominia, y la mayoría, por derecho propio, o por privilegio exclusivo de todas las mayorías, hizo lo que pudo para purificar el ambiente, y redimir a quien pudiera. E hizo bien, porque salvó con ello el decoro de su propia institución.

La decisión, pues, del comité del senado, en el caso del Presidente Quezon contra el Senador Ruperto Montinola, hay que acogerla como una cosa buena y útil por esta consideración: en que cierra el capítulo de bajas difamaciones escrito con pasión y odio en este último período de la novena legislatura, y pone un paréntesis definitivo al duelo de insultos y calumnias que nos lleraban la cara de vergüenza.

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.—3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

La sesión Núm. 74 (ó 95).—Azúcar o "finis coronat opus"

Es un hecho la limitación del azúcar, esta vez por parte de la Cámara. Esta dio, al fin, su sanción favorable al Bill Buencamino que lo proveia, ayer sesión num. 74 (o 95-. ¿Unanimemente? No, ya que la presente minoria parlamentaria, la minoria partidaria de la Ley de Independencia, representada y voceada por Roxas, la impugnó de impolitica, nada economica y anti-constitucional. ¿Con la necesaria detención, al menos? Al contrario, se aprobó de un tirón, de prisa y corriendo e, incluso, haciendo caso omiso, momentaneamente, de la muerte de un miembro de la Camara, el Hon. Silvestre M. Villa. ¿Porque?

Todo cuanto podia demorar la acción expedita y decisiva sobre la medida, quorum, duelo, oposición, aplazamiento, enmiendas, se dejó, de lado. ¿Qué hechos, causas o razones de imperiosa necesidad apremiaban la acción? Como no fuera la marcha del presidente Quezon a Estados Unidos señalada para hoy, el cronista no atinaria con ningun otro motivo inminente. ¿Necesitarian de esa limitación para las gestiones en la metropoli? Indudablemente, cuando habia tales apremios. ¿En relación con la causa de la independencia? Se sobreentiende ¿Pero lograrla inmediatamente? ¡Ah! Esta es una pregunta muy distinta, es harina de otro costal. Lo mismo guardan relación con la independencia los que la desean de veras que los que la piden de boca para fuera o los que la quisieran ver aplazada "ad Kalandas graecas. ¿De modo que la limitación del azucar es...? Impolitica, nada economica y, por contera, anticonstitucional, segun Royas con la minoria, y, segun los dirigentes de la mayoria, necesaria urgente, imperativa. ¿A pisar de la independencia? A pesar de todos los pesares. Se trata de azucar y ya se sabe: "finis coronat opus" o el fin corona la obra, sea esta como la cree la oposición.

Lo economico ante todo.—Aprobación de la limitación

Y aqui el fin, no solo corona la obra, sino tambien justifica los medios. ¿Por que motivo se rechazó la Ley de Independencia? Por lo economico mas que por lo politico. ¿Como se reveló el actual periodo legislativo? Interesado preferentemente por lo economico. ¿Que criterio goberno la politica en auge? El vinculado a lo economico. ¿Por qué? Porque lo economico es todo, ante todo, sobre todo, por encima de todo, inclusive la independencia. Y porque es asi, nada extraña que la misma misión que sale hoy vaya y venga con lo economico por preferente o exclusivo norte.

El proceso sumario ¡apremiante y hasta arrollador de la aprobación del Bill de limitación parece corroborarlo plenamente. Como que hubo momentos en que miembros de la mayoria, como Luna, Lazo, Magalona e Hilario que apuntaron bien intencionadas enmiendas u objeciones que a los promovedores de la limitación del azucar parecieron cortapisas dilatorias fueron tratados energicamente como si fueran de la oposición. Dos de sus enmiendas que se abogaron fueron la que salvaguardaba el balance de los P200,000 de gastos de la limitación y la que proveia al reparto igualitario del 5% de bonificación, entre hacenderos y plantadores.

Nada mas que para fines de antecedentes se hacen constar los presentes ayer: al comenzar lo del azucar, estaban el speaker, Roxas, Rodriguez (B.), Festin, Sabido, Remigio, Pablo, Gonzaga, Ramirez, Vera, Girona, Tancinco, Sanvictores, Maddela, Dorado, Cudilla, Concon, Ybañez (Pac.), Ybiernas, Bangoy, Kapunan, Boncan, Torres, Gallego, Sandoval, Morrero, Lukban, Buenaflor, Luna, Yulo, Clapp, Diokno, Cuenco, Kamora, Singson, Marabut, Pecson, Gaerlan, Farol, Zulueta, Perez, Lizardo, Alisangco, y Cea o unos 45.

Mas tarde y ya el debate en su apogeo llegaron, Kare, Duran, Ozamis, Buencamino, Tirona, Villanueva, (F.), Gomez, Millar, Millan, Casibang, Domingo, Mejia, Moscoso, Baltazar, Ibra, Magsalin, Oppus, Hilario, Tan, Romero, De la Paz, Raffiñan, De Leon (F.), De Leon (J.), Villanueva (G. Z.), Magalona, Alvarez, Sinsuat, Adduru, Delgado, Vamenta, Cabahug, y Alcazaren.

Unidad Nacional Recalcada Por Paredes y Quirino en Un Banquete de Despedida

Ahora que la ley HHC ya ha sido rechazada el pueblo debe cooperar con la misión, declara el senador Quirino

La necesidad de una unidad nacional fué recalcada anoche por el senador Elpidio Quirino y por el speaker de la cámara de representantes, Quintín Paredes, en un banquete popular dado por los ilocanos en honor al senador Quirino, que sale con la misión para los Estados Unidos.

El senador Quirino dijo que a fin de que la misión pueda obrar con más acierto, es necesario que todos los que se quedan aquí en Filipinas, cooperen con ella. Recordó que Estados Unidos antes de entrar en la guerra mundial, estaban divididos, unos eran pacifistas y otros estaban a favor de que América entrase en la guerra.

"Pero cuando la nación americana", continuó el senador Quirino, "declaró la guerra a Alemania, toda ella como una sola persona, se unió para asegurar la victoria".

El speaker Quintín Paredes, de la cámara de representantes, manifestó que los ilocanos deberían sentirse orgullosos de que un hijo de la región, el senador Quirino se ha convertido en una figura nacional.

Hablando de la ley HHC, el orador dijo que ahora que la medida fué decidida por la legislatura filipina, el pueblo debe cooperar con la misión para la obtención de otra ley mejor.

"Si vosotros creeis que nosotros los de la legislatura estábamos equivocados al rechazar la ley HHC, entonces estamos dispuestos a recibir el castigo en las próximas elecciones, pero no criticar ni protestar contra la labor de la misión que esto haría más daño que bien al pueblo", en estas o parecidas palabras se expresó el speaker Paredes.

El decano Jorge Bocobo, de la universidad de Filipinas, citó diferentes países del mundo que consiguieron más libertad de lo que tenían, mediante la unidad nacional, y más tarde como lo perdieron, por la división.

Vicente Bunuan recalcó la importancia de la fase económica del país, en caso de una libertad para Filipinas.

Los otros oradores fueron: el representante Vicente Lazo, el representante Pedro Singson, y el Dr. Padua.

El ex senador Alejandro de Guzman, presentó a todos los oradores de la noche.

Unos 500 comensales, aproximadamente asistieron al banquete.

REUNION

El secretario de la Liga del Quinto Distrito Senatorial, Sr. Huminado M. Cada en nombre de dicha Liga invita a todos los hijos de dicho distrito senatorial que residen en Manila, a una reunion que se celebrará en el Plaza Hotel mañana domingo a las 9 de la mañana.

En esta reunion se leeran y se discutiran los estatutos de la Liga para su debida aprobacion.

Durante la reunion habra tambien cambio de impresiones sobre los planes y fines de la Liga para darla fuerza y empuje.

Contribuyentes para el Petit Bazaar

Hoy publicamos una lista parcial de los que benignamente contribuyen al Petit Bazaar de la Liga de Mujeres Catolicas en beneficio de sus clases nocturnas gratuitas y salones de descanso. Este bazaar de caridad se llevará a cabo durante los tres primeros dias del Diciembre proximo en los amplios jardines de Colegio de la Asuncion. Todos los dias se publicará una lista parcial de los donantes.

Mons. Santiago Sancho
Da. Aurora A. de Quezon
Rev. Padre Louis Morrow
Rep. Marcelo Boncan y Sra.
Ex-Speaker Manuel Roxas y Sra.
Rep. Fortunato de Leon
Rep. Vicente Ibiernas y Sra.
Rep. Jose E. Romero y Sra.
Rep. Jose C. Zulueta y Sra.
Rep. Hilary P. Clapp
Speaker Quintin Paredes y Sra.
Rep. Miguel Cuenco y Sra.
Rep. Eulogio Rodriguez y Sra.
Rep. Manuel V. Gallego y Sra.
Rep. Maximino Noel y Sra.
Rep. Adolfo Gerona y Sra.
Rep. Claudio Sandoval y Sra.
Rep. Buenaventura Rodriguez y Sra.
Rep. Henry A. Kamora

Informacion Española

LA POLITICA CONTEMPORANEA SEGUN MARAÑON.—NOTAS DE MADRID Y OTRAS CAPITALES

Por Ramón Blardony y por Cardona

(De la "Associated Press")

Un diagnostico politico del Dr. G. Marañon

Madrid, (A. P.).—El Dr. Gregorio Marañón, conocido endocrinólogo, en sus discursos literario-filosóficos y manifestaciones políticas no puede sustraerse a su condición de médico.

Al ser requerido a opinar sobre la situación política después de la derrota del Gobierno Lerroux en el Congreso, dijo que las Cortes (cuya disolución era inminente) estaban cansadas y padecían un principio de neurastenia. Pronosticó de grave su estado y recomendó lo consabido en estos casos; descanso, aire puro, renovación y una nueva consulta al pueblo.

Galan y Garcia, hasta ahora sin monumento

Madrid, (A. P.).—Han transcurrido dos años y medio desde el fusilamiento de los mártires de la República, Galán y García Hernández y todavía no se ha erigido en la capital de España un monumento a los héroes de Jaca.

Una comisión de republicanos entre los que figura el compañero de aquellos sublevados y condenado también a muerte pero más tarde indultado. Capitán Salvador Sediles, se ha encargado de hacer una campaña intensa para recoger fondos para un monumento digno de aquellos mártires y de la capital.

Madrid, (A. P.).—Los cupones a diez céntimos que venden los ciegos afiliados a la Casa del Pueblo, como medio de vida decoroso en vez de la mendicidad, y que se rifan todos los días con premios apetecibles, ha restado bastante al ya menguado entusiasmo por la Lotería Nacional. Un solo día de la primera semana de octubre la venta ha llegado a los 200,000 cupones.

Sevilla, (A. P.).—Se calcula en ocho millones de quintales métricos la cosecha mundial de aceite de oliva del año actual de los cuales se han recogido en España 3,-500,000 o sea el 43.7 por ciento de la total.

Es Posible Que Roosevelt Despues De Visitar Hawaii, Venga A Filipinas

En relación con la noticia traida ayer por la 'Associated Press', de que el Presidente Roosevelt pensaba hacer un viaje a Hawaii, el gobernador general Murphy declara que existe la posibilidad de que el presidente también visite Filipinas.

El gobernador Murphy reveló que en su última visita a Washington antes de salir para Filipinas, invitó al presidente Roosevelt a que visite las islas. El presidente, según él, indicó su deseo de venir dentro de un año después de tomar posesión de su cargo.

Si el presidente Roosevelt se decide venir aquí, será la primera vez en la historia de que un presidente de los Estados Unidos visite su posesión en el lejano Oriente.

Madrid, (A. P.).—La Revista de Occidente, que dirige José Ortega y Gasset y edita la casa Calpe acaba de cumplir en 1.o de Julio de 1933 su décimo año de vida.

La revista es mensual y en ella aparecen los trabajos de escritores, poetas, novelistas, filósofos, científicos y artistas de la nueva generación española, habiendo tenido desde su aparición un gran éxito entre el público.

En los diez años de vida ha llegado a publicar hasta ciento veinte números.

En La Convalecencia...

LA Cerveza Negra "Gato" es un tónico maravilloso que los médicos recomiendan después del trancazo, bronquitis, fiebres y otras muchas enfermedades.

No hay nada mejor durante la convalecencia, porque contiene fosfatos y otros componentes naturales de gran valor que dan nueva vida y vigor. Se nota mejoría por días.

La Cerveza Negra "Gato" es absolutamente pura. Estimula el apetito, facilita la digestion y conserva el organismo en perfecto estado.

Tómela antes o durante sus comidas unas cuantas semanas; usted mismo quedará maravillado de lo bien que le sienta.

LA CERVEZA NEGRA
MARCA
"GATO"
ES BUENA PARA USTED

AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, POMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas."
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

Dr. E. T. Gonzales
OPTOMETRA Y OPTICO
Si sus lentes o gafas no le vienen bien, pruebe mis 21 años de experiencia y practica;
Precio economico
1543 Azcarraga, Sta. Cruz

DR. M. LIPANA
Cura la apendicitis sin operación, por el método Murphy.
Consultas: 9 a 12:00 A. M.
3 a 6:00 P. M.
Camba 545, Binondo, Manila.

MANILA MEDICAL LABORATORY
EXAMINAMOS: La Sangre, el Esputo, la Orina, la Deposicion, etc.
PREPARAMOS: Vacunas para Granitos, Asma, Furunculos, etc.
Dr. R. J. NAVARRO,
Regina Bldg. (Antes Roxas Bldg.) Cuarto No. 208—Tel. No. 2-26-20
"Dependable & Accurate Laboratory Service"
RECOGEMOS Muestras de las Casas, Clinicas ú Hospitales dentro de la Ciudad. Gustosamente facilitamos instrucciones para el empaque de muestras que vienen de provincias.

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Dirección Cablegráfica: CROWNISLAS Manila
TORONTO, CANADA
CROWNISLAS COMPANY
Agentes Generales para las Islas Filipinas
7.o Piso CU UNJIENG BLDG. Tel. 2-43-10

ESTADO FINANCIERO
Hasta el 31 de Diciembre de 1932

Nuevas Pólizas Emitidas $23,000,859.00 — Seguros en Vigor . . . $137,180,619.00

INGRESOS

Primas, Primer Año	$ 501,441.24
Primas, Renovación	3,358,072.12
Primas, Pagaderas por una sola vez	64,007.28
Contratos Suplementarios de Pólizas	102,556.04
Intereses y Alquileres	967,777.39
Ganancia sobre Ventas de Valores	7,854.54
Fondos de Pensiones para el personal	19,693.68
	$ 5,021,402.29

DESEMBOLSOS

Reclamaciones por Muertes é Inhabilitaciones	$ 759,879.51
Pólizas Vencidas y Rendidas	1,328,384.78
Dividendos Pagados a Tenedores de Pólizas	294,515.77
Rentas Vitalicias	111,369.75
Dividendos Pagados a Accionistas	13,781.82
Gastos Generales	1,116,460.70
Reservas y Superavit	1,397,029.96
	$ 5,021,402.29

ACTIVO

Hipotecas sobre Bienes Raices	$ 7,468,776.59
Bonos Gubernamentales y Municipales	3,593,495.43
Bonos de Utilidad Pública é Industriales	1,107,798.82
Acciones Preferidas y Comunes	427,147.50
Propiedad de la Oficina Central	448,125.82
Otros Bienes Raices	70,621.71
Préstamos sobre Pólizas de la Compañía	3,461,839.74
Intereses Devengados	3,946.77
Intereses Acumulados	241,079.49
Primas Pendientes y Diferidas	849,536.90
Efectivo en Caja y en Bancos	220,262.17
	$17,892,630.94

PASIVO

Reserva de Tenedores de Pólizas		$16,474,651.46
Reclamación a Pagar		120,183.37
Impuestos, Cuentas de Agentes y Otras Cuentas Acumuladas		96,109.38
Pagos Recibidos por Adelantado		127,013.77
Dividendos a Accionistas		13,781.82
Fondos de Pensiones del Personal		68,709.70
Fondos del Capital y Dividendo:		
Capital	₱229,697.00	
Superavit de Accionistas	44,745.28	
Superavit de Tenedores de Pólizas	334,714.60	
Superavit no Asignado	383,024.56	992,181.44
		$17,892,630.94

Dr. F. IRA CONCEPCION
Enfermedades del Riñón, Vejiga Urinaria, Apendicitis y Cirujía General.
Consultorio: Alberto Bldg., Plaza de Quiapo 4:30-6:30 p. m.
Teléfono Oficina 2-53-53. Res.: Tel. 2-80-36

DR. CATALINO BONCAN
Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetes, Artritis y de la piel, Ginecologia (Matriz)
ARIAS BUILDING. TEL. 2-73-35
Entrada Estero Cegado No. 323

REUMATISMOS
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3-6 p. m. 519 Ave. Rizal Tel. 2-80-68
Tratamiento radical del REUMATISMO, y desaparicion inmediata del sintoma Dolor.
NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ
Residencia: Ermita Tel. 5-46-52 621 Gonzalez.

DR. JUAN TABLANTE
Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m
Visita en casos extraordinarios
332 Zurbaran, (Esq. Orocuieta)
Teléfono 2-14-21

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
DR. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo Cultivos, Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal, Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y serobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

SMITH, BELL & CO., LTD. *Agentes* (1)

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

En el Hospital San Juan de Dios ha dado a luz felizmente un hermoso niño la Sra. de D. Miguel Lasa (nacida Rosario Sanz). El estado tanto de la madre como del recién nacido es satisfactorio.

En el "President Hoover" han salido esta tarde para Hongkong los Sres. D. Telesforo Miranda Sampedro, D. Manuel Nieto, D. Tomás Morato, y D. Antonio Beltrán.

La candidatura de "Miss España en Filipinas" en el simpático concurso de señoritas de la Gran Verbena Benéfica por el Hospital Español de Santiago, está levantando en la colonia española del país un gran revuelo. Con ser tantas las muy bonitas y distinguidas señoritas que figuran como formidables candidatas hasta el presente, el número aumenta cada día, y hoy tenemos el gusto de consignar un nuevo nombre en el libro de oro de estas bellezas, el de la Srta. Mercedes Valdés Vacani, lumbre de hermosura embriagadora.

'Lizst Circle'

Las jovenes pianistas pertenecientes al 'Liszt Circle', todas alumnas de la academia de musica de Santa Escolastica, daran un recital mañana, domingo 5, desde las tres de la tarde El programa, ameno y muy variado, se publica a continuacion.

Spinning Song — Mendelssohn—Gertrude Quiat

Russian Dance—Engelmann—Antonia Yosuico

Impromptu in A flat Op. 90—Schubert—Liberata Tanchoco

The Shepherd and the Mocking Bird—Berwald—Isidora Javier

The Rain—Van Yon—Generosa Benedicto

Lita, Spanish Caprice—Ravina—Remedios de la Cruz

La Fontaine—Oehme—Carmen La

(Continua en la pagina 7)

Cena y Baile En Casa De Salvador Araneta

Una cena seguida de baile, a la que asistieron distinguidas familias de la sociedad cosmopolita de Manila se dio anoche en Victoneta, la elegante mansion de los Sres. de Araneta (D. Salvador). Jacob Gould Schurman, III, nieto del Dr. Jacob Gould Schurman, jefe de la primera Comision Filipina y recientemente embajador en Alemania, figuraba entre los invitados. La fotografia presenta una porcion de la nutrida y selecta concurrencia. De izquierda a derecha, alrededor de la mesa, estan, Srta. Macaria Madrigal, Jacob Gould Schurman, III, Srta. Carmen Roces, Sra. de Jose Araneta, Comandante Garfinkel, Srta. Pacita Madrigal, Sra. de Manuel Moran, Srta. Lydia Zulueta, y Sra. de Claro M. Recto. De pie, se hallan, de izquierda a derecha, el anfitrion Sr. Salvador Araneta, el Sr. Marcial P. Lichauco, el coronel Paulino Santos, y el Dr. Buencamino.

Los De Misamis Bailaran En El Cosmos

Estas son la 'adviser' Sra. de Pedro Vamenta, de la Misamis Oriental Association, y las organizadoras señoritas Pacita Lugot, Lydia Neri y Edith Pabella de la recepcion y baile de la sociedad, señalados para esta noche. El baile se efectuará en el Cosmos Club, figurando en la linea de recepcion, el senador Clarin, el senador Torralba, los representantes Vamenta y Ozamis, el ex-representante Artadi, y otros.

El Women's College, escena de una fiesta simpatica

Sencillas pero solemnes, piadosas e imponentes fueron las ceremonias de bendicion de la capilla anexa al Philippine Women's College de la Avenida Taft de esta capital. Ofició en ellas el Arzobispo de Manila, Mons. Michael J. O'Doherty, asistido por los RR. PP. Silvestre Sancho, Wm. Fletcher y Miguel Selga, y estuvieron presentes, ademas de los distinguidos padrinos y madrinas, conocidos elementos de la comunidad social y el profesorado con el cuerpo estudiantil en masa de la

(Continua en la pagina 7)

Los Congregantes por la Inmaculada

El Lunes, 6 del actual, a las 5:30 de la tarde, hora exacta, habra reunión de Congregantes en la Residencia de los Jesuitas en Intramuros, para tratar de las proximas solemnidades en honor de la Inmaculada, su Patrona. El director José M. Siguión, S. J., invita encarecidamente a esta reunión a todos los Sres. Congregantes residentes en la ciudad.

Gran entusiasmo en Manila y provincias por el petit bazaar de la Liga Catolica

La comunidad cosmopolita de Manila y provincias responde gustosa al llamamiento de la Liga de Mujeres Catolicas en beneficio de sus clases nocturnas gratuitas, y salones de descanso. La lista parcial que sigue indica claramente que no solo Filipinos sino tambien Americanos, Españoles, Alemanes, Chinos, Japoneses Franceses, y demas nacionalidades, simpatizan con la campaña de la Liga en pro de los po-

(Continua en la pag. 7)

Del Club Cervantino

Esta noche se celebran en el Plaza Hotel la velada y baile del Circulo Cervantino fiesta que promete ser muy concurrida y animada. Durante la reunión se procedera a la coronación de Miss Circulo Cervantino, la Srta. Guillermina Thomas, popular alumna del National Business College. El poeta y periodista Sr. Luis F. Nolasco coronara a la reina. En las ceremonias de la coronación toman parte Marina San Agustin, Rosario de la Cruz, Estefania Maravilla, Tifonia Campos, y otros.

Guillermina

Para Señorita Filipinas

Srta. LOLITA SERRANO

Srta. LUISA LACONICO

Hoy han sido nominadas para Miss Philippines y reina del carnaval de 1934, las señoritas Luisa Laconico y Lolita Serrano, de Manila y La Unión, respectivamente. La Srta. Serrano es una de las flores mas bellas y populares de San Fernando, La Unión. Su brillante cultura y su exquisito trato le hacen doblemente simpatica. Luisa Laconico es otra digna contendiente al trono de Miss Philippines. Posee una belleza soberana. Su madre, mestiza española, y su padre oriundo de Luzon, le han prestado la dulzura iberica y el fulgor del sol oriental.

Regia despedida a los peregrinos que partirán muy pronto por el Conte Verde

Para el jueves por la noche, 16 de los corrientes, antevispera de la salida de la Peregrinacion Oficial Filipina a Roma, encabezada por el Sr. Arzobispo de Manila y el Sr. Obispo de Vigan, abordo del palacial transoceanico "Conte Verde" que vendrá expresamente a esta capital, se ha fijado la celebracion del gran banquete de despedida que la comunidad catolica de esta capital y de las provincias limitrofes dará a

(Continua en la pag. 7)

REALART BEAUTY SALON
OFERTA ESPECIAL
₱7.00 por RIZOS PERMANENTES durante los meses de NOVIEMBRE y DICIEMBRE.
Todos los trabajos se llevan a cabo por la Sra. Juanita de la Viña y su personal de expertos operarios. SE GARANTIZAN TODOS LOS TRABAJOS.
"Finger Waves"
Tratamientos para la Caspa—"Face Peeling"
Manicure
Realart Beauty Salon
Tel. 2-43-27
27 Alhambra
30 Dewey Blvd.

JOSE SOTELO MATTI
Abogado y Notario Público
Lack & Davis Bldg. Cuarto No. 4

ESCUELA de BORDADOS
Bajo la direccion personal de
Felicidad Lazaro
Ex-maestra de bordados de la casa Singer, Manila
Para pormenores dirigirse 851 O'Donnell, Sta. Cruz, Manila

LA FRENCH SCHOOL OF DRESSMAKING
le ofrece un curso profesional en corte y confeccion. Enseña "block designing," padron, corte, ajuste, "French draping", adornos modernos, flores para vestidos y todos los ramos de corte y confeccion y metodo de fabrica.
Clases especiales los Sabados para maestras, alumnas y empleadas.
Cada vestido se hace bajo la direccion personal de
Mme. E. KOLLERMAN
No tiene ninguna otra relacion mas que con esta escuela.
451 A. Mabini Tel. 5-77-82

NATIONAL FASHION ACADEMY
Enseña cientificamente la Confección de Vestidos, la Preparación de Diseños, el Arte de Bordar, Decorado Interior, confección de Flores Artificiales y Pantallas. Las Instructoras se han especializado en América y Europa.
Cursos de tres meses; se conceden diplomas.
14 T. Pinpin, Manila
Tel. No. 2-86-03

Lauriat Cooking School
Dirigida por la
Sra. Hilaria de Lusonghap
Todos los Martes—Platos de Lauriat
Todos los Viernes—Platos Europeos
De 8:30 a 12 a. m.
Información: 511 Pennsylvania

GRAN LIQUIDACION
DE LAMPARAS ELECTRICAS DE PARIS
TENEMOS UN BUEN SURTIDO DE LAMPARAS COLGANTES, DE MESA Y ALBORTANTES
NUESTROS PRECIOS SE HAN REDUCIDO EN UN 50%
APROVECHE ESTA GANGA
LEVY & BLUM, INC.
345 Echague, Manila

MANILA DIAMOND CUTTERS CORPORATION
Tel. 2-16-80 Heacock Bldg. 7th Floor

EL
BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Teléfono 2-58-30
obtuvo un premio y mención honorifica en el pasado Carnaval por sus
BONITOS RIZOS, ONDAS y Carroza bien adornada, "Finger Wave", "Croquignole" y "Marcel."
Siempre a su disposición para un servicio satisfactorio y económico.
R. BALLECER

ACADEMIA DE CORTE
de
Candelaria Montenegro
Graduada de la Academia Marti, Barcelona, España
Se daran cursos de profesorado en 5 meses para Modista en 3 meses.
Arquiza 163

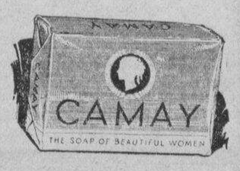
BAULES Y MALETAS a Precios economicos
Reparamos toda clase de equipajes.
RIU HERMANOS, Inc.
623 Escolta, Manila, I. F.

THE FRENCH ART SCHOOL
531 A. MABINI
SEÑORAS!! He aquí su oportunidad!!
Nuestras nuevas clases estan ahora abiertas desde el Nov. 1
AHORA ES LA OCASION DE MATRICULARSE!
Enseñamos como hacer cualquier modelo de vestido, diseño, ajuste, ropaje con pliegues artisticos, armonizar colores franceses y todos los ramos de CORTE y CONFECCION.
NUESTRAS PROFESORAS CUENTAN CON MUCHA EXPERIENCIA Y NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS EN LA CIUDAD.
POR ₱50.00 RECIBIRAN UN CURSO COMPLETO DE CUATRO MESES CON DIPLOMAS GRATIS AL GRADUARSE.
CLASES 4 DIAS A LA SEMANA—MAÑANA Y TARDE
MODISTA FRANCESA Mrs. SOPHIE HIRSCHBERG
Acuda hoy para mas pormenores

FINE—O—XINA
PARA ELLAS:
Es el mejor preservativo contra las Arrugas prematuras, Pata de Gallo y otras Asperezas del Cutis.
Granos, Pecas y Paño blancos.
SANTOS OCAMPO LABORATORIES

FINE—O—XINA
PARA ELLOS:
Es el objeto mas ideal en su Lavado diario por su empleo higiénico en cualquier hora y sitio.
Aseo momentaneo a la perfeccion.
UNIVERSAL DRUG STORE

Jabon CAMAY
Para tener un cutis hermoso y lozano
Las señoras y señoritas inteligentes se han convencido de que el jabon CAMAY se ha fabricado expresamente para el cutis. Su espuma es tan suave que concuerda con el cutis más delicado.
En estos días en que casi todo depende en su apariencia, su cutis merece un cuidado especial. Conservelo fresco y terso con la ayuda del CAMAY—el jabon de las mujeres hermosas.
CAMAY es blanco y puro. Su espuma es abundante pero muy suave. Usted se sentirá muy complacida con la fragancia exquisita y limpieza refrescante de este jabon de tocador. Compre una provisión de jabon CAMAY de su expendedor. Busque el envoltorio distintivo de color verde y amarillo, y protegido con una capa de "cellophane".



CAMAY
—el jabon de las mujeres hermosas

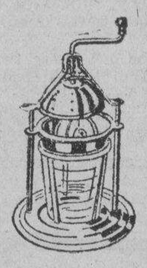
Sin Duda Alguna
HALLARA VD. EN
GOLDENBERG'S
EL SURTIDO MAS INMENSO, MAS COMPLETO Y MAS MODERNO DE
Telas y Novedades
VENGA A VER LAS NUEVAS PARTIDAS QUE ACABAMOS DE RECIBIR
La Más Alta Calidad!
A Los Precios Más Bajos!
COMPRAR AHORA Y AHORRAR LA DIFERENCIA..!
GOLDENBERG'S
194 Juan Luna—Tel 2-39-42

Cuando la Familia Se Reune a la Hora de Comer

Cuando tiene Ud. alguna visita a la hora de comer, tiene Ud. que dar excusas por alguna omisión o falta en la mesa? No se habitue Ud. en dar excusas. Es bueno tener su casa en orden... y bien arreglada. He aqui algunas gangas escogidas en artículos para el hogar del Departamento de Efectos Caseros en el Almacén de AGUINALDO.

10% de Descuento en todos los Utensilios y Artículos del Hogar durante la presente Venta de Liquidación

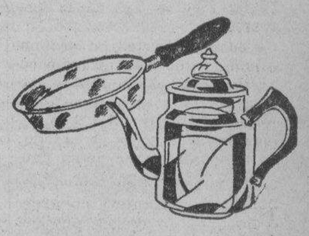
Una mesa bien preparada y atractiva hace la comida mas agradable.



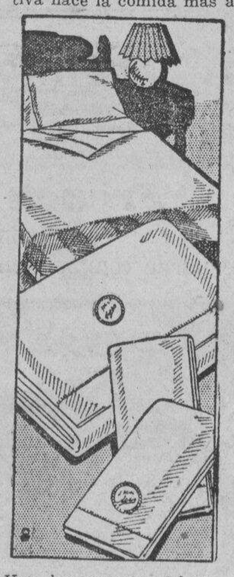
Una simple vuelta de la mano y este Exprimidor de Jugo "Handy-Andy" extraera el jugo de sus naranjas. El pichel de cristal contiene una pinta y el tope puede limpiarse facilmente.

En Vajillas hay una extensa variedad para todos los gustos en AGUINALDO. Vajilla de 100 piezas—Juegos de Té de 23 piezas, Juegos de Sorbete de 45 piezas, Juegos para Agua de 7 piezas, etc.

La conserva de los alimentos es la comidilla del día en todo hogar ordenado. La linea de Aguinaldo en tarros y botellas para conservar incluye de las marcas "Mason", "Presto", "Atlas E-Z Seal", "Kerr", etc.

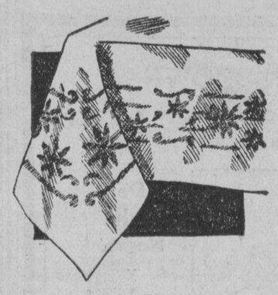


He aqui una Sarten de hierro fundido y un Percolador de Café de Aluminio que no debe faltar en toda cocina. Los precios son estupendamente bajos.

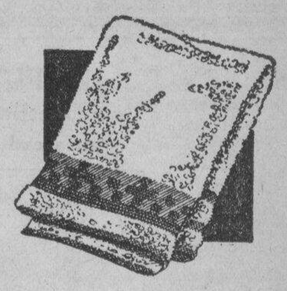


Vea las nuevas Lámparas eléctricas "Aladdin" para Mesa. Con pantallas de pergamino en colores suaves.

Cubiertos "Cameo" genuinamente plateados, pueden obtenerse en el Almacén de AGUINALDO sueltos o en juegos de 26, 50 o 86, con o sin estuche. El juego de 26 piezas se vende ahora por ₱7.02 neto!



Un Mantel "Damask" es siempre correcto para cualquiera ocasión. Los hay blanco, verde, oro, rosa, o azul. Con Servilletas para hacer juego.



En su hogar debe haber muchas Toallas. Toallas para el Baño, Toallas para la Cocina. Toallas para la Cara, Toallas "Cannon", Esteras para el Baño y otros articulos de Casa.

L·R·AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila
Almacenes en Bacolod—Cebú—Iloilo

Debido al Escaso Margen de Ganancias en ciertos articulos, los precios en nuestras sucursales son a veces mas elevados pero solamente por el flete y demas gastos de empaque.

M.E.C.D. 2016

Dos Heridos y Enviados al Hospital en Una Riña Por Una Mujer Ocurrida Anoche

Familia de un viejo agredido que repele a silletazos a tres hombres que se introdujeron en una casa

Rómulo T. Crespo, un agente de fianzas, Martin Mandap y Emiliano de Dios, estos dos últimos conocidos "gangsters", fueron arrestados a las 10 de anoche y encerrados en la carcel de la estación de Meisic. Se alega que entraron a la fuerza en la casa de Victoria Arce, en la calle Economía No. 826, anoche, y agredieron a un anciano de 63 años, llamado Juan Arce, padre de Victoria.

Juan Arce resultó herido y fué enviado al Hospital General. Crespo también ha tenido que ser enviado al Hospital herido en la cabeza de un silletazo, porque la familia de Arce al ver herido a su padre, cayó sobre los atacantes golpeándoles con las sillas y bancos que encontraron a mano. Crespo recibió un silletazo en la cabeza propinado por un miembro de la familia Arce.

De acuerdo con los informes, Crespo sostenía a una amante que ayer le abandonó. Alguien le informó que esta se había refugiado en la casa de los Arce. Crespo, acompañado por los dos matones se dirigió a la casa citada pero allá, se encontraron con la resistencia del anciano que no les permitió entrar.

Emiliano de Dios cogió al anciano, mientras Crespo, según los informes, le hería en el abdomen. Martin Mandap, según los informes, hasta sacó a relucir un revolver de que iba armado.

Al ver esto el resto de la familia, hombres y mujeres de la casa salieron en contra de los agresores y cada uno armado de un banco o de otra cosa que encontraron a mano agredieron a los agresores.

Crespo niega haber sido el autor de la agresión al viejo, y Martin Mandap dice que no sacó a relucir un revolver, como se alega, pero los tres fueron detenidos en Meisic toda la noche y esta mañana se presentó la denuncia correspondiente contra ellos.

AGUINALDO VA CONTRA LA LEY DE LIMITACION

Sumulong también opuesto al bill que restringe la producción de azúcar

Inesperadamente la oposición vigorosa del exspeaker Roxas al bill que limita la producción azucarera recibió un apoyo fuera de la legislatura cuando el general Emilio Aguinaldo y el exsenador Juan Sumulong, se expresaron categóricamente contra el bill tal como fué aprobado ayer por la cámara.

El general Aguinaldo y el exsenador Sumulong están opuestos al bill porque su vigencia debilitaría la causa de la independencia y sería un paso atrás en la actual campaña por la emancipación política. Este mismo argumento fué usado por el representante Roxas en ataque al bill.

El general Aguinaldo también declara que hasta que la cuestión de la independencia esté decidida, no debe considerarse ninguna limitación azucarera y que cualquiera acción de la legislatura hacia dicho fin es prematura.

Por otra parte el representante Enrique Magalona dice que el bill tal como ha sido aprobado con las enmiendas del representante Torres favorece más bien a los plantadores que a los centralistas y por este motivo los plantadores que estaban presentes en la sesión de ayer se muestran satisfechos.

Lista De Los Que Parten Hoy A Bordo Del "President Hoover"

Encabezados por la comitiva del presidente Manuel L. Quezon, muchos conocidos residentes de Manila partiran esta tarde a bordo del "President Hoover" con rumbo al extranjero.

La lista expedida por la Dollar Steamship Lines es la siguiente:

Para Hongkong: Mrs. T. M. West, A. W. Blackler, Telesforo Miranda, Mrs. T. E. Lacayo, Miss Paz Lacayo, Mr. y Mas. Hugh H. Gwynne, F. Saafeld, Antonio Beltran, Rev. W. H. Cassap, Mrs. H. H. Smith, Miss Barbara Smith, Miss Deborah Smith, Suteso Yoshita, Chiu Tai Cao, Long On, Lai Hung, Joaquin Chan Lan, Roberto Milligan, Manuel Nieto y Tomas Morato.

Para Shanghai: Mrs. George F. Rich, Mr. and Mrs. C. L. Brookheim, Cesar Bonardel, Ellis Basha, L. Harmer. C. W. Hood y W. M. Lewis.

Para Kobe: Mr. y Mrs. Bartels Troje.

Para San Francisco: El presidente Manuel L. Quezon, senador Elpidio Quirino y Sra., secretario Vicente Singson Encarnacion y familia, Jose P. Melencio, Jose de Jesus, Dr. Catalino Gavino, Isauro Gabaldon, Severiano Concepcion, J. Rivera, A. C. Gonzales, Mr. y Mrs. W. R. Chamberlain, A. F. Kelly, Mr. y Mrs. A. B. Myhre. H. Bellit, Peter Sluis.

Más Ruidosa Y Chistosa Esta Noche Se Celebra La Fiesta Del Gridiron

Más grande y mejor, más ruidoso y chistoso. la gran fiesta anual del Gridiron Club se celebrará definitivamente esta noche en el Club Filipino donde prevalecerá la ley de las selvas para todos los hombres.

Billetes de 'sweepstakes' para todos, sitio en la cantina para todo el mundo que quiera abrirse camino a codazos, menos oratoria y mas alegria.—estos son los rasgos principales de la fiesta de esta noche de los periodistas.

La distinguida lista de huespedes, conocidos para los fines de la noche como 'lechones,' porque seran asados por los periodistas. está encabezada por el gobernador general Murphy e incluye a los siguientes:

General Emilio Aguinaldo. teniente Robert C. Alce, presidente protempore Clarin, brigadier general Frank S. Cocheu, capitan Charles W. Early, alcalde Tomas Earnshaw, teniente Frances J. Firth, comandante Abraham Garfinkel, coronel Charles F. Livingston, magistrado Geo A. Malcolm. senador Sergio Osmeña, speaker Quintin Paredes, teniente coronel Juan Quimbo, rep. Manuel Roxas. y el Dr. Jacob Gould Schurman.

DEBATE SOBRE EL DIVORCIO EN FILIPINAS

Debe liberalizarse la ley?—Estudiantes de Sto. Tomás lo discutirán

"¿Debe liberalizarse la ley del divorcio?"

Esta es la cuestión que se decidirá mañana por la noche en un debate puramente académico entre los miembros del Club de Debatistas de la Universidad de Santo Tomás. El debate que se diseminará por radio tendrá lugar en la estación de la Radio Corporation of the Philippines.

Carlos Kahn, uno de los miembros del club anunciará los números del programa a los radioescuchas.

La proposición será mantenida afirmativamente por los siguientes: Feliciano Ledesma y Efrain Ma. Guerrero; mientras estos tratarán de combatirla: Eleno Olaquivel y Victorino de la Fuente.

Otros números incluyen un canto por el barítono Henry Mueller, acompañado al piano por Virgilio Pobre Iñigo.

El público decidirá el debate. Se suplica que envíen sus votos a esta dirección: "Burgos Radio Club", Radio Manila, Manila, P. I.

REBAJA DE LICENCIA

Los derechos de licencia para la construccion y reparacion de las casas de materiales mixtos y ligeros seran rebajados si se aprueba el proyecto de ordenanza que sera presentado por el Concejal Halili de la Junta Municipal. Las rebajas que concedera son de un peso para toda clase de licencias en la construccion y reparacion de casas de materiales mixtos; y P0.50 para las de materiales ligeros.

ABSUELTOS

Felipe Quesada y Francisco Madriñan, acusados por difamacion inferida al tasador Julio Francia, del municipio fueron ayer mañana absueltos por la Corte Suprema en decision de la ponencia del Magistrado Butte. Se declaro que las supuestas manifestaciones atribuidas a los acusados no eran talmente difamatorias sino que se hicieron por buenos motivos y con fines justificables.

La Fecha del Armisticio Sera Celebrada Por los de la Guardia Nacional

Murphy, Cocheu y Aguinaldo serán invitados a hablar.—La conmemoración tendrá lugar el 11, en el Plaza Hotel

La reunión anual de los anteriores miembros de la guardia nacional federalizada se celebrará el día 11 de los corrientes en el Plaza Hotel, a las 7:00 de la noche, con el fin de conmemorar la firma del armisticio que dió fin a las hostilidades de la guerra mundial. El comandante general del departamento filipino, brigadier general Frank S. Cocheu, el gobernador general Frank Murphy y el general Emilio Aguinaldo serán invitados a pronunciar discursos o dar mensajes.

Todos los hombres de la guardia nacional, federalizados o no federalizados y todos los miembros de las asociaciones de veteranos como los veteranos de guerras extranjeras, los veteranos de la revolución filipina y los veteranos de la constabularia son cordialmente invitados.

Se ha informado que se puede hacer reservas de asientos, llamando al comandante de la asociación capitán M. D. Halili, teléfono No. 57483 o enviando cartas al P.O. No. 3108.

P166,698.87 PAGADOS EN COMPENSACIONES

Es lo que han recibido en estos diez meses obreros accidentados

A la crecida suma de P166,698.87 llega el total de dinero que los obreros del pais han recibido de una u otra forma, en concepto de compensacion, durante los diez meses que acaban de transcurrir de este año, es decir, de enero a octubre de 1933, ambos inclusive. Esta es la informacion dada esta mañana a la prensa por el director del Trabajo, señor Cruz, al hablar de los efectos de la ley de la compensacion obrera.

Esta suma, segun el director Cruz, ha sido pagada por varias compañias y patronos a obreros que durante el indicado periodo de tempo sufreron algun accidente o murieron en el servicio, o en otros casos para los que la ley señala alguna cuantia de dinero como indemnizacion.

El total de P166,698.27 es una cantidad bastante considerable, pues excede del total pagado en otros años en igual periodo por el mismo concepto a los obreros. Solamente durante el mes de octubre que acaba de terminar, se ha pagado a los obreros. por via de compensacion, la friolera de P16,800.

Revocación de licencias

El alcalde ha ordenado a la policia que comience a recoger las licencias expedidas por los 'slot- machines' de varios establecimientos que el juzgado dice que son instrumentos de fraude.

Philippine Education Co., Inc.

2.o Piso 101-103 Escolta

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

AL PRESIDENTE QUEZON

Manila, octubre 31, 1933.

Hon. Manuel L. Quezon,
Presidente del Senado,
Manila.

Querido presidente:

En menos de un mes he notado que usted me ha concedido beligerancia, enfilándome varias veces los dardos punzantes de su crítica, en el augusto recinto del Senado, y últimamente en el banquete celebrado por sus admiradores en el Plaza Hotel, el domingo último. En el banquete, se permitió usted decir que estando yo en América, no hablé nada, y que solamente metí ruído cuando llegué a Filipinas; también dijo usted que si en Estados Unidos hubiera pronunciado los discursos que he pronunciado y estoy pronunciando en nuestro país, la Misión hubiera vuelto con una ley de independencia mejor.

Usted no está capacitado para decir lo que hice y dejé de hacer en América, por lo mismo que usted no estuvo con la Misión, ni ha colaborado con ella, como lo hice, aun siendo el último miembro de la misma. Consta de un modo positivo en el record de las audiencias celebradas ante el Comité de Asuntos Insulares de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos que sostuve la capacidad del pueblo filipino para gozar de su independencia inmediata. Su afirmación, por tanto, es falsa y maliciosa. Usted es el que ha desertado de su deber, como presidente de la Misión de la que fuí miembro, pues, no quiso compartir en sus tabajos, y faltó a la verdad, al consignar en su informe oficial sometido a la Legislatura en 1931 que usted no podía ir con la Misión a Estados Unidos porque era un inválido.

Hubiera pronunciado discursos, si tuviese ese afán hambriento de publicidad que usted padece, pero, lo que quería la Misión era obtener una Ley de Independencia, resultados y no meros discursos.

En cambio, ¿qué puede usted decir de su labor, después de haber presidido ocho misiones y haber hecho numerosos viajes a América, desde que se aprobó la Ley Jones?

Es verdad que usted ha pronunciado alguno que otro discurso como "spokesman" de la Misión, pero yo le pregunto: ¿qué resultados tuvieron sus discursos? Los resultados lo sabe todo el mundo: "hacer una propaganda de su figura a cambio de los más solemnes fracasos."

Usted, Sr. presidente, en su último viaje de recreo a los Estados Unidos, tampoco ha pronunciado ningún discurso; fuera de las palabras, que ni siquiera constituyen un discurso que usted dijo durante algunos minutos ante el micrófono de una casa peliculera, sin más auditorio que los miembros de la misión y el aparatista de dicha empresa; y ¿qué es lo que usted consiguió? Absolutamente nada. Ni siquiera puede usted presentar hasta ahora ningún mal report de sus actividades, pues, nada podrá usted reportar, y por temor, quizás, de que estuviera incluído en él el réspice humillante que usted recibió del senador Robinson.

¿Qué ha hecho usted, Sr. presidente, en América durante su larga permanencia el año 1930 hasta el año 1931, como jefe de la penúltima misión? Ni un importante discurso ha pronunciado. En vez de asistir a las sesiones del Congreso, y trabajar cerca del mismo por nuestra independencia, se fué usted directamente a Monrovia, para tomar vacaciones a costa de Juan de la Cruz. Allá estuvo usted por largo tiempo, y solamente después de cerradas las sesiones del Congreso y cuando ya se disponía a volver a Filipinas, tal vez para justificar en cierto modo su larga y costosa estancia en América, fué usted a Washington, nada más que para conferenciar con sus amigos predilectos, los Secretarios Stimson y Hurley, conocidamente hostiles a nuestra independencia, para después volver a Monrovia a tomar otras vacaciones. En vez de regresar a Filipinas para contrarrestar las actividades del Secretario Hurley con quien usted tuvo una inteligencia de ciento por ciento, según el mismo Hurley, y en vez de estar en Manila, durante la visita del Senador Hawes, siguió usted permaneciendo en Monrovia, para después volver a Filipinas, con otro fracaso, y presentar un report a la Legislatura que fué enmendado y reenmendado. Tampoco pronunció usted un mal discurso durante su prolongada estancia en los Estados Unidos.

Lo que usted no logró en los numerosos viajes y permanencias en América, con discursos casi del mismo tenor, durante el transcurso de catorce años, la Misión Legislativa última, con pocos discursos, ha traído al país una Ley de Independencia, en un año de labor, una Ley que necesitó usted de casi igual tiempo para matarla.

Y ahora, sin haber presentado todavía el report de su último viaje a los Estados Unidos, como ha estado demandando la opinión pública, vuelve usted a las andadas, organizando otra excursión a Estados Unidos; y ¡cosa extraña! antes de emprender el viaje, ya está usted preparando el ánimo del pueblo a recibir con resignación su fracaso, que no lo deseo, empezando por describir las dificultades que, según usted, ha de tropezar en su labor. Yo no sé si me equivoco en mis cálculos; pero, a mi y a muchos filipinos que han estudiado a fondo su carácter, nos parece que los dos o tres años que usted insinúa, como el tiempo necesario poco más o menos para lograr otra ley de independencia inmediata, absoluta y completa, o, una ley que dé al pueblo su independencia con prosperidad, so pretexto de que la misión última que trajo la Ley HHC necesitó tres años para obtenerla, es otro callejón que está usted preparando muy hábilmente para escaparse, en el caso de que usted no vuelva con la independencia inmediata, absoluta y completa, antes de las próximas elecciones.

Usted también dijo en el banquete que si yo no hubiera seguido a la misión última, estaría con los opositores de la Ley HHC. Si con esa afirmación quiso dar a entender que solo por el honor de haber pertenecido a esa misión, o por los emolumentos de un miembro de la misma, yo no tengo el corage de sostener mis convicciones, siento decirle que anda desmemoriado.

Se ha olvidado usted, Sr. presidente, que siendo yo senador por el 4.o Distrito y lider de la minoría del mismo, pudiendo haber formado parte de las misiones que se enviaron a Estados Unidos, también presididas por usted, no solo no quise formar parte de ellas, sino que yo combatí el envio de dichas misiones, a pesar de que entonces existía la coalición, porque yo proveía su fracaso? Recuerda usted el debate que sostuve con usted, en el "floor" del Senado, sobre la cuestión, y, lo que usted dijo, contestándome, esto es: que si los argumentos que yo aducía fueran utilizados por el auditor para desaprobar sus dietas, usted gastaría su dinero propio, mientras ponía su mano derecha en el bolsillo de su pantalón, para enfatizar su declaración? Y qué ocurrió después? Lo que ocurrió es que usted volvió a Filipinas, sin traer ningún bill, y faltando a la promesa de que gastaría su propio peculio.

Usted sabe que nunca tuve miedo a usted ni a nadie, ni a sus "bluffs", ni a sus falacias y sofismas, y he sostenido siempre mis convicciones, no importándome las consecuencias. El record del Senado trae los debates que sostuve con usted, siendo miembro del mismo. No voy a hablar por ahora, sino en otra ocasión de los cargos que había lanzado contra usted en el "floor" del Senado.

Usted bien sabe que le he guardado siempre toda clase de consideraciones, en atención a que usted es el lider de la Legislatura; nunca he formulado una acusación injusta e infundada contra usted; he denunciado al pueblo su actuación pública, cuando la consideré perjudicial a los intereses del mismo. No he regateado mis aplausos a su labor, cuando la he encontrado beneficiosa al país. Usted bien sabe que jamás he renunciado a mis propias convicciones, por conveniencia política o personal. También le he dicho siempre que, no obstante las diferencias políticas y de criterio entre nosotros, procuraré mantener las mismas relaciones personales que en el pasado he mantenido con usted. Pero, llevado de su carácter impulsivo e irreflexivo, a pesar de sus predicaciones de tolerancia y de condenación a los ataques personales, usted se olvida fácilmentete de lo bueno que tiene una persona, cuando no piensa lo mismo que usted, o disiente de sus opiniones, y se complace en regatearle su civismo y criticarle injustamente.

Voy a terminar, por ahora, esta carta que ya va siendo larga, en espera de otra ocasión, pra refutar otras cosas que usted en la borrachera de su poderío dijo en el Senado. No obstante sus críticas injustas e infundadas contra mí, como filipino que soy, amante de la libertad de nuestro país, irán con usted, como yo dije públicamente en un meeting en la Plaza Moriones, mis preces para que en su nuevo viaje a los Estados Unidos, consiga una ley que usted ha prometido a nuestro pueblo, que dará una independencia completa, sin reservas navales ni militares; una independencia absoluta, sin trabas de ningún género, sin tratado de neutralidad, por ejemplo; una independencia inmediata en dos o tres años, sin ningún período de transición, sin alto Comisionado, sin previas restricciones de nuestros productos básicos, ni limitación de la inmigración obrera en los Estados Unidos, una independencia con prosperidad, (otra frase de nuevo cuño), y si es posible con la condonación de nuestra deuda nacional, y el regalo a nuestro pueblo de todas las fortificaciones y edificios y otras propiedades de los Estados Unidos en Filipinas.

Si usted logra todo esto, yo seré el primero en recibirle en el Pier, con una banda de música, gritando con toda la fuerza de mis pulmones "Viva el único y nuevo Redentor del Pueblo Filipino."

Muy sinceramente suyo,

EMILIANO TRIA TIRONA,
Representante por Cavite.

No Permita que sus Manos Lleven Enfermedades a su Hogar

Todos sin excepción estamos a diario en contacto constante con GERMENES. No hay posibilidad de escapar de ellos! Porque los gérmenes se encuentran en todas partes—en cada cosa que tocan nuestras manos: LA MONEDA; LOS BILLETES DE BANCO; LAS CORREAS DE LOS CARROS; LAS PUERTAS DE EDIFICIOS PÚBLICOS, ETC.; y muchos de esos gérmenes son de aquellos que causan enfermedades serias.

Nadie puede evitar los gérmenes, pero hay un modo fácil y seguro de destruirlos—

Usando NEKO PARKE DAVIS EL GENUINO Jabón GERMICIDA

FORMULA: 1 y 2% Mer. iodide.

Una Vez Mas—

El servicio Especial de Sorbete

Magnolia

para fin de semana es ese favorito de todos:

"French Vanilla"

el helado delicioso.

Se puede comprar en ladrillos o por galón.

Además, ofrecemos el sabroso "Hostess Brick" preparado con Sorbete de Vainilla y Zumo de Lima.

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT

"Proveedores de la Salud y el Buen Gusto"

EN EL HAMILTON-BROWN—
hay un estilo apropiado
para cada ocasión

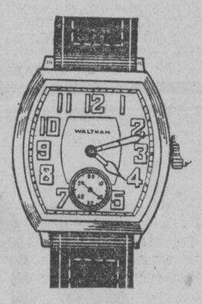
De Seda Blanca y de Plata

De Seda Negra y de Plata

El "Silhouette"

Se puede pintar esta preciosa sandalia de cualquier color para hacer juego con su vestido de noche. Nuevos colores en Calceteria "Holeproof" para el conjunto.

Hamilton-Brown
109-111 ESCOLTA



WALTHAM

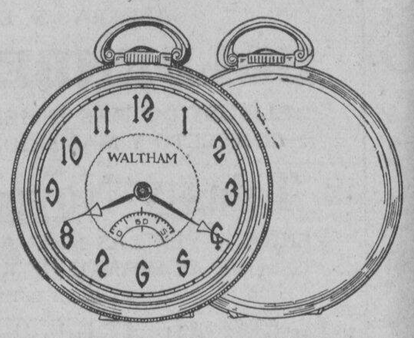
el reloj cientificamente construido

La Waltham Watch Company no solamente produce relojes de precisión cronométrica, sino también relojes exactos de precio moderado.

Todas las piezas de la máquina de un reloj Waltham están hechas con tanta precisión que son intercambiables con las de cualquier otro reloj Waltham del mismo modelo. De modo que nunca tendrá Vd. dificultad en reemplazar piezas, ni sufrir largas demoras en composturas, si su reloj es un Waltham.

Nuestro surtido grande y variado de relojes Waltham incluye exactamente el reloj que Vd. desea poseer. No importa si su preferencia es por un lujoso reloj de oro, o por uno de precio moderado para uso diario, le aseguramos que en nuestro establecimiento encontrará el reloj que satisfará sus requerimientos, su gusto y su bolsillo.

En nuestros escaparates están expuestos relojitos finos de pulsera de diversas formas para señora; relojes de pulsera de oro y plaqué para caballero y relojes de bolsillo del último modelo.



LA ESTRELLA DEL NORTE

LEVY HERMANOS INC.

46 Escolta 50

MANILA ILOILO

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 237 — LA VANGUARDIA—SABADO, 4 DE NOVIEMBRE, 1933 — PAGINA SIETE

SAN BEDA VS. U. S. T. EN UN JUEGO MAÑANA

Mediran fuerzas en el campo de Wallace por la mañana; campeon nacional contra campeon de la Big 3

El formidable equipo de balompie del San Beda Athletic Club, campeon nacional por seis años consecutivos, sera visto en accion contra el fuerte once de la Universidad de Sto. Tomas, campeon de la Big 3, en un partido de ensayo que tendra lugar mañana en el campo Wallace. El encuentro comenzara a las 8:00 A. M.

Ambos equipos cuentan con una buena alineacion compuesta por conocidos veteranos de este particular deporte. Desde hace varias semanas estos dos equipos han estado entrenandose concienzudamente, asi es que un encuentro interesante se anticipa.

Los alineaciones de cada equipo son los siguientes:

San Beda A. C.
G. K. Bacsal
Fullbacks-Ayesa, Guzman y Altonaga.
Centros-Tudangca, Grodzicki y Sequera.
Delanteros-Miranda, Azaola, Dord, Lumb y Tronqued.

Santo Tomas U
G. K. Villanueva, Pereira.
Fullbacks-Lim, Lallana
Centros-Lacson, Gutierrez, Torres.
Delanteros-Ortigas, Cabarrus, Ledesma, etc.

Resultados En Duckpins

En uno de los partidos jugados añoche en relación con el actual torneo de duck pins intercomercial La Yebana derroto por tres juegos seguidos al Banco de las Islas Filipinas.

Como resultado de esta victoria La Yebana y San Miguel Brewery estan empatados ahora por el segundo puesto en el estado de los equipos.

En el segundo partido de la noche Philippine Cotton Mills vencio por dos de tres juegos a San Miguel Brewery No. 2.

Resultados:

LA YEBANA			
Vallejo	92	85	88 —265
Nuguid	107	92	121 —320
Vicente	109	94	96 —299
Max	104	106	100 —310
Constantino	89	93	101 —283
	501	470	506—1477
BANK OF P. I.			
Belo	80	111	92 —283
Arellano	86	94	97 —277
Joe	88	86	100 —274
Peña	97	87	93 —277
Zamora	92	88	86 —266
	443	466	468—1377
PHIL. COTTON MILLS			
Carmona	101	101	93 —295
Panganiban	—	90	93 —183
Adriano	94	96	101 —291
Ocampo	73	—	— — 74
Verbo	125	91	114 —330
Liwanag	90	84	100 —284
	484	462	511—1457
SAN MIGUEL BREWERY NO. 2			
Cruz	94	86	85 —265
Mateo	—	104	88 —192
Del Rosario	98	98	101 —297
Clemente	77	—	— — 77
Padilla	94	90	101 —285
Guzman	88	93	91 —272
	451	471	466—1388

Ateneistas Victoriosos

En un partido de ensayo, los balompistas del Ateneo derrotaron al once de la Universidad de Filipinas por el recuento final de 5-1, que tuvo lugar ayer tarde en el campo de la universidad en la Avenida Taft.

Los victoriosos dominaron el juego desde el primer minuto hasta el final.

Un encuentro de revancha es esperado.

EN ACTIVIDAD

El Manila Old Wall Tennis Club reanudara sus actividades cuando mañana por la tarde comenzando a las 3, los ases tennistas del mencionado club crucen raquetas contra el Los Baños Faculty Tennis Lowland Tennis Club. Los partidos se jugaran en los cuorts de la Agriculture College de Los Baños.

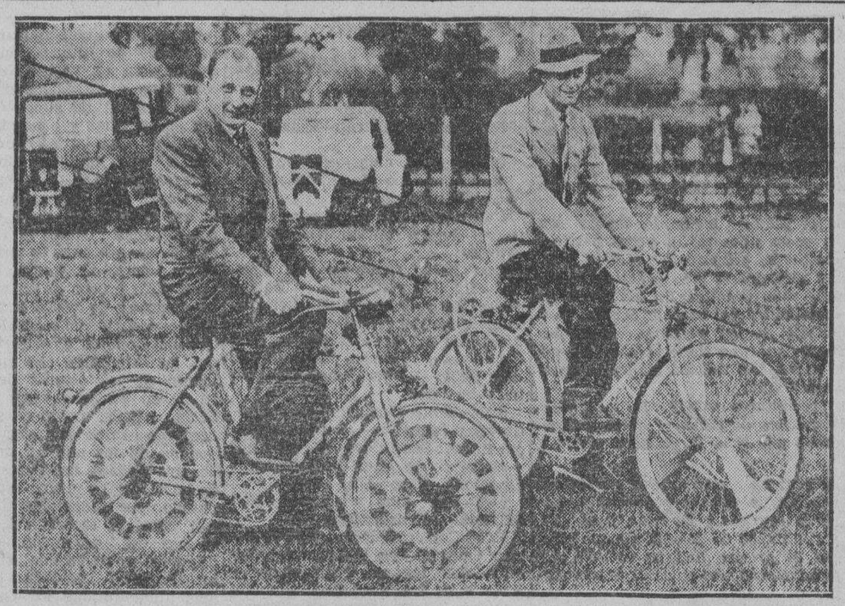
Dr. Rafael B. Espino, presidente-gerente de los agricultores tiene muchisima confianza en sus protegidos aunque Baldomero Torres, mentor de los Manileños prometen incluir otra victoria mas a su larga lista a expensas de los provincianos.

BOLOS

Los resultados del torneo de inter-logias de duck pins celebrado anoche en los alleys del Templo Plaridel son los siguientes:

NILAD NO. 12
483 485 502——1470
HIGH TWELVE NO. 82
471 477 457——1405
KASILAWAN NO. 77
480 482 454——1416
DAPITAN NO. 21
453 458 452——1363
DALISAY NO. 14

Reyes De La Velocidad En Otro Vehiculo



Kaye Don, a la izquierda notable piloto de botes de motor prueba otro medio de locomoción mas lento en la Feria de la aldea de Chobham en Surrey, Inglaterra. Con él va su amigo Dixon Smith.

El Torneo Femenino De Singles Empieza Este Dia

Conocidas raquetas de la localidad mediran fuerzas en los varios eventos

Un total de 16 tennistas tomarán parte en el torneo singles anual entre mujeres que esta tarde se inaugurará en el Laong-Laan Tennis Club, en el Wallace Field. De este número ocho jugarán en el grupo A y el resto en el grupo B.

Carmen Barredo, una de las más fuertes contendientes medirá fuerzas en el primer partido de la tarde con L. Razón en el grupo A. La Srta. Barredo está llamada a ganar.

En los otros partidos de la tarde Mrs. M. Icasiano se encontrará con la Sra. Gonzales Diez, mientras que María Cacho luchará contra la Sra. de Gerónimo de los Reyes. Otro buen encuentro promete ser el que tendrá lugar entre Mary Jones y R. Razón.

En el grupo B se jugarán cuatro partidos.

El programa:

Grupo A
C. Barredo vs. L. Razon
Mrs. M. Icasiano vs. Mrs. E. Gonzales Diaz.
Maria Cacho vs. Mrs. G. de los Reyes
Mary Jones vs. R. Razon

Grupo B
M. Russell vs. A. Ortigas
C. Sanchez vs. J. Ortigas
Mrs. Yamasaki vs. C. Sanchez
Mrs. W. R. Babcock vs. C. Russell.

El Women's..

(Continuación de la pagina 5)

institucion.

Despues de un preludio musical, el acto se inició con una procesion, a son del cantico "Veni, Creator Spiritus," entonado por el coro de mujeres del colegio. Se procedió luego, a las ceremonias de la bendicion, seguidas del "Ave Maria" cantada por la Srta. Jovita Fuentes con obligatto de violin por la Srta. Veneranda Acayan y acompañamiento al piano por el Dr. F. Santiago. El prelado oficiante dirigió una inspiradora y edificante platica, ponderando los meritos del acto del "Philippine Women's College al colocar la institucion al amparo del Cielo, fuente de la Ciencia de las ciencias y de todas las ciencias. El himno A la Virgen Milagrosa por los cuerpos facultativo y estudiantil con acompañamiento de orquesta, sirvió de hermoso colofon a las ceremonias religiosas.

Al programa eminentemente religioso sucedió otro de caracter social, consistente en recepcion en honor al gobernador general Murphy, el arzobispo Dr. O'Doherty y los padrinos y madrinas de la bendicion. La Directora y la Junta de Fideicomisarios de la institucion obsequiaron, despues, a sus huespedes de honor e invitados con refrescos y refrigerio mas dos numeros de entretenimiento de salon, el baile de los muñecos y la "cariñosa", en que descollaron por su temperamento artistico y nada ordinarias predisposiciones al culto del ritmo los dos pequeños del juez De Joya y señora, sin que por ello se entienda que los demas participantes dejaban de ser meritorios.

El "auditorium" del "Philippine Women's College lució sus galas y ornatos de fiesta con motivo de las ceremonias de la bendicion. Pero, donde el gusto refinado y esquisito del reputado centro docente se puso de manifiesto mayormente fue en el arreglo de las ceremonias y en el decorado de la capilla, los cuales fueron prenda de sencillez hermosa, de variedad armoniosa y, sobre todo, de arte femenina. Las seis niñas vestidas de angeles que velaron junto al altar de la capilla durante todo el acto religioso constituian un detalle artistico, impresionante, encantador.

La Directora, y los miembros de la Junta de Fideicomisarios, auxiliados por las profesoras, instructoras y alumnas de facultad del colegio, hicieron los honores de la fiesta con esa simpatica amalgama de cultura, feminismo y filipinidad en las atenciones dispensadas a todos.

ANA-HAW

Serenata en la Luneta

La banda de la Universidad Nacional, bajo la direccion del Capitan Pedro B. Navarro tocara en el paseo de la Luneta Mañana, 5 de noviembre, a las 6 p. m. El programa es como sigue:

1. Morante—"P. C. Cadets"—Marcha
2. Verdi—"Joan of Arc"—Overtura
3. (a) Pampare—"Air Varie"—Fantasia
(b) De Ville—"Theme by Bellini"
4. Ponchielli—"Gioconda"—Gran Seleccion
5. (a) Herbert Clarke—"Rondo Caprice"
(b) Navarro—"Katarake"
The Star Spangled Banner

499 442 480——1429
NOLI ME TANGERE NO. 42
464 456 515——1435

STADIUM

ESTA NOCHE 8:30 P. M.

Little ABAYAN
contra
Tony SACRAMENTO
12 Asaltos—112 Libras
Por el Campeonato de Flyweight del Oriente

Atracción Especial
JOE PARAISO vs. RAPID MENTE
8 Asaltos—120 Libras

Atracción Adicional
WELCH vs. RUSH MILING
4 Asaltos—140 Libras

Galeria—80c Entrada 50c con una cajetilla de Cigarrillos LA DICHA.

ENCUENTROS EN LA M. A. B. L. MAÑANA

Los partidos se celebraran en el gimnasio de la Santo Tomás U.

El estado de los equipos en ambas agrupaciones es como sigue:

División "A"	G.	P.	Pts.
Far Eastern College...	1	0	1.000
Rizal Memorial Acad...	1	0	1.000
Vandals	0	1	.000
Ricarte Sporting Ass..	0	1	.000
División "B"			
Avena Sporting Club..	1	0	1.000
Institute of Accounts.	1	0	1.000
Phil. Nautical School.	0	1	.000
San Miguel Brewery ..	0	1	.000
American-European Y.	x	x	xxx

Mañana por la tarde, comenzando a las 3:30 en punto, el gimnasio de la Universidad de Santo Tomás será la escena de los partidos de baloncesto por el campeonato de basketball de la M. A. B. L. En el primer encuentro de la tarde, la Far Eastern College medirá fuerzas contra el quinteto del Ricarte Sporting Association mientras que la American-European Y se encontrará con los driblistas del Avena Sporting Club. Y en el tercero y último partido, la Philippine Nautical School jugará contra los ases del San Miguel Brewery. Partidos interesantes se anticipan.

Acepta El Reto Del Terpsicore

Los driblistas del Valencia Stars, capitaneado por Felix Valencia, jr., acepta el reto del equipo Club Terpsichore para un partido de basketbol.

Para los arreglos necesarios deben de comunicarse con F. Valencia, jr., teléfono No. 219-94.

Regia Despedida..

(Continuación de la pagina 5)

(De la "Associated Press")

Changchun, (correo).—Las cosechas de Manchuria correspondiente al presente año agricola, segun estadisticas oficiales, probablemente lleguen a 18,191,53 toneladas metricas, o sea 2,828,000 toneladas metricas mas que la cosecha del año pasado, que ha sufrido a causa de las grandes inundaciones y lluvias.

Debido a la notable disminución en la demanda exterior, existe un exceso desastroso de habas soya, pues miles de toneladas de dicho producto se estan pudriendo por falta de compradores. El haba soya es el producto principal y mas valioso de Manchuria.

los miembros de dicha Peregrinacion. Organizan conjuntamente el banquete el Comite Nacional del Año Santo y el Clero de la Archidiocesis de Manila. Este banquete es uno de la serie de agasajos de que vienen siendo objeto los miembros de la Peregrinacion Oficial a Roma, pues el primero que consistió en un té con un concierto musical fue organizado hace poco por la Liga de Mujeres Catolicas.

Para tratar de los pormenores de este banquete, el martes por la tarde en el Palacio Arzobispal se celebró una sesion conjunta del Comité Nacional del Año Santo representado por su Vice-Presidente y Secretario, Sr. Jose Lopez del Castillo, y los Sres. Gabriel A. Daza y el Prof. Hermenegildo B. Reyes de la Universidad de Filipinas, y varios reverendos sacerdotes de la Archidiocesis, entre los cuales figuraban el P. Simeón Gutierrez, Secretario del Arzobispado, y los P. P. Elias Reyes y Pastor Santiago. En dicha reunion se acordó dar un sello popular al banquete, para lo cual se ha fijado en dos pesos el precio de cada cubierto. No se ha señalado aun definitivamente el lugar en donde se celebrará el banquete, aunque es muy probable que el mismo se celebre en los salones del Colegio de San Juan de Letran.

Una de las caracteristicas especiales de este banquete es que podran participar en él todos los elementos de nuestra comunidad catolica, viejos y jovenes, hombres y mujeres, pues entre los huespedes de honor, figuran distinguidas damas y señoritas de Manila y provincias que, como se sabe, formaran parte de la Peregrinacion Oficial Filipina a Roma que va abordo del "Conte Verde". La Accion Catolica, Los Caballeros de Colon, los Caballeros de la Sta. Cruz, los Cruzados de Cristo Rey, las Marias, los Congregantes Marianos, los Caballeros de San Antonio y las demas organizaciones catolicas establecidas en esta capital estaran bien representados en este banquete. Aunque el Comite no ha designado aun a los oradores del banquete, se sabe que los mismos seran personajes distinguidos de la comunidad del pais. El Presidente del Comite Nacional del Año Santo, el Gobernador Hon. D. Mariano Jesus Cuenco, de Cebu, vendrá expresamente a Manila para asistir al banquete.

5 PARTIDOS SE JUGARAN EN SAMPALOC

Los encuentros se celebraran por la mañana y por la tarde en el torneo del Ricarte Sporting Club

JUEGOS PARA MAÑANA
8:00 a. m.
Adonis vs. Roxy (Mid.)
Adonis vs. Apo No. 2 (Jr.)
2:30 p. m.
Vandals vs. Success (Mid.)
El Dorado vs. Bonifacio (Jr.)
Yco vs. SSSS (Mid.)

Cinco partidos interesantes se celebraran mañana en relación con el actual torneo de basketball Ricarte que se viene celebrando en Sampaloc bajo los auspicios del Ricarte Athletic Club. Por la mañana los midgets y juniors Adonis mediran fuerzas con el Roxy y el Apo Cement No. 2 respectivamente. Adonis presentara buena lucha.

En el segundo partido de la mañana el Adonis saldra al campo decidido a vengar la derrota que sufrio el domingo pasado aunque por su parte los del cinco Apo estan dispuestos a demostrar su habilidad ganando el partido. El equipo que pierda sera eliminado de las competiciones por lo que se espera una buena lucha.

Por la tarde se veran frente a frente el cinco Yco y la combinación SSSS. El segundo partido sera entre el Success y el Vandals y en el se decidira cuales seran los equipos que competiran en la ronda de campeonato.

Bonifacio y el Dorado se encontraran en el ultimo partido de la tarde.

Segundo Card En Santa Ana

Clever Tejeros, pugil de Sta. Ana, se pegara contra Speed Bohol de Iloilo en el encuentro principal concertada para 6 asaltos del card del Mabuhay Stadium de Sta. Ana, Rizal, esta noche.

Mientras que en la pelea semifinal, Clever Mambatac y Joe Vizconde se encontraran.

El card completo es como sigue:

Main Event
Clever Tejeros vs. Speed Bohol
Tejeron 116 lbs. Iloilo 118 lbs.
6 asaltos
Semifinal
Clever Mambatac vs. Joe Vizconde
Olympic 124 lbs. Macati 124 lbs.
4 asaltos
Special Event
Kid Bonifacio vs. Y. Francisco
Tondo 112 lbs. Quiapo 114 lbs.
4 asaltos
Preliminaries
Little Daño vs. Young Nemer
S. Juan 119 lbs. Pandacan 119 lbs.
4 asaltos
Little Dumaguilas vs. Little Nene
Quiapo 103 lbs. S. Juan 102 lbs.
4 asaltos
Curtain Raiser
Skiny Volunteers vs. Clever Chavez
Tejeron 95 lbs. Quiapo 98 lbs.
4 asaltos

Librese De Los Dolores De Cabeza Ocasionados Por El Estreñimiento

Las pildoras sanativas del Dr. Jayne proporcionan inmediato alivio

Millones de personas satisfechas del resultado sin igual obtenido con las pildoras sanativas del Dr. Jayne son la mejor prueba de la eficacia de dichas pildoras. Muchas de estas personas probaron sales catarticas, aceite sin haber conseguido alivio ninguno y estuvieron padeciendo por mucho tiempo de dolores de cabeza, mal color, biliosidad, cutis palido, mal aliento—haciendoles la vida hasta insoportable.

Las pildoras sanativas del Dr. Jayne dan inmediato alivio—pronto y seguro. Trabajan en el higado y en las glandulas digestivas eliminando los desperdicios alimenticios y elementos venenosos de los intestinos—haciendo fortalecer al estomago estimulandolo, y por lo tanto sus efectos se traducen en un cuerpo sano y robusto rebosante de salud.

Para un laxante ligero y suave tome una o dos pildoras sanativas del Dr. Jayne cuando se vaya a la cama. Tomelas cuando crea que debe de tomarlas, sin ningun esfuerzo, como la cosa mas natural. Muy pronto sentirá la sensacion de hallarse bueno, con nuevo vigor, colores en las mejillas, ojos claros y brillosos.

Y si Ud. sufre de estreñimiento cronico —3 o 4 Pildoras Sanativas del Dr. Jayne—es todo lo que necesita para ponerse bien.

Inofensivas, no forman habito, faciles de tomar, no irritantes—suaves en sumo grado.

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U de A.

Fl. ext. Casc. sag. .162 gm., Phenolph. .0324 gm., Ext. Nux Vom. .0026 gm., Ext. Bellad. .004 gm., Kaolin .0581 gm.

(31S)

Murphy inaugurara esta tarde la temporada beisbolera de 1933

Retiene El Titulo

Barney Ross de Chicago, campeon mundial de peso ligero que retuvo su titulo ganando por puntos a Tony Canzoneri de Brooklyn, anterior campeon en una reciente pelea en la ciudad de Nueva York. Ross ganó el titulo de Canzoneri en una pelea en Chicago a principios de este año.

El Programa Termina Con La Serie Contra Giants

Todo preparado para los encuentros Se anuncia fuertes equipos en la liga

Juegos para hoy
En el Alunan Park
2:00 p. m.—Army Yanks vs. Big "3"
3:30 p. m.—Scouts vs. Marines

Esta tarde, en el Alunan Park se inaugurara la Philippine Baseball League siendo el gobernador general Murphy el que lanzara la primera pelota.

Las ceremonias de inaguración comenzaran a la 1:30 de la tarde que incluira la parada de participantes alrededor del campo y el izamiento de la bandera.

A las 2:00 de la tarde el gobernador general acompañado del presidente de la liga el juez Frank B. Ingersoll se dirigiran al lugar del pitcher y alli el gobernador Murphy lanzara la primera pelota que sera una demostración de que la liga queda oficialmente abierta.

En el primer partido de la tarde se veran frente a frente la selección Big Three y el Army Yanks. Componen el equipo de colegiales que representara a las diferentes insituaciones universitarias de Manila 22 jugadores los cuales estan bien entrenados por el manager del equipo el Dr. Regino R. Ylanan.

El teniente Roosma, coach del Army Yanks ha estado entrenando bien a su gente y su gente y promete presentar un buen juego esta tarde.

En el segundo partido de la tarde el nueve de los Scouts medira fuerzas con los Marines de Cavite y es otro partido que promete ser muy interesante.

Componen la selección Big Three los siguientes:

Jose Bautista, Gaudencio Navarro, Regino Portacion, Pablo Diser, Agripino Santos, Juan Villalon, Teofilo Sta. Rosa, Rosendo Coruña, Ramon Echem, Alfred Bland, Vicente Diana, Patricio Bilbao, Jacinto Ciria Cruz, Dominador Almanzor, Honofre Tiangco, Raymundo Flores, Adriano Maclang, Toribio Bucoy, Benjamin Oswald, Jesus Apolinario, Bienvenido Rasay, Andres Salga, Dionisio Calvo, J. K. Taduran, coaches; Regino R. Ylanan, manager.

SACRAMENTO ABAYAN ESTAN PREPARADOS

Interesantes encuentros en el card del Stadium para esta noche

EL CARD
Sabado, Noviembre 4, 1933
MAIN EVENT
Little Abayan vs. Tony Sacramento
(Iloilo(12 rounds—112 lb. (Manila)
SPECIAL ATRACTION
Joe Paraiso vs. Rapid Mente
(Singalong) 8 rounds—120 lb. (Iloilo)
SPECIAL EVENT
Camel Joe vs. Dommy Ganson
(Cine Star) 6 rounds—112 lb. (Bataan)
MAIN PRELIMINARY
Young Nanoy vs. Al Sullivan
(Sampaloc) 6 rounds—126 lb. (Sta. Cruz)
PRELIMINARIES
Clever Contreras vs. Young Sobrevilla
(Tondo) 4 rounds—118 lb. (S. Juan)
Star Sito vs. Tony Gorrilla
(Iloilo) 4 rounds—110 lb. (Cervantes)
CURTAIN RAISER
Kid Trouble vs. Young Turner
(La Yebana) 4 rounds—110 lb. (Pasay)

Todo esta preparado para los encuentros de esta noche en el Olympic Stadium, y el matchmaker Paquito Villa espera que el card presentado por el esta semana y que fue antes discutido con managers y boxeadores atraera a gran publico.

En el main event de la noche Little Abayan de Iloilo medira fuerzas con Tony Sacramento por el titulo flyweight del Oriente. Este encuentro ha atraido la atención de muchos fans del boxeo en vista de que promete ser muy interesante.

Algunos fans concuerdan en sus comentarios de que este encuentro sera muy interesante y de que es dificil predecir cual de los dos adversarios resultara victorioso.

El resto del card es de los interesantes y de los que prometen mucho acción.

"Lizst Circle"..

(Continuación de la pagina 5)

O
To St. Cecilia, a poem—Maria Agoncillo—Rosario Grey
Murmuring Zephirs, a transcription—Jensen-Niemann—Rosa Castañeda
Chant d'Amour Op. 10—Paderewski—Luisa Sanchez
Loreline—Seeling—Clorinda Castañeda
Will O'The Wisp—Jensen—Elena Zaide
"Se Tu Non Torni!" Aria—Tosti—Viola Villanueva, Soprano; Dolores Longa, acompañante
Egyptian Dance — Friml —Sofia Xavier
"Cujus Animam" (from "stabat Mater")— Rossini-Kuhe —Corazon Malig
Pizzicati—Delibes— Edgarda Lopez
Nocturno—Grieg—Leonor Villangco
Humoresque — Rachmaninoff — Lourdes Felix
Arabesque No. 1—Debussy

Gran Entusiasmo..

(Continuación de la pagina 5)

bres que ansiosos de saber se meten de criados, choferes, lavanderas, o servidores durante el dia, para poder estudiar por la noche en las clases nocturnas de la Liga, y así poder disfrutas de un modo las ventajas de la civilización.

Hon. Gaston Willoquet, Consul de Francia.
Hon. K. L. Kwong, Consul de China.
Dn. Jacobo Zobel y Sra.
Sra. de Carlos Perez Rubio.
Dn. J. McMicking y Sra.
Dn. Joaquin M. Elizalde y Sra.
Dn. J. G. Brimo y Sra.
Da. F. M. de Ossorio.
Dn. Max Kurmmer del Club Aleman.
Dr. H. Schmid.
Sr. Fritz Loring.
Sres. P. y Josetle Verstokt.
Comandante S. H. Frear y señora.
Tte. Edward M. Masterson y señora.

Las directoras de la Liga ruegan encarecidamente a aquellos que tienen ya pagados sus libritos para el Petit Bazaar del 1.o, 2.o, y 3.o, de Diciembre a que manden la cubierta de sus libritos al Centro Social, 141 Florida, para que sus numeros puedan entrar en concurso para premios.

Piano I: Modesta Cordero
Piano II: Estrella Gonzalez
Dramatic Sonata. First movement—Beethoven—Josefa Borja
Spinning Song — Litolff—Alicia Vizcarra
Nocturno Op. 17, I—Chopin—Constancia de la Paz
Capriccio in si—Brahms—Lilia de Leon
Valse Brillant—Moszkowski—Dolores Longa

Sus Amigos Ausentes
esperan su cajita de tabacos
para las Pascuas.

LA YEBANA

LE RECOMENDAMOS:
Corona Real
Long Life
Especiales
en cajitas de lujo envueltas con Papel con Alegorias de Navidad.

está dispuesta a enviarlas por correo en su nombre. Traiganos su lista y deje que nos encarguemos de lo demas. En los precios van incluidos todos los gastos de franqueo para los E. U.

LA YEBANA CIGAR STORE
Plaza Goiti

La reducción de precios de

Gillette

causa sensación en todas partes

Nuevos precios

Gillette-Azul
Nueva Gillette (*blanca*)
Probak
Valet Auto-Strop

5 hojas por 50 ctvos.
10 hojas por 98 ctvos.

EL reciente anuncio por la Gillette de la radical rebaja en sus precios—actualmente los más bajos en los anales de la compañía—tuvo como resultado una verdadera avalancha de pedidos. Todo el mundo usa estas hojas porque la suprema satisfacción de buena afeitada que proporcionan se halla, al fin, al alcance de todos. Con la garantía incondicional de alta calidad que respalda a estas hojas, ¿por qué sufrir la incomodidad de hojas inferiores, cuando las Gillette, Probak y Valet Auto-Strop cuestan ahora tan poco? Compre un paquete hoy mismo.

Gillette Safety Razor Co.
BOSTON E. U. A.

Agentes:
MULLER & PHIPPS (MANILA) LTD.
National City Bank Building, Manila

PR-035

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Carlos Borromeo y Modesta v. Calendario de mañana: Ss. Zacarias e Isabel padres de S. Juan. Calendario del lunes: Ss. Severino o. m. Leonardo y Dulia mm.

Ejercicios Espirituales en el Colegio de Sta. Rosa

Los Santos Ejercicios o retiro espiritual que se hacen anualmente en el Colegio de Sta. Rosa tuvieron lugar desde el 19 al 23 del mes de octubre. El Rvdo. P. Pedro Angulo, Capellán del Colegio fué el que dirigió los sermones en castellano y el Rvdo. P. Estanislao Arana en inglés.

Desde el principio de los ejercicios se observaba mucha atención y fervor entre las ejercitantes, como también puntualidad en todos los actos, y sobre todo, un riguroso silencio, interrumpido solamente por los himnos cantados por ellas antes y después de cada sermón.

El dia 23 por la mañana tuvo lugar la Comunión General, terminada la cual, se predicó el último sermón de los Santos Ejercicios, y después de invocar a Dios pidiendo su gracia para afirmarse más y más en los buenos propósitos que se han formado, el P. Angulo les dió la Bendición Papal con la indulgencia plenaria concedida en esta bendición.

La Rvda. M. Superiora felicitó a todas las ejercitantes y acto seguido distribuyó un pequeño "souvenir" en recuerdo de los Santos Ejercicios de este año. Las demás Hermanas también dieron cordialmente la enhorabuena a todas las ejercitantes, quienes se sentían dichosas espirtual y corporalmente y más animadas para emprender de nuevo sus faenas diarias, cumpliendo así la voluntad del Creador de todos.

Cultos en diferentes templos

Hoy se celebra el novenario a las Almas del Purgatorio en la iglesia de San Agustín, ofrecido por la Archicofradía de San Nicolás de Tolentino.

Todas las mañanas: Misa cantada — oraciones gregorianas — responso.

Horas y altares:—La Misa solemne, días 1, 5 y 9, a las 8:00; los demás días, a las 7:00, en el altar ponso.

Dos Misas rezadas todos los días, excepto el domingo, una a las 6:00 en el altar de la Archicofradía, y otra a las 6:30 en el altar del Purgatorio.

El último día (9), Misa de comunión general a las 6:00 en el altar mayor.

Todas las tardes: A las 5:30 de la tarde.—Santo Rosario — Novena — clamores cantados — instrucción doctrinal — decenario — responso al túmulo. Así todos los días, con la siguiente variación:

Ultima tarde, día 9, como fin de Novenario:—Bendición papal y procesión por los difuntos, dentro del claustro.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde habra función de las Marias en la Iglesia de S. Ignacio encargandose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

Mañana serán los Turnos 4 y 20 presididos respectivamente por Da. Estanislawa Vda. de La O y Da. Mercedes de Joya.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho

EN RECOLETOS

Todos los días en la Iglesia de PP. Recoletos de Manila se celebran Misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 7:30. Los domingos y días de precepto además de las horas dichas hay Misas también a las 5:00, 8:00 y 10:30 haciéndose la lectura del Sagrado Evangelio y una breve explicación del mismo. Todos los sábados la Misa de las 7:00 es cantada en el Altar de la Virgen de la Consolación y después se canta la Salve. Los domingos la Misa cantada es a las 7:30. Todos los Primeros Viernes de mes se celebra Misa a las 9:00 en el Altar de Ntro. Padre Jesús Nazareno; el 7 de cada mes en el Altar de S. Cayetano; el 16 en el Carmen; el 17, 18 y 19 en San José.

Los 19 de cada mes se dedican cultos especiales a San José conforme el orden que sigue. Por la mañana, a las 6:30 hay Misa de comunión general para los cófrades Josefinos, cantándose escogidos y devotos motetes. A las 7:30 Misa cantada en el Altar del Santo. Por la tarde a las 5:45 se reza el Santo Rosario con la Letanía cantada. Acto seguido se hace el piadoso ejercicio de San José con gozos cantados. Sermón por un Padre de la Comunidad. Se da fin a los cultos con la adoración de la reliquia del Santo, durante la cual se canta la Despedida.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m hay misa en honor a San Judas

EN S. VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios. Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága:

Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6.00 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última

V. O. TERCERA DE SAMPALOC

Todos los días ordinarios, Misa a las 6 a. m. con exposición de S.D.M y cánticos sagrados; quedando S D. M. expuesto todo el día hasta las 4:30 p. m., excepto los sábados que se reserva a las 11 a. m.—Los domingos y fiestas de guardar Misa a las 7 y 8:30 con exposición de S. D. M. y plática en español y en Misa con cánticos en el altar de inglés, respectivamente.—Los martes San Antonio

Tondo Celebra dignamente la fiesta de Cristo Rey

La fiesta de Cristo Rey el domingo pasado fué solemnemente celebrada por la Accion Catolica y la Liga de Instruccion Religiosa de Tondo con una misa de Comunion General a la que siguio un esplendido desayuno asistiendo la mayor parte de sus miembros.

La Liga está integrada por alumnos de la Universidad de Sto. Tomás, la Universidad de Filipinas, Ateneo de Manila, Colegio de Sta. Teresa, Instituto de Mujeres, Filipino Academy, Orfelinato del Niño Jesus y otras escuelas, asi como no estudiantes, profesionales, religiosos y religiosas, todos dedicados a la enseñanza de la religion entre los cinco mil niños alumnos de las escuelas publicas de Tondo.

Un grupo selecto de maestros de escuelas publicas con sus respectivos principales cooperaron en la celebracion de la fiesta en la cual unos cien niños preparados por la Liga recibieron la Primera Comunión.

Durante la misa hubo cantos tomando parte la congregacion bajo la direccion del Sr. Rafael Baltasar de la Accion Catolica. El R. P. Juan Efren de Jesus, nuevo coadjutor de la iglesia dijo la misa y pronuncio un elocuente sermon que al igual que los cantos fue diseminado por un sistema de altoparlantes en todo el interior de la iglesia.

Despues de la misa se sirvió un suculento desayuno por el San Juan Restaurant. El exmagistrado Hon. Norberto Romualdez, presidente nacional de la Accion Catolica fue el huesped de honor. Despues del desayuno Da. Rosa S. de Alvero directora del Instituto de Mujeres, el Sr. Feliciano principal de la Escuela Primaria de Tondo, el R. P. Austin Hannon MM., director espiritual nacional de la Federacion de Jovenes catolicos, el Hon. Romualdez y el R. P. Jose N. Jovellanos, parroco de Tondo pronunciaron discursos. El Dr. Moises B. Orencia presidente de la seccion de jovenes de la Accion Catolica, actuo de presentador.

PUNTOS SOCIOLOGICOS

EL LADO PRACTICO DE LAS COSAS

Por JOAQUIN LIM JARAMILLO, S. J.

Nos encontramos a veces en las alternativas de hacer esto o dejar de hacerlo y en semejante situación se halla el ánimo perplejo sobre que punto tomar. A veces se encuentra uno desfallecido ante las zozobrantes circunstancias de la vida en que realmente se echa de menos un ánimo tranquilo y sosegado para salirse airoso de tan difíciles como comprometedores instantes.

P. Joaquin Lim

Para nosotros el mejor modo de acabar con esas inquietudes a veces efimeras, a veces pertinaces y siempre molestas es primero la práctica constante de considerar siempre el lado práctico de los negocios y la parte más práctica de las cosas de acuerdo con los dictamenes del sentido común; después tomar el consejo de las personas entendidas y prudentes de forma que uno tiene la base de una atinada dirección social, tan valiosa en los momentos críticos de nuestra vida.

No hay que precipitarse nunca. La precipitación es fuente de muchos disgustos y quizá de tardios arrepentimientos que a la larga abochornan a cualquiera.

La victoria se obtiene mediante un ejercicio continuo y esmerado. Siempre se necesita la debida y oportuna preparación para el hábil desempeño de los cargos y de los oficios. De ahí pues que teniendo esto ante la vista hemos de considerar que para vencer las situaciones más peligrosas es preciso haberse estado preparando día tras día en el propio vencimiento, en el control racional de si mismo.

Muchos, dotados de más brillante imaginación que entendimiento desean regir las cosas por medio de su enloquecida fantasía, procuran hacer solventar los asuntos sin previa reflexión, de ahí que las más de las veces incurren en tan lamentables errores que necesitarán llorarlos toda la vida.

¿Por qué no reflexionar y examinar el valor objetivo de las cosas? ¿Por qué no ponderar el lado práctico de los asuntos en cuestión? ¿A qué esa precipitación?

Uno vendria a comprender el alcance y la responsabilidad de semejante actitud cuando ya sea tarde el retractarlo... cuando ya la cosa clama por castigo más bien que misericordia hacia el autor inconsiderado.

Muchos asuntos hay en nuestra vida social que claman mayor atención y que demandan de nosotros más ecuánime y detenida consideración. ¿Por qué no hacerlo?

Horario de las misas en los templos, mañana

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo

4:15—Binondo

4:30—Sto Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Colegio de San José (Observatorio)

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo—S Sebastián—Observatorio—Ermita

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa.

5:45—San Juan de Letrán—San Marcelino—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V O T de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastión —Benedictinos—Observatorio—Malate—Santa Ana—Tondo—Espíritu Santo.

6:15—Sampaloc.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino—Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V O T de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San José—Malate—Observatorio—Iglesia de Santa Escolástica— Tondo— Malate— Espíritu—Malate—Binondo

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino.

10.30—Recoletos

11:00—Benedictinos.

7:15—San Marcelino—Benedictinos.

7:30—Sto Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lázaro—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán.

8:00—Catedral—San Agustin—S Ignacio— Capuchinos— Binondo — Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Frmita—Benedictinos—Observatorio—Malate—Singalong—Sta. Ana—Tondo— Gagalangin— Recoletos—Espíritu Santo—Parroquia de San José (calle Magdalena).

8:15—Sto Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espíritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos Santo.

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones

El Clamor de las Almas

Quien no ha oido hablar de aquel potentado de Idumea, cuya historia, rayana en gestas de leyenda, conmueve y estremece de espanto y de ternura; de aquel varon que, por su sencillez y bondad, fué distinguido por el escritor sagrado con el título de sencillo, recto y temeroso de Dios: del pacientisimo Job? Poseedor de inmensas riquezas gozaba de toda suerte de comodidades. Nada le faltaba de cuanto en este mundo puede apetecerse. Pero, de pronto, Dios permite, para prueba de su virtud, que la desgracia le visite y en su furor le despoje de todos los bienes. Y aquel hombre, el mas rico de todos los orientales, cae en un momento de las alturas de la opulencia en las estrecheces de la penuria. Vedle pobre y andrajoso, desobedecido de sus siervos, abandonado de los amigos, despreciado de sus propios hermanos, insultado hasta por su misma esposa y reputado, por todos cuantos le miran, como la escoria del mundo y la hez del género humano. La desnudez es su vestido; su morada, un hediondo muladar; no tiene mas alimento que los dolores que torturan sus miembros y los dicterios y burlas de que es objeto; su bebida son las abundantes lágrimas que fluyen a torrentes de sus ojos; los gusanos, que roen sus laceradas carnes, son sus companeros inseparables... Quién mitigará sus males y endulzará sus amarguras, si aun aquellos a quienes favorecía y estimaba le han abandonado? "Miseremini mei", exclama dirigiéndose a los gusanos que viven de su sangre; compadeceos de mí, al menos vosotros, amigos míos, porque he sido castigado por la mano del Señor.

Pero, no embargante estar sumido en un mar de desdichas, vedle también luchar intrépido contra las olas de la angustia que pretenden hundirle en el abismo de la desesperación; y jubiloso triunfante prorrumpir en frases dignas de eterna loa:" Aunque arranque la vida, confiaré en Dios. Sé que vive mi Redentor y que en los últimos dias mi cuerpo se levantara resucitado de la tierra; de nuevo mis huesos se cubrirán de carne y mis ojos verán a Dios. Esta esperanza me infunde alientos y valor; pero al mismo tiempo me tortura, porque ignoro la hora en que acabarán mis males.

La angustiosa situación del afrido Job es una imagen, bien débil y borrosa, de las penas que afligen a las almas en el Purgatorio, y de los ayes lastimeros y gemidos inenarrables que brotan de sus labios llameantes.

Abrasadas por aquel fuego, cuya comparación es una pintura del de la tierra, y prisioneras de esperanza cierta, claman, como el paciente Job: ¡Ay de nosotras que se ha prolongado nuestro destierro y se han dilatado nuestras aflicciones! Sabemos que somos almas predilectas y destinadas a morar en una mansión donde no habita el dolor; pero, ¿cuando llegará la hora en que, libres de las cadenas que nos aprisionan, podamos comparecer ante el trono del Altísimo? ¡No hay dolor en el mundo semejante al nuestro!; acordaos de vuestros hijos, de los padres que os dieron el ser, de la esposa que idolatrabais...; compadeceos de nosotras, al menos vosotros, amigos y parientes, que cruzais por el mundo y con vuestras oraciones podeis romper los fuertes lazos que nos atan y desvanecer las densas tinieblas que nos impiden volar al cielo y contemplar los deslumbradores rayos de la refulgente luz que irradia el divino rostro de nuestro Amado.

¿Quién no se conmueve ante el cuadro aterrador que ofrecen las benditas almas del Purgatorio? Quién, al oir el eco penetrante de sus ayes dolorosos, no se estremece de compasión y ternura? La voz de la sangre nos acucia; la gratitud nos constriñe y el deber nos urge a remediar los acerbísimos dolores de las personas queridísimas que piden nuestro auxilio. Cerremos los oidos al clamor penetrante y dolorido de las almas que sufren es felonia y crueldad, que no cabergan en pechos nobles y animosos decidos.

Hoy, cuarto dia del novenario consagrado a las animas en San Agustin el sermon versara sobre "La medicina sobrenatural de la Santa Unción".

CALEDONIAN INSURANCE COMPANY

Establecida en 1805

La mas Antigua Oficina de Seguros Escocesa

BALANCE GENERAL—31 DE DICIEMBRE, 1932

PASIVO

CAPITAL	
155,000 Acciones de a $16.65 cada una, $3.33 pagado	$ 516,150.00
Fondos de Reserva de Primas	4,850,269.60
Reclamaciones pendientes	841,875.14
Miscelaneos a Pagar	493,726.01
Superavit	5,597,804.20
	$ 12,299,824.95
Pasivo-Departamento de Vida	24,380,490.10
	$ 36,680,315.05

ACTIVO

Bienes Raices	$ 212,376.45
Prestamos Obtenidos	35,371.82
Inversiones	10,081,408.00
Primas Pendientes	1,171,829.92
Intereses, Dividendos y Rentas Pendientes	82,829.40
Efectivo en Banco y en Caja	716,009.36
	$ 12,299,824.95
Activo-Departamento de Vida	24,380,490.10
	$ 36,680,315.05

LEGAL & GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Establecida en 1836

BALANCE GENERAL—31 DE DICIEMBRE, 1932

PASIVO

Capital en Efectivo: 200,000 Acciones de a ₱33.33 cada una, ₱6.66 pagado	₱ 1,333,333.33
Fondos de Primas de Reserva	164,165,687.39
Reclamaciones Pendientes	1,509,717.45
Miscelaneos por Pagar	2,131,184.01
Superavit	8,674,803.21
	₱177,814,725.39

ACTIVO

Bienes Raices	₱ 2,647,374.87
Prestamos con Garantias	121,619,903.66
Inversiones	48,096,415.19
Primas Pendientes	680,850.60
Intereses, Dividendos y Rentas Pendientes	1,919,846.09
Otros Activos	2,293,142.48
Efectivo en el Banco y en caja	557,192.50
	₱177,814,725.39

NORWICH UNION FIRE INSURANCE SOCIETY, LTD.

Establecida en 1797

BALANCE GENERAL—31 DE DICIEMBRE, 1932

PASIVO

Capital de Acciones pagadas al contado	₱ 7,489,362.00
Acciones sobre Obligaciones	2,987,853.00
Reserva de Primas neta y todo Pasivo excepto capital, bajo cualquier otro departamento especial	11,146,666.00
Total de Primas No Ganadas por Seguros contra Incendio según computo en inventario	9,979,403.00
Depreciación del Valor según Libro de los Activos del Mayor para ponerlos al Valor del Mercado	3,449,029.00
Cantidad debida y acumulada para salarios, renta anuncio y para otros gastos miscelaneos incluyéndose Impuestos	2,110,968.00
Cantidad neta de las Perdidas no pagadas (Incendio)	1,601,696.00
Superavit sobre Capital y todos los Pasivos	3,422,392.00
	₱42,187,369.00

ACTIVO

Acciones y Valores, Etc., al Valor según Libro	₱32,022,506.00
Bienes Raices de la propiedad de la Compañía al Valor según Libro	3,011,322.00
Préstamos sobre Bonos é Hipotecas	535,663.00
Intereses sobre Préstamos y Bonos	5,930.00
Primas Netas sin cobrar sobre Pólizas emitidas dentro de tres meses (siendo el Saldo en manos de los Agentes)	2,992,343.00
Intereses	386,526.00
Deudores varios	603,895.00
Efectivo a mano y en los Bancos	2,629,184.00
	₱42,187,369.00

Agentes Generales:

Guttridge & Chambers, Inc.

Oficina: 129 Juan Luna — Telefono 4-90-64

M.E.C.D. 2016

FASES NUEVAS INTRODUCIDAS

La semana farmaceutica en Manila caracterizada por un concurso

Segun los Comites Organizadores, la Segunda Semana Farmaceutica Nacional (tercera en Manila) que se celebrará del 3 al 9 del proximo Diciembre en todo Filipinas, será un acontecimiento singular.

En la reunion preparatoria que se celebro en el Manila College of Pharmacy el 25 del pasado Octubre, se nombraron los diferentes Comites que se encargaran de llevar a cabo los planes. Dichos Comites comenzaron inmediatamente sus gestiones y ayer hubo una reunion en pleno de los mismos para cambiar impresiones sobre la marcha de las gestiones iniciadas.

Segun el Comite de Publicidad, durante la Semana Farmaceutica Nacional de 1933 habra una parada inaugural a la que han prometido su cooperacion las mas importantes firmas farmaceuticas, varias conferencias de divulgacion sobre la importancia de la Farmacia en la vida de la Nacion por los mas distinguidos elementos de la clase farmaceutica, conferencias que se diseminaran por las estaciones de radio; conferencias diarias a cargo de los profesores de las diversas Universidades y Escuelas de Farmacia quienes se trasladaran desde sus respectivas instituciones a las entidades educativas hermanas estableciendo un intercambio cultural de gran utilidad para los estudiantes de Farmacia; visitas a diferentes Fabricas, Laboratorios y a las mas importantes manifestaciones de las actividades industriales nacionales; inspeccion de Farmacias y concurso entre las mismas para conceder premios a las que se distingan por su limpieza, buen aspecto y pulcra presentacion y varias otras actividades. El detalle mas importante sin embargo de la Semana Farmaceutica Nacional de 1933 sera la eleccion de La Diosa de la Farmacia y dos Deidades, la de la Ciencia y la del Comercio, que se llevara a cabo entre varias candidatas nominadas por las diferentes Escuelas, Colegios y Universidades de Manila. Las tres elegidas presidirán todos los actos que se celebren y seran coronadas en una solemne fiesta que cerrará la Semana de Farmacia. Esta fiesta que se celebrará en el Plaza Hotel comprenderá un souper dansant, con numeros musicales, Coronacion solemne y la presentacion oficial y toma posesion de la nueva Junta de la Philippine Pharmaceutical Association para el ejercicio de 1933-34.

Desaparece Un..

(Continuación de la Pág. 1)

sus cinco hermanos en Pasig, desde hace ya unos 8 años. Todas las mañanas, al despertar tenia la costumbre de bajar de su casa y hacer ejercicios pero en la mañana de ayer, segun informes obtenidos anoche no aparecio a la hora del desayuno. Se emprendió una busqueda intensa pero sin resultado alguno.

La madre del desaparecido, Sra. Timotea Cancheta y sus hermanos, alarmados, dieron parte a la policia y a la constabularia, pero las autoridades que se constituyeron en el lugar no han encontrado en todo el dia de ayer y anoche ninguna pista sobre el paradero de Melgar.

Dormía en relativo aislamiento

La desaparición se noto cuando un hermano del desaparecido llamado Leovigildo, un soldado scout destinado en el Fuerte McKinley, fue a la casa de su madre en Pasig y no encontró a su hermano en la parte de la casa donde dormia, bastante lejano del sitio en que duermen sus 4 hermanas y un hermano.

El desayuno, a aquella hora, ya estaba preparado y la madre, creyendo que su hijo estaria en el solar de la casa, haciendo sus ejercicios cuotidianos, como era su costumbre, ordenó que le llamaran. El que fué a buscarle no le encontró en el solar ni fuera del solar. La madre, entonces, comenzando a inquietarse, hizo a su vez sus averiguaciones.

Primeras averiguaciones

Con los hermanos del desaparecido, la madre se fue a preguntar a todas las casas vecinas por si habian visto a Melgar. Pero dieron las siete y a Melgar no se le encontraba en ninguna parte. Teniendo que algo siniestro le habia ocurrido, la familia acudió a la policia y a la constabularia.

En las primeras investigaciones se comprobó que Floro Melgar habia desaparecido en paños menores, que la chinela que usaba estaba al lado de la cama donde dormia, pero que sus zuecos no estaban en la escalera de la casa; que en la cama no habia ningun rastro que pudiese indicar que en ella se hubiera trabado alguna lucha.

Individuos de mala catadura

Versiones de algunos vecinos recogidas por las autoridades eran que en la noche del jueves se vió a dos sujetos sospechosos rondando la casa. Esto dio lugar a la creencia de que Floro Melgar tal vez ha sido secuestrado, pero ninguna prueba se ha encontrado aun para mantener esta teoria. Viejas supersticiosas del lugar, viendo que no se daba con la clave de la desaparición, revivieron añejas creencias de que el desaparecido habia sido sustraido nada menos que por un "nunu", un espiritu maligno.

Por ser un soltero el desaparecido, algunos insinuaron tambien que posiblemente habia desaparecido en relación con algun amorio, pero la madre desbarata esta teoria, diciendo que su hijo no tenia novia, era muy catolico, no tenia enemigos, y todo el afan de su vida era mantener a su madre y a sus hermanos que estaban estudiando. Tambien se pensó si murió ahogado en el Pasig, pero esta suposición ha sido asimismo desmentida. El rio esta lejos de la casa y el desaparecido no tenia la costumbre de bañarse en el rio.

Habia sido designado investigador

El fiscal provincial Sr. Bautista y el gobernador provincial Sr. Sevilla están preocupados. El fiscal hasta ahora no ha podido determinar a que se debe la desaparición mientras que el gobernador provincial dice que seria muy lamentable que a un joven tan bueno como Floro Melgar le haya ocurrido alguna desgracia.

Lo único que se sabe es que el desaparecido fué ordenado un dia por el auditor provincial Sr. Crisanto Ticman a practicar la investigación de unas denuncias endosadas por el gobernador provincial sobre la conducta de un funcionario de Malabon que, segun se decia, es amigo de unos matones. De si esto ha sido el motivo de la desaparición, no hay ninguna prueba hasta ahora.

Pesquisas en Caloocan y Malabon

La constabularia de Caloocan ha sido instruida a practicar algunas pesquisas para ver si el desaparecido se halla en dicho pueblo. A la constabularia de Malabon tambien se ordenó que vigilaran a ciertas personas de quienes se abrigan sospechas en relación con este suceso.

Antes de trabajar en la auditoria de Pasig, el desaparecido estuvo en la oficina de correos donde tuvo buena hoja de servicios y era muy apreciado por su buen caracter.

El 'Affair' Del 'Go To Hell' De Bautista Y Magsalin Sobreseido

La denuncia del concejal Vicente Bautista contra el secretario Benjamin Magsalin, por supuesta coacción, por haber mandado quitar la carátula de su nombre en su despacho y forzarle a trasladar a otro despacho, fué sobreseida esta mañana por la fiscalia, según se ha sabido en la junta municipal.

El floor lider de la mayoria en la junta, Sr. Miguel T. Halili, ha hecho constar que si el Sr. Bautista "se aferra en no salir de su cuarto", él cederá su cuarto de floor lider, que es también un despacho decente al presidente Mendoza.

El concejal Bautista dice que si el presidente Mendoza desea comenzar la sesión a las 8 de la mañana, que vaya a la junta a dicha hora y no a las 11 de la mañana como este día.

Más Estragos..

(Continuación de la Pág. 1)

arrancados de raiz.

El barco "Julia" se hundió cerca de la playa de Bacolod, con su carga de harina e implementos agricolas.

Los cables de luz electrica y los telefonos fueron destruidos, y las perdidas en Bacolod solamente se calculan en P20,000.

La central de Bacolod-Murcia informa que el 5 por ciento de su producción de 98,000 picos fueron destruidos por el tifon reciente.

Los puentes en Fabrica, San Carlos y Escalante, fueron arrastrados por la inundación.

De pueblos del norte y el sur todavia no hay datos en vista de las lineas telegraficas caidas. Hasta ahora no se sabe de casos de muerte.

El tifon cesó en la noche del 2 del actual.

Recorrida de zonas devastadas en Cebu

Cebu, 4 de noviembre.—El "Jolo", encallado en Malapascua, se encontró en un estado peor por el tifon, ha tenido mas agujeros y ya no es posible salvarlo.

El informe de los daños del tifon en los pueblos del norte de Cebu, todavia no están completos hasta ahora, y mientras tanto el representante de la Cruz Roja recorre las zonas devastadas prestando ayuda a los necesitados que estan sin hogar.

El senador Sergio Osmeña sufrió el daño mayor en cuanto a sus plantaciones de cañadulce. La central azucarera de Cebu sufrió perjuicios por el azucar ya molido depositado en la bodega.

El vapor "Mexico Maru" es retenido por las autoridades de la Aduana, mientras pende el arreglo del costo de unos pilares de madera del muelle rotos.

Preocupacion por el ramal de una coolnia

De lo que pasó a un ramal de la colonia penal de Iwahig, en Nagauan, durante el tifon del 29 de octubre y el ultimo tifon, nada se sabe hasta ahora y el coronel Paulino Santos, director del buró de prisiones, instruyó al capitan Misa, superintendente de la colonia, a practicar una investigación. Nagauan está a unos 70 kilometros de distancia de la colonia central.

De las 1,500 cabezas de ganado de la colonia tampoco hay noticias. No se sabe que pasó con el ganado durante el tifon.

Para ver el estado de la colonia, poder apreciar los destrozos del tifon y ver lo que se deberia hacer, el director Santos sale a bordo del *Polillo* sino mañana el lunes. Al mismo tiempo el director Santos asistirá a la inauguracion de un sistema de riego y un servicio ferroviario en la colonia de Davao.

Destrozos en obras publicas

Infinidad de puentes y porciones grandes de carreteras han quedado destruidos como resultado del tifon que azotó Capiz, segun telegramas recibidos esta mañana en la oficina de Obras Públicas. Se da cuenta tambien de rios que han salido de madre inundando las siembras y causando desmoronamientos de tierra en varios lugares. Tambien se informo de daños causados por el temporal en el pantalan de San Carlos en Bacolod, Negros Oriental.

El mensaje telegrafico del ingeniero de distrito Alejandro Rivera, de Capiz, Capiz, dice asi:

"El tifon que azotó esta provincia el 2 de este mes ha causado grandes daños a carreteras y puentes. La carretera al Sur de Capiz esta intransitable desde el kilometro 28 para arriba, y la carretera Weste esta lo mismo desde el kilometro 71. En Kalibo los rios Akland e Ibajug se ha salido de madre inundando sus alrededores y destruyendo los puentes que hay por las inmediaciones de la misma. Los puentes que han podido salvarse de la corriente se hallan bajo agua. Los puentes provisionales de la carretera Dumalang-Tapaz han quedado destruidos, y varios desmoronamientos de tierra han ocurrido en porciones separadas de la carretera obstaculizando el paso de vehiculos. Otras carreteras estan inundadas.

Un telegrama del ingeniero de distrito Lozada dice:

"El tifon ha causado daños en el pantalan de San Carlos de esta provincia pero hasta ahora no se han podido hacer calculos sobre las perdidas sufridas por el mismo. El tiempo sigue inclemente.

Daños del primer tifon

El tifon del 29 de octubre produjo en Negros Oriental la destrucción del muelle, ocasionando perdidas por P15,000; de la lancha *Holy* con todo su cargamento avalorado en P8,000; y de seis embarcaciones moras y sus mercancias avaloradas en P5,000. No hay casos de muerte, pero un estudiante resultó con la rodilla rota. Los puentes y caminos en Negros Oriental tambien sufrieron grandes destrozos y muchas casas de los pueblos fueron destruidas por arboles que se cayeron. Las cosechas de regiones agricolas han sido devastadas.

Muertes en Iloilo; mas destrozos en Negros

El tifon causó la muerte de 3 personas en Iloilo, segun informes recibidos ayer en Manila.

El gobernador provincial interino de Negros, informó a la cruz roja que 250 casas fueron destruidas en seis pueblos de la provincia. Cinco edificios del leprosario de Iloilo fueron destrozados, dejando sin albergue a 80 pacientes, segun la Dra. Carolina Sison, de la cruz roja.

Corrales de pesa, plantaciones de coco y abaca en Vasey, Samar, sufrieron daños por el temporal.

Las autoridades de la cruz roja anunciaron que sus representantes en las diferentes zonas azotadas por el tifon, estan trabajando y ayudando.

El tifon que pasó a 180 millas aproximadamente al oeste noroeste de Culion se movia hacia el oeste noroeste a las dos de la tarde de ayer. Todas las señales de baguio en Visayas han sido arriadas.

Un telegrama de Iloilo, recibido a las cuatro de ayer tarde decia lo siguiente: "Dos murieron en un fuerte tifon que desfogó aqui anoche. Toda la provincia esta bajo agua, y el 15 por ciento de la cañadulce esta perdida. Las comunicaciones estan paralizadas y los alambres electricos cayeron en Jaro y Danacup. Una niña murió en el tifon en Dingle".

ADVERTENCIA DE LA CORTE A LA COMISION

"No es un juzgado que pueda imponer multas" dice en un toque de atención

La Corte Suprema ha repetido esta mañana a la Comision de Servicios Publicos que no es un Juzgado y por tanto no tiene facultad para imponer multas ni ordenar la ejecución de las mismas, cuando declaro revocada una orden de Alex Reyes suscrita como "Juez, Juzgado de Primera Instancia, Comisionado Asociado" en contra de la San Nicolas Transportación Company, operadora de autobuses en el norte de Luzon, que suspendia la operación del servicio de ésta y ordenaba la incautación de todas las placas de sus autobuses por no haber pagado una multa de P725.00 que se le impuso por alegada infracción de las ordenes de la comisión.

El Magistrado Hull, ponente de la decisión categoricamente declara:

"No teniendo la Comisión de Servicios Publicos autoridad para imponer tales multas, su acción al intentar ejecutar una multa de ese genero mediante la incautación de las placas de los autobuses e impedir de ese modo que la compañía pueda usar de los caminos publicos, es ilegal y arbitraria, y sus ordenes basadas en una multa ilegal no puededn ser sostenidas."

Regocijo En..

(Continuación de la Pág. 1)

ferentes entidades del foro en Filipinas.

El nuevo magistrado Diaz dijo que no sabe aun cuando podra asumir su nuevo cargo, pues no ha recibido la correspondiente notificación oficial. Es la impresión sin embargo en la Corte Suprema esta mañana que él puede ser llamado en cualquier momento, debido al volumen de asuntos en la Corte y a la falta de quorum. El Juez Goddard dijo que no podrá asumir su nuevo cargo hasta fallar el asunto Cu Unjieng que sera para fines del presente año.

John R. McFie, conocido abogado de Manila, es el mas probable sucesor del Juez Goddard segun informes autorizados obtenidos este dia. Para el puesto del Juez Diaz los mas probables candidatos son los Jueces Francisco Enage, Vicente de Vera, Pedro Ma. Sison, Pedro Tuason, Mariano A. Albert y el fiscal Alfonso Felix, de la ciudad de Manila.

PUNTOS ACLARADOS SOBRE LAS CARRERAS

El comité de revisión de leyes comienza su investigación de los sweepstakes

Ha comenzado hoy la investigación del manejo y administración de las carreras beneficas de caballos con apuestas y sorteo de premios, o "sweepstakes," bajo los auspicios del Comite de Revisión de Leyes de la Camara. Se han puesto en claro varios detalles, entre estos los siguientes:

Que la compañia quedará compensada con un 15% del producto de la venta de tickets del "sweepstakes" o unos P37,500.

Que se propone vender otros 110,000 tickets adicionales a los 275,000 ya en venta.

Que se espera un producto neto de P150,000 a P200,000 a favor de los fondos del "Rizal Memorial Stadium.

Acudieron a la investigación el presidente de la Camara de Comercio de las Islas Filipinas Sr. A. Luz; el director de la oficina de Fomento de Animales Dr. Buencamino; el director fisico Sr. R. Ilagan; el exconcejal Balagtas y otros mas. El Sr. Luz informó al comite, siendo repreguntado por el representante Diokno.

Toda reconsideración para candidatos que fracasaron se deniega

Toda esperanza de reconsideracion para los candidatos fracasados en los últimos examenes para abogados se desvanecieron este dia cuando la corte suprema desestimo todas y cada una de las mociones de reconsideracion sometidas por los examinandos que obtuvieron promedios proximos al percentage requerido para aprobar los examenes.

Un total de 29 solicitudes fueron rechazadas por la corte.

Una Multitud..

(Continuación de la Pág. 1)

ciales de la constabularia, directores de burós, secretarios de departamento, legisladores y la delegación de Tayabas.

El presidente Quezon se negó en absoluto a hacer una declaración sobre sus planes en América cuando esta mañana fué entrevistado por un representante de La Vanguardia. Solicitado a que dé un mensaje al pueblo por conducto de La Vanguardia, el presidente Quezon contestó: "nunca".

Se despide de Mons. O'Doherty

A las 10 de esta mañana el presidente Quezon, acompañado del Dr. Cañizares fué al Palacio Arzobispal para despedirse del Sr. Arzobispo Mons. Miguel O'Doherty.

La entrevista fué muy corta pues se cree que se limito a la despedida por parte del presidente Quezon y a la expresión del deseo de feliz viaje por parte del Sr. Arzobispo.

Tarea difícil

El Secretario Singson Encarnación de Hacienda y Agricultura, hizo la siguiente declaración antes de salir:

"Sabemos que la tarea que nos espera es muy difícil. Las actuales condiciones económicas en los Estados Unidos son tales que esta nación ha vivido constantemente alerta para resolver sus problemas. Teniendo esto presente, estamos luchando por nuestra causa bajo una situación muy difícil.

"Pero tenemos fé en la justicia del pueblo americano, y en especial de su presidente. Pediremos nuestra libertad del modo más diplomático y pacífico. Sabemos que el pueblo americano no nos negará nuestra libertad, y que siempre escuchará nuestro alegato y nuestra petición para el logro de nuestra emancipación política.

"Solo pedimos de los Estados Unidos el cumplimiento de sus promesas. No alcanzo a ver ninguna razón para que no considere nuestra petición para el cumplimiento de sus promesas. Ella ha venido aquí para prepararnos para el gobierno propio, y no para explotar, sino para desarrollar nuestro país para beneficio nuestro. Conociendo, poro ende, la historia de nuestras relaciones con América, podemos estar seguros de que ella estará pronta siempre a escuchar nuestra petición.

"Como miembro de la delegación, ayudaré al presidente Quezon en la presentación de nuestros problemas económicos y financieros a la administración en Washington. Creo que los Estados Unidos nos darán una independencia verdadera sin ponerla tantas trabas que desbaraten la realización de su benevolencia".

Ante el acontecimiento mas grande de su vida

En visperas de su marcha y hasta la medianoche de ayer, el presidente Quezon se negó a revelar lo que él haria en los Estados Unidos y si aún pediría enmiendas de la ley HHC o si trabajaria por una nueva legislación. Se limitó a decir que en general, lo que hara está claramente especificado en la resolución adoptada por la Legislatura que crea un nuevo comité legislativo.

Se tiene entendido que hablará en San Francisco, Chicago, Detroit, Nueva York y Washington, e inmediatamente pedirá una audiencia con el presidente Roosevelt.

Hasta las 11 de anoche conferenció con los secretarios de departamento y sub-secretarios.

Hacia la medianoche dijo a los periodistas que afrontaba el acontecimiento mas importante en su vida, la lucha por una verdadera medida de independencia.

"A esta hora mañana", dijo a los periodistas, "estaré en camino para Washington y os echaré de menos a vosotros".

El presidente del Senado estuvo atareadisimo desde ayer mañana. Despues de oir misa, se fué a Malacañang con Mrs. Quezon donde fueron invitados a un desayuno por el gobernador general Murphy. Mas tarde, la Sra. de Quezon salió del Palacio dejando al presidente Quezon quien tuvo una larga conferencia con el gobernador general. Después de la conferencia, el ex comisionado Gabaldon salió a su encuentro llevándole a su residencia en Pasay, juntamente con el abogado Salvador Araneta. Ayer tarde, hacia las 5:30, el presidente tambien tuvo una conferencia con el Dr. Jacob Gould Schurman en el Manila Hotel.

Nueva Capilla De Una Universidad

Bendición de la nueva capilla del Philippine Women's University ayer tarde. En el cuadro de izquierda a derecha se ven, entre otros, a la Sra. de M. Tuason, el senador Osmeña, Mrs. Murphy Teahan, el Padre Sancho, el arzobispo O'Doherty y el gobernador general Murphy.

Gerente y cajero de la Oriental Supply Co. querellados por estafa

Leon Flores y Jose Hernandez, presidente-gerente y cajero, respectivamente, de la Oriental Supply Co. fueron esta mañana querellados por el fiscal Gregorio Narvasa por el delito de estafa, en relacion con la expedicion de un cheque sin fondos.

Se alega en la querella que el 29 de Noviembre de 1932 pretentiendo tener credito, compraron de la casa Levy and Blum varios articulos por valor de 385.63 expidiendo para ello un cheque por la misma cantidad contra la Philippine Trust Co. El cheque fue rechazado por falta de fondos de la Oriental Supply Co.

Derogación inmediata del plan "Chadbourne"

(De la "Associated Press")

Habana, noviembre 2.—"La derogacion inmediata del plan Chadbourne" sobre el control del azucar fue acordada este dia en una sesion de plantadores azucareros, que representan a muchos elementos de la industria.

Los plantadores expresaron la opinion de que tienen el poder de abolir las restricciones de la zafra fijadas por el plan Chadbourne y de controlar por si mismos la produccion. Su proximo paso sera obtener el apoyo de todos los obreros azucareros por medio de la Federacion del Trabajo.

Los plantadores sostienen que ni las existencias de azucar han disminuido, ni el precio del azucar ha mejorado bajo los arreglos prescritos por el plan Chadbourne, en cuya virtud se ha reducido considerablemente la produccion de Cuba, Japon y otros paises importantes.

La administracion de Machado, derrocada el 12 de agosto, dió su apoyo al plan Chadbourne.

Comerciante De..

(Continuación de la Pág. 1)

dos fueron conducidos al hospital general.

El coche de Mr. Lambert atravesaba la calle San Luis cuando fue embestido por el coche de Mr. Wilford quien sera acusado por correr a velocidad excesiva y por guiar imprudentemente su coche, pues el policia Espiritu que fue testigo ocular del choque declara que Mr. Wilford corria a mucha velocidad.

Temores Por..

(Continuación de la Pág. 1)

les de Filipinas, el director Confesor nos ha dicho que el año 1932, hemos exportado a Estados Unidos cordeles por valor de P800,000. A los demás países, P500,000. Aunque esta última cantidad es menor que aquella, no hay que perder de vista que constituye una buena ayuda a nuestro comercio exterior.

El director Cruz, entrevistado sobre el mismo tema, aporta otro comentario, en el sentido de que esta aplicación producirá en general resultados halagüeños para la clase obrera filipina. El director Cruz calcula que el alza de precios, que será la primera reacción de esta política de aplicación, beneficiará a 200,000 obreros filipinos, que es el número total aproximado de la gente que trabaja en el país en la industria de cordeles. El beneficio vendrá en forma de un incremento general en los jornales.

Fuga De Un..

(Continuación de la Pág. 1)

sidido por Alejandro Lerroux el septiembre, que no duro mucho, sin embargo.

March fue arrestado por acusaciones lanzadas por la comisión de responsabilidades que investigo los supuestos crimenes de los que tuvieron contacto intimo con el regimen existente antes de la instauración de la segunda republica a principios de 1931. La acusacion basica era que habia empleado medios ilegales para obtener ricas concesiones tabacaleras en Marruecos.

March fue elegido diputado a la asamblea actual por Palma de Mallorca, no obstante la tremenda avalancha de sentimiento republicano-socialista que influyo en la asamblea actual, en las elecciones de 28 de junio de 1931. La asamblea le privo de su derecho de inmunidad como diputado.

Cuando se suscito la cuestion de la fianza, despues de su arresto, el sub-comite encargado del caso, fijo la suma de 6,000 000 de pesetas como "una garantia contra cualquier perdida que pudiera causar al estado". Esta fianza se puso.

Pero el sub-comite todavia se negó a concederle la libertad provisional alegando que "March no puede prestar una fianza suficiente que justificase su libertad".

Esta agonizando el gobierno de Grau

(De la "Associated Press")

Habana, noviembre 3.—Han surgido este día nuevas indicaciones de que la caída del gobierno del presidente Ramón Grau San Martin es inminente, en vista de que Carlos Mendieta, político veterano y presidente de la Unión Nacionalista, dijo que él y los suyos 'piden la dimisión del presidente Grau".

Otros caudillos nacionalistas expresaron la opinión de que el gobierno, que ha asumido el poder a principios de septiembre, está agonizando, y han agregado que "tratan de inyectarle nueva sangre".

No obstante las noticias anteriores de que él era candidato a la presidencia, Mendieta manifestó que habia rechazado el cargo.

Aguinaldo Y..

(Continuación de la Pág. 1)

Presidente Honorario de la Delegación Filipina que ha sido constituida para ir a los Estados Unidos a trabajar por una nueva legislación o conseguir enmiendas a la ley Hare-Hawes-Cutting que hagan de dicha ley satisfactosia para el pueblo filipino.

"Tanto mi conveniencia personal como mis intereses privados me inclinarian en otras circunstancias a declinar este grande honor, que la Legislatura me confiere; pero ello no es solamente un honor, sino tambien un inaludible deber, y no puedo desoir este nuevo llamamiento del pueblo a ponerme a su servicio en nuestra lucha por su libertad.

"Acepto, pues, sin vacilación el cometido que la Legislatura me impone, pero quisiera hacer presente que la labor que la Delegación tiene delante de si, es ardua y dificil, y el pueblo no debe ser inducido a abrigar esperanzas en el sentido de que en poco tiempo nuestra delicada tarea puede ser coronada con el exito. No es imposible que se requiera bastantte tiempo, cuya mayor o menor duración no esta en nuestras manos el fijar, para que el gobierno de los Estados Unidos pueda dar cumplida satisfacción a los deseos del pueblo filipino. Seria mejor, a mi juicio, que la Delegación o, por lo menos, una parte de ella no regrese hasta que el Gobierno de los Estados Unidos haya adoptado una acción final sobre sus peticiones. Y es preciso que el pais entero preste a la Delegación un apoyo resuelto y sin reservas por el tiempo necesario, pues de otro modo, mas valdria que la Delegación no salga siquiera de Filipinas.

"Suyo sinceramente,

"(Fdo.) E. AGUINALDO"

"Señores:

"Tengo el honor de acusar recibo de vuestra comunicación fechada Noviembre 1.o, 1933 en la que me piden informe a la Legislatura Filipina si puedo aceptar la invitación hecha a mi, mediante una resolución concurrente de la Legislatura, para formar parte, como miembro de la delegación que ha sido creada por la Legislatura para ir a los Estados Unidos con el fin de recabar la aprobación de una medida que conceda la independencia a Filipinas dentro del mas breve plazo posible, teniendo en cuenta la estabilidad de las instituciones sociales, economicas y politicas de Filipinas.

"La Legislatura Filipina, al creer que mis servicios, como miembro de dicha delegación, pueden ser de alguna utilidad para el pais en esta situación critica me ha conferido una honrosa distinción que sinceramente agradezco. No me considero con derecho, a pesar del estado poco satisfactorio de mi salud, a rehusar esta singular oportunidad que tan bondadosamente se me ofrece de servir a la causa de nuestro pais, y acepto muy reconocido el puesto que se me ha designado en la nueva delegación.

"Muy respetuosamente.

"(Fdo.) JUAN SUMULONG"

Buena Acogida..

(Continuación de la Pág. 1)

to valiosos informes, sobre Filipinas."

"Yo me alojé con Mr. Hayden en el hotel de Bontoc, Provincia Montañosa, hace tres años—añadia el representante Baltazar.—Y puedo asegurar que es de trato y caracter buenos con hondo interes por el bien de las Islas".

El profesor Hayden por mucho tiempo ha sido considerado para la vice-gubernaduria. Durante la administracion republicana fue mencionado prominentemente para el puesto, segun el decano Maximo M. Kalaw.

"Es una satisfaccion", añade, que por mas que es un republicano ha sido elegido por una administracion democrata. Es para mi un placer el haber estado asociado con el desde que era un profesor visitante en la universidad de Filipinas en 1922 y siempre he encontrado en él un hombre liberal y simpatico. Es quizas el americano mejor impuesto de las condiciones de Filipinas hoy dia. Mientras difiero en algunos detalles con sus puntos de vista en algunos problemas politicos, en todas ocasiones he encontrado que ha llegado a sus conclusiones tras acabados y cuidadosos estudios.

El profesor Hayden ha viajado extensamente por todas las Islas y ha estudiado las condiciones economicas asi como tambien las politicas y educaciones de este pais. Ha escrito extensamente en revistas y tiene un manuscrito sobre Filipinas listo para su publicacion si es que hasta ahora no se ha publicado aun. Considero el nombramiento, uno muy feliz".

J. Weldon Jones, el nuevo auditor insular de estas islas nombrado por el presidente Roosevelt, es profesor de contabilidad en la Universidad de Ohio y profesor de castellano y latin, de acuerdo con los informes obtenidos hoy de Malacañang. El nuevo auditor es muy joven pues apenas frisa en sus 37 años.

Desde 1929 era profesor auxiliar de contabilidad en la Universidad de Ohio. Habla y lee el castellano. Ostenta el titulo de B. A. de la Universidad de Baylor, Texas; tambien el titulo de licenciado en administracion comercial de la Universidad de Texas donde se especializó en contabilidad. Obtuvo el diploma de C. P. A. en Texas en 1924; Ohio en 1932. Su experiencia comercial incluye la contabilidad publica. Desde 1928 a 1929 era auditor de la American Republic Corporation, de Houston, Texas.

Su experiencia en la enseñanza incluye: maestro de castellano y latin, Quanah High School, Texas; Instructor en contabilidad, Universidad de Texas; Instructor de la American Bankers Institute, Houston, Texas, 1925; y profesor auxiliar de contabilidad desde 1929 hasta el presente.

El Hermano De..

(Continuación de la Pág. 1)

mano del gobernador general, con su hija Sharon, salieron ayer de San Francisco a bordo del "President Coolidge" con rumbo a Manila, de acuerdo con los informes obtenidos hoy en Malacañang. A bordo de este mismo barco viene Miss Anna May Walker, de Detroit, que ha sido nombrada secretaria de Mrs. Marguerite Murphy Teahan, la anfitriona de Malacañang.

Mrs. Teahan ha acometido un extenso programa sobre bienestar además de sus actividades sociales y durante el curso de los últimos cinco meses ha desempeñado sus deberes sin la ayuda de una secretaria. Hace poco le aquejó una grave enfermedad y el Dr. George C. Dunham, médico del 'staff' de Malacañang con el Dr. Robert Malcolm del Hospital de Sternberg, que le asistieron a Mrs. Teahan durante su nfermedad, insistieron en que ella se proveyera de una secretaria para ayudarla en el desempeño de sus deberes.

A Golpes De..

(Continuación de la Pág. 1)

no era su turno. Evidentemente el presidiario se ofendio por aquella burla y considerandole a Ussam como principal provocador, le hirio mientras estaba trabajando."

Instructor..

(Continuación de la Pág. 1)

solia introducirse en los bajos de las casas. Esta madrugada fue sorprendido por el instructor Dulay que bajó de la casa y fue a pedir explicaciones a Macario de la Cruz. Se encontraron en una tienda de chino y aqui, a las primeras de cambio, segun se ha informado a la policia, Dulay fue golpeado con una caña en la cabeza y fue conducido al hospital.

SE SOSPECHA DE UN CAJERO

Tambien haran responsable al decano de la U. P. de Vigan

Investigaciones preliminares practicadas en el caso del robo en la junior college de la universidad de Filipinas en Vigan parecen resultar perjudiciales para el cajero Francisco del Carmen bajo cuya custodia se hallaban los fondos del colegio desaparecidos.

Una investigacion minuciosa sera practicada del robo por el auditor provincial de Ilocos Sur, para determinar la extension del robo y todos sus detalles.

Se alega, segun informes recibidos en la universidad de Filipinas que el 10 de octubre el auditor provincial habia arqueado los fondos de la junior college y no encontró ninguna anomalia pero que dos dias antes de comenzar el registro de matriculas en la U. P. de Vigan o sea hacia el 15 de octubre, el cajero del Carmen que vino a Manila para llevar al hospital a su familia fue visto en un cabaret.

El importe de las matriculas cobradas en Vigan ascendieron a cerca de P4,000.00 y aunque esta suma, segun los reglamentos de la institucion debian haber sido ingresadas al tesorero provincial, uno o dos dias despues, todavia continuaban en las cajas del colegio cuando ocurrio el robo ayer.

Se cree que al decano Agustin Alonso de la U. P. de Vigan se le exigirá tambien responsabilidad por no haber ordenado que se cumplieran estrictamente los reglamentos al permitir que los fondos de la misma continuaran hasta mas de diez dias despues de cerrado el registro de matriculas.

La Flota De..

(Continuación de la Pág. 1)

mirante William H. Standley, jefe de operaciones navales.

"La escuadra debe conocer los dos océanos y las dos costas", comentó después Swanson. Acaba de volver de un viaje de inspección por el Pacifico, donde las escuadras del Pacifico y del Atlántico se han concentrado aun desde antes de las maniobras a principios de 1932.

En el anuncio oficial no se ha prestado atención al posible efecto diplomático de la decisión. El secretario auxiliar Roosevelt dice que el movimiento de la escuadra es una regresión a una política de normales actividades, en las que la escuadra efectúa largos cruceros en los dos océanos para familiarizar al personal en tácticas y maniobras y al mismo tiempo para que llegue a tener mayores conocimientos de navegación y pilotaje.

"Permite a los oficiales y tropas de la escuadra cuyas familias se hallan en la costa este, visitarlas", agregó el secretario Roosevelt. "Permitirá asimismo la vuelta de los barcos a sus astilleros en la costa este, para la reparación".

Las autoridades navales calculan que prácticamente todas las unidades de la escuadra volvería al Atlántico menos los submarinos, las fuerzas aéreas estacionadas en San Diego, California, y los barcos que tienen que ser reparados en la costa del Pacifico.

La concentración en el Atlántico no afectará a la escuadra, asiática, en su mayoría actualmente en Manila, ni al escuadrón especial de servicio en las aguas de Centro-América.

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

DIODATA T. LIM and BERNARDINO HERNANDEZ,
Applicants

Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter.

Case No. 37626

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act No. 3108, as amended, Diodata T. Lim and Bernardino Hernandez, have filed with this Commission an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business, made by the former in favor of the latter, together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificate of public convenience issued in Case No. 20110, covering the operation of an auto-truck service in the following lines: Tibiao-Iloilo, Tibiao-Caliyo, Tibiao-Sibalom via San Jose, including in the said sale two (2) auto-trucks "Chevrolet" registered as TPU-1741 and TPU-1742, in consideration of the sum of TWO THOUSAND PESOS (P2,000.00).

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to considering any protest that may be filed with this Commission against the same on or before November 30, 1933, and on the understanding that the transferee, Bernardino Hernandez, assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck business in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 20110.

The applicants are hereby ordered to publish this order, twice in either "The Tribune" or "La Vanguardia," at least fifteen (15) days prior to November 30, 1933, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the general manager of the newspaper wherein this order has been published as evidence of such publication. Failure to comply with any requirement provided for in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for the final determination.

This order shall take effect on this date.

Entered, Manila, October 23, 1933.

FELICIANO OCAMPO,
(Judge, Court of First Instance)
Associate Commissioner

Certified Correct:
ERNESTO A. ALCALA,
Assistant Secretary,
Public Service Commission.
ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission

Copies Furnished:
Mrs. Diodata T. Lim,
Mrs. Bernardino Hernandez
c/o Atty. Emigdio V. Nietes,
San Jose, Antique.

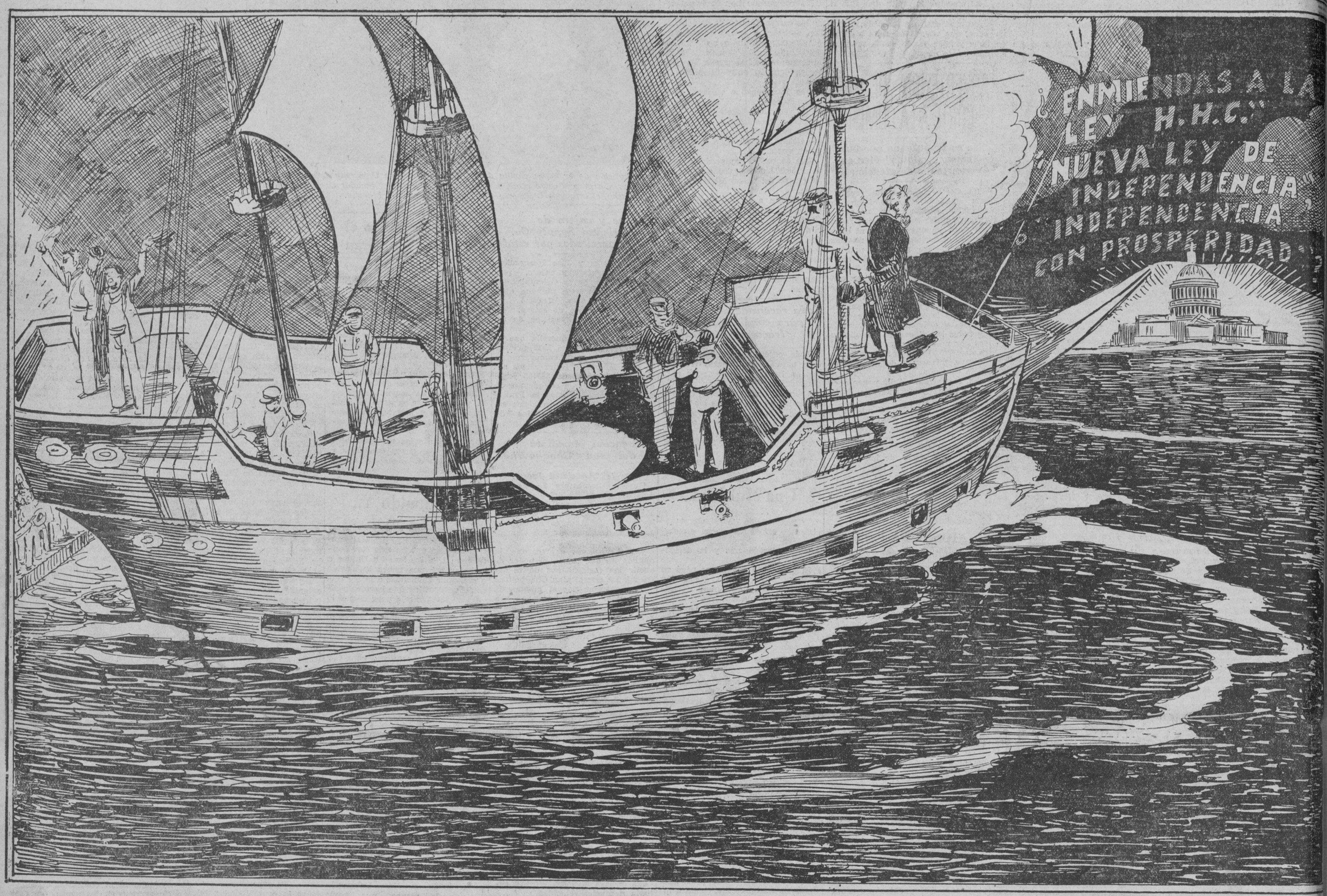
(4-6-nov.-33)

M.E.C.D. 2016

EDITORIAL SABATINO DE LA VANGUARDIA

La Esperanza Que Redime

Por PEDRO AUNARIO



No hay ambicion que no imponga sacrificios, y el último que se haga siempre será el más digno, si al final, la ambición de un pueblo de ser enteramente libre bajo su propio cielo no es un anhelo que se pierde sino una esperanza que redime.

La undécima misión legislativa que sale esta tarde con rumbo a Estados Unidos para formular una nueva demanda de independencia que satisfaga "enteramente las aspiraciones de los filipinos", debe llevar consigo la buena voluntad del país.

No importa que haya habido diferencias graves de opinión. o que la misión legislativa que trajo la ley de independencia Hare-Hawes-Cutting no haya sido tratada politicamente con justicia por los impugnadores de dicha ley.

Hay que dar una tregua a la contienda de pasiones y hacer el último sacrificio, mientras la undécima misión se halla fuera de su país, trabajando, como ha prometido, por una ley mejor, y obtener para el pueblo la independencia inmediata, completa y absoluta,—una tregua que no implique renuncia de propias convicciones ni de la crítica fiscalizadora de la opinión.

Si el Presidente Quezon y su comitiva de legisladores alcanzan lo que ambicionan para su país, debemos felicitarles dándoles todo el honor que se merecen por el triunfo alcanzado.

De este modo, los que hemos abogado por la aceptación de la ley Hare-Hawes-Cutting, con o sin condiciones, creyendo sinceramente que el período de transición de diez años que en ella se provee nos libraría de caer en un desastre económico repentino, y que la promesa de independencia contenida en dicha ley está hecha de buena fe por el Congreso, y será cumplida con honor por el pueblo de Estados Unidos, demostraremos que no nos hemos inspirado jamás en nuestra campaña en propósitos mezquinos, ni en el deseo de servir a ningún interés especial de clase, o grupo de intereses materiales, fuera del natural y legítimo anhelo que siempre hemos reflejado en nuestras columnas editoriales, de ver terminada cuanto antes esta larga incertidumbre política, para que todas las fuerzas económicas vivas del país puedan encauzar sus energías hacia un rumbo definido y claro.

A modo de despedida al presidente de la undécima misión legislativa, queremos recordarle estos pensamientos que más de una vez hemos reflejado en nuestro periódico al aconsejar a nuestro pueblo que tenga fé y confianza en los buenos propósitos de Estados Unidos para el futuro de los filipinos.

—Estados Unidos fué la única gran nación de Occidente que no quiso responder a la invitación de Lord Charles Beresford para que tomase parte en un plan de reparto infernal de China en 1899.

América llegó a nuestras playas en las postrimerías del siglo XX, con su ideal democrático y sus tradiciones, y cuando ya estaban encendidos los anhelos nacionalistas en el Asia.

Desde los comienzos de su ocupación de estas Islas, Estados Unidos, por boca de sus más grandes estadistas, ha significado siempre que era su propósito no retener estas posesiones y dar al pueblo su independencia.

Los acontecimientos en el Extremo Oriente han caminado tan rápidamente en el primer tercio del siglo XX, que América, considerando esta realidad, y la gran convulsión que la presente crisis industrial ha provocado dentro de sus fronteras y en el mundo, e intensificado con más ardor el nacionalismo económico, se vió obligada en su sabiduría a definir el estado político de nuestro país mediante una ley de independencia sanamente previsora.

¿Qué designios ulteriores amenazadores puede tener América en Filipinas en la situación en que se halla el Asia actualmente?

—¿Podemos imaginar que Estados Unidos va a conquistar los grandes mercados del Asia, y ganar la voluntad de millones y millones de seres humanos en la India, Java y China. valiéndose de sus fuerzas militares y navales en estas Islas para hacer un alarde de su poderio físico a expensas de la futura república filipina cristiana en el Extremo Oriente, cuya constitución y hechura estarán calcados en el espíritu que informa sus propias instituciones? ¡Imposible!

¿Podemos imaginar que América quiera hacer eso delante de los otros pueblos subyugados del Asia que tienen puestos en ella sus ojos como una fuerza redentora de la libertad, y delante de una república como la de Manchuoko, sostenida por los japoneses que han prometido hacerla fuerte y estable, y de una China gigante, pero debil, que busca el concurso del capital americano y las fuentes del saber de su juventud en las aulas universitarias americanas? ¡Absurdo!

¿NO SON ESTOS HECHOS PROVIDENCIALES QUE VELAN POR NUESTRO PORVENIR?

CON BASES NAVALES Y ESTACIONES MILITARES EN FILIPINAS, O SIN ELLAS, CREEMOS QUE AMERICA HA DEMOSTRADO YA, Y SEGUIRÁ DEMOSTRANDO EN EL FUTURO CON EL EJEMPLO, A TODA EL ASIA, QUE ESTARÁ EN ESTE RINCÓN DEL GLOBO, NO PARA OPRIMIR, SINO PARA EXPANDIRSE CON SU CIVILIZACION Y SUS IDEALES, Y REALIZAR UN COMERCIO AMISTOSO CON TODOS LOS PUEBLOS Y RAZAS QUE LLENAN LAS TIERRAS BAÑADAS POR EL IMENSO OCEANO PACIFICO.

Esta es la visión alentadora y luminosa del futuro que los miembros todos de la undécima misión legislativa deben grabar en sus mentes.

Al Presidente Quezon pediremos, que cuando vuelva a su país, presente a la Legislatura un report completo de sus trabajos, y no haga lo que hizo al volver con su última misión representativa de los elementos del trabajo, de los agricultores, de la legislatura y de los gobiernos provinciales, para que la minoría no tenga derecho a criticarle.

Pedimos desde ahora que en ese report el Presidente del Senado hable sin ambajes a su pueblo, y señale sin vacilación el camino que debe seguir, en el caso de que el Congreso no nos conceda la independencia inmediata, completa y absoluta, o una nueva ley que satisfaga por completo nuestras ambiciones

Pedimos que haga a su vuelta el último esfuerzo heróico de restablecer la normalidad política profundamente alterada por estas luchas intestinas, y no mire con desden los consejos de hombres sinceros y patriotas, y de experiencia en los asuntos de gobierno, para la solución de los más graves problemas del futuro.

Pedimos que deje a un lado enteramente su amor propio para no pensar más que en una cosa que jamás, en los años de pacífica convivencia que llevamos viviendo con la presente soberania, se ha presentado unas circunstancias y una situación tan propicias para resolver amistosamente, sin violentas sacudidas, esta incertidumbre desmoralizadora, como las que prevalecen hoy en Estados Unidos; y que la ocasión la pintan calva.

Pedimos finalmente, que el Presidente Quezon tenga el suficiente valor moral para reconocer esta realidad: que al abandonar las playas de su patria, deja detrás de sí un pueblo dividido y debilitado en su fe y esperanza de ver terminada esta larga jornada de cerca de 400 años en el camino de las dominaciones extrañas.

DEPENDE DE VUESTRO PATRIOTISMO, SI QUEREIS PASAR CON GLORIA A LAS PÁGINAS DE LA HISTORIA, EL QUE EN ESTA HORA DE PRUEBA, QUE ACASO SEA LA MAS DEFINITIVA EN EL PELDAÑO DE VUESTRA VIDA, ESA ESPERANZA, Y LA UNIÓN ROTA Y DESHECHA EN PEDAZOS DE ESTE PUEBLO, PRECISAMENTE EN LA HORA EN QUE ESPERA VER SU REDENCIÓN FINAL VUELVAN A RENACER CON BRIO EN EL SENO DE UNA MADRE COMÚN.

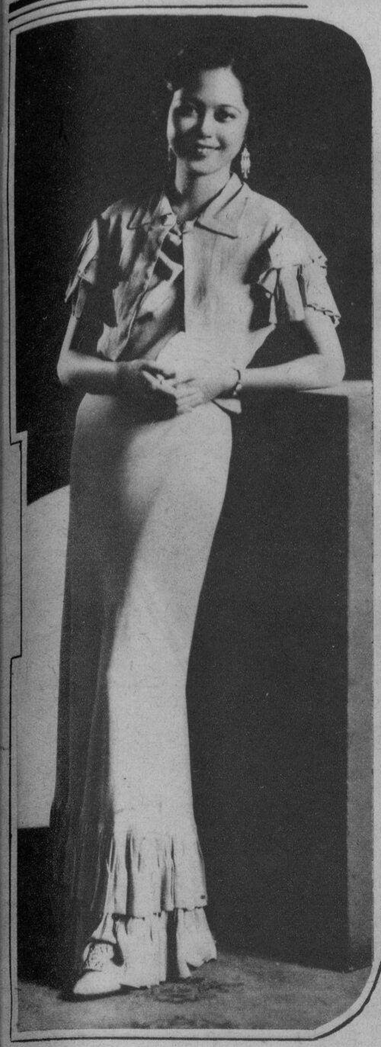
Inculcad en la mente y en el corazón de nuestro pueblo la idea del deber y del sacrificio, y desechad esa creencia de que otras manos pueden darnos para siempre la felicidad; ésta tenemos que conquistarla por nuestro propio esfuerzo.

No hay ser humano que no quiera su bienestar y prosperidad.

Todo el drama universal que se está desarrollando en este siglo con más intensidad que nunca, tiene por motivos impulsores el anhelo inmutable e infinito del hombre y de los pueblos de ser felices y prósperos DENTRO DE SU PROPIA INDEPENDENCIA Y LIBERTAD.

NI IRLANDA NI EGIPTO, NI LA INDIA QUERRIAN SER PROSPEROS BAJO LA SOMBRA PROTECTORA DE LA GRAN BRETAÑA NI LOS CHINOS QUERRIAN TAMPOCO BUSCAR SU BIENESTAR BAJO EL GOBIERNO FUERTE Y ORDENADO DE LOS JAPONESES

M.E.C.D. 2016



A LA DERECHA—Cuando luzca sus "lazos" en el mundo deportivo uselos tres en una fila como Helen Moren en este vestido de tres piezas en la segunda fotografia. **(De Bon Marche)** El blanco y el negro sigue disputandose la supremacia. Aqui el blanco juega un papel secundario con agradables resultados. Rosemary Dale en un conjunto preparado por **Aurelia.**

No es crueldad el hacer que hombros debiles lleven una pesada carga en las mangas. Mrs. Lee Johnson usa este modelo de crepe impreso, que remata con dos pares de rosas blancas de organdi. Un birrete blanco completa el conjunto **(Del Studio Shop.)**

A LA DERECHA—Este año se observan mas "motas" en esta temporada y se emplean generalmente para adornar los vestidos para sports. Como este por ejemplo del **"Studio Shop"** y lucido por Mrs. Lee Johnson.

ARRIBA—Cuando varios fruncidos se emplean en una falda larga y de lineas modeladas como la que presenta Pacita Roxas en este vestido, los fruncidos se limitan a la parte superior de la chaqueta y en los extremos de la falda. Botones grandes para el cuello y hebillas grandes se usan en las zapatillas para este traje de noche.

A LA DERECHA—Los fruncidos se concentran en las mangas en este vestido para el anochecer que luce Helen Moreno. Una flor aplanada y fruncida sirve para adornar el cinturon **(De Bon Marche).**

A LA DERECHA—En este caso no es una crueldad hacer que hombres debiles lleven tan grande peso —en las mangas. Mrs. Lee Johnson luce este modelo de crepe impreso que remata en un par de rosas de organdy. Un birrete blanco completa el conjunto. Del Studio Shop.

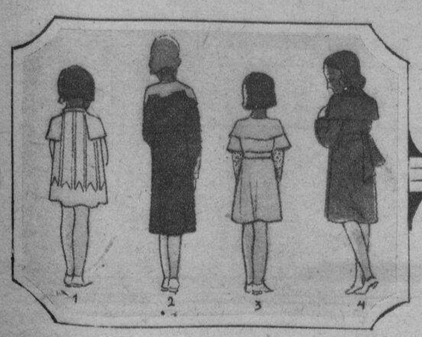
(Fotografias de Sun Studio)

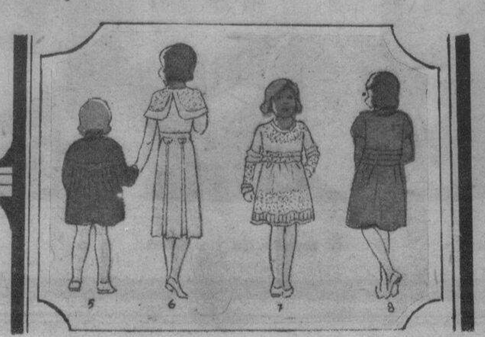
A LA IZQUIERDA—Traje de compras de Julita Ortigas con anchos pliegues y grandes botones de **Bon Marché.**

A LA IZQUIERDA: Para un pequeño niño de tres años con cuello y puños bordados. La tela es de "velour". Por supuesto, se abotona por delante.

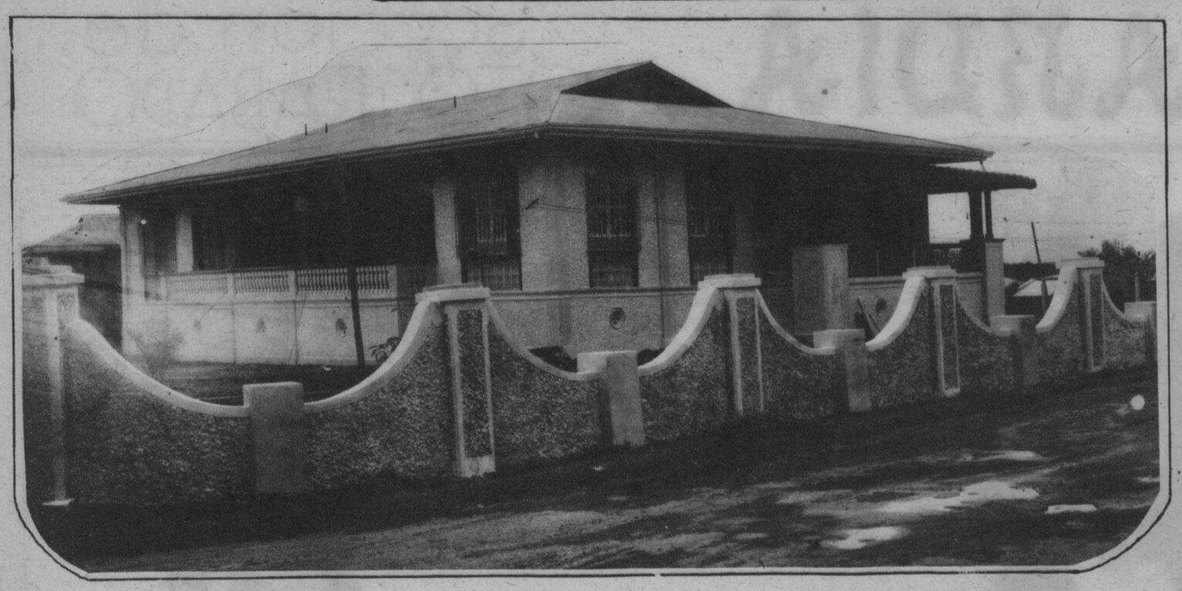
ARRIBA: 1. Es un vestido para la tarde en dos tonalidades. Una esclavina corta sobre unas mangas largas, cuello alto. Pequeñas bandas irradian desde la linea del cuello hasta el borde del vestido. 2. Otro vestidito para la tarde para la pequeña damita. La balona es de un color mas claro y hace juego con los puños de las mangas. Pliegues cuadrados se aplican en los costados con algunos botones. 3. Tul bordado se emplea para adornar este hermoso modelo con doble esclavina. Una tercera manga se hace de tul para hacer juego con las aplicaciones. 4. Las mangas con esclavinas es muy propio de jovencitas y en este modelo se limitan a los hombros. El vestido se abotona por delante. 5. La falda de este pequeño vestidito se destaca por sus grandes botones en el cuello. Pequeños fruncidos hacen mas ancho el vestido desde la cintura para abajo. El lazo es de saten. 6. Un vestido con falda con dobleces y pequeños girones abotonados. 7. Este vestidito para niñas esta caracterizada por la nueva moda en las mangas que usan su hermosa mayor y su madre. Los pequeños diseños presentan otros detalles del modelo.

A LA DERECHA: Cada niña debe tener por lo menos un vestido de "marinero" completo hasta su pequeña ancla bordada y cuello de "marinero". La breve faldita de este modelo esta fruncida y las mangas largas llevan puños sencillos.



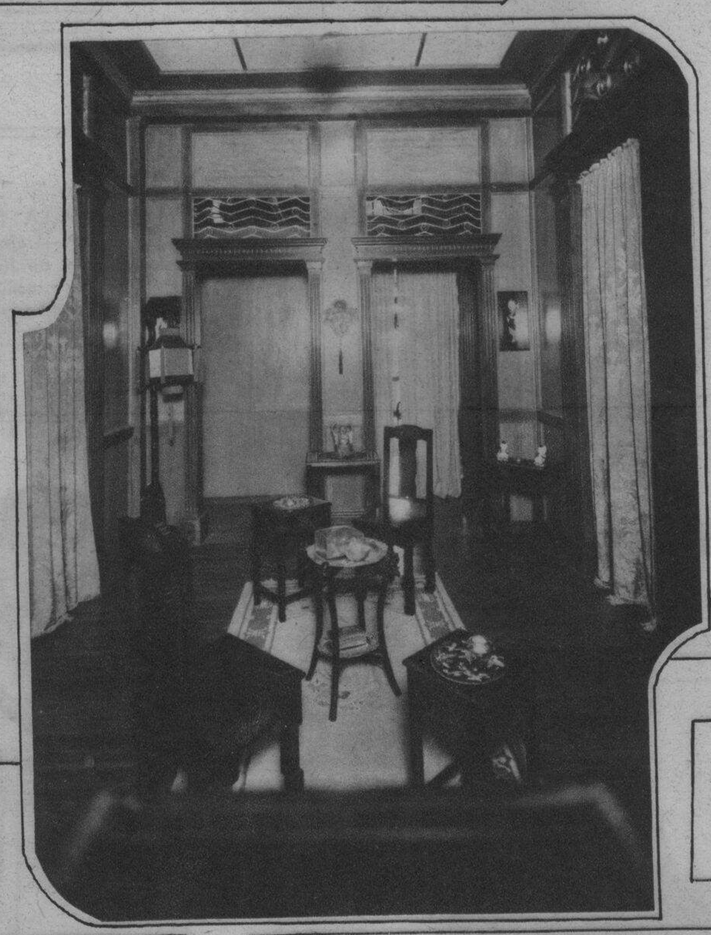


M.E.C.D. 2016



ARRIBA—La residencia de los Recto—senador Claro M. Recto y señora—en la esquina de la calle Wilson y la Avenida Foch en la San Juan Addition.

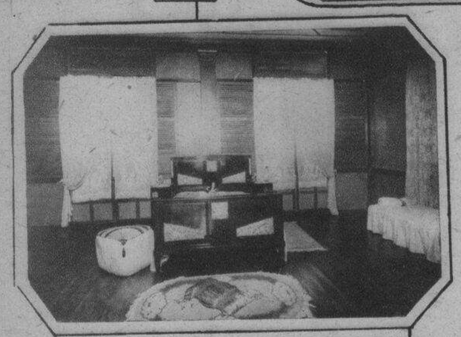
ARRIBA — Una habitacion encantadoramente alargada es la biblioteca en la residencia de los Recto, con los estantes construidos en la misma pared. Se simula la apariencia de un hogar, con la ayuda de maderas finas.



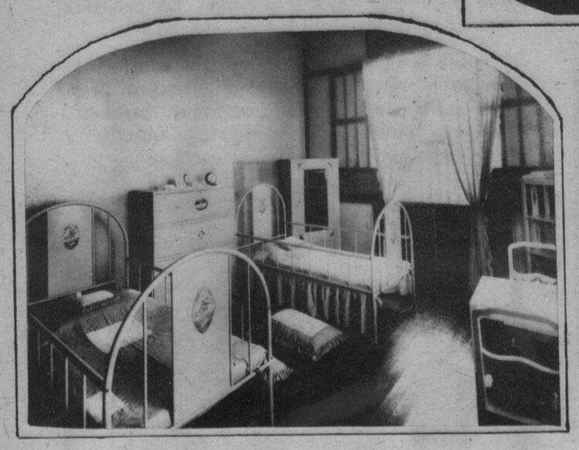
ARRIBA — La sala esta pintada con tonalidades de color pardo y crema y con sillas anchas y bajas y provista de varios sofas.

A LA DERECHA—Un pequeño saloncito al estilo chino entre la sala y el comedor sirve de antesala.

ABAJO—El comedor esta provisto con muebles que hacen juego con los contornos y el resultado es un todo armonioso.



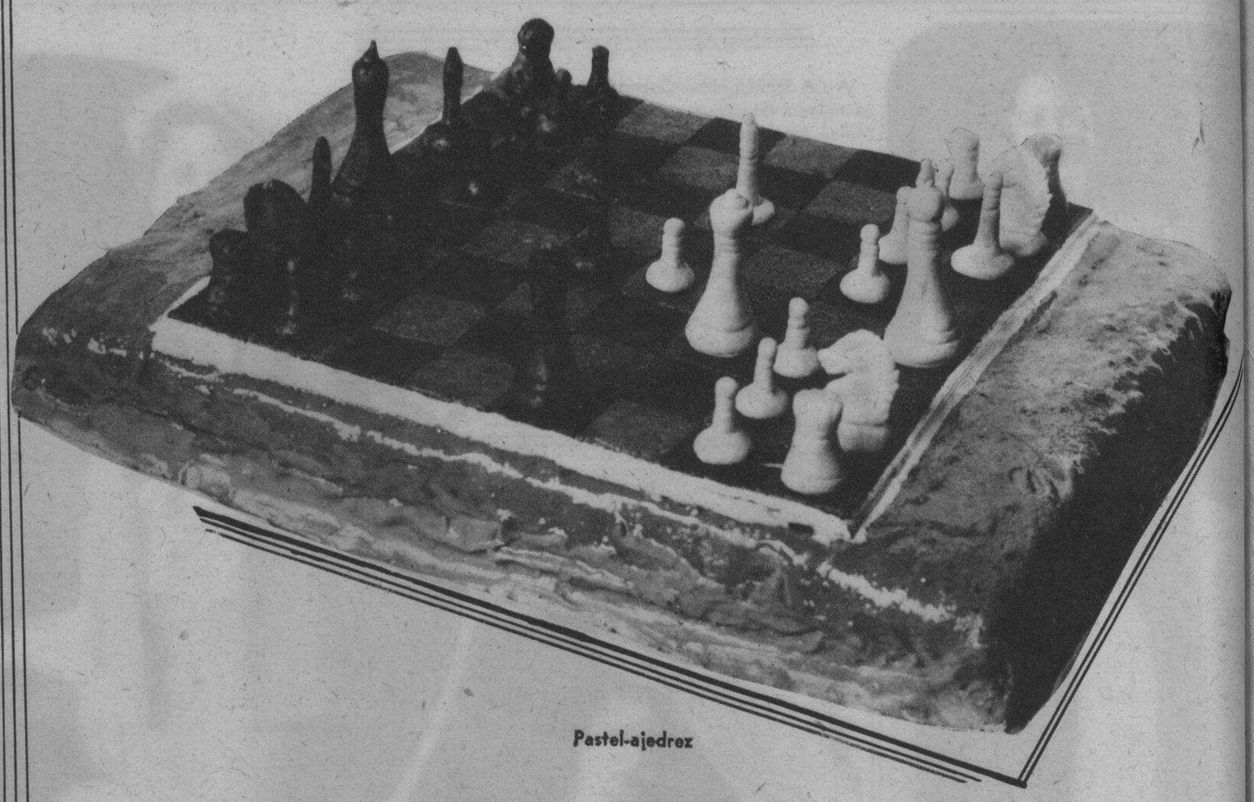
El principal cuarto dormitorio de la casa.



El cuarto de los niños

—El cuarto tocador para las damas. La influencia de manos femeninas se manifesta en los pequeños almohadoncitos y en las aplicaciones en las mesas.

Novedades en Pasteleria



Pastel-ajedrez

Despues de haber una adquirido la habilidad de manejar el horno—para los pasteles o los panes—ya es tiempo de que una dedique su atencion al lado artistico de la cuestion. Porque cuando una ya haya aprendido a batir los huevos hasta la consistencia requerida, de mezclar los ingredientes y combinarlos bien, no resta mas que pensar en "medios y arbitrios" para descubrir un nuevo medio de afiligranarlo y una nueva manera de aplicar las decoraciones que despues de todo son las que distinguen un pan o un pastel, de otro.

Esto es particularmente importante cuando las pastas y pasteles son los detalles importantes de un te, o de un almuerzo. Nuevas formas, nuevos modelos se sugieren por si solos. ¿Como producir estas nuevas hormas? Esa es la cuestion ahora y no el "como hacer mas digestivo o mas blando este o aquel pastel."

Y no es solamente en la cuestion de pasteles en donde surge este problema, sino tambien se aplica a los candies.

Una habil maestra en pasteles, no solo en su forma o en su contenido, es la Sra. Pilar de Castillo cuyas recetas pasteleras y las fotografias de cuyos pasteles ornaran una y otra vez esta pagina.

Aqui se presentan las fotografias de un pastel-ajedrez, muy adecuadamente llamado asi como lo demuestra la fotografia y las cajas de "cigarros' Pilar y cigarrillos, completos en todos sus detalles hasta los "anillos de los cigarros" y las "boquillas de oro."

Empezaremos con el pastel. La Sra. de Castillo ha hecho la cubierta del pastel de dos clases: chocolate y blanco, entre los cuales se ha extendido un delicioso relleno. Las dos capas asi unidas se han cubierto con chocolate y azucar agarapiñado. Un reborde estrecho de otra cubierta de azucar blanco rodea el pastel en el fondo. La receta usada para el pastel de chocolate es como sigue:

2 tazas de azucar, 3 tazas de harina, 1/4 de taza de mantequilla, 2 tabletas de chocolate, 4 cucharitas de levadura, 6 huevos, 6 cucharadas de leche y vainilla.

La harina se refina haciendolo pasar por un colador al mismo tiempo que la levadura. La crema, la mantequilla y el azucar se mezclan juntas. Se añade luego la yema de los huevos despues de lo cual el chocolate derretido se vierte encima. La harina se va alternando con la leche mientras esta ultima se mezcla con los otros nueve ingrédientes. Añadase por ultimo la clara de los huevos.

El pastel blanco fue hecho con los siguientes ingredientes: 1/2 taza de mantequilla, 2 tazas de azucar, 4 huevos, 3 tazas de harina, 1 taza de leche, 4 cucharaditas de levadura y 1 cucharada de vainilla.

En el entretanto el "tablero" fue preparado con masapan estendido finamente. Cada una de las 64 casillas fueron cortadas separadamente y luego unidas para formar el tablero entero, con los cuadros parduzcos y blancos alternamente. Luego se coloca el "tablero" encima del pastel despues que la cubierta de azucar agarapichado se haya secado lo bastante.

Luego se añaden las piezas de masapan que son tambien de dos colores.

Las cajas de "cigarros" y "cigarrillos" se han hecho de turron de casuy y turron de masapan respectivamente. Las envolturas fueron hechas de hostias finas recubiertas con chocolate. Hostia blanca fue utilizada para los cigarrillos, dejando un extremo sin cubrir para simular las "boquillas".

Cajas de dulces de turron de pili y turron de casuy

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

SECCION SABATINA

Una Ofrenda de las Universitarias

La "sophomore organization" del colegio de educación de "Santo Tomás" dieron la semana pasada una función artística a beneficio de la Obra de la Propagación de la Fé. El grabado presenta algunos de los números más notables del programa benéfico ofrecido por las activas universitarias. El primer grabado representa el "Blue Danube", con las siguientes participantes: Lourdes Alunan, María Angela Ansaldo, Lydia Goitia, Luz Villavicencio, Adelaida Buyson, Lourdes Nieva, Asunción Velayo, Cecilia Semafranca, Isidra Laserna, Encarnación Villavert, Lourdes Avela, Lydia Montenegro, Luz Refundo, Severina Llana, Trinidad Racimo, Adelisa Diy, Priscila Lacsamana, Nora Diokno, Mary de Veyra, y Fe Revelos. El siguiente, una caracterización de "Ang Maya", con las siguientes participantes: Nora Diokno, Naty Perez, Angela Díaz, Fé Ravelos, Marina Artiaga, Angelina Diy, Lourdes Nieva, Trinidad Racimo, Dolores Longa, Salvadora Segvi, Victorina Festin y Grace Gashell. El último grupo es "Palm Beach", y sus participantes son: Nora Diokno, Lydia Montenegro, Lourdes Alunan, Pacita Fajardo, Naty Perez, Adelisa Diy, Angelina Diy, Lourdes Nieva, Lydia Goitia, y María Angela Ansaldo.

Algunas de las notables maravillas que de vez en cuando se ven en la pantalla

Aunque acostumbrado a las maravillas sintéticas del estudio, Hollywood no deja, empero, de saber apreciar con entusiasmo aquellas maravillas genuinas verdaderamente notables que de vez en cuando llegan a la pantalla. Esto explica el que la sensación actual en la capital del cinema sea "Samarang", una película filmada en las Indias Orientales Holandesas, la cual, a más de ser magnífica en todos conceptos, posee la particularidad de contar con un reparto compuesto exclusivamente de indígenas malayos para quienes la cámara cinematográfica fué hasta hace poco un instrumento completamente desconocido. El film, dirigido por Ward Wing y desarrollado alrededor de un asunto original de su esposa, Lori Bara (hermana de Theda Bara, la famosa "vampiresa" de la pantalla silente), hace gala de la pureza, encanto e interés que sólo la realidad sabe impartir.

Este cliche presenta la batalla entre el pulpo y el tiburón en Samarang".

(Continua en la pág. 18)

En el famoso Sexteto de 'Lucia di Lammermoor', la tercera opera cantada por artistas filipinos

Esta es la escena en que se canta el famoso Sexteto en la grandiosa opera Lucia di Lammermoor, tercera opera representada con exito por los artistas filipinos miembros de la Chamber Music Society. Los papeles estan personificados por los siguientes: Manuel Galicano, barítono cantante; Nelia Manalo, soprano; Carmen Bernabe, mezzo-soprano; Octavio Cruz, tenor; Luis Garchitorena, baritono; Manuel Earnshaw, baritono.

Ademas del Gobernador General Murphy, seran huespedes de honor en la funcion especial que dará la Manila Chamber Music Society el miercoles proximo las dos damas mas distinguidas del pais, la Sra. Marguerite M. de Teahan y la Sra. Aurora A. de Quezon. Las Sras. de Teahan y de Quezon pertenecen al grupo de los aficionados a la buena musica, y su interes en las actividades musicales ha contribuido no poco al fomento de este arte en estas islas.

La demanda de localidades para la proxima funcion va siendo cada vez mas animada, pudiendo anticiparse desde ahora que será una de las mas brillantes de la temporada. Hay, sin embargo, algunas localidades mas de las mejores situadas, de modo que aquellos que proyecten asistir a esta funcion deben apresurarse a adquirir sus entradas, a fin de que puedan escojer las que les convengan. Como se sabe, se pondrá en escena la preciosa opera "Lucia", de Donizetti, encargandose del papel principal la Srta. Nelia Manalo. La funcion se dará en el teatro Metropolitan, a las 8:45 en punto

Estas son las nuevas modistas que han recibido sus diplomas de la Academia de Artes del Hogar, las cuales forman una gruesa legion, excluyendo unas diez que son graduadas en pintura y cocina. Sus nombres son: Corte—A. Hernandez, A. Aquino, A. Baquiran, A. Santos, A. Villadelgado, A. Piangco, A. Montinola, A. Falan, A. Sueco, A. Laureta, A. Guariña, A. Eugenio, A. Serrano, A. Soriano, A. Santa Ana, B. Reyes de Milan, B. Pineda, B. Gallardo, B. Remigio, C. Maniquis, C. Gesmundo, C. Encarracion, C. Rivera, C. Gustilo, C. Soriano, C. Dunga, C. Quizon, C. Narvaez, C. Navarro, C. Aboza, C. Tantoco, C. Muñoz, C. Romero, C. Macatangay, C. Mora, C. Suarez, C. Apolinario, C. Benigno, D. Garcia, D. Reyes, D. Tuaño, D. Manalo, E. Mallillin, E. Cueva, E. Palacios, E. Castro, E. de Jesus, E. Alson, E. Garcia, F. Vince, F. Mata Stuart, F. Gutierrez, F. Adiarte, F. Amameda, F. Garcia, F. Naguit, F. de Jurado, F. Magsino, F. Magsamoc, F. Cruz, F. Guerrero, G. Guisan, G. Sunga, G. Borromeo, G. Tionko, G. Bernardo, H. Castro, J. Ardales, J. Melecio, J. Francisco, J. Salazar, J. Cruz, J. Agustin, J. Lumiban, J. Langat, J. Camacho, J. Balce, J. Lim, J. Cristobal, J. Hipolito, L. Castañeda, L. Jesena, L. Miranda, L. Romero, L. Santos, L. Madarang, L. Pineda, L. del Rosario, L. Despo, L. Cruz, L. Mallari, L. Laurel, M. de Gambardella, M. Mandap, M. de Jesus, M. Valdez, M. Escalona, M. Tapiador, M. Melendres, M. Garcia, M. Bautista, M. Arevalo, M. Perez, M. Hamoy, M. Palisok, M. Serapio, M. Navarro, M. del Rosario, M. Panlilio, M. Crespo, M. Arribe, P. de Serrano, P. Cano, P. Castro, P. Buenconsejo, P. Jimenez, P. Mediana, P. Sy, P. Carreon, P. Limsingian, P. Jubilo, N. Nelto P. Arrieta, R. Sanchez, R. Fuentes, R. Pacheco R. Panganiban, R. de Rodriguez, R. Trinidad, R. Barrero, R. de la Torre, R. Sarmiento, R. Teleguido, R. Arrieta, R. Asinas, R. Mendoza, R. de Guzman, S. Soriano, S. Medina, S. Nakom, T. Matias, T. Magbay, T. Alaraz, T. Sampang, V. Samiel, V. Gueco, V. Mercado, V. Tuason, V. Panteleon, V. Aboza, V. Cabanayan, Y. Datiles, Z. Moguel. Pintura—C. San Agustin, F. Ubaldo, G. Lucero, J. Celeste, M. Villanueva, R. Agcaoili, R. Sibal. Cocina—Angeles Villadelgado, Carmen M. Rivera y Guadalupe Borromeo.

M.E.C.D. 2016

La Sonrisa de Maurice Chevalier prenda de triunfo de Mlle. Mistinguette

La rabieta que le da un portero de Hollywood hace de Nancy Carroll una 'star'

Alguien ha dicho que la vida de un pueblo o de un hombre aparece a los ojos de quienes la contemplan como sucesion de grandes momentos que van determinandola y explicandola. No se apartan el cinematografo ni sus artistas de esta concepcion panorámica de la historia; antes bien, parecen confirmarla a cada paso. Se puede decir, sin riesgo a generalizar inexactamente que casi no haya estrella del lienzo de plata en cuya vida no aparezcan uno o mas grandes momentos de los cuales dependio el exito que la hace hoy dia figura familiar y aplaudida en millares de teatros de todos los paises.

En el caso de Richard Arlen fue el haber salido con una pierna rota cuando se le volco la motocicleta en que hacia de mandadero lo que le valio ser admitido de extra y dar casi comienzo a la carrera que lo ha convertido en una de las grandes atracciones de la Paramount. A Clive Brook, cuya timidez oponia insalvable valla al logro de sus ambiciones de actor, fue la guerra europea lo que, al llevarle a decirse que "quien se atrevia a mirar de frente la muerte bien podia atreverse tambien a ver de frente al publico", lo puso en camino de triunfar ante el publico londinense en un principio, y como sobresaliente interprete de papeles cinematograficos mas adelante. Y a Nancy Carroll lo que la puso en el camino del exito fue... una rabieta!

El hecho ocurrio de la manera siguiente. La actriz, que habia trabajado ya en una pelicula, era una de las tantas actrices aceptables como abundan en Hollywood, nada indicaba que estuviera destinada a ser mucho mas.

Por aquellos mismos dias la Paramount andaba a caza de actores y actrices que fuesen aparentes para la interpretacion de su famosa pelicula "La Rosa de Irlanda" ("Abie's Irish Rose"). El hallar a la que respondiese a la concepcion que Anne Nichols, la autora de la aplaudida obra, se habia formado de lo que debiera ser la heroina, estaba resultando punto menos que imposible. Muchas eran las aspirantes, y ninguna satisfacia.

Pero, volvamos a Nancy Carroll. Invitada a almorzar por una amiga que trabajaba en los Estudios de la Paramount, presentose en ellos con toda puntualidad. El portero, hombre fiel a la consigna, se nego a dejarla entrar. No valieron explicaciones ruegos ni amenazas. La orden era que no se le franquease la puerta a nadie que no llevara el correspondiente pase; si la señorita estaba invitada a almorzar, eso no era cuenta del cancerbero: el cumplia con su deber, y se acabo.

Tal tozudez apuro la paciencia de la linda invitada, quien, echando fuego por los ojos, descompuesto el semblante y no muy abemolada la voz, empezo a decirle al portero unas cuantas finezas.

No parecia la actriz dispuesta a callar ni el otro a ceder, cuando se presento alli una señora que, despues de presenciar por unos momentos lo que ocurria, dijo a los que la acompañaban: "Que hallazgo! Ahi tenemos a nuestra Rosa para "La Rosa de Irlanda".

Quien hablaba asi era Anne Nichols, y ese mismo dia quedaba la irascible miss contratada para interpretar el primer papel de la pelicula que marco el ascenso de Nancy Carroll a la categoria de estrella cinematografica.

No uno, varios grandes momentos pueden señalarse en la vida de Maurice Chevalier; todos los cuales, de modo mas o menos directo, han contribuido a llevarle al puesto de excepcional y sobresadiente importancia que ocupa actualmente en la pantalla.

El haberse visto despedido del taller donde trabajaba de aprendiz, fue lo que le hizo presentarse por primera vez en publico como cantor de un cabaret de mala muerte; el no haber logrado impresionar muy favorablemente a los que le oyeron, por causa de lo cual se vio de nuevo en la calle, y la audacia con que, sin desalentarse por tan poco auspicioso comienzo, solicito y obtuvo una contrata para cantar en el Casino des Tourelles, marcan otros tantos grandes momentos de esa existencia

(Continua en la pagina 16)

DELIRIO

a Lulú Reyes

Mariposita,
detén tu vuelo,
nitida pluma
que meces—tú,
en mis amores
tu terciopelo
desciende y posa
..... Lulú

Dame el incienso
de tus olores
que tu arrancaste
de cada flor
para que arroje
los vil hedores
de la mortaja
de un yerto amor.

Dame las cuerdas
de alguna lira,
con tus murmurios
he de plañir—
ya que aquesta alma
que hoy delira
cantar no puede
sino gemir.

Dame el espacio
en tus colores:
el rojo intenso
de hirviente mar,
o suave rosa
de los albores
—que puedo y quiero
y ansio amar.

De las champacas
y sampaguitas
vé tú a robarme
su rica miél,
que en este mundo
de negras cuitas
tan solo escancio
la ácida hiél.
.....

No, no detengas
mariposita,
sigue la senda
por donde vas;
tu terciopelo
(hora maldita!)
nunca guardarlo
podré jamás.

HILARIO ZIALCITA

Inspeccionan las aserradoras en las regiones bicolanas

Adolfo Umengan, agente de la Oficina del Trabajo, se encuentra actualmente en la Bicolandia, inspeccionando las grandes aserradoras existentes en las dos Camarines, en Sorsogon y en Albay, segun nos ha anunciado la Oficina del Trabajo.

Cuando regrese, rendirá el informe correspondiente.

Amor, Egoismo Y Vicio

Por SANDOVAL

¡Amor, egoismo y vicio!

He ahí las tres gracias, a que hoy rinde culto la humanidad.

La última, ¡claro! tiene más adoradores, porque va revestida de magníficas galas, con las que ocultan su podredumbre, y porque la sociedad, cual torpe alondra, cae atraída por los colores brillantes y pierde su libertad para siempre, engrosando el cortejo de la tal diosa, compuesto de seres repugnantes, lívidos por el exceso de apurar la copa envenenada de la orgía.

En cambio, la segunda se presenta con rubicundas y exuberantes formas ante cuantos le rinden culto, que generalmente son los despreocupados, amantes de sí mismos y de su estómago; egoismo para todo no dan un paso, no hacen un movimiento sin que algo les produzca, sin ganar algo, riñen, sufren, quieren, odian, viven en una palabra por miras interesadas y al morir, rabian pensando en que los demás quedan en este mundo disfrutando de todo cuanto termina para ellos.

.. ..

Los que rinden culto al amor, en todas sus honestas acepciones, son los que verdaderamente están sanos de alma y de cuerpo, y son los que a través de las penalidades mundanas, se hacen dichosos más fácilmente que los demás, pues su dicha se encierra tan sólo, en la sonrisa feliz, y en la mirada tranquila del ser amado.

Amémonos, pues, los hijos a sus padres, los padres a sus hijos, las esposas a sus esposos, y éstos a aquéllas. Respetemos los designios de nuestro Creador, velando por el bien común de la Sociedad en que vivimos.

Venciendo con el amor al egoismo y al vicio, habremos iniciado la regeneración del mundo.

Iloilo, octubre, 1933.

Presidieron un concurso de arte culinario

Como resultado del concurso de la preparación de pasteles y dulces celebrado recientemente bajo los auspicios del Far Eastern College, los siguientes resultaron premiados a juicio del jurado: Srta. Alice Casals, de la oficina de ciencias, P40; Srta. Julia de la Calsada, P20; y Miguel Camangong, P10. En el concurso de dulces las siguientes fueron premiadas: Sra. Paciencia E. Lopez, P40; Srta. Paciencia Regulado, P20; y Srta. Marina Sebastian, P10. El premio especial donado por L. R. Aguinaldo fue otorgado a Miss Josephine Murphy. Las Srtas. Engracia Laconico, Maria Kalaw y Lina Araullo entregaron los premios, respectivamente. El jurado estaba compuesto por damas conocidas de Manila. La fotografia presenta a algunas damas que formaron parte del jurado. De izquierda a derecha: Sra. de Lusonghap, Sra. Amparo Fernandez Gonzalez, Sra. de Paulino Santos, Sra. Pilar Hidalgo de Lim, Sra. de Eulogio Revilla, Sra. Pilar Reyes de Castillo, Sra. de Emilio Rustia, Sra. de Paredes, Sra. de Osmeña, Mrs. Miriam Hedrick, Sra. de Jose de Leon, jr., Srta. Lucia Pekson, Miss Hedrick, y Sra. Belen Enrile-Gutierrez.

Un oficial mayor y un agente del comercio se retiran

Dos antiguos funcionarios de la oficina de comercio e industria, el Sr. Jose Ledesma, oficial mayor, y el Sr. Gerardo Hervas, agente comercial en Iloilo, dejan el servicio del gobierno bajo la ley del retiro, con una buena hoja de servicios, segun se ha informado en dicha oficina.

El Sr. Ledesma se acoge al retiro con efectividad el dia 15 de los corrientes, y el Sr. Hervas, el mes de diciembre. El Sr. Hervas estuvo de agente del buro de comercio desde el año 1922.

Acciones de Inversion para Ahorro

desde UN PESO mensual al 4, 5 y 6% de dividendo fijo, según el tiempo.

Acciones Liberadas para Renta

al 6% anual, pagaderos los intereses mensualmente a domicilio.

PIDANSE PROSPECTOS PARA SU INFORMACION DETALLADA.

A. MELIAN, *Presidente* — M. M. RINCON, *Gerente*

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

NECESITA VD. UN BUEN TONICO?

Casi todo el mundo puede encontrarse en ocasiones en que precisa de un buen tonico para tonificar y fortalecer el organismo. Cuando se halle Vd. en tal situacion aprovechese de la experiencia de miles de personas que residen en Filipinas y que han tomado el SARGON, habiendo alcanzado del mismo magnificos resultados. Lea Vd. lo que sigue:

El Sargon y las pildoras blandes de SARGON fueron las medicinas que tome cuando senti necesidad de un buen tonico. Dominaron el extreñimiento, los vahidos y jaquecas que me molestaban constantemente y tonificaron mis nervios permitiendome dormir tranquilamente, cosa que hacia tiempo no podia alcanzar.

Me siento en la actualidad con una naturaleza completamente remozada, tengo un apetito excelente, duermo perfectamente y estoy aumentando de peso. Todo el lo debo al SARGON—Antero Pablo 1027 San Marcelino, Manila.

Sargon lo venden todas las Boticas

BOTICA BOIE—Distribuidores

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 8.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 85.4 Minims; Coloring Syrup & Aromatics ounce.

SARGON PILLS: Phenolphthalein grs.; Sod. Salicyl. .25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Belad. Leaves .08 grs.; Pur Ext Fol. Bovis 1.00 grs.; Excip. QS

A MISS UNIVERSITY

SEÑORITA JULIETA LEDESMA

Elegida Señorita University del 'University Club', de Bacolod, Negros Occidental, la sociedad mas prestigiosa en la region visaya. El University Club cuenta con mas de trescientos afiliados, todos universitarios y personas prominentes en Negros Occidental. Ahora, la Srta. Ledesma es candidata para 'Miss Filipinas en la Casa de España', siendo ella una de las formidables contendientes en el concurso de la Verbena organizada a beneficio del Hospital Español de Santiago.

Por JOSE B. GAMBOA

Vice-Presidente del University Club

En noble plebiscito tu fuiste proclamada
nuestra Miss University. Linda mujer soñada
en el altar del alma, musa ideal, divina,
que recuerdas la augusta quimera de una ondina.

Vestida tan elegante, hermosa y perfumada,
reflejo de una estrella, la bisaya adorada,
tu eres la novia electa de la dulce ilusión,
panal de vida, imán de la fascinación.

En esta playa, lejos de ese mundanal ruido,
con la fé en la dicha de la vida hemos construido
este hogar, recuerdo de aquel romanticismo,
en cuyo amor no rige el actual materialismo.

Aqui en la soledad de esta orilla encantada
las olas del mar cantan, la vida es sosegada;
aqui está el cielo azul, la Natura oriental,
las estrellas, y acaso el paraiso terrenal.

Ese mar absoluto, la romántica luna
que argenta el horizonte, todo es nuestra fortuna;
y hasta el sol que se hunde en la eterna lejania,
es promesa en el alma de otro más feliz dia.

Mas, como el Universo criado por Dios ayer,
para alcanzar el todo, nos falta una mujer,
una mujer que con su belleza de bisaya
complete el grato idilio fundado en esta playa.

¿Que es el paisaje, el mundo, el arte y todo el ser
sin la grata existencia de una hermosa mujer?
La vida seria cual página desolada
que termina hacia un Gólgota, hacia una triste nada.

Y en medio de las ansias, mujer encantadora,
esta noche, tu llegas gloriosa y triunfadora
tejiendo poesias, ensueños y lirismos,
en la cima de nuestros supremos Idealismos.

Llena de gracia, tú cual rosa, ave o armonía
brindando juventud, esperanza, alegria,
serás linitivo de las luchas y el dolor,
eternizarás nuestra Ilusión, nuestro Amor!...

¡Salve Miss University!... En el amplio salón
de nuestro Club serás Musa del Corazón;
y bajo las estrellas de la noche gloriosa,
te evocaremos siempre, tu serás nuestra diosa.

N. de la R.—Esta poesía se recitó por su autor en el gran baile del University Club de Bacolod, Negros Ocidental, en la noche del 22 de Octubre. La electa Miss University es la Srta. Julieta Ledesma, hija del acaudalado hacendero Dn. Julio Ledesma.

"PHILCO TRANSITONE" para su AUTO

En EL VIAJE a BAGUIO o EN SUS PASEOS por el BOULEVARD o en las JIRAS LOS DOMINGOS

"PHILCO TRANSITONE"

proporciona todos los programas de radio locales —en el tono y volumen que han hecho del "Philco" la elección de 17 principales fabricantes de automóviles como equipo regular.

"PHILCO TRANSITONES"
Equipado con Vibrador
No. 6F—Equipo de 5 Tubos
Pagos Mensuales P13.00
No. 9—Equipo de 6 Tubos
Pagos Mensuales P16.00

CUANDO SU RADIO NO FUNCIONE BIEN, LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO DE RADIO
TEL. 2-11-63 o 2-11-69, MANILA

H. E. HEACOCK CO.

MANILA—ILOILO—CEBU—DAVAO—BAGUIO

ES SEGURO EL EXITO DEL PETIT BAZAAR

El exito del 'petit bazaar' a beneficio de las escuelas nocturnas de la Liga de Mujeres Catolicas de Filipinas, esta asegurado desde hoy. El entusiasmo creciente entre las socias y simpatizadoras de la Liga en Manila y provincias hace predecir un exitazo que coronara los esfuerzos de las organizadoras.

En la junta especial celebrada el dia 13 en la Casa social de la Liga de Mujeres Catolicas por los miembros de los Comites Ejecutivos y Social respectivamente se acordo distribuir el trabajo en distintos grupos para la mejor coordinación del mismo. En la misma reunión ha sido designada chairman de la sección de los 'booths.' la Sra. Doña Esperanza L. de Osmeña.

El petitz bazaar, como se sabe, se celebrara en los tres primeros dias del mes de diciembre.

Las siguientes damas forman el Comite Ejecutivo: Srta. Manuela Gay, Sra. Leonarda L. de Ubaldo, Sra. Margarita T. de Gavino, Sra. Trinidad F. de Legarda, Miss Bessie Dywer, y Sra. Felisa Delgado, esta ultima como tesorera del comite.

Encabezan la lista de patrocinadoras las siguientes damas e instituciones:

Mrs. Margarite Murphy Teahan
Mrs. Aurora A. Quezon
Mrs. Esperanza L. Osmeña
Mrs. Emilio Aguinaldo
Mrs. Quintin Paredes
Mrs. Elpidio Quirino
Mrs. Trinidad Roxas
Mrs. Margarita Gavino
Mrs. Dolores Vera
Mrs. Soledad Zulueta
Mrs. Rafaela Vera
Mrs. Natividad Albert
Mrs. Consuelo Velarde
Mrs. Socorro Liboro
Mrs. Carmen Melencio
Mrs. Anacoreta Kahn
Mrs. Basilisa Domingo
Mrs. Matilde Afable
Mrs. Francisca Avecilla
Mrs. Josefa Santamaria
Mrs. Maria Villamor
Mrs. Maria Agdamag
Miss Maria Orosa
Srta. Isabel de Santos
Srta. Rosita Torres
Srta. Concordia Lim
Mrs. Encarnacion de Leon
Mrs. Teresa de Leon
Mrs. Ricardo Lacson
Assumption College
Instituto de Mujeres
Sta. Escolastica
Holy Ghost
Sta. Teresa
St. Paul's Institution
Centro Escolar
Colegio de la Concordia
Sta. Isabel
Sta. Rosa
Sta. Catalina
La Consolacion
Universidad de Sto. Tomas
Ateneo de Manila
San Juan de Letran
La Salle
San Beda
St. Rita's Hall
Normal Hall
U. P. Women's Club
St. Mary's Hall
Orden de Caballeros de Sta. Cruz

Mejor que nunca

El Polvo para Hornear Royal le ayudará a obtener manjares livianos y tiernos. Es rápido. Seguro. Sin sabor. Y está hecho con Crémor Tártaro. Pise sobre seguro—insista en lo mejor.

POLVO PARA HORNEAR **ROYAL**

El Baño Se Convierte en Placer

Cuando consideramos la importancia de bañarse con frecuencia nos damos cuenta del sumo cuidado que debemos tener en la selección de un jabon. El

Jabon Reuter

se destaca como el mejor. Su uso es evidencia de distinción y buen gusto. En fragancia, calidad, en todo lo que constituye un buen jabon para el baño, es superior a todos.

Produce la espuma mas exquisita, limpia bien y pronto y da una sensación de sosiego y satisfacción, que hace del baño un delicioso placer.

Las Marcas de Fábrica de todos los productos de Lanman & Kemp—Barclay & Co., tienen doble valor. Estas etiquetas pueden ser cambiadas por premios; también cada etiqueta de marca de fábrica que Ud. envie le da derecho a tomar parte en el Concurso Anual de las Trece Letras. Pormenores completos se envian gratis. Dirijase al P. O. Box 596, Manila.

LANMAN & KEMP---BARCLAY & CO.

WM. H. ANDERSON & CO., Inc.

Representantes en Filipinas

La naturaleza ha dado a la mujer su cutis, y JABON REUTER la conserva hermosa.

M.E.C.D. 2016

Cantos Populares

RAMON G. MACASO, Editor

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia"

Srta. Angelina Buinas

A UNA BELDAD IDEAL

Hoy dedicamos esta sección de Cantos Populares a la Srta. Angelina Biunas, la que fué "Miss Mindanao" en el carnaval de este año. Angelina fué alumna del "Philippine Women's College", donde termino el curso de "Domestic Science". Es socia activísima del Smiles Club y otras agrupaciones de la mujer. Por su belleza típica y netamente oriental, recuerda aquellos versos de Nervo:

"Todo en ella encantaba todo en ella atraia,
su mirada, su gesto, su sonrisa, su andar".

La Srta. Biunas gusta mucho leer novelas y otros libros instructivos. Su ambición es ser ama de casa. Siente pasión por la música y los bellas artes. Por los sábados al anochecer pasa el rato oyendo los programas musicales en el radio. Sus canciones favoritas son: "Mirame Así", "Donde Estas Corazón" y "Adios Muchachos", todas las cuales se publican hoy en esta sección en obsequio a ella.

MIRAME ASI

Dedicado a la Srta. Angelina Biunas

Hay en tu risa de cristal,
Un trino alegre y seductor,
Y en tu mirada angelical
Hay un destello de candor.
Es en tu rostro celestial,
Donde florece la ilusión,
Tu ser encarna el ideal,
De mi cautivo corazón!

CORO

Quiero que me miren tus ojos así,
Con tán dulce expresión de bondad,
Que me llenan de felicidad—
Rie que tu risa es como un cascabel,
Cuyo alegre repique despierta en mi alma
El cariño más fiel—
Mirame asi! Que soy feliz!
Mirame Asi!

DONDE ESTAS CORAZON

Dedicado a la Srta. Angelina Biunas
Tambien Dedicado a la Srta. Lourdes Corominas
a peticion de **A. P.**

Yo la queria más que a mi vida
Más que a mi madre, ay! la amaba yo,
Y su cariño era mi dicha,
Mi único goce era su amor.
Una mañana de frio invierno,
Entre mis brazos, ay! se me murio!
Y desde entonces voy por el mundo,
Con el recuerdo de aquel amor.

CORO

Donde estas corazón,
No oigo tu palpitar,
Es tan grande el dolor,
Que no puedo llorar,
Yo quisiera llorar,
Pero no tengo mas llanto,
La queria yo tanto y se fué,
Para nunca tornar.

(Continua en la pág. 18)

Nee Wong, el rey del 'ukelele' en el oriente relata sus primeras impresiones a un reporter de La Vanguardia

Alfredo Oppus, 'Nee Wong' para los americanos, es conocido hasta en Europa, habiendo desfilado ante varios monarcas del viejo mundo

Alfredo Oppus, alias "Nee Wong" es de nuestros compatriotas que sin distinción oficial han conseguido destacarse en el extranjero. Pertenece a esa pléyade aventurera, a esos incorregibles errantes que atraidos por la grandeza del Occidente, cuna y patria de la raza blanca, juegan al azar su porvenir, en tierras que no les vieron nacer... Podría estar al lado de Mossessgeld, de Jovita Fuentes y otros heroicos aficionados que brindaron ante el ojo extraño el seductor arte del Oriente—no desde la tribuna, ni desde las columnas de un periodico, sino desde el escenario y ante el vulgo escudriñador de publicos desconocidos, avidos de todas las sensaciones.

No llegó Alfredo a este puerto esperado por una comitiva de amigos y un ramillete de lindas flores del terruño, que le dieran una calurosa bienvenida. Vino desapercibido. Llegó sin previo anuncio, en una mañana serena, cuando la atmosfera parecia adormecer de languidez, de somnolencia, de inaccion. A nosotros mismos nos era desconocido hasta que con esa intuición reporteril lo colegimos en sus baules, fotografias que delataban su personalidad, su arte, su nombradía.

Una vez en el hotel, nos fué facil inducirle a que hable de su profesión.

"Me conocen en America como un artista chino con el nombre de "Nee Wong", nos relató con mucha afabilidad en un ingles que revelaba un conocimiento "muy filipino" del idioma sajon. "En las tablas —dijo—he actuado por muchos años, tanto en los Estados Unidos como en Europa. Imitó caracterizaciones chinas, imitó los modáles de Maurice Chevalier, Russ Colombo, Bing Crosby y Al Jolson. Canto también, y me acompaño a mi mismo con el 'ukelele' ".

Nos demostró fotografías que representaban al artista en compañía de su familia; en compañía de Montague Love, célebre villano del cine; de las hermanas Boswell, famosas en el radio y en el cine; etc. Recortes que le proclamaban el "Ukelele Ike del Oriente"; artículos que informaban de la presentación en reconocimiento de su arte.

"Hablémos de sus gloriosas representaciones"—le sugerimos.

Pensó brevemente, y nos dijo que sus mas memorables representaciones fueron ante los reyes de Inglaterra, de Italia y de Dinamarca. Hablaba de esta notable fase de su profesión como una cosa ordinaria de su vida artistica. Evitaba en dar realce a las impresiones importantes y más de una vez observamos que se interesaba más en contemplar desde la ventana la hermosa vista del puerto que le era completamente nuevo. Hace 28 años que salió de Filipinas. Y quería aprovechar la ocasión en aquella hora romantica de saborear la hermosura del pueblo patrio después de mas de un cuarto de siglo de ausencia.

Alfredo Oppus, con las hermanas Boswell, famosas en el cine y en el radio.

Alfredo, desde joven, era muy popular entre los filipinos en los Estados Unidos. En los pueblos donde hay colonias filipinas, hacía representaciones gratuitas para entretener a sus paisanos.

En Filipinas, este rey del ukelele en Oriente espera dar exhibiciones en breve, para que su pueblo, según él mismo, vea y conozca su arte.

Estamos seguros de que con la fama adquirida en el Extranjero, Alfredo Oppus será aplaudido por sus compatriotas. Lo cual no es más sino un digno tributo a un filpino que después de lograr exitos y conquistar un nombre en tierras extrañas vuelve al lado de los suyos para ofrendarles las glorias conquistadas por un humilde hijo de Filipinas.

Alfredo Oppus (Nee Wong) fotografiado con Montague Love, notable villano del cinematografo. Oppus actuo en las peliculas 'War Correspondent' y 'Shanghai Express'.

Alfredo Oppus, el rey del ukelele en el Oriente, que hace poco regreso a Manila, procedente de Europa y America.

¡Irrompible!

Lanzada desde aeroplanos y puesta bajo las ruedas de camiones, la Parker salió *siempre* con vida! ¿Por qué? Porque su cañón es irrompible. ¡Y con que suavidad y facilidad escribe! Cada una de las plumas de oro es probada 11 veces. Los colores son espléndidos. Las proporciones exquisitas. Asegúrese de que Ud. compra una Parker *legítima.*

AH

PARKER DUOFOLD

La pluma que vuela sobre el papel

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 8 gm. Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm. Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

¡LAS PREDILECTAS!

En Todas Partes

¡Imagínese la "frescura" que se siente después!

El mejor momento del juego llega cuando después de la partida puede Vd. tomar un baño verdaderamente refrescante, con gran abundancia de la vigorizante espuma del Jabón Lifebuoy. El Jabón Lifebuoy restablece su vigor, hace desaparecer su agotamiento corporal a través de los poros de su piel y protege su salud contra el riesgo de gérmenes, especialmente si se ha cortado o lastimado la piel.

Un producto de la casa de Lever Brothers Company Cambridge, Mass.

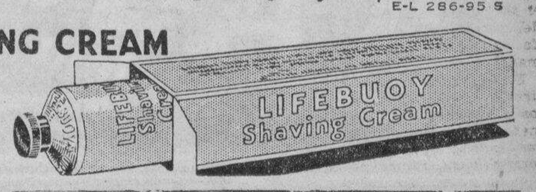
JABÓN SALUDABLE LIFEBUOY

SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA

E-L 286-95 S

LIFEBUOY SHAVING CREAM

¡Con esta espuma desaparecen por completo los puntos tiernos! ¡Suaviza el cutis más delicado—proporcionándole el afeitado más agradable jamás experimentado!



E-LC 299 S

No temas al "cepillo rojo"... *Usa la pasta Ipana* *Sonríe luego sin temor*

El "CEPILLO ROJO" No Respeta a NADIE

SEA usted pobre o rico—obrero o aristócrata—no está usted a salvo del "cepillo rojo". Los alimentos del día, lo mismo en suntuosos hogares que en humildes chozas, son todos blandos, sumamente cocidos.

Como no requieren masticación, estos alimentos roban a las encías el ejercicio que éstas requieren para mantenerse fuertes y sanas. Las encías se vuelven fofas, tiernas—sangran con facilidad. A esta seria condición nosotros le damos el nombre de "cepillo rojo". Es verdaderamente seria, porque las encías están expuestas a la gingivitis, mal de Vincent, la piorrea, y otras afecciones bucales que destruyen la dentadura.

Estimule y vigorice sus encías como recomiendan los dentistas—con Ipana y masaje.

Dos veces al día, limpie sus dientes con Ipana—luego, ponga un poco de Ipana sobre el dedo, o el cepillo, y frote las encías. Con este científico tratamiento, verá sus dientes fuertes—resplandecientes como perlas; sus encías sanas—rosadas como el coral. En un mes, no encontrará huella del "cepillo rojo".

UN BUEN DENTIFRICO, COMO UN BUEN DENTISTA, NUNCA ES LUJO

EL "CEPILLO ROJO"—significa que cuando usted se lava los dientes, sus encías sangran fácilmente, y tiñen el cepillo de rojo. Respete esta señal que le advierte que las encías están tiernas y débiles, expuestas a afecciones bucales como la gingivitis, el mal de Vincent y la temible piorrea—afecciones que pueden destruir su dentadura. Ipana, la pasta preferida por los dentistas, fortalecerá sus encias mientras blanquea sus dientes.

31-3

¡Admirable! ¡quedaron como nuevos!

CUANDO los zapatos blancos aparecen como si nunca lo hubieran sido—entonces es cuando el Bon Ami demostrará su acción limpiadora maravillosa.

Bon Ami no se limita a *pintar* de blanco las partes sucias. *Absorbe* y *elimina* la suciedad, dejando los zapatos como nuevos. Es excelente para todos los materiales, exceptuando la cabritilla.

Bon Ami puede mantener a su hogar impecable de limpio. Lea más abajo sus aplicaciones y consiga una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

Bon Ami

LIMPIA
Bañaderas . . . . Azulejos
Ventanas . . . . Espejos
Cobre . . . . . Bronce
Hojalata . . . . Niquel
Esmalte y Duco
Artículos de Aluminio
Las manos . Zapatos blancos
Lunas de escaparate

16-32

M.E.C.D. 2016

LA CAIDA DE MACHADO Y LA NUEVA CUBA

Ocho años de robos y carnicerias en un gobierno, que fué posible porque Cuba no era libre.—Hay que enmendar o derogar la Enmienda Platt.—Hombres y hechos de un poder que se ha desmoronado

Por HUBERT HERRING
(Traducido especialmente para LA VANGUARDIA)

(Mr. Herring, que ha estado por muchos años dedicado a la labor educacional en Mexico y en el Caribe, ha sido desde 1928 director ejecutivo del Comité de Relaciones Culturales con la América Latina).

El éxodo del dictador y de sus sácopes

El sábado por la tarde, 12 de agosto de 1933, un aeroplano anfibio despegó del aeropuerto General Machado, que se halla a quince millas de la Habana, rumbo a Nassau, capital de las islas Bahamas. Los pasajeros eran el general Gerardo Machado y Morales, presidente de Cuba desde 1925; José Izquierdo alcalde de la Habana y organizador del monopolio de la carne, de la leche, del omnibus y otros varios monopolios extorsionistas que habían fabricado a tantos millonarios y construído edificios de piedra en el Veñado; Octavio Averhoff, Secretario de Hacienda y factor solapado del régimen de Machado; el capitán Crespo que había hecho del asesinato un bello arte, y un tal Molinar, que prestó servicios a Machado como ayudante de cámara glorificado y un general factotum. Dos días antes Machado había declarado fervorosamente que no desertaría de Cuba, que viviría y moriría en Cuba, que nunca sería desleal a las libertades de Cuba.

La abdicación de Machado ha sido el desenlace dramático e inevitable de ocho años de gobierno, que culminaron entre los días 4 y 12 de agosto en una comedia y tragedia precipitadamente. El 4 de agosto se declaró una huelga general en toda la isla. Los conductores de omnibus fueron los primeros en declararse en huelga contra el monopolio organizado por "Pepito" Izquierdo, a quien todos los omnibus tenían que pagar cada uno un peaje de un dólar todos los días. Izquierdo se batió en retirada, pero ninguno se interesó por llegar a un acuerdo. Evidentemente por simpatía con los empleados de los omnibus, y de hecho para dar un golpe al régimen machadista, la huelga se propagó, sumándose al movimiento los panaderos, servidores de cafés, chófers, empleados de hotel, de oficinas, trabajadores del puerto, recogedores de basuras, empleados postales, obreros de ferrocarriles y telégrafos, y hasta algunos médicos. Hacia el domingo 6 de agosto, ya no había ningún servicio de tranvías taxis ni trenes; no había periódicos, servicio de correos ni telégrafos; los hoteles seguían abiertos, pero prácticamente ninguno acudía a ellos; era absolutamente imposible comprar un pedazo de carne, ni un tabaco ni un sello postal. Las puertas de las tiendas se abrían bajo las patadas de los policías, pero volvían a cerrarse al alejarse éstos. La gente de la Habana esperaba, cruzada de brazos. No había más que una explicación. La huelga iba dirigida contra Machado. El pueblo había hecho su decisión sin contar con el presidente, el Congreso y el Embajador americano.

El último bluff

La misma placidez de la lucha provocó las iras de Machado. No había manifestaciones ni clamores. Poco había que comer, pero nadie se quejaba. Fué entonces cuando Machado decidió violentar el ánimo del público. El 5 de agosto, automóviles cargados de miembros de la Porra, la organización de la fuerza machadista, recorrió todos los rincones de la ciudad, disparando tiros al aire. Todavía nadie contestó. La Porra inició una nueva batida contra los oposicionistas que habían regresado bajo la protección del gobierno, pero que se habían vuelto a esconder, bajo nuevas amenazas. En la tarde del lunes, 7 de agosto, hubo un anuncio fraudulento por radio de que Machado había dimitido y que el pueblo debía salir a las calles para mostrar su alborozo. Fué obra de uno de los agentes del general. La noticia se esparció como un incendio loco; la gente se desparramó por la plaza frente al Capitolio, por lo menos cuatro o cinco mil, una turba clamorosa y tumultuaria, que gritaba: "Y Muera Machado!", "Viva Cuba Libre!". Apareció la Porra, disparando contra la multitud, matando a veinte e hiriendo a ochenta. La turba se dispersó. Algunos se encaminaron al palacio, donde se encontraron con soldados. Continuaron los tiroteos y aumentó el número de las bajas.

La bárbara sinrazón de la carnicería

Yo he presenciado esta carnicería. Ha sido una bárbara sinrazón. Un asesinato completo e imperdonable. La multitud era ordenada y con una manguera contra-incendios se le hubiera podido dispersar. Machado quería excitar al pueblo a la violencia, pero no lo consiguió. El pueblo siguió cruzado de brazos, y una calma espantosa se había adueñado de la ciudad, una calma que persistió día tras día desde el martes hasta el sábado. Toda la semana continuaron las matanzas. Los porristas recorrieron las calles en coches blindados disparando con poca o ninguna provocación. Ainciarte, el jefe de policía, hecho una furia, condujo un automóvil blindado como un energúmeno, montada la ametralladora. Era una aventura emocionante caminar por las calles de la ciudad, porque no se podía pagar una carrera. Pero, prácticamente, no había furor histérico.

En el entretanto, Summer Walles, el embajador americano, no descansaba día y noche buscando una solución para evitar hasta lo posible la intervención americana. El lunes, 7 de agosto, presentó un memorandum al presidente Machado, que venía a ser su opinión, como mediador, en otras palabras, en el papel con que había sido aceptado por Machado así como por la mayoría de la oposición. Este memorandum, conclusión razonada del mediador aceptado, proponía una fórmula que salvaría a Cuba de dolorosas carnicerías y bajo la cual Machado y sus auxiliares podrían salvar sus pellejas y retirarse con decoro. Machado, según sus cláusulas, nombraría como su Secretario de Estado a uno que fuera aceptable para todos los partidos, sin excluir a los de la oposición, y que después de hecho el nombramiento, Machado saldría en uso de vacaciones. Entonces, el recién nombrado Secretario de Estado asumiría la presidencia, nombraría un gabinete de carácter nacional, y acometería el trabajo de restablecer la paz. El embajador encareció la consideración inmediata de esta proposición, mientras evitaba diligentemente la terminología de un ultimatum.

La respuesta del presidente Machado fué una cólera ciega. Habló por radio, habló grandilocuentemente de la guerra cubana por la libertad, de la irresponsabilidad del embajador americano. Apeló a Cuba para promover una nueva cruzada contra el imperialismo. El pueblo seguía en silencio, veía los establecimientos de carnes en conserva y pescado seco, disminuir rápidamente, negándose a trabajar, a vender y a comprar.

Comenzaron a circular los rumores de que estaban viniendo cañoneros americanos. Armados de anteojos se subían hombres y mujeres a los techos de sus casas por el Malecón, presenciando los acontecimientos. El miedo que cada político cubano abrigaba sobre la intervención americana dió margen a las agudas zozobras por si pudieran venir las fuerzas de infantería americanas. Parecía la única esperanza en medio de una situación talmente desesperada en la realidad, y más desesperada en sus posibilidades.

El embajador americano estaba tremendamente inquieto. Indudablemente, tenía en sus manos el poder de llamar los cañoneros cuando lo creyera necesario. Sin embargo, aguardó. Lunes con su holocausto; martes, miércoles también con su lista de víctimas y la amenaza de una anarquía. Se fulminaron anatemas contra el embajador. Los cubanos razonaron diciendo que este hombre, enviado para prestar socorro, no hacía nada. Decían: "no se preocupa más que de su carrera". Apremiado por la pregunta: —señor embajador, ¿habrá intervención? —Mr. Welles solo tenía una contestación: —Creo que no.

Estalla la crísis

El viernes por la tarde, 11 de agosto, estalló la crísis. Durante algunos días, los oficiales más jóvenes del ejército habían preparado un golpe de estado. El primero en obrar fué el teniente coronel Erasmo Delgado, que era el segundo en el mando de la fortaleza de Cabañas, que da frente a la Habana desde el lado opuesto del puerto. Delgado, quietamente y sin oposición, tomó el mando de la fortaleza. Después, con sus hombres, se dirigió a la Habana y tomó el control del Castillo de la Fuerza, que son los cuarteles del ejército. No hubo un solo tiro. El general Herrera, Secretario de Guerra, fué llamado para recibir órdenes de entregar al presidente Machado el mensaje de que tenía cuarenta y ocho horas para resignar el cargo y salir de Cuba. Herrera se negó al principio, pero los oficiales le persuadieron de la inutilidad de su negativa, porque los oficiales estaban convencidos de que la política de Machado causaría la intervención americana y que la única esperanza para una solución pacífica del problema de Cuba por los cubanos era su inmediato retiro. Se ordenó a Herrera que notificase al presidente de que los cañones de Cabañas y del Castillo estaban apuntados hacia el Palacio Presidencial y que abrirían el fuego si el presidente se negaba a hacerlo. El ejército ocupó la ciudad; se colocaron en posición las ametralladoras y se espero la decisión del presidente.

El presidente, frente al ultimatum del ejército, no quiso capitular. Con Herrera y otros ayudantes se dirigió precipitadamente al campamento Colombia, fuera de los límites de la ciudad, y quiso volver a conquistar la lealtad de sus oficiales. Estos le escucharon, pero el coronel Julio Sanguilli habló en su nombre: —Con todos los respetos, general, usted debe dimitir mañana al mediodía." Era el fin. El viernes por la noche, Machado huyó hacia su hacienda, Nenita, donde permaneció fuertemente custodiado. En la mañana del sábado, recibió las dimisiones de todos sus funcionarios de gabinete, menos del general Herrera. Firmó su solicitud de licencia y también su dimisión, carta que se iba a guardar bajo reserva. No se deseaba una dimisión inmediata, pues con arreglo a la Constitución de Cuba, equivaldría a una nueva elección en el plazo de sesenta días. Tal elección era imposible en medio de la situación política perturbada de Cuba.

Efímera presidencia automática

Herrera automáticamente pasó a ser presidente provisional. Entonces surgió la cuestión de quien sería el hombre que había de llenar tal puesto durante los meses por venir hasta que se pudieran celebrar elecciones. El ejército se negó en redondo a aceptar a Herrera, comprendiendo que esto precipitaría la violencia y la efusión de sangre. Insistieron en un particular. La elección recayó en Carlos Manuel de Céspedes. Herrera designó a Céspedes como su Secretario de Estado y luego firmó su dimisión, retirándose, dejando el campo libre para Céspedes para que nombrase un gabinete, de carácter nacional y procediese a la pacificación insular. A las diez de la mañana del sábado, 12 de agosto, los cañones de Cabañas anunciaban con salvas el saludo presidencial y la Habana se entregó a explosiones de júbilo que no pueden las palabras describir de ninguna manera sobre el seco papel.

"Se ha ido" y "Viva Cuba Libre"

La noticia se difundió. La gente se esparció por las calles—hombres, mujeres y niños, blancos y negros. Había en los clamores de alegría un timbre peculiar. Eran los clamores de un pueblo que había vivido bajo la más abominable tiranía y sus voces adquirían un matiz suave que casi era un sollozo. Las calles estaban animadas por soldados, pero de la noche a la mañana el ejército se había hecho el amigo de Cuba. El ejército había expulsado del poder a Machado. "Viva el Ejército" era el clamor de todas las bocas. Todos estaban ansiosos de compartir su alborozo. Le golpeaban a usted sobre las espaldas para decirle: "Se ha ido!", y usted le contestaba: —Sí, gracias a Dios, y "Viva Cuba Libre!" Una y otra vez me gritaron: "Americano, Machado se ha ido!" Nosotros, los americanos, fuimos populares en la Habana en este sábado memorable, porque el embajador americano compartió los honores con el ejército.

El ABC en la arena

El ABC, sociedad secreta revolucionaria, salió a la arena. Automóviles cargados de hombres y mujeres, portando las oriflamas del ABC, recorrieron desatinadamente las calles, entre el aplauso sonoro de las multitudes. Los miembros del ABC y los soldados se unieron en un abrazo.

Súbitamente, se oyeron tiros de Del Prado. La turba se encerró. Antonio Jimenez, fundador y jefe de El Partido de la Porra, organización escogida de criminales que llevaron a cabo las órdenes de asesinato de Machado, los mismos que dieron muerte con la mayor sangre fría a los estudiantes en las calles de la Habana, los que asaltaron las casas de los oposicionistas y mataron sin explicaciones ni trámites—este hombre, Jimenez, había sido acorralado como un ratón. Los soldados le acribillaron el cuerpo a balazos y el ABC alzó su cadáver en un automóvil y lo paseó por las calles. Unos cuantos minutos después, otro miembro de la Porra fué avistado por varias personas en la multitud. Surgió el grito de "Porrista, Porrista!" Un soldado le atravesó el cuerpo con sus balas. Todo el día, hasta muy entrada la noche, continuó esta algarada. Después, hecha la tabulación, se vió que hubo 18 muertos y 90 heridos.

Durante las primeras horas del día comenzaron los saqueos. Miles de personas descendieron del Palacio Presidencial, invadieron el piso bajo, rompieron muebles y se llevaron alimentos. Se dirigieron a los jardines y desgajaron árboles y plantas. Se cologó en la entrada principal un rótulo que decía: "Se Alquila". Se encaminaron hacia el Prado rumbo al Parque Central, llevando brazos de camas, piezas de sillería, plátanos, arbustos y flores.

En todo el día prosiguió el saqueo de las casas. Varios miles de individuos se congregaron en la casa palacial que tenía en el Malecón Octavio Averhoff, secretario de hacienda de Machado, dilettanti, erúdito, coleccionador escrupuloso de libros, obras escultóricas y pinturas singulares. Destruyeron o destrozaron muebles, cuadros y porcelanas, tiraron libros, echaron abajo ventanas, y arrojaron los escombros sobre las calles. A la turba no le interesaba principalmente el saquear. Más de una vez, cuando alguien comenzaba a sacar fuera un pedazo de mueble intacto, al punto oía decir: "No, no, está sucio, sucio", y el hacha caía sobre el artefacto. Las calles se animaron de gente que llevaba pedazos rotos de mobiliario, fragmentos de espejos, todo, cualquier cosa. Era recuerdos, no pillaje.

Allá en el Vedado, el arrabal más espléndido de la Habana, estaba la casa de Carlos Miguel de Céspedes, un tiempo secretario de Obras Públicas, consocio de Machado en la tropelía. Este Céspedes, no hay que confundirlo con Carlos Manuel de Céspedes, presidente, tenía monopolizadas las concesiones lucrativas—el Hipódromo, el Cásino y el Balneario Público. Su morada era una de las más vistosas de la Habana. Una multitud de 2,000 se apiñó allí el sábado al mediodía, dedicándose a romper cuanto halló. Cuando su furia no podía ya causar más destrucciones, vertieron gasolina sobre el edificio y le prendieron fuego. Después se dirigieron al yate de Céspedes en el río Almendares y también lo quemaron.

La venganza regocijada del pueblo

La misma suerte cupo a las casas del secretario del interior Zubizaretta, del senador Wifredo Fernando, "Pepito" Izquierdo y varios congresistas y capitanes porristas. Veintiocho casas fueron saqueadas, ocho quemadas. El espíritu de la muchedumbre no era inflexible ni opresivo, sino aliviado, hasta un poco impertinente. Era venganza, pero venganza regocijada.

El edificio ocupado por el p

(Continua en la pág. 17)

El gabinete Cespedes al celebrar su primera sesion

Esta es la primera reunion del gabinete de Carlos Manuel de Cespedes, formada en su mayoria de elementos jovenes, celebrada en el palacio presidencia de la Habana, para discutir los medios de restaurar las condiciones del orden y de la paz en la republica y acabar con los disturbios que siguieron a la caida del regimen de Machado. El presidente ocupa la cabecara de la mesa.

Comunistas cubanos que glorifican a un camara muerto

Hace poco, los grupos comunistas hicieron alarde de sus fuerzas en la Habana con una manifestacion dedicada a honrar la memoria de Julio Antonio Mella, el lider comunista cubano, asesinado en Mejico, por ordenes, segun dicen, del ex-presidente Machado, de Cuba. Aqui se les ve en una manifestacion, con las cenizas de su camarada ido.

UNA GRAN MULTITUD SE AGRUPA EN TORNO LOS REBELDES CUBANOS CAPTURADOS.

Los anti-revolucionarios capturados en la fracasada revuelta, en la provincia de Pinar del Rio contra el gobierno de Grau San Martin, llegan a la Habana custodiados estrictamente, siendo cargados en una ambulancia de patrulla policiaca, mientras una gran muchedumbre los mira entre risas y desprecios

WATSONAL
TAGUROL
No deja Cicatrices.
El remedio mas eficaz para las ENFERMEDADES DE LA PIEL como SARNA, HERPES, GRANOS, ECZEMA, ERUPCIONES CUTANEAS, BARROS PAÑO BLANCOS, ETC. De efectos seguros y rapidos.
Lo Venden Todas las Boticas
Tubos grandes ₱1.00 - Latitas ₱0.60
Bals. Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxide 5; Sulphur precip 10; Acid salicyl 2.5; Alcohol 12.50 cc.

ZMA
ZINC META ARSENITE
para
PUENTES de CARRETERAS

La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.

Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.

Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.

En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.

Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York, N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC GULF & PACIFIC Co. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA

EVITE el DETERIORO... con ZMA

M.E.C.D. 2016

FILIPINAS Y JAPON

Por L. Gonzalez Liquete

CAPITULO I.

Comercio medioeval del Japon.—Primeras relaciones comerciales con los portugueses.—Andanzas de Javier.—Los jesuítas provocan contiendas religiosas. Política procristiana de Nobunaga.—Actitud anticristiana del Mikado.—Política comercial de los japoneses.—Taicosama expulsa a los misioneros.—Transige por motivos mercantiles.—Florecimiento del cristianismo.

Cuando se estudia la historia de las relaciones comerciales de nuestro país con China, Japón, Cochinchina y demás naciones vecinas, no se puede prescindir del hecho de que las Islas Filipinas no llegaron a ser una entidad política hasta la instauración cabal de la soberanía española en ellas, a principios del último cuarto del siglo décimosexto. Al menos para nuestro objeto, carecen de importancia las noticias e informes referentes al Japón, en particular. Anteriores al período denominado por los historiadores y cronistas españoles de la "Conquista"—concepto aceptado generalmente por los escritores extranjeros para designar los primeros actos de dominio y gobierno de este archipiélago ejecutados por los españoles y, sobre todo, a raiz de la fundación de la ciudad de Manila, suceso trascendental con que se inició la creación del emporio del comercio y de la civilización occidental en el Extremo Oriente. Desde el punto de vista de la nacionalidad filipina carecen de importancia los sucesos que registran los documentos y monumentos "prehistóricos"—es decir, los referentes a los tiempos anteriores a la venida de los navegantes, conquistadores y corsarios europeos.—Lo que se llama "prehistoria" es enteramente ajeno a la historia filipina, a más de tener fundamentos de escasa o ninguna solidez.

Empero, para los fines del presente estudio sobre las relaciones comerciales entre Filipinas y el Japón desde los tiempos antiguos, particularmente, no huelga, antes bien, ayuda, el conocimiento, en términos generales, de las que el imperio vecino sostuvo con las dos naciones inmediatas a su territorio con anterioridad a la centuria citada: China y Corea.

Es indudable que el Japón comerciaba con China y Corea ya desde el siglo octavo de la era cristiana y que el tráfico ultramarino constituyó un monopolio del gobierno. Los extranjeros podian recorrer libremente el interior del país con la condición de someter su equipaje a la inspección oficial y no comprasen armas de guerra; pero los efectos importados eran adquiridos primeramente por los tasadores oficiales, los cuales los vendían luego al público a precios señalados arbitrariamente. El comercio con China adquirió mayor importancia durante el período del shogunado de Ashikaga (siglos XIV, XV y XVI) los cuales estaban constantemente necesitados de fondos para sufragar las interminables operaciones militares causadas por las discordias civiles. Ante esta crítica situación, el shogun Takauji, siguiendo la inspiración de un sacerdote budista, resolvió acudir al imperio vecino para obtener el dinero que necesitaba. (2) Aprestáronse dos buques cargados de mercancías, y la empresa dió resultados tan satisfactorios, que le animó a repetir la expedición anualmente. Algunos años después de entabladas estas relaciones mercantiles entre los dos imperios, sobrevino una larga interrupción a consecuencia del destronamiento de la dinastía mongólica de Yuen por la sínica de Ming y de las depredaciones de los aventureros y piratas japoneses que asolaban las costas de China. Sin embargo, el shogun Yoshimisu (1368-1394) consiguió restablecer este comercio, si bien para lograr su objeto, se resignó a que se aceptasen con carácter de tributo las mercancías enviadas por los japoneses y a recibir su investidura de manos del embajador del emperador de China.

El gobierno de Nankin expidió cierto número de pasaportes, los cuales fueron a su vez cedidos por el shogun a Cuchi, señor feudal de Cho-shu, puerto principal, desde mucho tiempo atrás para el tráfico con el imperio vecino. Las mercancías del tributo formaban una pequeña parte del cargamento de un buque; la mayor parte se componía de artículos que eran entregados en los almacenes del gobierno de China, pagándose su importe con moneda de cobre. De estas operaciones mercantiles sacaba el shogun una parte muy considerable de sus rentas, pues los artículos no le costaban nada, por ser presentes de los grandes templos o de los gobernadores provinciales, o si no, entregados en concepto de contribución obligatoria por la casa de Ouchi. Cuanto a los regalos del gobierno chino y las mercancías embarcadas en China, se distribuían arbitrariamente entre las familias nobles del Japón con arreglo a un arancel formado por el tasador del shogun. De esta manera, estas empresas no podían dejar de ser lucrativas para el shogun. También producían considerables utilidades a la familia Ouchi, pues, por no haber ocasión de que se entablara la competencia, los productos de cada país se vendían fácilmente en los mercados del otro. Los objetos que más se estimaban en China eran las espadas, abanicos, biombos, efectos de laca, cobre y ágata, y los artículos de retorno al Japón eran los brocados y otros tejidos de seda, productos de cerámica, jade y maderas aromáticas. Los chinos apreciaban extremadamente las maravillosas espadas japonesas, y estaban dispuestos a pagar cualquier precio por ellas, pero los japoneses fueron aumentando paulatinamente el abastecimiento de este y de todos los demás géneros y mercancías que exportaban al imperio vecino, y en los comienzos del siglo décimosexto, fué necesaria toda la diplomacia de sus enviados—generalmente sacerdotes budistas—para conseguir que se diese mayor valor a esos efectos, cuyas remesas aumentaban constantemente, pues en su mayor parte se destinaban a suplir el tributo. A mediados de ese siglo, cesaron las embajadas portadoras de tributos por la ruina de la familia Ouchi y el derrocamiento del shogunado de Ashikaga, y nuca más se renovaron.

El comercio medioeval del Japón con la Corea fué menos ceremonioso, como es de suponer, que con el de China. No había necesidad de obtener pasaportes del gobierno coreano, y cualquier traficante que tuviese un permiso de la familia So, que poseía el señorío de la isla de Tsushima, podía recorrer el país sin dificultad alguna. Cada año salían de los puertos del Japón cincuenta buques con destino a las tres colonias o factorías japonesas establecidas en Corea. Muy poco se sabe sobre los artículos que eran objeto de este tráfico, pero consta que fué bruscamente interrumpido por los mismos colonos nipones que, ofendidos por algún procedimiento arbitrario de las autoridades coreanas, se levantaron en armas 1510) consiguiendo al principio tierrocar enteramente a los naturales; pero la llegada de un ejército procedente de Seoul, trocó pronto la suerte de las armas, obligando a los colonos japoneses a abandonar sus tres factorías. Posteriormente, el gobierno del shogun, que no había intervenido en estos conflictos, entabló negociaciones amistosas con los coreanos, conviniéndose, entre otras cosas, la decapitación de los principales revoltosos, cuyas cabezas fueron enviadas a Seoul. La conducta observada por los japoneses en esta cuestión revela su empeño—de que dió señaladas y constantes muestras en el período anterior a su voluntario aislamiento, en el siglo décimoséptimo—en sostener relaciones comerciales y de buena vecindad con las demás naciones. Desde entonces el número de barcos que hacían este tráfico se redujo a veinticinco al año, suprimiéndose, además, las factorías japonesas. Algunos años después los japoneses recurrieron de nuevo a la violencia, y aunque el shogun Yoshihara ordenó que los culpables fuesen entregados a Corea para su castigo, la corte de Seoul se negó insistentemente a restablecer el sistema de factorías y a permitir siquiera que el comercio entre los dos países se restableciera en las condiciones primitivas. Cincuenta años más tarde, las tropas japonesas invadieron la Corea, ejerciendo allí el nippon su soberanía durante siete años, y cuando aquéllos se retiraron en 1598, quedó el país conquistado tan empobrecido, que ya no ofrecía ninguna atracción a las empresas comerciales ultramarinas.

La arribada forzosa a la islita de Tanegashima, situada al sur de la provincia de Satsuma, de un junco en que tres portugueses iban de Macao a Siam, en 1542 o 1543—la fecha no se ha podido precisar—se ha considerado por muchos como el descubrimiento del Japón por los portugueses, que en ese tiempo eran los señores de estos mares. Los japoneses, siempre hospitalarios y curiosos, acogieron amablemente a los advenedizos, y mostraron extraordinaria curiosidad respecto a los arcabuces portugueses, pues en el Japón se desconocían las armas de fuego y eran muy estimados los instrumentos de guerra. Uno de los chinos de la tripulación les sirvió de intérprete, dibujando en la arena caracteres ideográficos sínicos, para explicar la causa del arribo del junco. Este fué conducido a un puerto más cómodo, y los portugueses vendieron dos arcabuces al señor feudal de la localidad, el cual se apresuró a ordenar a su armero la fabricación de armas similares.

No tardaron en llegar a las colonias portuguesas del Extremo Oriente las buenas nuevas del descubrimiento del Japón y de la grata acogida que en este país recibieron los tres aventureros. En el transcurso de muy pocos años se aderezaron siete expediciones, por lo menos, para explotar el nuevo mercado. Su destino eran los puertos de la isla de Kiushiu—principal escenario donde se representó el drama—convertido posteriormente en tragedia—de la propaganda de la fe cristiana y de las relaciones mercantiles europeas en el Japón en el período de noventa y cinco años que media entre el de mil quinientos cuarenta y dos y el de mil seiscientos treinta y siete (1542-1637).

Hacía siete años que los portugueses se habían establecido en varios puntos de la isla de Kiushiu, cuando apareció en la escena (agosto de 1549) la resplandeciente figura del jesuita P. Francisco Javier, llamado el "Apóstol de las Indias" y elevado a los pocos años de su fallecimiento a los altares. En ese período habían estado sosteniendo con libertad plena un activo comercio (de armas de fuego principalmente) en aquella zona, habían visitado Kioto, donde se enteraron de que la capital japonesa era una ciudad de noventa y seis mil (96,000) casas, y, por consiguiente, mayor que la floreciente y orgullosa Lisboa. Las causas que indujeron al P. Javier a abandonar su primitivo campo de labor apostólica en la India portuguesa fueron, según parece, los informes que recibió de sus compatriotas, los cuales le aseguraron que los japoneses deseaban instruirse en las doctrinas del cristianismo, y él anhelaba encontrar un campo más propicio que el habitado por "estas naciones indias, bárbaras, viciosas y sin inclinación a la virtud". En Macao, Goa y otros establecimientos portugueses de esta parte del mundo la Compañía de Jesús había logrado arraigo como institución propia e inseparable de las empresas colonizadoras de Portugal, pero, como ya se ha dicho, el P. Javier deseaba trasladarse a otras tierras donde germinar pudieran las semillas de la religión que con tan ardiente fervor predicaba. Contribuyeron a decidirle la invitación de uno de los principales señores feudales de Bungo y los ruegos de un aventurero japonés, que, inflamado por un repentino celo religioso, abandonó su país y a bordo de un barco lusitano, se trasladó a Malaca, donde, siguiendo el consejo del capitán de este buque, se presentó al P. Javier, con quien se confesó y comunicó sus sentimientos y afanes. Este Yajiro, llamado por los jesuítas Anjiro, y bautizado posteriormente con el nombre cristiano de Paulo, vino a ser el auxiliar más valioso de los misioneros jesuítas, pues, habiendo aprendido el portugués lo bastante para entenderlo y hacerse entender perfectamente, les sirvió de fiel intérprete en la predicación de la religión cristiana. Además de este don de lenguas, poseía Anjiro extraordinarias dotes de inteligencia, memoria y voluntad. Merced a estas cualidades, venció las dificultades—para los jesuítas portugueses insuperables—de poder explicar a sus compatriotas las cuestiones teológicas.

El P. Javier, otros dos misioneros y Anjiro fueron recibidos con evidentes muestras de benevolencia por la nobleza de Satsuma y obtuvieron permiso para predicar su religión en todas partes de aquel señorío. Todo señor feudal japonés de aquel tiempo se sentía obligado a fomentar diligentemente cualquier fuente de riqueza y poder, y cada uno tenía especial empeño en lograr el monopolio exterior, que tantos bienes prometía; lo cual vino a atizar el fuego de las discordias civiles tradicionales entre los señores de los estados vecinos. Pero no se crea, dice un escritor extranjero, que ese permiso concedido por los señores de Satsuma era una muestra de simpatía hacia la nueva y exótica religión que trataban de introducir en el país los misioneros portugueses: aquella transacción se fundaba exclusivamente en fines comerciales. Al daimio (3) de Satsuma se le hizo creer que la presencia de los jesuítas anunciaba la llegada de naves mercantes. Ocurrió, sin embargo, algunos meses después, que uno de los buques esperados fondeó en Hirado, sin tocar en Kagoshima, y al año siguiente hicieron lo mismo otros dos juncos. Esta contrariedad no dejó de causar su resentimiento.

Otro incidente contribuyó no poco a perjudicar la propaganda de la fé cristiana en aquella parte del imperio japonés. El budismo había sido hasta entonces una religión tolerante, ecléctica, más bien que exclusiva. Por otra parte, el P. Javier estaba poseído de ese sentimiento de superioridad que se apodera de los espíritus dominados por la convicción de que se posee la verdadera y única fé y que todas las demás religiones son falsas y groseras supersticiones. Los sacerdotes budistas le recibieron cortésmente y oyeron con respeto las doctrinas que predicaba por boca de Anjiro. El fervoroso misionero, que poseía la intolerancia de su tiempo, correspondió a esta benevolencia con una propaganda ofensiva e intransigente que extrañó y disgustó a los budistas, los cuales no tardaron en representar al señor de Satsuma que aquella actitud altanera y agresiva era incompatible con la paz y el orden públicos. El de Satsuma, que ya estaba profundamente enojado por creerse burlado por un rival y vecino de escasa importancia, dictó inmediatamente un edicto que declaraba reo de la pena capital a cualquiera de sus vasallos que abrazase el cristianismo (1550). Sin embargo, los ciento cincuenta convertidos no fueron molestados; pero el P. Javier y sus compañeros resolvieron trasladarse a Hirado, donde fueron recibidos por los buques portugueses con salvas de artillería y con muestras de profundo respeto por los comerciantes de esta nación. Esta manifestación indujo al jefe de Hirado a ordenar que se oyesen cortésmente las predicaciones de los sacerdotes extranjeros. En unos pocos días se bautizaron otros cien japoneses; rasgo muy significativo, al decir del escritor extranjero citado, de la actitud de los japoneses en los primeros tiempos de su comunicación y trató con los occidentales: las autoridades locales se mostraron complacientes para con el cristianismo cuando de ello resultaba fomento del comercio. Y esta benevolencia de los gobernantes animó a muchos individuos de las clases inferiores a hacerse cristianos.

(Se continuara)

(1) En la ejecucion de este trabajo se han consultado y seguido las obras siguientes: Retana: Sucesos de las Islas Filipinas por el Dr. Antonio de Morga; Fr. Felix de Huerta; Estado geografico, etc.; P. Juan J. Delgado: Historia sacroprofana, etc.; Montero y Vidal: Historia general de Filipinas; Jagor: Viajes por Filipinas; Revista de Filipinas, 1875-76; Encyclopedia Britanica; Encyclopedia Espasa y los expedientes que se citan y otros documentos existentes en los Archivos de la Biblioteca Nacional.

(2) Durante el regimen feudal, el shogun era el jefe supremo del ejercito. Cuando el Mikado adopto el sistema militar chino, en el siglo VI de la era cristiana, con el objeto de someter a los aborigenes, confirio este titulo a los comandantes de sus ejercitos expedicionarios. Con el tiempo se hizo costumbre conceder este grupo a una de las dos familias de Taira y Minamoto, cuyas rivalidades fueron causa de las guerras civiles de las centurias X y XI. Paulatinamente este título se hizo hereditario en alguna de las ramas de la familia Minamoto, de la cual, la linea de los Tokugawa, a partir de Iyeyasu, lo poseyo desde 1603 a 1867, año en que dimitio el ultimo shogun y quedo abolido el cargo. Bajo el shogunato se establecio en el Japon una especie de feudalismo, apoyado por los daimios, y el shogun obscurecio enteramente al Mikado, en nombre del cual pretendia reinar. La capital de los shogunes fue al principio Kamakura, en Sagami, y despues Yedo, mientras que el Mikado residio constantemente en Kyoto.

(3) Titulo de un señor feudal o jefe militar perteneciente a los nobles del Japon cuyas rentas eran de diez mil kokos, por lo menos, de arroz. Cuando se abolio el feudalismo, en 1871, los daimios rindieron sus prerrogativas y facultades al Mikado.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

MAL DE ORINA
Ardor y dificultad al hacer aguas, levantarse de noche, asientos, quemazón, acidez, arenillas, dolor de cintura, hinchazones, ojos recrecidos, cansancio, piel amarilla, nerviosidad, indican que sus riñones están delicados. Remedie el mal a tiempo con el inofensivo, desinflamante y diurético vegetal
Anticalculina EBREY
Nueva energía, apacible sueño, rapido alivio, serán su recompensa. Un frasco de Anticalculina Ebrey (en boticas) pondrá fin a sus sufrimientos prontamente. GRATIS: El Libro del Horóscopo, solicitándolo a Ebrey Laboratories, 251 Pearl St., N. York.
YUCUANSEH DRUG CO., INC.
436 Dasmariñas, Manila
Agentes Generales en Filipinas
Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Ricino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3,25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.25 c. c.

La Cera Mercolizada Renueva la Belleza del Cutis
Cuando el cutis empieza a perder su lustroso color y suavidad lo mejor que puede hacerse es renovarla haciéndolo caer con Cera Mercolizada pura. Esta cera de una manera insensible hace caer la cutícula en partículas diminutas. Toda huella de amarillez, manchas y grasa desaparece por completo. La cutícula interior es así descubierta, y aparece clara, suave y lozana. La Cera Mercolizada hermosea el cutis rapidamente, y su uso es muy sencillo, basta aplicarla con golpesitos suaves sobre el rostro todas las noches antes de acostarse como si fuera cold-cream. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez.** Basta disolver 30 gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y usarlo como loción astringente. **En todas las boticas.**

JOHNSON
Autoridades Indiscutibles en
ACABADOS DE PISOS
Por más de 50 años la CERA JOHNSON, (en pasta o líquida) ha sido el lustrador ideal de pisos en millones de hogares. Las más exigentes amas de casa la prefieren a todas las demás porque da a los pisos un lustre fino, duro y a prueba de polvo, y sobretodo, porque produce una superficie hermosa que facilmente se mantiene libre de polvo y suciedad. » » » »
Su costo es nominal pero los resultados son inapreciables.
De venta en ferreterías, tiendas, etc. o escriba a:
NORTON & HARRISON CO.
Manila
S. C. JOHNSON & SON, INC
RACINE, WIS., U. S. A.
JOHNSON'S PREPARED WAX · JOHNSON'S WAX
Fabricantes también del GLO-COAT Johnson, nuevo acabado para pisos que lustra sin frotar, y de SHI-NUP para lustrar cubiertos.

Pocket Ben
cómprelo ahora . . .
confíe en él a toda hora
USTED puede comprar relojes más baratos, pero no tardará en descubrir que bien vale la pena pagar la diferencia y tener un Pocket Ben. Su solidez a prueba de golpes y su exactitud le compensarán con creces por el precio inicial. El Pocket Ben es un miembro de la renombrada familia de Westclox, aclamada en todas partes por mantener el mundo a hora.
Y es un reloj que será su orgullo. Tan moderno en diseño como en exactitud. Cristal irrompible. Atractivas agujas hendidas. Cuadrante corriente o luminoso. El Pocket Ben y otros relojes y despertadores Westclox se venden en todas las casas de confianza.
Western Clock Company, La Salle, Ill., E. U. A.
220

Una deliciosa forma de tomar
LEVADURA PARA LA SALUD
A TODOS AGRADA EN ESTA FORMA
Exprima medio limón o media lima en un vaso . . . agréguele agua y azúcar . . . deshaga una pastilla de Levadura Fleischmann . . . agite bien. Obtendrá así una bebida lechosa y agradable al paladar.
TRES PASTILLAS POR DIA
La levadura es algo tan importante para los niños —y no menos para los adultos. Es una fuente reconocida de vitamina D—la vitamina radiante. Imparte firmeza a los huesos y solidez a los dientes. Ayuda a la digestión y aumenta el apetito. Acrecienta la resistencia del organismo contra las enfermedades. Es una protección contra los molestos granos y furúnculos.
He aquí una deliciosa forma de conseguir que los niños se encariñen con la levadura. Disuélvala en una limonada. Es fácil de tomar en esta forma. Pruébela Vd. mismo—Vd. también gustará de ella. Y observe cuánto mejor Vd. y los suyos se ven y se sienten.
Los médicos recomiendan la levadura para niños y adultos —de 6 años para arriba. Combate la constipación. Ayuda a mantener limpios los intestinos y sano el organismo. Pídanos el interesante y útil librito "Vitalidad." Es gratis. Envíenos el cupón.
LEVADURA FLEISCHMANN
Standard Brands of California, Dept. (3Y61)
P. O. Box 536, Manila
Sírvanse remitirme GRATIS un ejemplar del librito "Vitalidad."
Nombre
Dirección

Envie Este Mes Tabacos Para Pascuas De Sus Parientes y Amigos Ausentes
TABACALERA
Noviembre es el mes indicado para enviar tabacos y cigarrillos a los parientes y amigos de Estados Unidos y Hawaii. TABACALERA como todos los años, está dispuesta a prestar el servicio de enviarlos por correo ahorrando a sus parroquianos todas las molestias del envio. En los precios abajo cotizados están incluidos todos los gastos de franqueo, tanto para Estados Unidos como Hawaii. Deje usted, pues, que nos encarguemos del envio en su nombre.

TABACOS TABACALERA

	Tabacos Por Cajita	Precio Por Cajita		Tabacos Por Cajita	Precio Por Cajita
Salomones	5	₱6.10	Especiales Gral. Las Heras	25	₱4.60
Pigtails	10	6.10	Media Corona	25	4.25
Vegueros Especiales	25	9.50	Especiales Tabacalera	25	3.50
Vegueros Finos	25	7.00	Best Presidentes	50	5.25
Favoritos J. Dotres	25	5.75	Regalia A. Lopez	50	5.25
Coronas	25	5.75	Cremas Finas	50	4.30
Coronas	50	11.00	Cajita de Pascuas, 5 menas	25	7.50
Especiales Expendio	25	4.95	Londres	100	4.75

CIGARRILLOS TABACALERA

	Cigarrillos de			Cigarrillos	
Tabacalera, Boquilla Corcho	100	₱3.35	Rositas, en cajetillas de 20	500	5.50
Rositas	100	2.20	La Filipina	100	2.50

Recuerde...En los precios estan incluidos todos los gastos de franqueo para Estados Unidos ó Hawaii.
HAGA SUS PEDIDOS A LA
TABACALERA CIGAR STORE
CRYSTAL ARCADE—ESCOLTA

VERDADERA GANGA
EN SORTIJAS DE BRILLANTES
CON UN BRILLANTE Y MONTURA DE ORO LISA O LABRADA.
A ₱11,00, ₱13.00, ₱15.00, ₱17.00.
₱18.00, ₱20.00, ₱24.00 y ₱34.00.
H. E. HEACOCK CO.
MANILA—ILOILO—CEBU—DAVAO

FAMOSO FLIT ¡MUERTE A LAS CHINCHES!

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Resultara satisfactoria una esposa pedida por correo?-- A los 65 años de edad no es demasiado viejo para casarse a condicion de que la pareja sea adecuada.

ESTIMADA MISS DIX: Vd. cree que una pareja puede enamorarse lo bastante por medio de la correspondencia para justificar su casamiento, y será acaso un éxito semejante matrimonio? He estado entablando correspondencia con una chica por largo tiempo y sus cartas son tan deliciosas que me he quedado muy interesado en ella y creo que estoy enamorado de ella, aun cuando jamás no le haya visto. Sus cartas me llegan al corazón. Me aconseja Vd. acaso que me declare a ella o no?

JOVEN DE VEINTIDOS

RESPUESTA:

CIERTAMENTE que yo querria dar un vistazo a una mujer antes de entregarme a ella por el resto de mi vida. Mi consejo pues, a Vd., es que vaya a visitar a la chica antes de que Vd. se declare finalmente.

VD. PODRIA tener la medida de la mentalidad de una chica entablando correspondencia con ella y podrá juzgar con exactitud la cantidad de talento y educación que ella posee, y también podrá tener una buena idea de sus simpatias, opiniones y reacción general hacia la vida. Vd. podria enamorarse en cuerpo y alma de una chica por medio de sus cartas, pero eso no es lo bastante.

CUANDO VD. la viera puede que ella tenga alguna peculiaridad en el cuerpo que le hiciera totalmente repugnante para con Vd. Ella podria ser asquerosamente fea, y si bien la belleza no es una necesidad en una esposa, ciertamente que conforta tener a una que fuese agradable a los ojos. O ella podria tener unas costumbres que le disgusten a Vd., o inclusive unas manias que le irriten.

EL CASAMIENTO, a lo sumo, tiene sus riesgos suficientes para satisfacer al más arriesgado aventurero sin tomar el riesgo de ligarse con una mujer que no le ha visto. Ciertamente cuando se da cuenta que toda su futura felicidad está en peligro, vale el precio de un billete de tren.

SIN DUDA, Vd. cree que en esta larga correspondencia la mujer le ha revelado su naturaleza interior más totalmente de lo que hubiera podido hacer en una amistad larga. Vd. cree que ella se ha ahondado en su corazon y le ha escrito lo que ella realmente piensa y cree sobre las cosas. En eso está Vd. en un error.

NADA DA LUGAR a más equivocaciones como una carta, porque no solo expresa meramente la disposición de animo de un momento, sino que casi todos nosotros meditamos al escribir una carta y asumimos una clase de actitud de sentimentalismo, romanticismo o heroicidad que nunca pensariamos en hacer si estuviesemos hablando. Escribimos cosas en una carta que nunca soñariamos en decir si estuviesemos frente a frente el uno con el otro.

Y PARTICULARMENTE las mujeres están inclinadas a desahogarse cuando toman la pluma. Se presentan a ellas como martires con penas secretas o que ansian llegar a la tumba con un corazon destrozado o que estan consumidas por una pasión abrumadora cuando en realidad son tan alegres como la pascua y no les pasa nada y no estan en realidad enamorados.

PERO ESTOS sentimientos de alto vuelo se parecen tan hermosos y tan altisonantes cuando los vuelven a leer y les daba tan buena oportunidad de acotar una poesia que ellas simplemente no pueden resistir a la tentación.

NO PONGA pues demasiada importancia a las cartas de una mujer. Es posible que ella sea sincera en lo que dice y es posible que no.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy un hombre de 65 años de edad, viudo, en buena situación económica, y todos mis hijos están casados. Los dardos del amor me tienen poseido, al menos creo que es el amor. De todos modos, es algo que resulta tan igual de lo que tuve de joven y por el cual me casé. Pero ya no tengo ni un diente y parezco de reumatismo. Ahora bien, Miss Dix. qué cree Vd. que debo hacer? Presentarme a la dama con mi pierna reumática y decirla lo que siento? Y si ella dice 'si', sería mejor para mí casarme y entregarme al cuidado de la casa? O es preferible que yo continúe libre como ahora?

TRISTE

RESPUESTA:

PUES, si estuviese el lugar de Vd., Sr. Viudo, yo me proveeria de dientes antes de cortejar, porque creame, ninguna mujer que se respete a si misma querrá casarse con un viejo sin dientes. El dentista es la primera cura para Cupido hoy dia. Mas aún, sus dientes no solo mejorarán sus oportunidades de casarse, sino que quizas curen su reumatismo, asi que se parecerá mas a un Romeo y no un recluso que se fugó de la casa de ancianos invalidos.

EN CUANTO al resto, la edad de 65 años no es demasiado vieja para pensar en casarse si escoge una dama de una edad conveniente, por ejemplo, alrededor de 50 años o un poco mas. Sesenta y cinco es solo la mediana edad ahora, y muchos hombres y mujeres de esa edad se casan y llegan a tener una amistad hermosa y agradable que hace de la vida mas interesante para ambos. Vd. podrá dar a la mujer un buen hogar y ella puede hacer una casa cómoda para Vd., y así que es un arreglo excelente para ambos.

NO CREO que muchas personas están contentas y satisfechas de vivir con sus hijos. Han estado acostumbrados a ser el jefe de sus casas en tanto que encuentren imposible abdicar graciosamente y ocupar un segundo puesto en casa de otro. Por tanto, se entrometen en todos los asuntos de sus hijos y esto da lugar a conflictos.

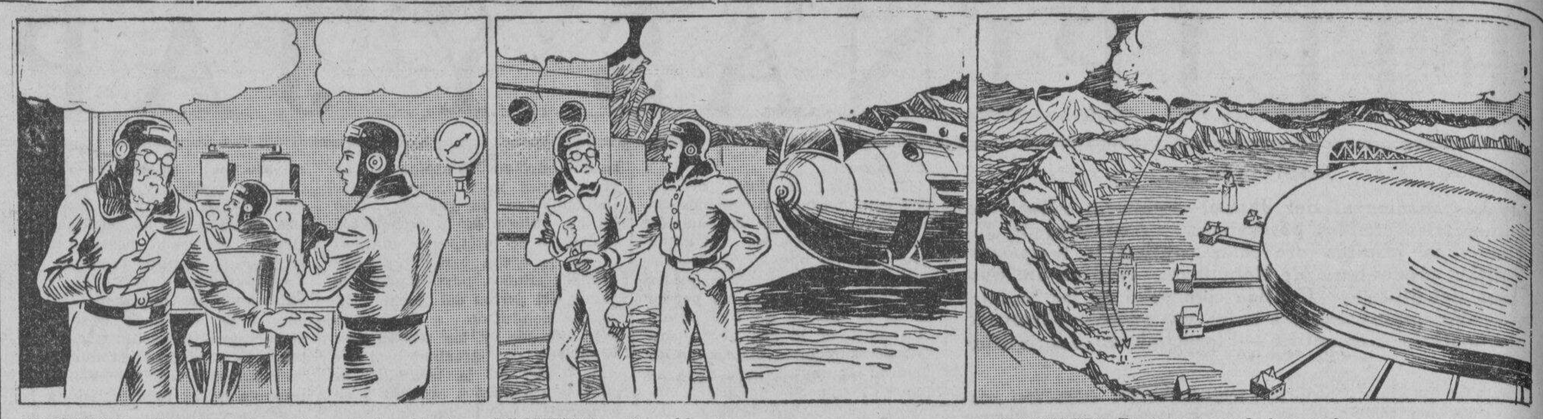
POR TANTO, en gracia a ellos y a sus hijos, es bueno que un padre o madre de mediana edad se case y monte su propia casa.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

REFUNFUÑOS DE LA LUCHA MUNDIAL PARA EL CONTROL DEL ANTARTICO LLEGAN A JACK Y SUS CAMARADAS EN LA POLARIA DESIERTA, DONDE ESTAN ESTUDIANDO LAS RELIQUIAS DEJADAS POR LA RAZA DERROTADA.



PROFESOR: Es el cuento viejo y triste. El Antartico quedará empapado en guerra.
JACK: Quizas podamos evitarla.

PROFESOR: Pero cómo?
JACK: Restaurando al mundo en su antiguo eje. Las naciones volverán entonces a sus antiguos linderos.

PROFESOR: Pero, pero puede hacerse?
JACK: He estado estudiando la rueda. Está sin daño. Si un tiempo pudo cambiar el eje, puede hacerlo de nuevo. Vamos a comenzar calculando.

CONNIE — Por Frank Godwin

ORLOFF: Nos está llevando en el mismo "apartment" del Dr. X. Esto parece muy arriesgado para mi.
IVAN: No me gusta tampoco, pero creo que sabe lo que está haciendo.

DR. X: Qué significa esto, Ivan y Orloff? No les he mandado llamar. Quien es esa persona extraña que está con Vds.?

CONNIE: Les he traido aqui, Dr. X. Y me he tomado la libertad de cerrar con llave la puerta. Son un par de asesinos.
ZURICH: Connie!
ORLOFF: Cielos! Hemos caido en un engaño.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

Buzon de Ideas Para la Esposa

Para helar pronto

Desde luego, todos queremos que el sorbete que hacemos sea tan suave como el terciopelo. No es cuestión de los ingredientes o de la mezcla; depende de su congelación. Bien si congela su sorbete en una nevera eléctrica o en la garrafiñera a la antigua, acuerdese que debe congelarse con rápidez para asegurar la suavidad.

LA MUJER CASERA.

La Sonrisa de...

(Continuación de la pagina 12)

en la que el triunfo parece haberse complacido en presentarse casi siempre llevando de lazarillo a los contratiempos.

Empero, el gran momento decisivo y maximo en la vida de Maurice Chevalier, es acaso aquel en que, llevado por un amigo, va a conocer a la famos. Mademoiselle Mistinguette.

Despues de [illegible] cruzado algunas frases con el aspirante notabilidad, estrella idolo de Paris le dice "Vamos, muchacho, co esa sonrisa tan simpatica no tiene usted por que apurarse. Ha de triunfar, se lo aseguro."

Como compañero de baile de la Mistinguette, el hasta entonces desconocido Maurice Chevalier empieza a saborear los aplausos que deben darle fama universal. La popularidad que en 1930 tiene ya conquistada en Francia, en Inglaterra y en la Argentina, mueve a Jesse L. Lasky a contratarlo como estrella para los programas de la Paramount. Su primera pelicula, "Los Inocentes de Paris" (Innocents of Paris) es una verdadera revelacion. Siguen despues "El Desfile del Amor" (The Love Parade), "El Teniente Seductor" (The Smiling Lieutenant) "Amame esta noche" (Love Me Tonight) y varias otras que, como la mas reciente de ellas, "El Soltero Inocente" (A Bedtime Story), son recibidas con creciente favor por los publicos del mundo entero.

La Filosofia De Un Comerciante

Bien si nos damos cuenta o no, todos estamos influidos por nuestro ambiente inmediato. Hacemos mas y mejor trabajo en un dia claro que en un dia triste. Leemos con mayor satisfacción en una silla cómoda que en un banco duro.

En St. Louis existe una escuela a donde acuden unos 500 alumnos. En los dias antiguos, el omedor era generalmente escena de desbarajuste. Habia conversaciones en alta voz, taconazos de pies, ruido de comida tiradas de fragmentos de comida y chillidos en el megafono. Mas tarde la escuela fué trasladada a un nuevo grupo de edificios erigidos en los suburbios. Los comedores fueron diseñados con el mismo cuidado que la biblioteca y la capilla. Hay ventanas divididas en columnas de piedra, cristales engastados en plomo, y techos graciosos. Hoy, una comida en uno de aquellos comedores es tan ordenada como la reunión de la mañana. No se ha publicado ninguna regla ni se ha anunciado ningún castigo. La dignidad de los edificios hicieron el truco.

Aseo al Minuto

Cuando retoca su colorete, lipstick y polvo, no se olvide de ponerse "mascara" en sus pestañas si la necesitan. No tendra que depender del cepillo de la mascara ahora, porque puede mojar sencillamente la punta de la mascara para que se pegue. Ahora lo puede llevar en su bolso en esta forma.

Como Leer El Caracter

Las chicas con caderas largas y estrechas no se enfurecen facilmente.

Como Deben Ser

Pregunta—Cómo debe contestarse una invitación de esta clase, y en qué clase de papel, cuando la misma se escribió en una tarjeta de correspondencia?

Mr. y Mrs. James Stanton Rivers tienen el honor de invitarle a un bridge en el Palm Garden del Hotel Marquette, el lunes, 23 de octubre a las ocho y media de la noche.

ROGER F.

Respuesta—Conteste como sigue, ya sea en una tarjeta de correspondencia o en un papel de carta, espaciando las líneas como en la invitación:

Mr. y Mrs. Roger Fillmore
aceptan con gusto
(o sienten no poder aceptar)
la amable invitación de
Mr. y Mrs. James Stanton Rivers
para el lunes, 23 de octubre,
a las 8:30 p. m.

Modas De La Quinta Avenida

Las telas de lana con dibujos a cuadros es una de las cosas realmente grandes en las modas de escuela. Y esta tela con cuadros tiene un gran derecho a la fama —su cuello de pique, la llaneza de su falda ocultada en los plisados, su cinturon de cuero y su aire de elegancia.

Cualquiera joven elegante que conozca su moda le gustará pues es el vestido más alegre para la escuela. Y ella puede hacerlo por si misma. Tiene muy pocos pedazos y casi pueden juntarse todos. No titubee en que ella lo pruebe, aún cuando ella no haya confeccionado jamás un vestido antes. Posiblemente ella no pueda equivocarse en esto. Y el tamaño 12 solo requiere 1¾ yardas de tela de 54 pulgadas, con ¼ yarda de tela de 36 pulgadas de contraste para el cuello.

Pida nuestro libro de modas para el otoño. Contiene las modas mas nuevas para todos los miembros de la familia.

Este padron No. 5278 está diseñado para tamaños de 8, 10, 12, 14 y 16 años.

FASHION BUREAU
(LA VANGUARDIA)
United Features
Suite 1110, 220 East 42nd St.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

M.E.C.D. 2016

LA MISION DEL COMPRESOR DEL AUTOMOVIL

Hasta ahora, con todo, solo se emplea en coches de carrera

(*Continuación*)

En el compresor de embolo giratorio, en cambio, se trata de una carga a presión y por ello, por regla general, se le antepone a semejante carburador, al que aporta, bajo aumento de la presión, el aire necesario para la mezcla.

Es natural que tambien sea posible combinar el compresor de embolo giratorio con un carburador de succión y ello se ha hecho en distintos casos.

El accionamiento

Casi sin excepción alguna, el accionamiento del compresor se deriva mecanicamente del motor. Por regla general emplease una multiplicación fija, de manera que la velocidad de rotación sea proporcional al numero de giros del motor. En el Mercedes-Benz hay un acoplamiento especial para conectar el compresor a voluntad, efectuandose la maniobra con oprimir el pedal del gas mas alla del punto de aceleración maxima. Tambien puede instalarse un engranaje, como lo ha hecho Alfa Romeo en un modelo de carrera. Se aumenta y disminuye asi a voluntad el numero de vueltas del compresor, independientemente del numero de giros del motor.

Finalmente, tambien es posible accionar el compresor con un electromotor, como lo ha hecho Duesenberg. En tal caso puede ser aumentada especialmente la presión en relación al numero cambiante de giros del motor.

Sirve el compresor para aumentar el rendimiento a un consumo mayor de combustible, aunque tal consumo no sea muy grande. En la practica, en un Mercedes-Benz de 7 litros, la aceleración crece en 40% para la gama mayor de revoluciones, embrague en tercera.

Especulación

Sin embargo, lo que se busca es una sobrecarga maxima, la supercarga que llegue a eliminar el empleo del engranaje. Se especula con que precisamente en la gama inferior de giros el compresor debiera rendir una antecompresión y supercarga extraordinarias, mientras que a partir de cierto numero de vuelkas disminuya su performance, quedando un rendimiento motriz constante. Es este un ideal dificil de lograr.

No es posible aplicar el compresor a cualquier coche. Ello requiere un estudio de adaptación previo y una modificación de la maquina que solo un especialista puede efectuar, pero si al presente se equipan los coches de carrera y sport, en el sentir de los tecnicos no hay razon para suponer que no se llegue a aplicar el compresor al coche utilitario con el tiempo.

La Caida De..

(*Continuación de la Pág.* 14)

riódico de Machado Heraldo de Cuba fué saqueado. Este periódico ha contribuído mucho a la obra de Machado. Si había que destruir reputaciones, se encargaba de ello el Heraldo. Si había que hacer propaganda, corría a cargo de el Heraldo. La turba arregló pronto las cuentas con el Heraldo. Las oficinas fueron devastadas, las maquinillas y los estantes de archivos arrojados a la calle, las linotipias y prensas destruídas y todo el edificio y sus contornos despojados de cuanto contenían. Enormes rollos de papel de imprenta fueron tendidos por las calles.

La multitud se ensañó con todo lo que tenía que ver con Machado. Un almacén de comestibles de la propiedad de Machado suministraba provisiones a las organizaciones del gobierno con inmensos beneficios para Machado. El edificio fué destruído. El barbero de Machado tenía misteriosamente el monopolio de una cadena de teatros pornográficos, y la barbería y los teatros fueron saqueados y destruídos. Izquierdo, sicofante leal, había rebautizado la 23.a calle con el nombre de Avenida del Presidente Machado. Todos los postes de cemento que llevaban esta nueva inscripción fueron desgajados. En el Malecón, se había erigido un obelisco de granito en honor al presidente Machado. Hacia el mediodía, los estudiantes armados de barras y hachas se dedicaron a romper planchas que contenían dedicatorias a Machado. Al anochecer, los estudiantes habían esculpido en piedras una nueva inscripción: **A las Víctimas del Machadato—El Pueblo.**—Nuevos emblemas se habían apostado a lo largo de la Avenida Rubiera—en memoria del estudiante Juan M. Gonzalez Rubiera, que cayó el 31 de diciembre de 1932, como uno de las mil y una víctima de la cólera de Machado.

Así terminó la semana trágica de Cuba. Los sucesos en la Habana se duplicaron en grado menor en toda la isla. En las ciudades adyacentes, las casas de los sácopes de Machado fueron saqueadas; hubo matanzas y disturbios. Hasta ahora es imposible aun obtener cifras exactas. La lista trágica en la Habana durante la semana calcúlase conservadoramente en unos 75 muertos y 200 heridos, con 28 casas saqueadas y 8 incendiadas.

Pacificación y Ainciarte se suicida

En la mañana del domingo, 13 de agosto, el nuevo gobierno se entregó a la difícil tarea de pacificación. Mientras escribo esto, el programa de reconstrucción lleva realizándose durante diez días y se está restableciendo lentamente el orden. Hubo tiroteos y cazas de hombres, durante esos días. Cuarenta o más porristas fueron cogidos y se encuentran en los calabozos de El Príncipe, ocupado anteriormente por prisioneros políticos. Ainciarte, ex-jefe de policía, que ha provocado el odio y la saña por una larga lista de asesinatos políticos, fué perseguido y se suicidó. Una veintena de individuos, blanco especialmente de la cólera popular, consiguió salir del país. No hay duda que morirán más de los que han compartido la responsabilidad en el reino del terror de Machado. Los jefes estudiantes y otros admiten sin reservas que no estarán satisfechos hasta que paguen debidamente su culpa los que tomaron parte en el terrorismo imperdonable de los ocho años pasados, no importa que estos individuos vivan bajo la bandera de la Gran Bretaña, de los Estados Unidos o de Cuba. Es una cólera incomprensible, pero retardará la obra de la rehabilitación nacional. Este día, diez días después de aquel sábado turbulento, a unas cuantas manzanas de aquí se ha oído el tiroteo de una ametralladora. No es grave: es solo porque los soldados están disparando al aire para amedrentar a una turba de 500 individuos que intentan saquear la casa del general Alberto Herrera que huyó a Jamaica la semana pasada. Esta es la atmósfera en que trabaja el nuevo gobierno para restaurar el orden.

Carlos Manuel de Céspedes y su gabinete

El personal del nuevo gobierno hace concebir grandes esperanzas. El presidente Céspedes ha organizado un gabinete representativo de todos los bandos de la oposición. El presidente lleva un nombre que es un sagrado conjuro. Su padre, Carlos Manuel de Céspedes, reverenciado como el padre de la independencia de Cuba, fué el instigador y el caudillo de la guerra de 1868 contra España. Su madre había sido deportada por los españoles a Nueva York, y fué allí donde él nació el 12 de agosto de 1872. Ha sido un abogado, escritor, diplomático. Ha representado a Cuba en Italia, Argentina, Francia, México y los Estados Unidos. Prácticamente, ha prestado servicios en cada gobierno, sin haber tomado parte en ninguno. Su mismo alejamiento de la escena política cubana le acondiciona para la nueva tarea. Que si tiene fuerza personal suficiente para mantener a raya a las minorías disidentes, que si puede tener en su puño a los políticos perversos que ya están cayendo sobre él y que puede unir el sentimiento público excitado para una vida politica purificada, son cosas que quedarán por verse. Hace falta un hombre enérgico que guíe a Cuba estos pocos meses que hay por delante. Que el presidente Céspedes es discreto, inteligente, conciliador, es innegable, según se desprende de mi entrevista de veinte minutos. Corto de estatutra, circunspecto, tímido, produce la impresión de reservas de energía y convicción, que no se han requerido hasta ahora. Lo que él me dijo revela al hombre: "Yo soy uno de los hombres viejos de Cuba, uno de los que lucharon en el 90. Nosotros, los de aquella generación, no conseguimos dar a Cuba lo que se merecía. Debemos dar sitio a los jóvenes. A ellos les toca ahora demostrar de que son capaces".

La selección hecha por el presidente Céspedes de un gabinete demuestra que sabe cumplir su palabra. Es un gabinete en que predomina la juventud. Está allí Joaquín Martinez Saenz, como secretario del Tesoro, un abogado a los treinta años. Si se puede decir que alguno ha fundado el ABC, la organización militante cuyos miembros fueron perseguidos, asesinados o desterrados por Machado, Martinez Saenz es ese hombre. De temperamento frío, brillante, incorruptible, ha sido designado para custodiar el tesoro disipado de Cuba. Luego está Carlos Saladrigas, Fiscal General, quien, igual que Martinez Saens, es un abogado en sus treinta años y co-jefe en la fundación del ABC. Saladrigas tiene una capacidad sólida, un patriotismo tenaz, cualidad que son indispensables en su nuevo cargo. Deberá asumir la iniciativa en la purificación de la judicatura nacional, prostituida durante ocho años por Machado, en la restauración de la justicia ordenada, en la persecución de los que pillaron el Tesoro durante el régimen de Machado y en la recuperación de parte del dinero que se llevó el gobierno anterior. Figura también Guillermo Belt, que aun no ha frisado en los treinta, nombrado secretario de Instrucción Pública. Su capacidad no ha sido aun puesta a prueba, pero es de importancia que es de ahora oportunidad al intelecto de un joven para la formulación del programa educacional de la isla.

Los demás puestos del gabinete han sido encomendados a hombres de gran habilidad y porvenir, y en todos los casos a individuos cuya integridad está fuera de toda duda. El secretario del interior es Federico Laredo Bru, lider de la Unión Nacionalista. Su ejecutoria es limpia, aunque no brillante. El secretario de Obras Públicas es Eduardo J. Chibas, ingeniero de larga experiencia, que ha intervenido devota y generosamente en todos los movimientos significativos de Cuba durante los últimos 25 años. El Secretario de Comunicaciones es Nicasio Silverio, que representa el sector OCRR de la oposición; es digno de confianza, aunque nada se sabe de su capacidad. El Secretario de Salud Pública es el Dr. José Antonio Presno, un médico grandemente respetado y miembro del grupo de profesores que formaron un sector efectivo en la oposición. El secretario del Ejército y de la Armada es Demetrio Castillo Pokorny, un graduado de West Point, que ocupó el mismo cargo en tiempos de Menocal. No cabe duda que ha sido el más honrado y acaso sea el más hábil gabinete que Cuba ha tenido. Pero que su honradez puede correr parejas con la sagacidad política adecuada queda aun por verse.

Bajo el golpe de una huelga general, bajo la amenaza implícita si no real de la intervención armada de los Estados Unidos y con el resultantte amotinamiento del ejército cubano, el gobierno del general Machado ha desaparecido y un nuevo gobierno está asumiendo la tarea de restaurar la paz y reforzar la vida económica y política quebrantada de la isla.

Causas de la caída machadista

Tres factores han contribuído a la abdicación de Machado. Primero, era el mismo régimen de Machado. No es necesario repasar el terrorismo imperdonable y la negligencia criminal que hizo inevitable su caída. Esa historia es de todos conocida.

Segundo, la actitud de la administración Hoover, que fué retrograda en su política de no-intervención en los asuntos de Cuba. Bajo esta política, el embajador Harry F. Guggenheim se vió colocado en una posición sumamente insostenible. Nominalmente, él era el representante acreditado de una nación soberana en otra. Bajo tal teoría, obró consecuente y honradamente. En el entretanto, los bancos americanos continuaron haciendo préstamos, sin los cuales Machado no hubiera durado noventa días. Dichos préstamos no se hubieran hecho sin la tácita presunción de que el poder de los Estados Unidos impediría la repudiación de la deuda cubana. Actuando bajo esta política oficial americana, Mr. Guggenheim no podía entregar, y de hecho no entregó ultimatums. Cuando se le acercaron hombres y mujeres con la noticia de que sus amigos y parientes estaban amenazados de muerte, no pudo exigir, sino simplemente solicitar, misericordia. Esto le sucedió más de una vez. Estas solicitudes fueron desatendidas repetidas veces. Fué a Ferrera, secretario de estado; fué al mismo Machado, implorando misericordia para determinados individuos. Una vez se le prometió a las once de la noche que se perdonaría al individuo; a la mañana siguiente, éste fué hallado muerto en una calle del Vedado, porque el embajador pidió más que exigió. Mr. Guggenheim, en vista de su actitud, una actitud inevitable por la posición de Washington, fué atacado sañudamente por los cubanos.

Tercero, el colapso económico contribuyó. El bajón en el precio del azúcar hasta el nivel de 0.57 céntimos, con la firme y continuada pauperización del gran núcleo de la población, hizo inevitable la caída del gobierno.

La fórmula Welles malograda por la doblez de Machado

Cuando Summer Welles fué enviado a la Habana a principios de mayo, era evidente que Washington había decidido ayudar a Cuba para eliminar a Machado. Bien pronto se evidenció el acierto de este nombramiento. Mr. Welles acometió la tarea de intervenir sin intervención, de mediar sin coacción, de desempeñar el papel de amigo de Cuba sin empuñar una porra. A las seis semanas de su llegada a la Habana, se revelaron los principales detalles de su fórmula. La promulgación de esta vino en un discurso del presidente Machado ante el pueblo cubano, anunciando que estaba en favor de las reformas constitucionales y, específicamente, la restauración de la oficina del vice-presidente; que para conseguir estas reformas daría a todos los partidos plenas seguridades y que encarecería del Congreso la promulgación de la legislación necesaria, incluyendo a convocatoria de unas elecciones para una Asamblea Constituyente, que ratificase las reformas. Esta fué la sustancia del discurso del presidente, lo cual revelaba que había aprendido bien del embajador su lección.

La política de la mediación comenzó con buenos auspicios y por espacio de cinco semanas pareció posible que Cuba concertaría un convenio amistoso bajo formas constitucionales y ordenadas. Se daba a entender con ello que se observarían las amenidades de la situación lo mismo que sus legalidades, infiriéndose el menor bochorno posible a la soberanía de Cuba, protegiéndose las fuerzas que laboraran por la estabilidad y dándose a Machado oportunidad de retirarse más o menos airosamente del tablado, en el que había desempeñado un papel atroz. Si esto no se cumplió fué por dos razones—la doblez de Machado y la huelga general.

La fórmula de mediación sugería estos pasos: (1) La oferta de mediación. Los servicios de Mr. Welles, como mediador fueron aceptados por los partidos del gobierno, por el ABC, la Unión Nacionalista, el grupo Gomez y los profesores. El grupo Menocal y los estudiantes no quisieron unirse. (2) El miting de los representantes de la Oposición para adoptar reformas constitucionales. Esto se llevó a efecto y se adoptó un convenio. (3) El miting con los grupos del gobierno a fin de dar debida forma a tales reformas. Se estaba haciendo ésto cuando vino la huelga. (4) Acción por el Congreso sobre las propuestas reformas y la convocatoria de la Asamblea Constituyente requerida para la aprobación de los cambios constitucionales. (5) Un período de seis meses que culminaría en la elección de la Asamblea Constituyente. Este período proporcionaría un período de respiro durante el cual se reorganizarían los viejos partidos, y emergerían nuevos. (6) La elección y la reunión de la Asamblea Constituyente para la ratificación o rechazamiento de los cambios constitucionales. (7) La elección de un vice-presidente. (8) Y—por modo implícito aunque no especificado en el plan—la retirada del presidente Machado.

El plan fué malogrado por la infidelidad de Machado. Después de ofrecer seguridad a los caudilloso de la oposición desterrados, los acosó y los amenazó. Después de asegurar al embajador Welles su deseo de cooperar, promovió un barrage de oposición en el congreso. Hacia el primero de agosto, los trámites de mediación estaban rodeados de una atmósfera de recelos. La huelga general que estalló el 4 de agosto paralizó todo el plan.

Los nuevos complicados problemas de Cuba

Ahora, después de una interrupción de tres semanas, la nueva administración está ansiosa de recomenzar la tarea abandonada, de adoptar los cambios constitucionales, de convocar la Asamblea Constituyente y de completar el programa de reformas. El obstáculo principal es el hecho de no haber congreso. Es dificil hallar un senador o un congresista. Todos huyeron a Florida, a Jamaica, o se están escondiendo en Cuba. Si se ha de llevar a efecto de un modo legal la mediación y el programa reformista, hay que buscar un medio para reunir un quorum de estos legisladores y llevarlos a las cámaras lujosas del capitolio. La situación queda complicada por el hecho de que ninguno en Cuba tiene el menor deseo de volver a ver de nuevo a estos hombres. El nuevo presidente tiene el áspero problema de engatusar al viejo congreso para que salga de su escondite o de crear uno nuevo, en una forma que todavía tendría que desarrollarse.

No se puede hacer un balance claro de la situación revuelta de Cuba.

El gobierno debe más de $165,000,000

1.—Hay la cuestión de la hacienda nacional. La ratería en el Tesoro Nacional se perpetró con mayor rapidez durante las últimas semanas del régimen de Machado, pero no se ha indicado aun con claridad la situación exacta. La nueva administración halló $3,000,000 en las cajas. El 30 de junio, la deuda exterior de Cuba era $165,000,000, pero había una deuda pendiente—que consistía principalmente en retrasos de salarios, pensiones y pagos de obras públicas, un total de $48,000,000. Desde junio esta deuda pendiente subió varios millones. Los ingresos probables de Cuba para el año económico siguiente no serán más de $43,000,000; $11,500,000 están señalados para pagos de la deuda exterior, y $8,000,000 para el ejército. Esto deja menos de $25,000000 para la ayuda del gobierno, las escuelas y servicios públicos.

La nueva administración afronta una multitud de problemas inmediatos. El primero de estos es la necesidad imperativa de pagar los salarios corriente y acumulados del ejército, de la policía y de otros servidores públicos. Esto es necesario desde el punto de la justicia y de la conveniencia. Hay que pagar al ejército para lograr su estabilidad. Para efectuar estos pagos, hay que buscar inmediatamente dinero. Al parecer, hay necesidad de un empréstito de emergencia de $12,000,000 ó $15,000,000. Sin seguridades, los bancos no lo darán. Se harán esfuerzos para arreglar este empréstito de emergencia con la ayuda del gobierno americano. Y de cualquier modo que se arregle este empréstito, tropezará con críticas enconadas de muchos cubanos.

El siguiente problema es el de la deuda exterior. Habrá una fuerte demanda para una moratoria en todos los pagos de principal e intereses, o por lo menos, una diferencia entre los primeros empréstitos y los del año 1930. Existe una opinión acentuada entre los cubanos de que, si bien los primeros empréstitos se hicieron de un modo conservador y sobre amplias seguridades nacionales, los posteriores se hicieron negligentemente a un gobierno dominado por un dctador irresponsable. Arguyen que los bancos jugaron al azar con los créditos de $80,000,000 de 1930 y se les debe decir que esperen. El balance pendiente de los primeros empréstitos es de $54,500,000, con un interés anual y pagos de fondo de amortización por valor de $6,600,000. Esto dicen los cubanos responsables, puede ser pagado, pero con retraso del pago de los demás empréstitos. Parece claro que debe haber una moratoria de alguna clase.

Hace falta un convenio azucarero

El tercer factor en la situación económica es la necesidad de un convenio con los Estados Unidos sobre la cuestión del azúcar. Parece probable que se asignaran a Cuba 1,700,000 toneladas, como su cuota, bajo el convenio americano. Sin alguna mejora sustancial en las condiciones comerciales de América se estila que Cuba debe vender unas 300,000 toneladas más en el mercado americano. Cuba consume 200,000 toneladas de su azúcar y no puede depender confiadamente de poder vender otras 800,000 toneladas al resto del mundo. Si estos cálculos resultan exactos y se asegura a Cuba un mercado estabilizado para 3,000,000 toneladas de azúcar, su existencia económica mejorará rápidamente. Existe también la cuestión de una revisión del tratado comercial con los Estados Unidos y una mayor preferencia bajo el arancel americano. La administración Roosevelt evidentemente piensa ofrecer esta ayuda, pero no se han anunciado los términos exactos de ella.

2. Que se ha de hacer con el ejercito? Los oficiales merecen credito por insistir en un gobierno civil. Los viejo generales han sido eliminados en su mayor parte. Los jovenes tienen el control de la milicia y aunque no son conspicuamente inteligentes, son leales al nuevo regimen. En cuanto a la oficialidad y clases de tropas militares, son puramente una organización mercenaria mantenida por el pago regular y la disciplina vigorosa. Si el pago o la disciplina flaquean, el ejercito podria ser un peligro para la estabilidad.

El comunismo penetra lentamente

3.—El obrero esta inquieto. La huelga general ha terminado, pero todavia existen grandes grupos de hombres que se niegan a aceptar ninguna transacción. Han paralizado el puerto, descoyuntando gravemente la vida economica. Finalmente, se adopto un convenio temporal, pero que solo es un poco mas que una tregua. La influencia comunista es marcada. El grupo comunista en toda Cuba no llega probablemente a mas de 500, pero, gracias a los ataques virulentos de Machado a todas las uniones, la organización obrera se ha llevado a cabo subrepticiamente. Con esto vieron abierto el cielo los comunistas, los cuales lograron puestos directivos en las uniones. Los informes autenticos de Santiago, Cienfuegos y Manzanillo indican que la misma situación predomina en dichas ciudades, igual que en la Habana. Las tacticas comunistas cubanas son, como siempre, obstruccionistas. Haran todo cuanto estan a su alcance para anular la primera esperanza de gobierno decoroso que Cuba ha tenido desde hace muchos años.

Pascua de libertad para los periodicos cubanos

4.—La prensa cubana disfruta de su libertad. Es emocionante leer estos dias el **Diario de la Marina, El Mundo y El País.** Han estado tanto tiempo amordazados que ahora estan celebrando una pascua de libertad. Al presente, estan ocupados reseñando los crimenes de Machado. Cuando se cansen, se dedicaran a desgarrarse unos y otros y a luchar sobre los estragos de la politica. **El Diario de la Marina** es un periodico excelente, bien editado, prudente; **El Mundo** es obtuso; **El Pais** es sensacional. Al presente, todos los tres estan ocupados ayudando al gobierno, pero estan unidos mas por sus odios comunes que por sus comunes esperanzas. Queda por verse el papel que habra de desempeñar cada uno.

5.—La reorganización de los viejos es importante. Durante ocho años, los Partidos onservador, Liberal y Popular fueron de Machado. No se permitió ningun caudillaje independiente y que infunda respeto. Los conservadores emergeran ahora con fuerte caudillaje; el partido Popular desaparecera; el Partido Liberal es un buen capital que vale la pena de lucha por el. Hay dos contendientes que se disputan el control del Partido Liberal-Alfredo Hornedo, propietario de **El País**, dotado de ambiciones personales, y Miguel Mariano Gomez, ex-alcalde de la Habana. La **Union Nacionalista**, de que Carlos Mendieta, es el jefe, cuenta con un gran numero de adeptos en el pueblo. No cabe esperar mucho de estos viejos partidos. Los caudillos son los viejos, los Hombres del 95, como se regocija en llamarlos el

(*Continua en la Pág. 13*)

Los Contactos

A cinco mil revoluciones por minuto, los contactos de un motor de seis cilindros estan cerrados durante 2,66 milésimos de segundo.

CHASSIS PARA OMNIBUS CON MOTOR LATERAL

Este chassis segun se asegura dara mejor resultado en la practica

Una de las nucerosas empresas de omnibus de Londres ha estado ensayando desde hace varios meses un nuevo modelo de vehiculo automotor—un A. E. C. del tipo "Q"—cuyas caracteristicas se diferencian bastante de las hasta ahora adoptdas casi universalmente por los fabricantes. A estar a las opiniones vertidas por uno de los dueños de la empresa en cuestión, "el sistema ha demostrado ampliamente sus muchas ventajas sobre los diseños que podriamos calificar de ortodoxos," ya que gran parte del espacio que antes se destinaba al motor puede ser ahora utilizado para ubicación de pasajeros.

En los ómnibus "Q" tanto el motor cuanto la caja de velocidades se encuentran colocados inmediatamente detrás y por fuera de la rueda delantera (lo mismo da que sea la derecha o la izquierda) y también fuera del marco del chassis. Es evidente que el mecánico no tiene mayores tropiezos para llegar hasta las partes vitales del motor en dicha posición, en tanto que el conductor puede tener su asiento bastante bajo y maniobrar sin dificultad alguna.

El radiador es del tipo tubular con revestimientos ondulados y va colocado segun las normas clasicas, es decir delante del motor. La transmisión empalma oblicuamente con un diferencial ubicado lateralmente. Ademas, con miras a un maximo de facilidad para el acceso al sistema de ignición, el magneto, el arranque electrico y otros accesorios han sido llevados hacia la parte externa del motor. También van los "Q" equipados con una caja de velocidades epicíclica de 4 velocidades y cambio automatico.

Las ventajas que ofrece este nuevo tipo de vehiculo son perfectamente apreciables. En primer lugar, aumenta mucho la capacidad de la carroceria, puesto que todo el espacio de la misma esta destinado a los asientos. (Los ómnibus actualmente en circulación en Londres llevan 38 pasajeros—los de un solo piso—y 62 cuando son de dos pisos).

El conductor ocupa su asiento dentro del espacio destinado a los pasajeros, inmediatamente delante de la entrada anterior y por consiguiente tiene mejor visibilidad que los que manejan los modelos habituales. Tambien tiene absoluto dominio visual sobre todos los pasajeros, tanto los que suben como los que bajan, detalle de importancia para una mayor rapidez de acción y por ende para que el tiempo en que está detenido el vehiculo se reduzca al minimo.

Por otra parte, tanto el conductor como los pasajeros estan completamente aislados del calor del motor. Delante de los omnibus "Q" hay un aparato salvavidas analogo al que llevan los tranvias y que ha sido aprobado por el Ministerio britanico de transportes.

Finalmente, una de las comodidades de este nuevo modelo consiste en la suavidad obtenida mediante largos elasticos, como asimismo por la aplicación de neumaticos de mayor tamaño y una distribuición igual de peso para cada una de las cuatro ruedas.

Dos Pruebas De Velocidad Y Economia En Que Los Fords Salieron Vencedores

En las pruebas de velocidad el Ford supero a varios coches fabricados expresamente para carreras

Detroit, Michigan.—Todos los registros previamente alcanzados por la famosa carrera nacional en las carreteras de Elgin fueron superados por un ford puramente de "stock" que ganó el trofeo ofrecido por Joseph Weidendorff, que anualmente se ofrece a los coches de stock que toman parte en esta carrera. La recorrida es para una distancia de 203 millas en las famosas carreteras de Elgin, Illinois, y los reglamentos han sido dictados por el "Contest Board of the American Automobile," que es el que suele sancionar todos los reglamentos sobre carreras de automóviles en América.

La victoria del Ford V-8 que ganó este carrera que fué piloteado por Fred Frame, campeón de carreras automovilísticas de Indianapolis, ha superado mucho el registro alcanzado por Ralph de Palma, otro famoso conductor de automóviles de carrera el año 1920. La velocidad media que alcanzó Frame en su Ford V-8 fué 80.22 millas por hora, mientras que el registro de Palma el año 1920 no fué mas que 79.5 millas. De Palma también utilizaba un coche de stock entonces.

Un total de quince coches tomaron parte en la carrera, entre los que había Chevrolet, Plymouth Fords y Dodge. El Ford consiguió el primer premio que se ofrecieron a los que ocuparan los primeros siete puestos en la carrera. Los demas contendientes o sufrieron defectos mecanicos durante la carrera o abandonaron la lucha por alguna causa. El Plymouth terminó en el octavo lugar.

El Ford V-8 de Frame estuvo en la delantera en los primeros 8¼ de millas y asi estuvo manteniéndose en la delantera excepto en la 12.a vuelta en que el conductor tuvo que pararse para reaprovisionarse de gasolina y de aceite. Esta es la única parada que tuvo que hacer el conducto del Ford durante todo el tiempo que duró la carrera, resultando el funcionamiento del Ford perfecto, según los criticos, en unas carreteras traicioneras hechas de cemento, de alfalta y en algunas partes hechas de grava fina.

Otro Ford V-8 guiado por Frank Brisko, que completó una carrera de 203 millas en su deseo de obtener el trofeo de Weidendorff durante las carreras de la mañana, volvió a tomar parte en las carreras de la tarde, siendo el único coche de stock que consiguió terminar la carrera en aquella tarde. Los otros coches que terminaron la carrera en aquella tarde fueron coches especialmente construidos. Ocho de los 14 coches de diversas marcas que tomaron parte en la carrera de la tarde terminaron la carrera, y los otros tuvieron que retirarse por varias razones.

La construcción rigida del Ford V-8 se ha revelado en estas carreras. La diferencia en los registros alcanzados por los diferentes coches Ford que tomaron parte en aquella carrera no era mas de 6 minutos y 35.6 segundos en sus tiempos de recorrido, y en su velocidad no mas de 3.33 millas por hora.

He aqui la tabla demostrativa del tiempo de recorrido de cada Ford y de las diferencias en la velocidad:

Coche	Conductor	Tiempo de recorrido			M. por hora
1—Ford V-8	Fred Frame	2	32	6.1	80.22
2—Ford V-8	Lou Moore	2	33	20.8	79.57
3—Ford V-8	Jack Petticord	2	36	5.0	78.17
4—Ford V-8	Eugene Haustein	2	36	14.5	78.09
5—Ford V-8	Frank Brisko	2	36	28.4	77.98
6—Ford V-8	Russell Snowberger	2	36	47.9	77.82
7—Ford V-8	Shorty Cantlon	2	38	41.7	76.89
8—Plymouth	Bill Cummings	2	42	27.2	75.11

Esto habla de la velocidad del Ford. En otra carrera llevada a cabo en Washington y sobre la famosa carretera de Mount Vernon otro Ford V-8 de stock ha obtenido del "Contest Board of the American Automobiles Association" un certificado de economía. El certificado está firmado por E. V. Rickenbacker, un as de la guerra mundial que actuó como chairman de la junta.

El registro alcanzado por el Ford entonces, tal como ha sido certificado por dicha junta fué el siguiente: Combustible usado: 222.89 galones, lo que en una carrera de 5,022 millas, significa un consumo de 22.532 millas por cada galón de gasolina consumida. Consumo de aceite: 1,578 galones, o sea a razón de 3,182.57 por milla por cada galón de aceite.

La prueba de economía estuvo a cargo de Chester S. Ricker, asistido por P. W. Lewis, representante técnico. Ricker, Lewis y T. E. Allen secretario de la junta también firmaron el certificado de economía del Ford.

La prueba del Ford V-8 se hizo en un coche de stock enviado por el Senador R. R. Reynolds, del North Carolina. Duró siete días y varios conductores tuvieron que alternar durante el tiempo que duró la prueba.

No se ha tenido que hacer arreglos mecanicos durante esta prueba y con todo el motor estuvo funcionando perfectamente. El aceite solo se cambiaba por 1,000 millas de recorrido, pero no se tubo que añadir mas aceite ademas de esto.

Este prueba solo sirvió para confirmar otros registros de economia alcanzados por el Ford en los que en algunos casos, aún con las grandes dificultades que ofrece en tráfico, ha registrado un promedio de 18.5 millas por galón de gasolina y en muchas ocasiones hasta 20.25 millas por galón. En todos los casos el aceite no se cambió mas que al termino de cada 1,000 millas de recorrido.

He aqui un registro de las pruebas diversas a que se ha sometido el Ford en varias ocasiones:

Lugar	Millaje	Consumo de combustible
Buffalo, N. Y.	10,000	18.51 millas por galón
Philadelphia, Pa.	9,680	19.20 " " "
Des Moines, Iowa	10,000	19.66 " " "
Bartlesville, Okla.	10,054	18.8 " " "
Omaha, Nebr.	10,148	20.25 " " "

HENRY FORD SE INTERESA POR SUS OBREROS

Reciente entrevista con el magnate del automovil en donde trata de esta materia

(Continuación)

"El gran problema es hacer llegar el dinero al pueblo. Conseguido esto, no sera preciso prestar dinero a los bancos u otras corporaciones. El único depositario del poder adquisitivo es el pueblo, y es sumamente raro que ninguno de los planes proyectados o emprendidos para restablecer las finanzas comience por el pueblo. No es escasez de capital lo que ha paralizado la industria, sino la falta de pedidos, o sea la falta de poder adquisitivo. ¿Cómo puede restablecerse? Esta es la única pregunta que es necesario contestar y es la unica que no se ha considerado.

"Es imposible reasumir el comercio sobre bases solidas sin prestarle al trabajador la consideración que merece. No basta protegerlo contra los estragos del hambre; hay que tornarlo a su posición de comprador libre e independiente. Permitasele comprar y el pondra las fabricas en movimiento. Antes que el trabajador, no pueden comenzar los bancos. No se puede "jugar al caballito" con el pueblo y guiarlo de una prosperidad ficticia a una adversidad positiva y luego esperar que tenga fe sin presentarle algo evidente. El comercio debe producir mas y mejor calidad que nunca, y si se obra sobre la anticuada pero fundamental base de honestidad, no tardaremos en ver de nuevo la luz del sol."

La vieja maquinaria de Ford

Los talleres Ford, de Detroit, están produciendo actualmente más de 2500 coches por dia. Esta producción aumentará considerablemente a partir del corriente mes (mayo), lo que implicara un aumento en el número de obreros en actividad. Los rumores de que Henry Ford pensaba trasladar sus fabricas han sido desvirtuados. Parece que se originaron a raiz del traslado de maquinaria vieja a los antiguos talleres Ford de Highland Park. Esta circunstancia indica simplemente que Ford esta guardando la maquinaria que antes solia refundir inmediatamente despues de su reemplazo. Opina Mr. Ford que hará falta y se usará toda la maquinaria disponible. Prosigue construyendo e instalando máquinas modernisimas, pero no se apresura a refundir las antiguas.

Los rumores pueden atribuirse tambien a una conversación sostenida en la oficina de Mr. Ford en River Rouge, cuando los directores de la General Motors y de otras importantes casas del ramo se reunieron con él durante el reciente feriado bancario para celebrar una conferencia comercial. Se hablada de la industria del acero y un fabricante pregunto a Henry Ford que haria si el "trust" del acero intentara imponerse a la industria automotriz. Mr. Ford extendió la mano indicando los edificios, todos de acero, de su fabrica en River Rouge y luego respondió maravillando a sus interlocutores: "Trasladariamos nuestra fabrica a Highland Park, desmanteleriamos nuestros edificios aqui y los convertiriamos en automoviles." Y agrego: "Hay suficiente acero en estos edificios para abastecer a la Ford Motor Co. durante diez y ocho años."

Otro manufacturero, refiriendose al mismo asunto, manifesto que probablemente las compañias de acero desean las propiedades de Ford para equilibrar la competencia en la zona de Detroit. Mr. Ford contesto: "El equilibrio sera mas seguro si permanecen en mis manos."

Un Ingeniero Propuso Que Se Sustituyan Las Vías Férreas Por Caminos De Automotores

La competencia que les están haciendo el camión y el automóvil obliga a las empresas ferroviarias de todo el mundo a mejorar sus sistemas

Por JULIO HELLER

En Europa la lucha entre los ferrocarriles y el trafico automotor está adquiriendo aspectos interesantes. No hace mucho, en una reunión de la Sociedad de Ingenieros Civiles Franceses, uno de los informantes recomendó la conveniencia de substituir las vias ferreas por auto-carreteras.

El camión y el ómnibus rinden más

En el trafico de pasajeros—dijo fundando su moción—los viajes sobre trayectos largos no son frecuentes. La distancia media apenas llega a 40 kilometros y eliminado el transito suburbano y de trechos cortos, a 60.

En el trafico de carga, base económica de los ferrocarriles, la distancia media de los transportes es de 150 kilometros. Tales distancias pueden ser cubiertas en tres horas por un camión moderno; para los trenes de carga, en cambio, hay que calcular un dia o más.

La diferencia gravosa entre el rendimiento del tres y el del camión vendria a calificar, pues, como superflua toda discusión relativa a que el riel y la carretera cooperen.

Las ventajas atribuidas, en general, al ferrocarril estan lejos de ser tan considerables como se supone. Al costo del transporte, reducido y tan a menudo ponderado, se oponen gastos bastante elevados de otra índole para las organizaciones comerciales o fabriles, quedando así compensado el ahorro.

(Se concluirá)

M.E.C.D. 2016

KZRM
RADIO MAÑILA
50,000
WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Sabado, Noviembre 4

Programa de este dia
5:00 p. m.—Musica de estudio.
5:55 p. m.—Cantos populares.—Miguel Velarde.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Musica de camara.
7:15 p. m.—Cantos, por Bernardo Nolasco.
7:20 p. m.—Cuarteto Olympian:
Heading Down The River
Lady—Play Your Mandolin
One Last Kiss
Liza Lee
7:45 p. m.—Programa 'Old Original' patrocinado por la Tabacalera—Johnny Harris ejecutara en el piano:
What Good Am I Without You
I'll Do Anything For You
7:50 p. m.—Programa del Centro de Contratacion:
Piano solo—Srta. Pilar Blanco
Lullaby Etude—Chopin
Vocal solo—Srta. Brigida Reyes
Ave Maria—Luigi Luzzi
Piano solo—Srta. Pilar Blanco
Staccato Capricioso—Velgrich
Vocal solo—Srta. Brigida Reyes
Aria de Samson & Dalilah—Sain-Saens
Piano—Srta. Pilar Blanco
Hungarian Rapshody No. 10—Liszt
8:15 p. m.—Musica para la cena—Tirso Cruz y la orquesta del Manila Hotel.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—Programa Ilocano organizado por la Srta. A. de Castro:
Greetings—C. Formoso
Vocal solo—Ti Ayat—Srta. Luz Flores
Harp solo—Kelly L. Pacis
Declamacion—Ti Maysa nga Ul-ulila—Srta. E. Racimo
Vocal duo—Saanak a Lipatan—T. Adela y G. Rapatan
Guitarra solo—Prof. Borromeo
Humorpus Song—Ay, Wen Pudno dayta—Angel P. Albano
Recitacion—Ti Babai Nga Ilocana—S. Alcantara
Vocal duo—Kailukuan—Mrs. J. Castro (S. Leaño)
Informaciones—Vicente Tagudin.
9:30 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Manila Hotel.

Domingo, Noviembre 5
10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church.
10:30 a. m.—Potpourri musical.
12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
12:30 p. m.—'Luncheon Musicale.'
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Programa de bandas.
5:30 p. m.—Musica para tea-dance—Manila Polo Club Orchestra.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano, por Lorine Nash: 'Papillons' de Schumann.
7:30 p. m.—Presentacion Vasca.
7:45 p. m.—Hora de los Radio Philco—H. E. Heacock & Co.
Philco Symphony Orchestra:
Overtura—Lustpiel—Keled Bela
Ballet Egyptian—Luigini
Bustle of Spring—Sinding
8:00 p. m.—'Out Girl Beauty,' con Lily Raquiza:
Love Is The Sweetest Thing
An Argentine Tango.
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club organizado por Key Rowe.
9:15 p. m.—Noche sinfonica:
'Symphony in D Minor' de Cesar Franck ejecutada por la Philadelphia Symphony Orchestra bajo la direccion de Leopold Stokowsky.

PAGINA SOCIAL
LA VANGUARDIA

TRES NUEVAS CANDIDATAS

Lilia López — Mercedes Valdes Vacani — Julieta Ledesma

En la ya larga lista de candidatas para Miss España en Filipinas y Miss Filipinas en la Casa de España, figuran desde hoy tres nuevas contendientes, todas ellas prestigiosas en los circulos sociales. Ellas son: de izquierda a derecha, Srta. Lilia Lopez, Srta. Mercedes Valdes Vacani, y Srta. Julieta Ledesma.

MICROPHONE KZEG
ERLANGER & GALINGER Inc.

Programa de esta tarde
Sabado, Noviembre 4
3:00 p. m.—'Popular Review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
8:00 p. m.—'Publisher's Bureau.'
8:30 p. m.—Sinfonias.

Domingo, Noviembre 5
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa de baile.
6:00 p. m.—La opereta The Mikado, de Gilbert & Sullivan.
7:30 p. m.—'Variedades.'
8:30 p. m.—Musica de baile, con Leo Reisman y su Orquesta.

Por la fiesta de Cristo Rey

Mesa principal del banquete ofrecido por la Accion Catolica de Tondo en honor a la fiesta de Cristo Rey. En ella aparecen, entre otros, el ex-magistrado Romualdez, el Rev. Padre Hannon, el Rev. Padre Jovellanos, Sra. Rosa S. de Alvero, Jose Feliciano, Srta. Felicidad Dany, Margarita Santos, Araceli Santos, y Salvador Araullo.

Algunas de las notables maravillas que de vez en cuando se ven en la pantalla

Este grabado presenta al intrépido cameraman dentro de la jaula de cristal, reforzada con sendas bandas de acero, fotografiando en el fondo del mar la titánica pelea de los feroces combatientes.

(Continuación de la pagina 11)

Cierto es que ha habido otras películas realizadas en lejanas e incivilizadas tierras con naturales del país de intérpretes. Lo que da a "Samarang" la vibrante nota de ejemplarísima hazaña cinematográfica es la asombrosa fotografía que nos regala con gran viveza con el terrífico salvajismo de la vida de los habitantes del fondo del mar. Por vez primera en la historia, se ha tomado fotografías auténticas de la pelea a muerte entre un feroz tiburóu-tigre y un voraz y gigantesco pulpo.

El filmar esta emocionante escena presentó un problema que puso a prueba la ingenuidad e investiva del director y del cameraman. La solución con que dieron fué de lo más brillante. Poniendo a la práctica sus conocimientos de física, idearon una enorme jaula de cristal, reforzada con bandas de acero, en la cual el fotógrafo montó su cámara y bajó al fondo del oceano. Ataron un pedazo de carne al extremo de un cable y al difundirse en el agua el olor de aquélla, el tiburón y el pulpo se lanzaron vorazmente a ella a un tiempo. Los furibundos enemigos chocaron enfrente de la jaula de cristal ¡y la épica batalla dió comienzo!

La lucha que siguió—jamás presenciada antes por ningún ser humano—duró cerca de media hora, y estuvo repleta de proezas y denuedo imaginables sólo entre los enormes monstruos prehistóricos. La cámara fué constante testigo ocular de la tremebunda contienda, registrando fielmente el más mínimo detalle.

Al igual que todos los miembros de su especie, el tiburón tiene que atacar por debajo, ya que teniendo la boca más abajo que el hocico le es imposible atacar de frente. Más esta desventaja queda ampliamente subsanada con la rapidez con que se precipita al ataque. Una vez el tiburón ha enterrado sus dientes en la blanda carne de su enemigo, jamás suelta la mortal dentellada. Los tentáculos del pulpo ondean sin dirección, aturdidos, buscando dónde agarrarse; más todo es en vano, porque la sólida piel del tiburón es tan dura como la del rinoceronte. Al final, cuando el pulpo pierde sus fuerzas al rendirse a la muerte, el tiburón arrastra su víctima hasta el suelo del océano, y allí, cachazudamente, se come a su derrotado enemigo.

Encuentros como los descritos arriba ocurren diariamente entre los feroces habitantes del fondo del mar, pero el relato gráfico que ofrece la producción United Artists "Samarang" es el primero en que el público tiene la ocasión de presenciar tan desesperada contienda entre dos monstruos marinos.

Cena en casa de V. Rufino y señora

Los Sres. de Rufino (Vicente) dieron anoche una cena intima en su residencia, con la concurrencia de varias amistades en la sociedad de Manila. Entre las damas se hallaban, las Sras. de Liboro, de Tuason, Vasquez y Sunico, las señoritas Pacita Roxas, Conchita Sunico, Guillermina Mendoza, Mary Fermin, Lily Raquiza, hermanas Russell, hermanas Bayot, Pacita Gana y Carmen Cuyugan.

Teatro Gaiety

"Hallelujah I'm A Bum", hermosa producción de la "United Artits" con el incomparable Al Jolson, secundado por Madge Evans es la atracción principal del Gaity este dia.

Mañana hasta el lunes se vera la cinta Fox titulada "Warrior's Husband" con Elisa Landi, Ernest Truex y David Manners.

"Trick For Trice" tambien de Fox con Sally Blane, Ralph Morgan y Victor Jory se pondra en el Gaity el martes y miercoles.

Para el jueves solamente se exhibira "Captain Of The Guard," de la "Universal Pictures", con John Boles y Laura La Plante.

Otra sensación de la "Universal Pictures" se pondrá por segunda vez con John Boles, Jeanette Loff., Paul Whiteman y Bing Crosby. El Viernes y sabado, "King Of Jazz."

Una de las peliculas mas sensacionales del año "Hell Below" de la M. G. M. con el simpático Robert Montgomery y W. Huston se exhibira el domingo y lunes de la proxima semana.

El Cine Fox Exhibe Hoy 'The Nuisance'
Con Madge Evans

"The Nuisance", con Lee Tracy en el papel principal masculino, es la pelicula movida y llena de sensaciones que se exhibe en el cine Fox.

Basada en la obra de Chandler Sprague y de Howard Emmet Rogers, este drama rapido de la vida de una gran ciudad da a Tracy el papel mas dinamico que ha desempeñado en su vida. La pelicula fue dirigida por Jack Conway, el mismo que filmo "Hell Below".

Madge Evans encabeza el reparto principal femenino de la pelicula como la joven detective, y en el toman parte Frank Morgan, Charles Buterworth, John Miljan, Virginia Chirrill, David Landau, Greta Meyer, Herman Bing, Samuel Hinds y Syd Saylor.

Tracy tiene el papel de un abogado hablador que va costando una fortuna a una compañia de tranvias. Una joven detective es destinada para observarle, pero mas tarde se casa con ella desbaratando con ello el plan de la compañia. Ella es llevada a presidio, pero el joven abogado consigue su libertad mediante tecnicismos audaces.

Beck's Radio KZIB

7:00 p. m.—Informaciones.
7:15 p. m.—Directorio KZIB.
7:25 p. m.—Cecil y Sally.
7:40 p. m.—Programa Tanzan.
8:00 p. m.—Patco en el aire.
8:20 p. m.—Periodo de Higiene Profesor Joseph Barroft, de la Universidad de Cambridge.
8:30 p. m.—Programa especial de la Wagner's Die Meistersinger Selecciones, por la Regimental Band of H. M. Granadier Guards dirigida por el capitan George Miller.
8:40 p. m.—Phil. Motor Association—Boys' Safety Patrol.
8:50 p. m.—Pabst Blue Ribbon Beer.
9:10 p. m.—Programa de Atwater Kent.
9:30 p. m.—Programa Ilocano organizado por Cresencio S. Agbulos.
1. Piano—Severo Opriso
2. Sikat' Biagco—Rizalina Barba
3. Dakson-gasat (Duo)—J. C. Calica y L. Mariñas
4. Danza Ilokana (Guitara Solo)—Cresencio S. Agbulos
5. Komika—Angel Albano
6. Aniat' Basolko (Duo)—Parentela Bros.
7. Ilokana—Leonor Ibañez
8. Piano—Melba Astraquillo
9. Nakalkaldaang—David Parentela
10. Agriingka Filipinas—Angela Rebollido
11. Napudno nga ayat (Duo)—J. C. Calica y L. Mariñas
12. Biag ken Bileg (Duo)—Rizalina Barbara y J. C. Calica
13. Black and White (Banjo Solo)—Liberato Mariñas
14. Saranayennak—Angel Albano
15. Ayayatenka—Espiritu Agbulos
16. Agunnnoy—Juan C. Calica
17. Piano—Augusto Villabert
18. Biag ni Kolasa—Angel Albano
19. Kaasiannak—Amado Calica
20. Nasam-it ni Ayat—Valdivia

Domingo, Noviembre 5
10:00 a. m.—Programa dominguero.
11:00 a. m.—Programa semiclasico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel Stagg.
7:15 p. m.—Cecil y Sally.
7:30 p. m.—Periodo de opera patrocinado por la Botica Boie—Aida de Verdi, con el siguiente reparto:
Aida—Giannina Arangi-Lombardi—Soprano
Amneris—Maria Capuana Mezzo-Soprano
Radames—Aroldo indi Tenor
Amonasro—Armando Borgioli Barítono
Ramfis—Tancredi Pasero Bajo
El mensajero—Salvatore Baccaloni bajo
El rey—Salvatore Baccaloni bajo.
9:30 p. m.—Piezas Maestras.
Symphony No. 7, in A Major Op. 92, de Beethoven ejecutada por la Royal Philarmonic Orchestra bajo la direccion de Felix Weingarter.
10:15 p. m.—Programa de estudio.

La Caida De..

(Continuación de la pág. 17)

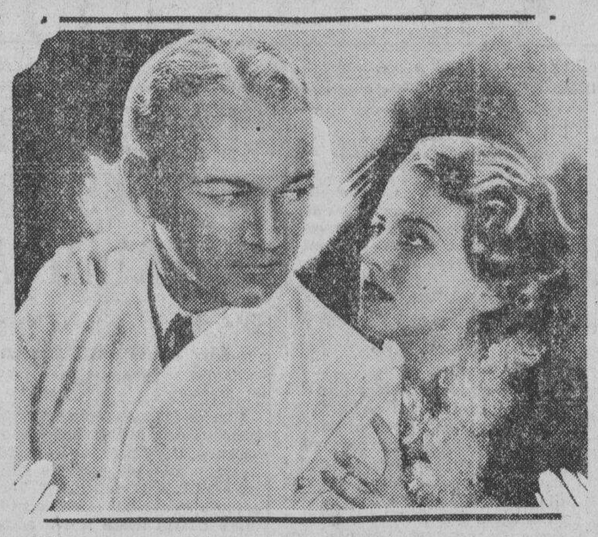
ABC. Son patriotas del ayer, los que lucharon contra España y sufrieron bajo Weyler. Muchos de ellos son honrados, pero han perdido la fe. Conocen todas las frases del patriotismo, pero ya no pueden acaudillar. El principal de ellos, y el mas formidable, es el expresidente Mario Menocal, que acaba de volver de su destierro en Miami. Es astuto y diestro en maniobras politicas y se podria contar con el para poner en solfa al gobierno provisional. Carlos Mendieta tiene ardor patriotico, es honrado, pero falto de imaginación, Miguel Mariano Gomez es un joven, pero pertenece por instinto a la vieja escuela de politicos. Tanto Gomez como Mendieta tienen excelentes posibilidades de ser elegidos, pero ninguno de los dos hace concebir grandes esperanzas.

6. ¿Emergeran nuevos partidos He aqui el factor desconocido en la situación politica. Existen varios grupos con los que se puede contar definitivamente para romper las solidas filas de los viejos partidos. Estan el ABC, el secreto grupo revolucionario, los estudiantes universitarios y los catedraticos tambien universitarios. Estos grupos no están unidos. Los estudiantes se inclinan definitivamente hacia la izquierda, demandan acción directa y decisiva contra todos los malsanos y son debiles en el lado constructivo. Se les teme como fuerza perturbadora, pero entre ellos hay mucha capacidad e idealismo genuino. Las simpatías de los catedraticos estan divididas entre los estudiantes y el ABC.

El ABC es el grupo dominante entre los no conformistas. Sus estandartes flotan dondequiera y son aclamados con entusiasmo. No se sabe el numero de sus adeptos, pero entre ellos figuran muchos de los jovenes y habiles abogados, medicos, profesores, escritores y hombres de negocios. Es el grupo más prometedor en Cuba. Su manifiesto, expedido el diciembre pasado, pasa por ser el documento mas memorable que ha surgido de los años tenebrosos. Es un llamamiento al nuevo nacionalismo. Su analisis económico es penetrante. El ABC no es comunista ni fascista. Su manifiesto revela fe en las instituciones democraticos, lo cual parece extraño en estos dias. El ABC cree que Cuba puede asumir el señorio en su propia casa, reconstruir su vida economica, purificar su existencia politica y labrar para si un lugar firme entre las republicas americanas. Es dificil aventurar profecias sobre el ABC. Hay en ella capacidad, honradez y patriotismo. Ha apresado la imaginación del pueblo cubano. Falta saber si puede actuar y organizarse bajo sus banderas. Debe emerger como el partido de la regeneración nacional. Si no lo hace, Cuba se verá abandonada al incierto caudillaje de la vieja guardia.

7. El papel de los Estados Unidos no puede ser desatendido. Hemos intervenido otra vez en Cuba. Ningun soldado de la marineria ha

PROTAGONISTAS



Bill Boyd y Betty Furness, principales protagonistas de la película 'Emergency Call', que actualmente se exhibe en el Radio Theater. Otros artistas conocidos de la pantalla completan el magnífico reparto

EN LOS CINES Hoy

METROPOLITANO—"College Humor".
FOX—"The Nuisance".
LYRIC—"Rome Express".
RADIO—"Emergency Call".
TIVOLI—"Rustlers' Roundup".
GAIETY—"Hallelujah, I'm A Bum".
UNIVERSITY—"So This is Africa".
SAVOY—"The Eagle and the Hawk".
ELITE—"Fra Diavolo".
BELLEVUE—"I Love That Man".
PRINCE—"Terror Aboard".
HOLLYWOOD—"Tonight is Ours".

"Cavalcade", El 9 En El Metropolitano
Obra Extraordinaria

En "Cavalcade" que la Fox Film Corporation presentara en el teatro Metropolitano el 9 de noviembre, a las 9:00 p. m., Noel Coward ha entretejido tres romances que sin duda quedara en los archives de cinelandia como una obra magna de la presente generacion.

El primer romance es de un matrimonio, uno muy distinto de los matrimonios de estos dias en que las desdichas y desaciertos abundan y constituyen en el tema constante de los dramas cinematograficos. En este romance de los Marryot el autor da interes extraordinario a "Cavalcade".

El segundo romance comienza entre un niño y una niña, el hijo mayor de los Marryot, y Edith, una hija de unos amigos de Mrs. Marryot. Culmina con una feliz luna de meil, interrumpido tragicamente con el hundimiento del "Titanic" en donde como pasajeros se hunden en las aguas del Atlantico.

El drama es de los mas emocionante que se han presentado en la pantalla estos ultimos años.

caminado por las calles de la Habana, pero lo hubiera hecho Machado hubiera resistido. Machado bien lo sabía; bien lo sabía el ejercito; el ultimo chiquillo vendedor de periodicos tambien lo sabía. Los cubanos expulsaron a Machado, pero fué el embajador Welles quien arregló el tinglado para llegar a tal actuación.

El Machadismo fue porque Cuba no era libre

Esto no es una critica de Welles. Habia que realizarse una tarea desagradable, y el la acometió con un maximo caudal de prudencia y tino, con la menor cantidad de bochorno para el orgullo de Cuba, había que emprender la obra, porque la dictadura de Machado provino logica e inevitablemente de la clase de Cuba que habiamos ayudado a crear. Machado fue posible porque Cuba no ha sido libre. La Enmienda Platt sirvió para producir un estado servil. No ha producido respeto politico ni economico. La amenaza constante de intervención paraliza todas las fuerzas de la ciudadania decorosa. Machado era la **reductio ad absurdum** en forma personal del gobierno inepto de los ultimos treinta y cinco años. Al ayudar a Cuba a desterrarle, no pudimos menos de confesar nuestra parte en la responsabilidad.

Debe haber algo más allá de la confesión. Existen indicios de que la administración Roosevelt propone una revisión del tratado permanente, despojándolo de las cláusulas que han hecho permisible o inevitable la intervención constante, y brindando a Cuba una oportunidad genuina para organizar instituciones políticas decorosas. Cuba nunca ha sido una nación. Hay quienes dicen que no puede aspirar a una existencia nacional dignificada. Pero es esta la opinión que circula de Cuba hoy en día. Muchos de sus más buenos y capaces hijos demandan la reforma tanto tiempo retenida. La derogación de la Enmienda Platt es el primer paso en tal sentido.

GAIETY
Ultimo Dia
"HALLELUJAH I'M A BUM"
Al Jolson—Madge Evans
"TRIANGLE MURDER CASE MYSTERY"
1—3—5—7—9 p. m.
Mañana: "WARRIORS HUSBAND"

RADIO
ULTIMOS DOS DIAS—10 a. m.
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
Peliculas de Estreno Solamente
"EMERGENCY CALL"
con Bill Boyd, Wynne Gibson, William Gargan, Betty Furness, George E. Stone
Bela Lugosi en
"WHISPERING SHADOW"—Cap. 6
Lunes: "THE BIG BRAIN"

SAVOY
FREDERIC MARCH, CARY GRANT, CAROLE LOMBARD
EN
THE EAGLE AND THE HAWK
VAUDEVILLE
THE MERRY-MAKERS
COMPAÑIA TODA DE ESTRELLAS
En 12 Grandes Números de Vodavil—Presentando
"MY DREAM OF THE BIG PARADE"
SUEÑOS DE GUERRA MUSICALES

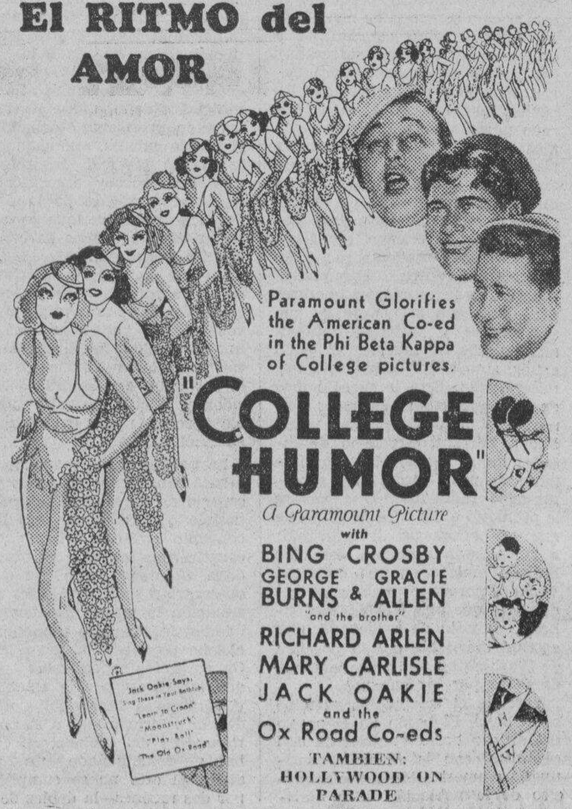
BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Nancy Carroll—Edmund Lowe
"I LOVE THAT MAN"
Vaudeville: 2—5 y 8:00 p. m.
Lunes: "PEG O' MY HEART"

ELITE
Se Exhibe Hoy
Stan Laurel—Oliver Hardy
"FRA DIAVOLO"
Vaudeville: 2:30—5:30 y 8:30 p. m.
Miercoles: "GAMBLING SHIP"

PRINCE
Se Exhibe Hoy
Neil Hamilton—John Holliday
"TERROR ABOARD"
Tambien: "THE MIRACLE MAN"
Lunes: "SUNSET PASS"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Bert Wheeler—Rob't Woolsey
"SO THIS IS AFRICA"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Lunes: "GIRLS ABOUT TOWN"

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
TOM MIX
EN SU PELICULA DE DESPEDIDA
RUSTLERS' ROUNDUP
DOUGLAS FAIRBANKS Jr.
ANN DVORAK
EN
Love Is A Racket
AVISO ESPECIAL: SE DARAN GRATUITAMENTE BOTONES CON EL RETRATO DE TOM MIX A LOS PRIMEROS MIL (1,000) NIÑOS QUE ENTREN EN EL TIVOLI DURANTE LA EXHIBICION DE ESTE PROGRAMA

Comfortably COOL — METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL
SE EXHIBE HOY
Primera Función: 1:00 P. M. — Después: 3, 5, 7, 9 P. M
El RITMO del AMOR

Paramount Glorifies the American Co-ed in the Phi Beta Kappa of College pictures.
"COLLEGE HUMOR"
A Paramount Picture
with
BING CROSBY
GEORGE GRACIE
BURNS & ALLEN
"and the brother"
RICHARD ARLEN
MARY CARLISLE
JACK OAKIE
and the
Ox Road Co-eds
TAMBIEN:
HOLLYWOOD ON PARADE

LYRIC
HOY
"Un "Grand Hotel" talmente... proporcionando buen entretenimiento", dice el Motion Picture Daily

With ESTHER RALSTON, CONRAD VEIDT, Joan Barry, Harold Huth, Gordon Harker, Cedric Hardwicke. Directed by Walter Forde. A Gaumont Picture released by UNIVERSAL. Presented by Carl Laemmle.
ROME EXPRESS
TAMBIEN
King Klunk
CARICATURA BURLESCA SOBRE
KING KONG
TRIBUNE UNIVERSAL NEWS REEL
A LAS 10:00, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 Y 9:00 P. M.

FOX
HOY
Primera Función 11:00 A. M.
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.
Accidentes a la Orden!

Victimas falsas, testigos comprados, doctores fabricados—y Lee Tracy, ambulancia—instrumento y violador de la ley, es el desarrollo de esta nueva aventura.
Hasta que el se encuentra con una linda rubia timadora a su manera.

LEE TRACY
THE NUISANCE
CON
MADGE EVANS
FRANK MORGAN
CHARLES BUTTERWORTH
Dirigida por Jack Conway
Una Pelicula Metro-Goldwyn
"OUR GANG" Comedia — TAMBIEN — "METROTONE NEWS"

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

SE VENDE. — Chalet en la Ave. Taft después de la Calle Herran, sitio ideal para residencia, con 700 m.c. de terreno; tiene 3 dormitorios, sala, comedor, veranda, garage para 2 coches; una verdadera ganga al contado o a plazos. Pormenores. Tel. 5-58 82.

(4-6-7-nov.-33)

SE VENDE.—Un bonito chalet en un buen lote de 1719 m.c. en una vecindad selecta a 10 m. de la sección comercial a mitad del costo y en condiciones fáciles de ₱230.00 como anticipo y ₱44.94 mensual. La oportunidad de todo la vida de poseer un hermoso hogar. Razón: P. O. Box 2261, Manila.

(4-nov.-h.n.a.)

SE VENDE.—Un hermoso terreno en la Extension en la Ave. Taft, que mide 2302.10 m. c. con muchos arboles frutales. Da al sol de la mañana. Precio razonable, condiciones de pago: ₱4,000 al contado, y el balance en pagos mensuales muy llevaderos y reconociendo un gravamen de ₱6,000.00. Para mas detalles comunique por Tel. No. 4-80-85 y 4-99-71 o al P. O. Box No. 2599.

(28-1-4-nov.-33)

JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA III

PILAR MOLINA DE CARRION ET AL., Demandantes,
contra
JOAQUIN CARRION Y LAMBEA, Demandado.

Civil No. 44978

ORDEN

Habiendose presentado una peticion jurada en esta causa solicitando el emplazamiento mediante publicacion, del demandado Joaquin Carrion y Lambea; y habiendose demostrado a satisfaccion del Juzgado que dicho demandado no ha podido ser hallado dentro de las Islas Filipinas y que se halla actualmente en Shanghai, China; que los demandantes tienen una causa de accion justa y bien fundada contra él; y que dicho demandado es una parte necesaria en esta causa;

POR LA PRESENTE, se ordena que dicho demandado Joaquin Carrion y Lambea sea emplazado mediante publicacion de esta orden, en los dias 4, 11 y 18 de Noviembre de 1933, en el periodico "La Vanguardia" que es de circulacion general en Filipinas y en el extranjero, requiriendole a comparecer ante el Tribunal para contestar la demanda de los demandantes en o antes del dia 20 de Enero de 1934.

Y habiendose demostrado asimismo a satsfaccion del Juzgado que el referido demandado reside en 11 Dixwell Terrace, Shanghai, China; por la presente se ordena que una copia de esta orden y de la demanda de los demandantes sean depositadas en la oficina de correos bajo sobre certificado, dirigido a dicho demandado en su referida residencia conocida.

Asi se ordena.

Manila, I. F., Octubre 30, 1933.

(Fdo.) ANACLETO DIAZ,
Juez

(4-11-18-nov.-33)

UNITED STATES OF AMERICA
GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

TIMOTEO C. CRUZ. Applicant.

Application for a certificate of public convenience for the operation of a "TH" auto-truck service.

Case No. 37499

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of Section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Timoteo C. Cruz of Magalang, Pampanga filed with this Commission on October 6, 1933 an application for a certificate of public convenience for the operation of a "TH" auto-truck service within the Island of Luzon.

The said application is hereby set for hearing on November 21, 1933, at 9:00 a. m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana Street, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is further ordered to publish this order twice a week either in "La Vanguardia" or "Tribune" ten (10) days prior to the date set for the hearing of his application and to file with this Commission on the day of the hearing the affidavit of the manager of the newspaper concerned showing that such publication was duly made.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner here provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of the application.

Entered, Manila, October 26, 1933.

ALEX. REYES
(Judge of First Instance)
Associate Commissioner

Copy Furnished:
Mr. Timoteo C. Cruz
Magalang, Pampanga.

Certified Correct:
ROBERTO REGALA
Secretary

ERNESTO A. ALCALA
Assistant Secretary
Public Service Commission

(4-6 Nov.—33)

MISCELANEA

PIANO EN VENTA

Un piano alemán casi como nuevo y duradero, se vende por ₱400.00. El dueño lo vende pronto por marcharse a provincias. También una maquinilla Remington 10 de escribir, una Underwood 20, una máquina de sumar, modelo "Sanistran" 1932. Puede verse en 1311 Ave. Rizal. Tel. 2-76-28.

(4-nov.-33)

SE VENDEN. — CONEJOS blancos y de Colores, también 12 GALLINAS ponedoras de la raza Nagoya por ₱28.00. Razón: Oroquieta 1134 Tel. 2-28-92.

(4-nov.-33)

SE VENDEN.—Muebles de Narra para Sala, 3 Grandes Camas de Hierro, 1 Mostrador de Narra con Cristal y Mármol, 1 Jaula grande para Catala, Plantas, Orquideas, etc. Vito Cruz No. 301, Esquina Ave. Taft Extension (Cerca del Colegio La Salle).

(4-nov.-33)

ESPECIAL — Lunes — Martes — Miércoles, a precios grandemente reducidos: caminos de mesa y tapetitos de bandeja de fantasia, de hilo irlandes—hilo crudo—hilo de Canton y encaje de Venecia. GRAY'S YELLOW LANTERN SHOPS, Vestibulo del Manila Hotel.

(4-nov.-33)

Atención Ganaderos!
Compramos ganado.
Llamen al Tel. 2-43-61
LIVESTOCK MARKETING ASSOCIATION, Inc.
721 Calero, Manila.

(13-oct.-h.n.a.)

MONEDAS DE ORO

Compramos y vendemos toda clase de monedas de oro. Pagamos premios atractivos.
CAMPOS RUEDA HERMANOS,
Azcarraga 2205, Tel. 2-39-44

(30-sept.-sabs.)

UNAS CUANTAS DE NUESTRAS MUCHAS GANGAS

Mantequilleras a P0.39 una; azucareras a P0.39 una; queseras con tapa a P0.95 una; juego para agua, 7 piezas, cristal tallado, P1.55 juego; juego de te, lustallado, P1.55 juego; juego de te, lostrosa decoracion, 23 pzas. P1.65 juego; juegos de ensaladera, 7 pzas. P0.88; platos **pintados a mano**, P1.50 doc.; ensaladera, P0.55 una; Jarrones, Zatsuma, P0.39 uno; Jarrones grandes Zatzuma, P1.75 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 juego; cubiertos Rogers, P9.75 juego; juego de tomar plateado, P3.75 juego; relojes de mesa de cristal de fantasia, P3.95 uno; platos para emparedado con mango de niquel, P0.88 uno; estuches plateados para joyas, P0.55 uno; botellas Thermo, P0.95 una; bandejas de niquel para vasos, P0.75 una; lamparas de mesa de fantasia, P3.95 una; juego de mesa, 30 piezas, consistente de: 6 vasos, 6 copas de champan, 6 cocktail, 6 vino, 6 licor, por P9.75, con pie, en cristal tallado o jarron de color.
WEINSTEIN BROTHERS. 621-623 Ave. Rizal, Manila. Al lado del Cine FOX.

(27-sept.-mier.-sabs.)

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

LAGUNA TAYABAS BUS CO. & PASAY TRANSPORTATION CO., INC., Applicants.

Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter.

Case No. 35897

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act No. 3108, as amended, Laguna Tayabas Bus Co. and Pasay Transportation Co., Inc., have filed with this Commission an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter, together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificate of public convenience issued in Case No. 16667 covering the operation of an auto-truck service in the following lines: Manila-Marikina via San Juan and Manila-San Felipe Neri via Lubiran and Bacood, in consideration of the sum of Two Thousand Pesos (P2,000.00).

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to considering any protest that may be filed with this Commission against the same on or before November 20, 1933, and on the understanding that the transferee Pasay Transportation Co., Inc. assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck business in accordance with the conditions of the certificate of public convenience granted in Case No. 16667.

The applicants are hereby ordered to publish this order, twice in "La Vanguardia", at least ten days prior to November 20, 1933, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the general manager of the newspaper wherein this order has been published as evidence of such publication. Failure to comply with any requirement provided in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for the final determination.

This order shall take effect on this date.

Entered, Manila, October 25, 1933.

ALEX. REYES
(Judge, Court of First Instance)
Associate Commissioner

Copies Furnished:
The Pasay Transportation Co., Parañaque, Rizal
The Laguna Tayabas Bus Co. c/o Atty. L. D. Lockwood, Manila

Certified Correct:
ROBERTO REGALA
Secretary

ERNESTO A. ALCALA
Assistant Secretary
Public Service Commission

(4-6 Nov.—33)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Apartments en 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Se venden Coches Chevrolet touring, modelo 1930 pintura buena y carenados, a ₱250.00 uno, en buenas condiciones. Razón: Malate Garage. Teléfono 5-69-66, Dakota 767.

(4-nov.-33)

SE ALQUILAN.—Apartments en 1008, 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Un chalet 908 Nebraska. Se venden Coches Chevrolet touring, modelo 1930, a ₱250.00 uno, en buenas condiciones. Razón Malate Garage. Tel. 5-69-66 Dakota 767.

(29-agto.-d.a.)

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO

SE ALQUILAN:
1220 Arlegui, accesoria, ₱30
4 accesorias 669, 675, 677 y 681 Legarda a ₱50.00 y ₱30.00
1 tienda, 75 M. H. del Pilar por ₱60.00
1 chalet, 310 San Rafael, ₱100.00
Informaran Telefono 5-66-15—8-12 a. m.—2-5 p. m.

(26-agto.-mier.-sabs.)

SE ALQUILA TIENDA

El local de la esquina de CARRIEDO y AVENIDA RIZAL No. 407-409 anteriormente ocupado por el IDEAL BAZAR.

Razón:

Roces Hermanos, Inc.
715-721 Calero, Sta. Cruz,
Tel. 2-43-61.

Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Manila
Fundado en 1882
75 Plaza Goiti, Sta. Cruz
Manila

Las alhajas empeñadas o renovadas en esta Institucion durante el mes de Mayo de 1933 y las que no se han vendido en la almoneda anterior se venderan en publica subasta en la sala de almonedas el dia 10 de Noviembre de 1933, y los dias sucesivos que sean necesarios, comenzando a las 9 de la mañana.

Manila, 2 de Noviembre de 1933.

El Director Gerente,
ELIAS MARCO.

(3-4-6-nov.-33)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA. — La espaciosa casa en 431 Florentino Torres, muy cerca de la Plaza Sta. Cruz. Apropiada para negocio, imprenta, taller, residencia, etc. Razón: 165 Reten, Sampaloc. Tel. 2-67-77.

(4-nov.-sabs.)

SE ALQUILAN.—Las casas residenciales:
311 San Rafael
313 San Antonio, Paco
y el chalet 415 San Gregorio, Paco.
Darán información: Gregorio Araneta Inc., Insular Life Bldg., Tel. 2-14-57.

(28-31-2-4-nov.-33)

SE ALQUILAN en distrito comercial:
la puerta 919 Juan Luna
332 Nueva
209-211 Nueva
853-855 San Fernando
Daran información: Gregorio Araneta Inc., Insular Life Bldg., Tel. 2-14-57.

(28-30-1-4-nov.-33)

SE ALQUILA—MALATE—Nebraska Extension, apartamentos amueblados o sin amueblar, con todas las comodidades modernas; galeria, sala, comedor, habitaciones, baño con bañera, agua fria y caliente, garage para un coche, entrada independiente. Renta muy razonable, incluyendo agua. Razon: Carlos Leaño. Tel. 2-16-61.

(20-junio-d.a.)

LOCAL para TIENDA
SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL, frente al Tom's Dixie Kitchen, local anteriormente ocupado por el IDEAL GARAGE. Razón: ROCES HERMANOS, INC., 715 Calero.

(21-agto.-h.n.a.)

SE NECESITAN

SE NECESITA ama de llaves para cuidar casa señores solos, necesario sepa cocinar y pueda dar buenas referencias. Presentarse Avenida Rizal 648 tienda.

(3-4-nov.-33)

SE DESEAN

SE DESEA COMPRAR.—CAMARAS CINEMATOGRAFICAS y PROYECTORES. Sírvase decir la MARCA, TAMAÑO, POTENCIA y otros detalles pertinentes juntamente con su precio mas bajo a "A. B.", c/o La Vanguardia.

(4-nov.-33)

SE DESEA COMPRAR—5 a 10 kms. railes de 24 pulgadas, y wagonetas. Razón: Abogado C. Magsanoc, 87 Gral. Luna, Intramuros, Tel. 2-33-91.

(4-nov.-33)

Women's Employment Agency
1345 Ave. Rizal, Tel. 2-27-24
Proporciona
EFICIENTES y FIELES
Mensajeros — Camareros—Muchachos—Muchachas—Amas—Cocineros—Jardineros—Choferes—Lavanderos y Lavanderas, con buenas referencias.
Facilitamos un personal idoneo

DESDE
₱6.09
MENSUAL
PARA ARRIBA SIN ANTICIPO
AHORA MISMO PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE ESCOJA—AL CONTADO 20% DE DESCUENTO

AUNQUE estos terrenos están a una altura de 200 piés sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que de ₱1.50 a ₱2.00 m. c., otros que están a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c.

APROVECHESE DE ESTAS GANGAS QUE OFRECEMOS—PRONTO SUBIRAN LOS PRECIOS

PRECISAMENTE estan en SAN JUAN, en un sitio que se ha hecho famosísimo por sus terrenos ALTOS, sus BRISAS indiscutiblemente SALUDABLES, sus frondosos árboles y hermosas plantas.

Hay tambien lotes más grandes

España Subdivision
YSMAEL & CO., INC., *Agentes Vendedores*
348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25
MAÑANA, DOMINGO, TODO EL DIA, ESTARA ABIERTA LA OFICINA DE INFORMACION EN LA PLAZA MAGDALENA

NOS ADHERIMOS A LA CRUZ ROJA

Dr. G. Limkako
Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera, Tondo, Manila—Tel. 4-88-45

DR. M. G. VIRATA
Graduado de Medicina en Japon. Con Diploma de Especialidad del Prof. Hirota de la Universidad Imperial de Tokio. Presentado y registrado en la Junta Examinadora de Medicos de Filipinas antes del examen en 1919
ESPECIALISTA
Vias-Urinarias. Mujeres. Pulmones y Piel.
Canto Escolta y Puente Jones

Maritima, Comercial e Industrial

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 4 DE NOVIEMBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Teléfonos 22013 y 23449.

Sabado, 4 de noviembre de 1933

	Vendedores	Compradores
BANCOS:		
ACCIONES		
Banco de las Islas Filipinas	P 100	P 90
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	H 1.820	—
China Banking Corporation	45	42
Chartered Bank of India Aust. & China	£15/7/6	—
Peoples Bank and Trust Company	—	50
SEGUROS:		
Filipinas, Compañia de Seguros	—	—3750
Insular, Life Assurance Company, Ltd.	—	350 N
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	350 N
Union Insurance Society of Canton	—	350
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	P 138
Varadero de Manila	60	—
Compañia Maritima	40	—
Botica Boie (Ord.)	—	95
Botica Boie (Pref.)	—	95
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	170	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	50 N	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	50 N	—
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	200	—
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	100	—
Manila Electric Co.	—	990 V
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	P 30	P 29
Balatoc Mining Company	P 24	P 23
Itogon Mining Company	P 4.25	P 4 V
Benguet Exploration Company	0.30	0.28
Baguio Gold Mining Co.	0.40	0.38
Gold Creek	P 6.	P 5.
Ipo	P 2.70	P 2.60
Suyoc	P 1.25	P 1.15 V
Big Wedge	0.24	0.21
Antamok	0.57	0.55
Fortuna	—	13
Zamboanga	0.14	—
Gold River	0.34	0.32
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	1.000 N	—
Central Azucarera de La Carlota	—	P 1.000
Central Azucarera de Tarlac	—	1000 V
Pilar Sugar Central	1.000 N	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	1.000	—
M. E. Company, Ltd.	—	1.000
North Negros Sugar Company	1.000	—
INDUSTRIA:		
Central Azucarera de Tarlac	—	P 85
North Negros Sugar Co.	—	80
Pilar Sugar Central	—	105
Central Azucarera La Carlota	—	135
Central Azucarera Sara-Ajuy	.00	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	—	70
Pampanga Sugar Dev.	—	P 42
Victorias Milling Co., Inc. (Pref.)	—	72
Hawaiian Philippine	—	15
Kaanakalan Sugar Co., Inc.	—	135
Central Azucarera de Bais	—	530
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	190
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	12
Cebu Sugar Company	—	—
Luzon Sugar Company	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	7.50	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	50	—
Bacolod Murcia Milling Company	—	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

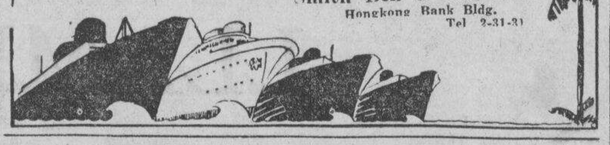
Sabado, 4 de noviembre de 1933

Antamok Goldfields	.57 V	.57 .58
Ambassador	—	.08 .10
Atok Gold Mining Co.	—	.13 .16
Balatocs	23.50V	23.00 24.00
Baguio Gold Mining Co.	—	.38 .40
Benguet Consolidated.	29.50V	29.00 30.00
Benguet Exploration	.30 V	.28 .31
Benguet Goldfields	—	— .15
Big Wedge Mining Co.	—	.22 .25
Bontoc Exploration	—	— —
Equitable	—	.12 .14
Fortuna Mining Co.	—	— .13
Gold Creek Mining Co.	—	5.50 6.00
Gold Coin Mg. Co. Inc.	—	—160.00
Golden Eagle	—	— 1.15
Gold River Mining Co.	.33 V	.31 .33
Goldwave Mining Ex.	—	.13 .16
Ipo Mining Co.	—	2.60 2.80
Itogon	3.85 V	3.80 4.00
Mindoro Gold Co.	—	.31 —
Mountain Goldfields Inc.	—	— —
Padcal Mines	—	— 4.00
Panique Mines	—	10.00 —
Placer Mining Co.	—	— 10.00
Salacot Exploration Co.	—	— 24.00
Shevlin Gd. Mg. Co. Inc.	—	4.50 5.00
Southern Cross	—	— .85
Suyoc Mines Inc.	—	— 1.05
Suyoc Consolidated	—	1.00 1.20
Zamboanga Mining Ex.	—	.10 .15
Universal	—	— .20
Madymon	—	— —
States Group Mining	—	— .14
BANCOS:		
Bank of the P. I.	95	— 110
Chartered Bank	—	—£15-27/32
China Bank	—	— 43
Hongkong Bank (Hk.).	—	— $1820
Do. (London)	—	—£129½
Peoples Bank	—	85 —
AZUCAR		
Bacolod-Murcia	—	— 9.00
Bais	530 V	— 530
Bogo-Medellin	8	— 10
Calamba	—	13¾ N
Cebu Sugar	—	10 N
Cent. Azucrera Tarlac.	85 V	87 —
Central Luzon	—	100 —
Isabela Sugar	—	— —
Hawaiian-Philippines	17 V	— —
Kabankalan	—	135 —
La Carlota	140	140 —
Lopez Sugar	—	— —
Luzon Sugar	—	10
Malabon	—	12
Mount Arayat	—	50
North Negros	—	80 —
Pamp. Sugar Dev. Co.	40	— —
Pilar Sugar	—	105 120
San Carlos Milling	—	$26
Talisay-Silay	—	12½ N
Victoria (Ord.)	—	80 —
Do. (Pref.)	70	—
COMERCIAL & INDUSTRIAL		
El Hogar 7%	—	— 200 —
Insular Drug Co.	—	— — 9 N
La Urbana	—	— 200 —
Metropolitan Theater	—	— — 50
Pamplona Plantation	—	— 60 —
Peoples Mort. "A"	—	— —5.75 N
Do. Do. "B"	—	— —5.75 N
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	17.50 —
Philippine Education (Ord.)	—	— — —
Do. Do. (Pref.)	—	— — 50
Philippine Int. Corp.	—	— — 70
Polo Coconut	—	— — 400
San Miguel Brewery	137½	136½ —
Visayan Electric	—	— — —
Christensen Plant Co. (Comm.)	—	— — —
Christensen Plant Co. (Pref.)	—	— — —
Heacock's (Ord.)	—	—150.00
BONOS		
Asturias Sugar Central 8%	100	— 1000 —
Azucarera de Bais 8%	—	— 1000 —
La Carlota 8%	1000	— —
Manila Electric 5%	—	— $950
North Negros 8%	1000	1000 —
Polo Plantation 10%	—	— 1000
Tarlac Sugar 8%	985	1000 —

'Para Señoras y Señoritas'
CURSOS PRACTICOS
de
CORTE Y CONFECCION
Lecciones Para Provincias
Por Correspondencia
En Inglés y Español
Bajo la Dirección
de
Jesusa Ll. Vda. de Blanco
Tennessee 242.

The Gold Stock Brokers, Inc.
Pres. Luis de Leon
Vice Pres. Enrique Garcia
116 Crystal Arcade
Tels. 2-41-36—2-41-37

LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a BRINDISI, VENECIA, TRIESTE y FIUME via Singapur, Colombo, Bombay, Aden y Suez
DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
La Clase £94; 2.a £63; 2.a Econ. £42
"CONTE VERDE" (23 toneladas), saldra el 18 de Noviembre, para Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Bindisi, Venecia y Trieste: llegara a Bindisi el Dic. 7, Venecia Dic. 8.
Para Tarifa Especial de Peregrinacion del Año Santo dirijase a los
Agentes:
Smith Bell & Co., Ltd.
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31



YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY
Vapor "BISAYAS" — —Saldra para Iloilo todos los Domingos a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON" — —Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo Davao, el Nov. 11, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS" — —Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.
Vapor "VIZCAYA" — —Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Sabado Nov. 4, a las 4 p. m.
801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-94
P. O. Box 121
PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El transpacifico PRESIDENT HOOVER saldra esta tarde para San Francisco via Hongkong y puertos usuales de escala.

Procedente de Europa via Suez y Singapore, el vapor OLDERKERK llegara el 6 del actual.

Esta noche es esperado aqui el vapor SILVERWALNUT procedente de Nueva York via Panama y Los Angeles.

Anoche zarpo el vapor SAUERLAND para Europa via Singapore, Colombo, Suez y Port Said.

El vapor TAIPING es esperado procedente de Australia el proximo martes.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor POLILLO llegara mañana de Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y otros puertos.

Mañana por la mañana levara anclas el vapor BISAYAS para Iloilo, con pasajeros y cargamento.

Esta tarde saldra el vapor VIZCAYA para Davao via Cebu, Zamboanga y otros puertos.

El vapor MAUBAN llego ayer de Pandan, Currimao y Aparri y saldra el proximo lunes para los mismos puertos.

Mañana, hacia las 11 a. m. arribara el vapor MAYON procedente de Zamboanga, Cebu e Iloilo.

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 4 de noviembre de 1933

COPRA		Precio por 100 K.
Corriente		P3.30—
Buen Corriente		3.90—
Semi-resecado		4.20—
Resecado		4.50—
ABACA:	Precio por pico	
Grado AB	" " "	P13.50—
" CD	" " "	12.25—
" E	" " "	11.00—
" F	" " "	10.00—
" G	" " "	5.25—
" H	" " "	4.75—
" I	" " "	7.00—
" J-1	" " "	6.00—
" S-2	" " "	7.00—
" S-3	" " "	5.75—
AS — J-2	" " "	4.75—
" K	" " "	4.50—
" L-1	" " "	4.00—
" L-2	" " "	3.50—
" M-1	" " "	3.75—
" M-2	" " "	3.50—
" DL	" " "	3.25—
" DM	" " "	3.00—
	Precio por fardo	
Oville 1	" " "	9.00—
" 2	" " "	7.00—
" 3	" " "	5.50—
Damage 1	" " "	9.25—
" 2	" " "	7.75—
" 3	" " "	6.75—
" 4	" " "	5.50—
Tow 1	" " "	6.50—
" 2	" " "	5.50—
" 3	" " "	4.75—
Canton No. 1	" " "	7.50—
" " 2	" " "	6.00—
" " 3	" " "	6.00—
" " 4	" " "	5.00—
Manila Maguey No. 1...		
" " " 2...		4.00—
" " " 3...		3.75—
" " " 4...		3.25—
Surtido		3.75—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Quieto.
Id. Abaca. id.
Id. de O. T. id.
Id. de Canton id.
Id. de Maguey id.

Univ. Building	—	—	— 100 N
SEGUROS			
Filipinas	—	3600	— —
Insular Life	—	350	— —
Philip. Guaranty	—	350	— —
Union of Canton	—	—	— 580 N

Parcela del gobierno cedida en venta a la Camara de Comercio

Desde hoy es ley, con la concurrencia de la Cámara, el Bill Núm. 372 del Senado que autoriza al secretario de Agriculture y Comercio para vender cierta parcela de dominio privado del gobierno insular a la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas. La conversión del bill en ley dispuesta a la firma del gobernador general tuvo lugar esta mañana, a las 11:30 a. m.

La parcela de terreno cuya enagenacion se autoriza por el bill es una porción del Pares de Magallanes cabe el río Pásig. Se traspasará al precio casi nominal de P1.00 cuadrado y medira le superficie necesaria para un edificio de 2 pisos que servira de domicilio social a la Cámara de Comercio citda.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Sabado, 4 de noviembre de 1933

Nueva York	G.T.	⅞% pr.
Nueva York A la vista		½% pr.
London	G.T.	2/0
London A la vista		2/0—1/16
Amsterdam	G.T.	76
Berne	G.T.	160¼
Milan	G.T.	580
Paris	G.T.	795
Madrid	G.T.	134¼
Singapore	G.T.	117¼
Japan	G.T.	60
Shanghai	G.T.	64¾
Hongkong	G.T.	71¾
India	G.T.	133
Java	G.T.	76½
Para retirar letras de cambio sobre E U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1⅝% pr.
Plata, London, Al Contado		18½
Plata, London, Remision		18—9/16
Plata, New York		40½
Descuento del Banco de Inglaterra		2%
Plata en Barra:		
New York—London		4.85¼
London—New York		4.84⅛

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

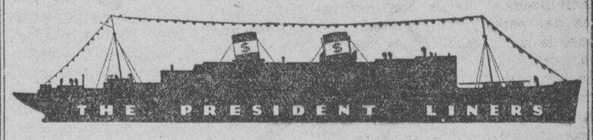
Sabado, 4 de noviembre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	133.75	Sydney	G.T.	292⅝
España Provincias	A la vista	134.25	Vancouver	G.T.	203.75
España Pueblos	A la vista	134.75	Wellington	G.T.	291¼
London	A la vista	24½	Zurich	G.T.	160.50
London	G.T.	24—1/16	TIPO DE COMPRA		
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25	Barcelona	A la vista	127.25
N. Y. y S. Francisco	G.T.	201.75	Kobe	60 d/s L/C	57.00
Amoy	G.T.	64.25	London	A la vista	25—5/16
Amsterdam	G.T.	77.00	London	90 d/s L/C	25—9/16
Antwerp	G.T.	217.75	N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.00
Bangkok	G.T.	101.50	N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	198.50
Batavia	G.T.	76⅝	TIPO DE COMPRA:		
Bombay	G.T.	133.25	New York	G.T.	484.75
Hamburg	G.T.	130.00	London	G.T.	484.15
Hongkong	G.T.	71.50	PLATA EN BARRA:		
Kobe	G.T.	60.25	New York	1 Oz.	32.57
Milan	G.T.	590.00	London	1 Oz.	13 2/2
Paris	G.T.	795.00	ORO EN BARRA:		
Peiping y Tientsin	G.T.	64.25	New York	1 Oz.	0.408⅝
Saigon	G.T.	126.75	London	1 Oz.	13½
Shanghai	G.T.	64.50			
Singapore	G.T.	117.25			

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 4 de noviembre de 1933

PLATA			HONGKONG	72⅛
Londres	18½	18—9/16	SINGAPORE	116⅞
Nueva York	40½		SHANGHAI	64—11/16
LONDRES—Teleg.	2/0—1/16	P9.9740	INDIA	132⅞
a la vista	2/0—1/16	9.9740	JAVA	77¼
N. YORK—Teleg.	⅞% pr.		DOLLARS ESPAÑA	7.70
a la vista	⅝% pr.		LIBRAS NUEVA YORK	484¼
FRANCIA—Teleg.	8.00		LIBRAS ESPAÑA	37.46
a la vista	do		FRANCOS LONDRES	80.03
ESPAÑA—Teleg.	132½		PESETAS NUEVA YORK	13.00
a la vista	132½		JAPON	59⅝
Provincias	132½		AMOY	64—7/16



ALREDEDOR DEL MUNDO
$725—Primera Clase
$500—Clase Turista
Tarifa especial valida solamente para el viaje del 'PRESIDENT JOHNSON' que sale de Manila el 13 de Noviembre.
Se permiten estadias en el trayecto. Limite de tiempo para el pasaje: dos años. Opcion de cualquier ruta directa por tren de Nueva York a San Francisco o por el "President" a traves del Canal de Panama.

San Francisco Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
Via China, Japon, Honolulu
Pres. Taft — Nov. 18
*Pres. Coolidge — Nov. 29
Pres. Pierce — Dic. 16
Pres. Hoover — Dic. 27

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres. Grant — Nov. 8
Pres. Cleveland — Nov. 22
Pres. Jackson — Dic. 6
Pres. Jefferson — Dic. 20

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella
Pres. Johnson — Nov. 13
Pres. Monroe — Nov. 27
Pres. Van Buren — Dic. 11
Pres. Garfield — Dic. 25

Iloilo, Zambuanga, Cebú
S. S. MAYON
Sale del Pier 3, Manila
Los Martes, 2:00 p. m.
Un viaje de vacacion ideal
Verdadero confort, excelente comida.
Frescas brisas del mar.

Servicio de Carga Trans-Pacifico para
Los Angeles, San Francisco, Seattle Tacoma
S. S. OLYMPIA
Carga en Iloilo Nov. 6; Cebú Nov. 8
ROBERT DOLL

Antes de que se olvide hagalo HOY

esos BILLETES gratis para los SWEEPSTAKES pueden significar toda la diferencia entre un mero OTRO año y un PROSPERO año nuev

—y no le cuesta absolutamente nada.

SI USTED VIVE EN PROVINCIAS USE ESTE CUPON

CUPON

LA VANGUARDIA
P. O. BOX 775, Manila.

SEÑORES: Adjunto remito P..... por lo que sirvanse enviarme LA VANGUARDIA por un periodo de..... meses. Confío en que con esta suscripción me en viaran ..... billetes gratis de Sweep stakes que me darán derecho a tomar parte en el sorteo general.

(Nombre) .....
(Dirección) .....

Fecha .....

ENVIELO POR CORREO ESTE DIA 4

Basta con que VENGA a nuestra oficinas, RECORTE el cupon o LLAME al Tel. 2-11-34 y

LA VANGUARDIA

hara lo demas.

M.E.C.D. 2016